



Sotheby's EST. 1744

FINE CLASSICAL  
CHINESE PAINTINGS &  
CALLIGRAPHY

NEW YORK 23 MARCH 2018

寒光滋眼如流汞朝元閣上酒醒時卧聽  
風鸞鳴鐵鳳舊游空在人何處二十三  
年真一夢我得生還雪髯滿君亦老  
嫌金帶重有如社燕與秋鴻相逢未穩  
還相送洞庭青草渺無際天極紫蓋森

欲動湖南萬古一長嗟付與騷人發嘲弄  
清風吹水月啣山幽人夜渡吳王峴黃  
州鼓角亦多情送我南來不辭遠江南  
又聞出塞曲半雜江聲作悲健誰言萬  
方聲一槩竈憤龍吟為余變我記江頭

枯柳樹小別相逢應識面他年一葉沂江  
來還吹此曲相迎餞

余好讀東坡七言古詩以為善有太白昌黎二  
家之勝率書三章應

符泉年兄雅屬丙辰六月曾國藩



春江綠漲蒲萄醅武昌官柳公誰栽  
憶從樊口載春酒步上西山尋野梅  
西山一上十五里風駕雨掖飛崔嵬同  
遊困卧九曲領寒衣獸上吳王臺中  
原北望在何許但見落日低黃埃浪

翁醉處今尚在石臼杯飲無尊罍未  
古意誰復嗣公有妙語留山隈當時  
相望不可見玉堂正對金鑾開豈知  
白首同夜直卧看檠燭高花摧江邊  
曉夢忽驚斷銅環玉鎖鳴春雷山人

帳空猿鶴怨江湖水生鴻雁來請公作  
詩寄父老往和萬壑松聲哀華清縹  
緲浮高棟上有纈林藏石發一杯此地  
初識君千岩夜上同飛鞚君時年少眼  
如玉一飲百觥嫌未痛白鹿泉頭山月出

Sotheby's New York is pleased to accept the following forms of payment:

纽约蘇富比接受以下付款方式:

WIRE TRANSFER

电汇

CHECK

支票

CHINA UNION PAY DEBIT CARD

中国银联借记卡

CREDIT CARD

信用卡

Please read the Conditions of Sale or ask a member of staff for further details

详情请参阅拍卖规则或咨询相关员工

---

Clients using the China Union Pay Debit Card are kindly asked to be mindful of their personal balance and are encouraged to contact their bank regarding transactional limits prior to presenting the card for payment.

我们建议您在凭中国银联借记卡支付拍品款项前，先向银行查询您卡上的交易额上限。

**Sotheby's** | **蘇富比**

ENQUIRIES +1 212 606 7304 | REGISTER NOW AT SOTHEBYS.COM

## IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

### 给买家的重要通告

Clients who wish to bid on lots designated as Premium Lots (🏆 in print catalogue, 🏆 in eCatalogue) must submit their pre-registration application in advance in the required manner. The Bidnow online bidding service is not available for Premium Lots.

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in US dollars on the conclusion of the auction.

All lots sold will be invoiced to the name and address in which the paddle has been registered and cannot be transferred to other names and addresses. Sotheby's reserves the right to refuse to accept payment from a source other than the buyer of record.

Sotheby's may require such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security in its absolute discretion as security for any client wishing to bid at auction.

Sotheby's may accept Credit Cards if a deposit is required, excluding deposits on Premium Lots.

We reserve the right to seek identification of the source of funds received.

---

有意竞买高估价拍卖品（纸版拍卖图录🏆，电子拍卖图录🏆）的竞买人须按指定方式提交预先登记申请表。竞买人将在预先登记申请表被接受后取得竞买号牌。网上竞买服务并不适用于高估价拍卖品。

买家与卖家的合约在拍卖师落槌时订立，而买家必须在拍卖会结束后立即以美元支付拍卖品之买入价及所有买家费用。

蘇富比将向号牌上登记的姓名及地址发出售出拍卖品的帐单，且登记的姓名及地址不得转移。除由记录中的买家付款外，蘇富比保留拒收其他来源付款的权利。

蘇富比有权要求竞买人提供财务状况证明、担保、存款证明及/或蘇富比可绝对酌情要求竞买人为其有意竞买的拍卖品提供的其他抵押。

纽约蘇富比接受信用卡支付普通拍品保证金，但恕不接受信用卡支付高估价拍品保证金。

本公司保留调查资金来源的权利。

# FINE CLASSICAL CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY

AUCTION IN NEW YORK  
23 MARCH 2018  
SALE N09833

SESSION ONE: 10:00 AM  
SESSION TWO: 2:00 PM

## EXHIBITION

Thursday 15 March 10 am-5 pm	Monday 19 March 10 am-5 pm
Friday 16 March 10 am-5 pm	Tuesday 20 March 10 am-5 pm
Saturday 17 March 10 am-6 pm	Wednesday 21 March 10 am-5 pm
Sunday 18 March 10 am-6 pm	Thursday 22 March 10 am-5 pm

1334 York Avenue  
New York, NY 10021  
+1 212 606 7000  
sothebys.com

The artists' names recorded in this catalogue are not to be taken as unqualified attributions to the artists named. No unqualified attributions to any artist or date are made or intended. The current scholarship in the field of Chinese paintings and calligraphy does not permit unqualified statements as to authorship or date of execution. Therefore, the property in this catalogue is sold "AS IS" in accordance with the Conditions of Sale and subject to a limited guarantee of authenticity as set forth in the Terms of Guarantee. Any assistance given by Sotheby's staff to a buyer in selecting a purchase is given without prejudice to the above. Buyers are recommended to take independent professional advice on selection of purchases.

本圖錄所刊載的藝術家姓名由專家以資料判斷而定，敝公司絕不蓄意作出無證據之判定。現今中國字畫學術研究領域並不容許對作者或作品完成日期作出無條件聲明。因此，本圖錄內的拍品根據交易條款以「現況」出售，並受限於擔保條款內所記載的有限真品保證。任何蘇富比僱員給予買家之諮詢與建議均不損害以上條文的效用。買家應於登記出價前徵詢獨立專家意見。

Please note that the ivory mounts on all purchased lots will be removed after the sale. Sotheby's is not responsible for any damage to the mounts which may be caused by removal of the ivory.

本場拍品上的所有象牙部件將在拍品售出後被取下，不隨拍品出售。蘇富比對取下象牙時可能造成的損傷不承擔任何責任。



**BIDNOW**  
LIVE ONLINE BIDDING

**Sotheby's** EST. 1744



## SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES

For further information on lots in this auction please contact any of the specialists listed below.



Xian Fang  
*Head of Sales, Specialist*  
+1 212 894 1177  
xian.fang@sothebys.com



Christina Prescott-Walker  
*Division Director, Asian Art*  
+1 212 606 7332  
christina.prescott-walker@sothebys.com



Tianhan Gao  
*Associate Specialist*  
+1 212 894 1177  
tianhan.gao@sothebys.com



Ange Wong  
*Administrator*  
+1 212 894 1177  
ange.wong@sothebys.com



Tiffany Chao  
*Specialist, Asian Art, West Coast*  
+1 310 786 1876  
tiffany.chao@sothebys.com



Mee-Seen Loong  
*Vice Chairman, Chinese Art and Asian Paintings*  
+1 212 606 7332  
meeseen.loong@sothebys.com

Arnold Chang  
*Senior Consultant*  
+1 212 894 1177

**SALE NUMBER**  
N09833 "BAI"

**BIDS DEPARTMENT**  
+1 212 606 7414  
FAX +1 212 606 7016  
bids.newyork@sothebys.com

Telephone bid requests should be received 24 hours prior to the sale. This service is offered for lots with a low estimate of \$5,000 and above.

**PRIVATE CLIENT GROUP**  
Brad Bentoff  
Carolyn Floersheimer  
Olivia de Grelle  
Geraldine Nager  
Alejandra Rossetti  
Lily Snyder  
+1 212 894 1796  
**ASIA CLIENT LIAISON**  
Yin Zhao  
+1 212 894 1685  
yin.zhao@sothebys.com

### SALE ADMINISTRATOR

Ange Wong  
ange.wong@sothebys.com  
+1 212 894 1177  
FAX +1 212 606 7018

### POST SALE SERVICES

Michelle Strickland  
*Post Sale Manager*  
michelle.strickland@sothebys.com

**FOR PAYMENT, DELIVERY AND COLLECTION**  
+1 212 606 7444

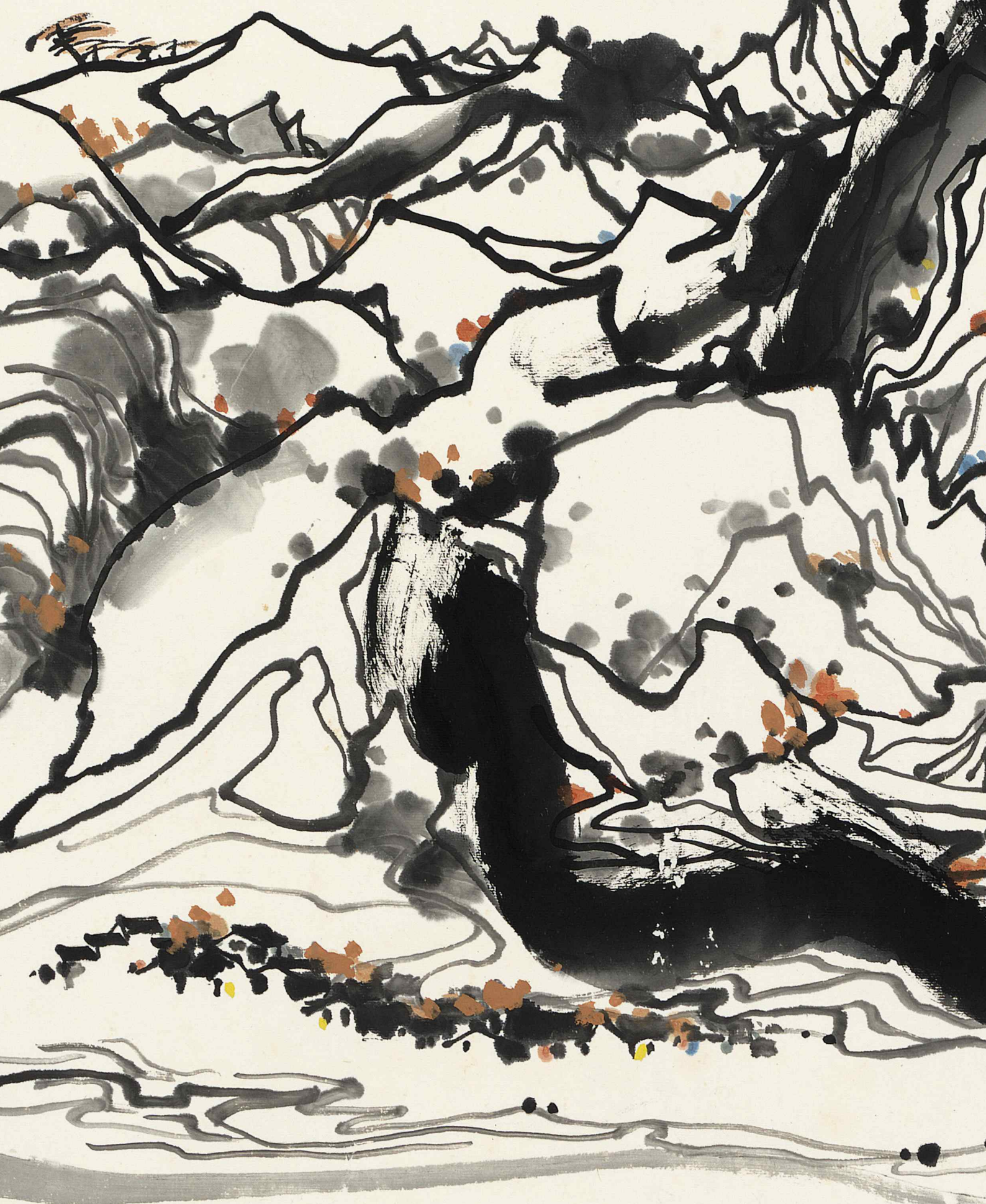
FAX +1 212 606 7043  
uspostsaleservices@sothebys.com

### CATALOGUE PRICE

\$45 at the gallery

### FOR SUBSCRIPTIONS CALL

+1 212 606 7000 USA  
+44 (0)20 7293 5000  
for UK & Europe



## CONTENTS

3	AUCTION INFORMATION
5	SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES
8	<b>SESSION ONE: LOTS 1201-1285</b>
96	<b>SESSION TWO: LOTS 1286-1421</b>
187	ABSENTEE BID FORM
189	CONDITIONS OF SALE
190	TERMS OF GUARANTEE ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS FOR LIVE ONLINE BIDDING
191	BUYING AT AUCTION
193	SELLING AT AUCTION SOTHEBY'S SERVICES INFORMATION ON SALES AND USE TAX IMPORTANT NOTICES
194	INTERNATIONAL DEPARTMENTS
196	INDEX

杜若歌  
松浦澤  
雜

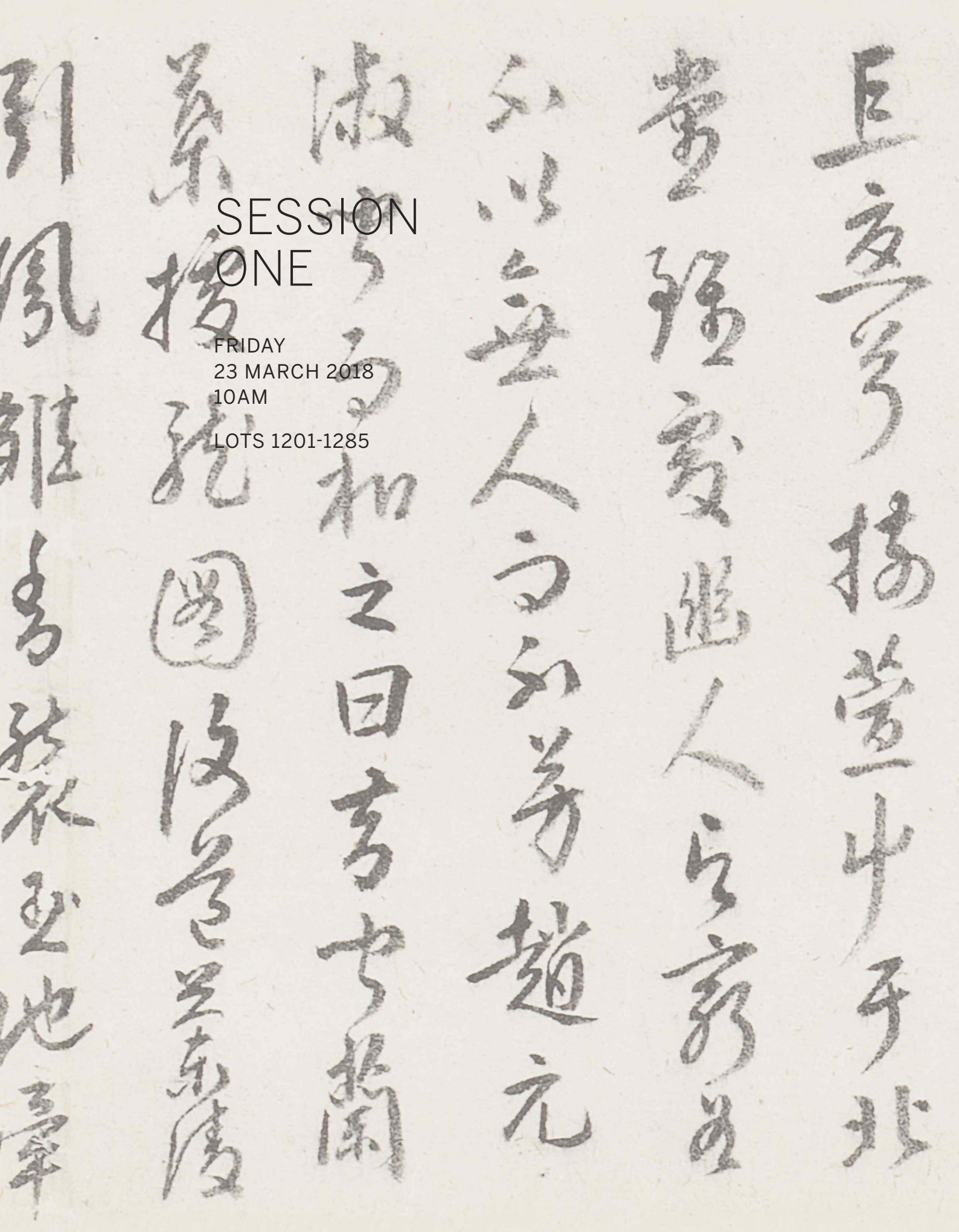
縻蕪光  
風轉  
幽

芳泛  
花露  
子韻

教  
生  
天子  
之  
庭  
堦  
綠

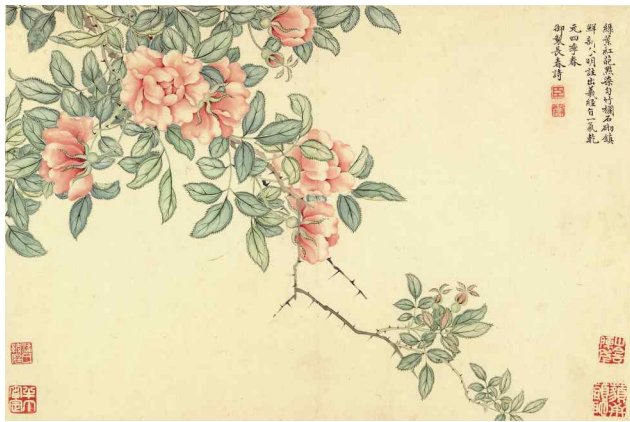
芳  
吟  
于  
清  
都





SESSION  
ONE

FRIDAY  
23 MARCH 2018  
10AM  
LOTS 1201-1285



1201

## Wang Chengpei (?-1805)

### FLOWERS OF FOUR SEASONS

ink and color on paper, four album leaves

signed *Wang Chengpei* on one leaf, each leaf inscribed with an Emperor Qianlong's poem and with two seals of the artist, *chen*, *cheng pei*; leaf (4) with an additional seal of the artist, *shi zhai*

With six collector's seals of Chen Banding (1876-1970), *ban ding shen ding* (4), *shan yin chen nian* (2), *ji shan ban lao*, *ji shan ban lao*, *miao shi tou tuo*, *xian zhao ju*; and one collector's seal of Pan Zengshou (1810-1883), *pan fu ting shi* (4) each 24.5 by 36.8 cm. 9 $\frac{5}{8}$  by 14 $\frac{1}{2}$  in. (4)

\$ 8,000-12,000

汪承霈 四時花卉 設色紙本 四開冊頁

1201



1202



1203

1202

(一) 釋文：綠葉紅葩點染勻，竹欄石砌鎮鮮新。分明註出義經旨，一氣乾元四季春。御製長春詩。鈐印：臣、承霈

(二) 釋文：閒階破萼闢輕涼，隔歲重看正色黃。秋卉中宜作盟主，春園畔不逐花王。名標隱逸真孤調，態洗鉛華祇靜芳。底用飲泉方益美，千秋已見壽柴桑。御製菊花詩。鈐印：臣、承霈

(三) 釋文：色借秋金爛爛明，每當七八月華榮。翺風句入羣芳譜，恰許公堂稱兕觥。御製萬壽菊詩。款識：臣汪承霈敬書恭繪。鈐印：臣、承霈

(四) 釋文：王茗名因葉類茶，凌風傲雪彈枝斜。瓊漿滿貯瑤瑤碗，分付裴航認莫差。御製山茶詩。鈐印：臣、承霈、時齋  
鑒藏印：(陳半丁) 半丁審定(四鈐)、山陰陳年(二鈐)、稽山半老、稽山半老、貌世頭陀、閒淪居  
(潘曾綏) 潘絨庭氏(四鈐)

PROPERTY FROM A PENNSYLVANIA PRIVATE COLLECTION

Zhang Xiong 1803-1886

PEONIES

ink and color on silk, framed

signed *Yuanhu laoren Zhang Xiong* at the age of eighty-three *sui*, with two seals of the artist, *yuan hu lao ren, zhang xiong yin xin*  
36 by 166.1 cm. 14¼ by 65⅝ in.

\$ 8,000-12,000

美國賓夕法尼亞州私人收藏

張熊 富貴吉祥 設色絹本 鏡框

款識：富貴圖。擬周少谷筆意，鴛湖八十三老人，子祥張熊。鈐印：鴛湖老人、張熊印信

1203

Yun Bing (17th Century)

FLOWERS AND BUTTERFLIES

ink and color on silk, mounted for framing

signed *Yun Bing*, dated *wushen* (possibly 1728), with two seals of the artist, *yun bing yin, qing yu nü shi*

With two collectors' seals, *hua cai xian ling, nan pi zhang shi zhen cang*  
37.1 by 228.5 cm. 14½ by 90 in.

\$ 7,000-9,000

惲冰 花卉草蟲 設色絹本 鏡片

款識：戊申（或為1728）秋九月重陽壽一日，清於女史惲冰。鈐印：惲冰印、清於女史

鑒藏印：畫彩仙靈、南皮張氏珍藏



1204

1204

PROPERTY FROM AN IMPORTANT AMERICAN COLLECTION

美國重要收藏

## Shen Zhou 1427-1509

## 沈周 秋山放棹 設色灑金箋 扇面

### BOATING ON AUTUMN RIVER

ink and color on gold dusted paper, fan leaf

釋文：弘治壬子（1492）十月廿九日，沈周。鈐印：  
后南

signed *Shen Zhou*, dated *renzi* of the Hongzhi reign, the twenty-ninth day of the tenth lunar month (November 18, 1492), with one seal of the artist, *qi nan*

鑒藏印：（黎簡）黎簡之印  
汝歸、樂齋藏印

With one collector's seal of Li Jian (1747-1799), *li jian zhi yin*, and two other collectors' seals, *ru gui*, *le zhai cang yin*  
18.8 by 55 cm. 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub> by 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.

### 出版

《明代四大家書畫集》，台北：國立歷史博物館，1984年，圖版2

### LITERATURE

*Ming-tai Ssu-ta-chia Shu-hua-chi*, Taipei: National Museum of History, 1984, pl. 2

### 來源

懷古堂，一九九七年秋，圖錄編號6，第68、69、222頁

### PROVENANCE

*Kaikodo Journal*, Autumn 1997, cat. 6, pp. 68, 69, 222

\$ 60,000-80,000



1205

1205

Zhang Ruitu 1570-1641

EMPTY HUT IN SPARSE WOODS

ink on gold paper, fan leaf

signed *Guoting Tu*, with one seal of the artist, *zhang rui tu yin*

With one collector's seal, *wan liu zhen shang*  
16.5 by 52.7 cm. 6½ by 20¾ in.

\$ 12,000-18,000

張瑞圖 疏林空亭 水墨金箋 扇面

款識：果亭圖寫。鈐印：張瑞圖印

鑒藏印：翫流珍賞



1206

1206

Qiu Ying (Circa 1494-1552)

IMMORTAL TAKING PEACHES

ink and color on gold paper, folding fan

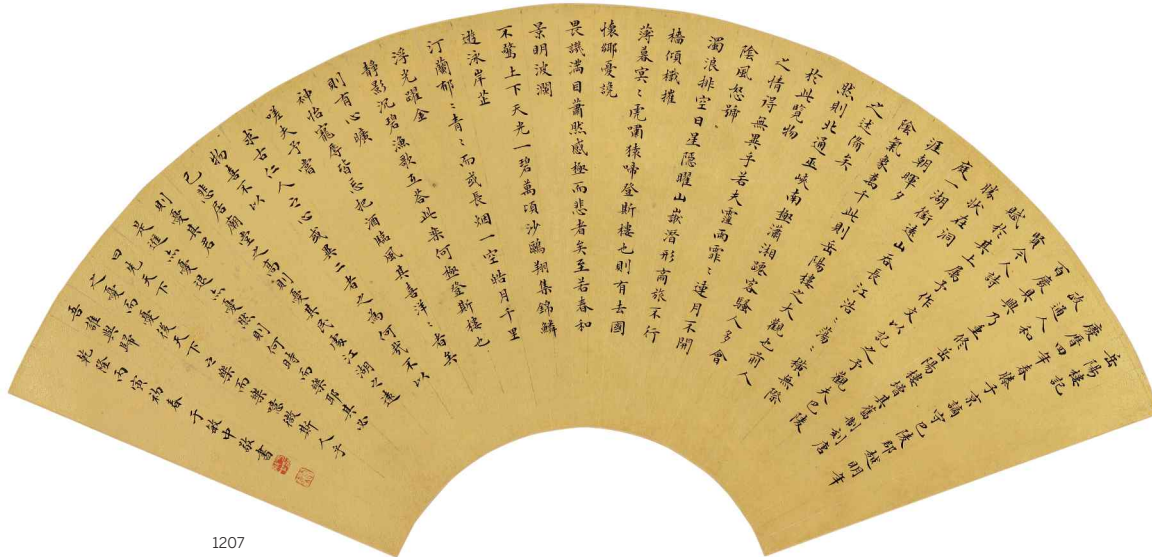
signed *Qiu Ying*, with two seals of the artist, *shi zhou*, *qiu ying zhi yin*

19 by 56.5 cm. 7½ by 22¼ in.

\$ 10,000-20,000

仇英 仙人摘桃 設色金箋 成扇

款識：仇英製。鈐印：十州、仇英之印



1207



1208

1207

Yu Minzhong 1714-1779

FAN ZHONGYAN'S ESSAY IN REGULAR SCRIPT

ink on gold paper, fan leaf

signed Yu Minzhong, dated bingyin of the Qianlong reign (1746), spring, with two seals of the artist, *yu min zhong yin*, *tai zi shao bao* 21.4 by 58.5 cm. 8 $\frac{3}{8}$  by 23 in.

\$ 10,000-20,000

于敏中 楷書《岳陽樓記》設色金箋 扇面

(《岳陽樓記》詳文不錄。)  
款識：乾隆丙寅(1746)初春，于敏中敬書。鈐印：于敏中印、太子少保

1208

Yuan Jiang (Circa 1660-1740)

RED TIP PHOTINIA

ink and color on gold paper, fan leaf

signed *Yuan Jiang*, with a dedication and one seal of the artist, *yuan jiang* 16.3 by 50.6 cm. 6 $\frac{3}{8}$  by 19 $\frac{7}{8}$  in.

#### LITERATURE

*Old Leaves Turning: Fans*, London: Sydney L. Moss Ltd., 1995, no. 51, pp. 110-111

#### PROVENANCE

Zhang Xueliang (Dingyuan zhai) collection

\$ 10,000-15,000

袁江 紅葉石楠 設色金箋 扇面

款識：為克老道長兄弟政，袁江。鈐印：袁江

#### 出版

《舊頁輕翻一扇面》，倫敦悉尼·摩斯，一九九五年，編號51，第110、111頁

#### 來源

張學良(定遠齋)舊藏



1209

1209

### Huang Shen 1687-1768

#### SHRIKE ON A BRANCH

ink on paper, mounted for framing

signed *Huang Shen*, with two seals of the artist, *huang shen, gong mao*

With one collector's seal of Zhou Monan (1916-1992), *ceng gui mo nan*; and one collector's seal of Hu Xiaozhuo (20th Century), *hu xiao zhao cang* 34 by 29 cm. 13 $\frac{3}{8}$  by 11 $\frac{3}{8}$  in.

**\$ 4,000-6,000**

黃慎 小鳥枯枝 水墨紙本 鏡片

款識：閒中漫筆。黃慎。鈐印：黃慎、躬懋

鑒藏印：（周墨南）曾歸墨南  
（胡小琢）胡小琢藏



1210

1210

### Gao Qipei 1672-1732

#### BIRD ON A HIGH BRANCH

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Tieling daoren*, with one seal of the artist, *gao qi pei yin*

Titleslip by Deng Cangwu (1900-1990), signed *Chuanyanlou*, dated 1995, summer, with one seal, *chuan yan lou cang*

With one collector's seal of Deng Cangwu, *cang wu suo de shu hua* 178 by 44.7 cm. 70 by 17 $\frac{7}{8}$  in.

**\$ 8,000-12,000**

高其佩 高占枝頭 設色紙本 立軸

釋文：拈毫作鳥異尋常，高占枝頭噪夕陽。竟與鴟鵂爭絕頂，年來愈老愈癡狂。

款識：鐵領道人。鈐印：高其佩印

題簽：高其佩高占枝頭圖。一六七二年生，一七三四年卒，時六十二歲。傳研癡一九九五年夏重裝。鈐印：傳研樓藏

鑒藏印：蒼梧所得書畫



1211

1211

## Tang Yin 1470-1524

### PLUM BLOSSOM

ink and color on silk, hanging scroll

signed *Tang Yin*, inscribed with a poem, with four seals of the artist, *wu qu*, *tang bo hu*, *tang ju shi*, *nan jing jie yuan*

Titleslip by Wu Hufan (1894-1968), signed *Qian'an*

With one collector's seal of Zhu Zhichi (17th Century), *zhu zhi chi jian shang*; one collector's seal of Wang Yirong (1845-1900), *wang yi rong*; and four collector's seals of Wu Hufan, *wu hu fan zhen cang yin*, *mei ying shu wu*, *mei ying shu wu mi ji*, *wu shi tu shu*

143 by 77.5 cm. 56¼ by 30½ in.

\$ 160,000-260,000

### 唐寅 梅占一枝春 設色絹本 立軸

釋文：北風著面刮起霜，蠟月何處紅芳。尺杖柱短湘竹節，雙鞋踏盡江莎芒。溪橋突兀田塍裂，雪裡梅開花勝雪。不妨地上有微冰，且是江南好明月。千古誰能賞豐韻，一朵偏先漏春信。不獨何遜解吟詩，不獨壽陽鴈足缸，半門再洗螭頭觴。高致久契梅與雪，微名素輕公與王。一年若得長寒冷，四季便拚長不醒。買田築室長西湖，密種梅花八千頃。

款識：吳門唐寅畫并題。鈐印：吳趨、唐伯虎、唐居士、南京解元

題簽：明唐六如畫《疎影橫斜水清淺詩意圖》真跡，梅景書屋珍藏銘心絕品，倩庵識。

鑒藏印：（朱之赤）朱之赤鑑賞

（王懿榮）王懿榮

（吳湖帆）吳湖帆珍藏印、梅景書屋、梅景書屋秘笈、吳氏圖書

1212

## Attributed to Hongwu

### LANDSCAPE

ink and color on silk, hanging scroll

signed *chen Hongwu*, with two seals, *wu zhong sheng* With three spurious imperial collecting seals, *qian long yu lan zhi bao*, *qian long jian shang*, *wu yi zhai jing jian xi*, and one other collector's seal, *gu jian ge*  
67.7 by 27.5 cm. 26⅞ by 10⅞ in.

\$ 6,000-8,000

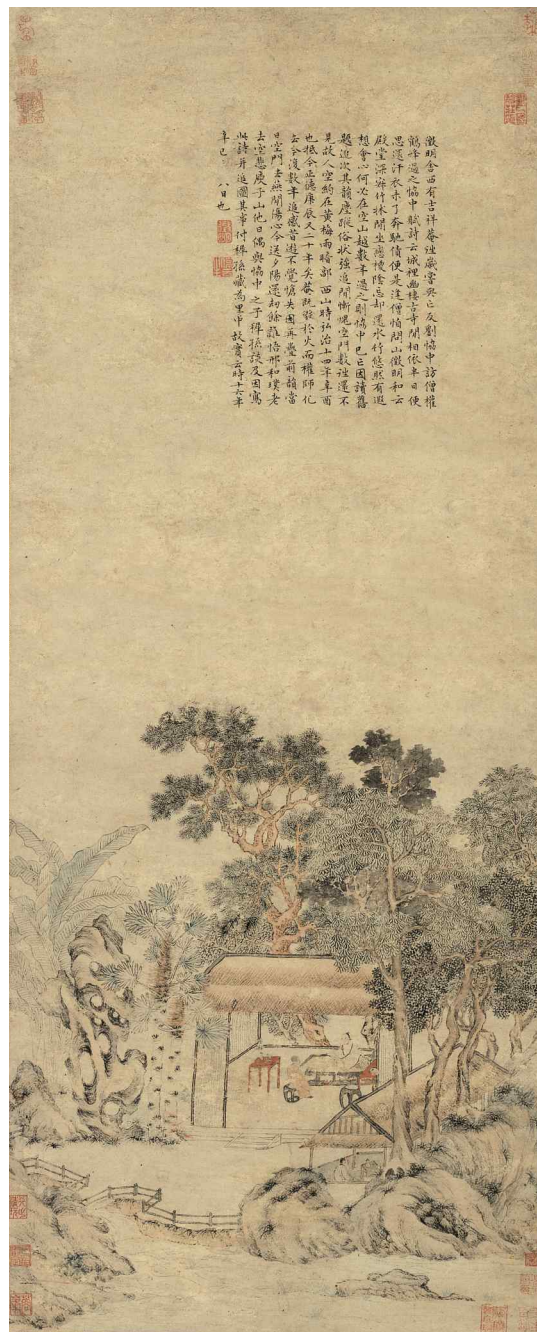
### 弘杵（款）山水 設色絹本 立軸

款識：臣弘杵恭畫。鈐印：杵 仲升

鑒藏印：乾隆御覽之寶、乾隆鑒賞、無逸齋精鑒璽、古鑑閣



1212



1213

1213

## Attributed to Wen Zhengming

### THE SCENERY OF JIXIANGAN

ink and color on paper, hanging scroll

dated *xinsi*, with two seals of the artist, *zheng ming*, *ting yun sheng*

Titleslip by Chu Deyi (1871-1942), signed *Songchuang*, dated *gengwu* (1930)

With six collector's seals of attributed to Xiang

Yuanbian (1525-1590), *zui li*, *xiang mo lin fu mi ji zhi yin*, *zi jing*, *xiang yuan bian yin*, *ping sheng zhen shang*, *jing yin an zhu*; three collector's seals of Liu Shu (1759-1816), *liu shi han bi zhuang yin*, *rong feng*, *xing zhi zhi yin*; one collector's of Jiang Zuyi (1913-1992), *zu yi shen ding*; one collector's seal of Chen Jingtao (20th Century), *que zhai shen ding*; and two other collectors' seals, *xi ling weng yong guan zhen wan*, *luo xuan shu hua* 99 by 39.6 cm. 39 by 15½ in.

### PROVENANCE

Sotheby's New York, Fine Chinese Decorative Works of Art, September 28 and 29, 1989, lot 5

*The Scenery of Jixiangan* is a masterpiece by Wen Zhengming in his mid-age that belongs to the genre of "alias paintings" termed by Zhang Chou (1577-1643). It was painted through the shared memory with his deceased friend Liu Xiezhong and of their visit to Monk Quanhefeng at Jixiangan (Jixiang Temple). The painting

that was previously in the Qianlong emperor collection is now in the collection of the Chang Foundation, Taipei. Wang Guxiang (1501-1568) and Lu Shidao (1517-1574), who were students of Wen Zhengming, once themselves made copies of the master's original work, respectively in the collection of the Suzhou Museum and National Palace Museum, Taipei. Other copies bearing spurious signatures of Wen Zhengming have appeared in auctions. Upon close inspection, this painting—unquestionably well painted with elegant and antiquated brushwork—manifests much of the characteristics of the painting and calligraphy style of Wen Zhengming.

\$ 8,000-12,000

# 文徵明（款） 吉祥庵圖 設色紙本 立軸

款識：徵明舍西有吉祥菴，往歲嘗與亡友劉協中訪僧權鶴峰過之。協中賦詩云「城裡幽棲古寺閒，相依半日便思還。汗衣未了奔馳債，便是逢僧怕問山。」徵明和云「殿堂深寂竹牀閒，坐戀櫻陰忘却還。水竹悠然有遐想，會心何必在空山。」越數年過之，則協中已亡，因讀舊題，追次其韻「塵蹤俗狀強追閒，慚愧空門數往還。不見故人空約在，黃梅兩暗郭西山。」時弘治十四年辛酉也，抵今正德庚辰又二十年矣。菴既毀於火，而權師化去。今復數年，追感昔遊，不覺愴失。因再疊前韻「當日空門去燕閒，傷心今送夕陽還。劫餘誰悟邢和璞，老去空悲庚子山。」他日，偶與協中之子樨孫談及，因寫此詩，並追圖其事，付樨孫藏，為里中故實云。時十六年辛巳□□八日也。

鈐印：徵明、停云生

題簽：（褚德彝）文衡山吉祥庵圖。五十歲畫，庚午（1930）□一月，松窓題。

鑒藏印：（項元汴）樵李、項墨林父秘笈之印、子京、項元汴印、平生真賞、淨因庵主

（劉恕）劉氏寒碧莊印、蓉峯、行止清玩（蔣祖怡）祖詒審定（陳景陶）慤齋審定西泠翁庸館珍玩、蘿軒書畫

來源

紐約蘇富比，中國裝飾藝術品，1989年9月28、29日，拍品編號5

文徵明《吉祥庵圖》，乃文氏中年作品中張丑所謂「別號圖」之代表作，是文徵明為追憶與故友劉協中於吉祥庵訪僧權鶴峰并相唱和而做。石渠寶笈本文徵明《吉祥庵圖》現藏台灣鴻禧美術館，文徵明的學生王穀祥及陸師道亦有仿本，現分別貯藏於蘇州博物館及台北故宮博物院。其他署文徵明款的《吉祥庵圖》亦曾現身拍場。細觀此幅，無論是書法與繪畫均透露濃濃文氏風格，筆墨格調亦古，不失一張佳畫。



1214

1214

### Huang Shenjin (Qing Dynasty)

VISITING FRIENDS IN THE LOFTY MOUNTAINS

ink on silk, hanging scroll

signed *Huang Shenjin*, dated *bingxu*, autumn, with two seals of the artist, both illegible  
97.3 by 54.9 cm. 38¾ by 21⅝ in.

**\$ 12,000-18,000**

黃申瑾 攜杖訪友 水墨絹本 立軸

款識：丙戌初秋，為子老道翁一咲。金陵黃申瑾。鈐印：兩印漫漶不辨

1215

### Jin Hong (Early Qing Dynasty)

LANDSCAPE AFTER RAIN

ink and color on satin, hanging scroll

signed *Jin Hong*, dated *jiawu* of the Kangxi reign (1714), the fourth lunar month, with two seals of the artist, *jin hong*, one illegible

With one collector's seal of Zhang Daqian (1899-1983), *da qian xie ji*  
174 by 51.8 cm. 68½ by 20¾ in.

**\$ 50,000-80,000**

金弘 染雨春山 設色綾本 立軸

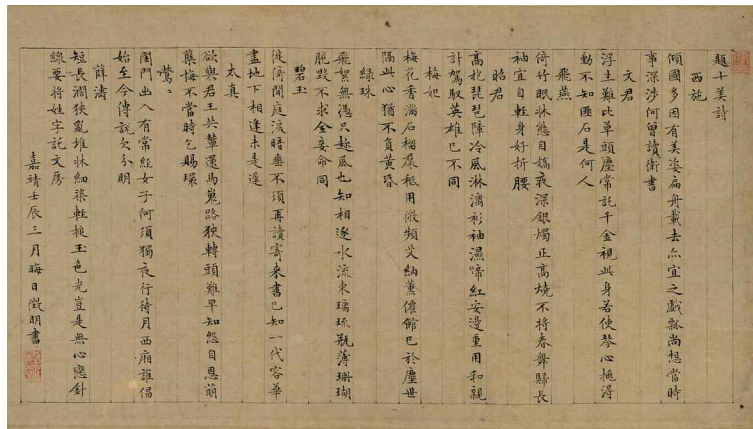
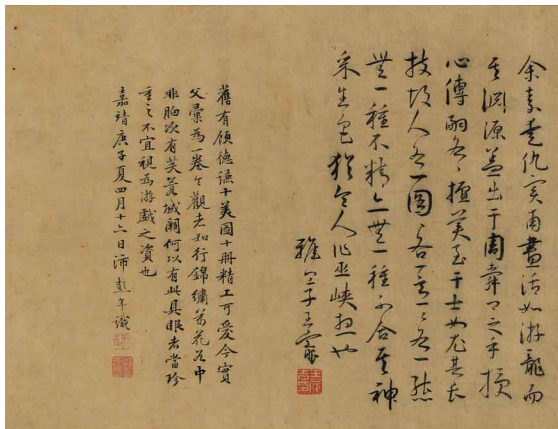
釋文：染雨春山圖畫，晴晴谷鳥笙簧。到處花鬚松粉，隨緣酒榼詩觴。

款識：康熙甲午（1714）清和月，寫於白雲軒中。金弘。鈐印：金弘、一印漫漶不辨

鑒藏印：（張大千）大千寫記



1215



1216

1216

## Attributed to Qiu Ying

TEN BEAUTIES

ink and color on silk, handscroll

signed *Qiu Ying Shifu*, with one spurious seal of the artist, *qiu shi shi fu*

Colophons attributed to Wen Zhengming, signed *Zhengming*, inscribed with ten poems, with one spurious seal, *zheng ming*; attributed to Wang Chong, signed *Yayizi Wang Chong*, with one spurious seal, *wang lü ji yin*; attributed to Peng Nian, with two spurious seals, *kong jia*, *pei peng nian yin*  
30.2 by 251 cm. 11 $\frac{7}{8}$  by 98 in.

### PROVENANCE

Sotheby's New York, Fine Chinese Ceramics & Works of Art, March 31 and April 1, 2005, lot 281  
Estate of James D. Tigerman, Chicago, Illinois

\$ 30,000-50,000

## 仇英（款）十美图 設色絹本 手卷

款識：仇英實父制。鈐印：仇氏實父

題跋：（文徵明 款）題十美詩（釋文見電子圖錄）。嘉靖壬辰三月晦日，徵明書。鈐印：徵明

（王寵 款）余素愛仇實甫畫，活如游龍，而其淵源蓋出于周舜卿之手授心傳，嗣後擅美。至於士女尤其長技，故人各一圖，圖各一意，一一為態。無一種不精，亦無一種不合。其神采生色，猶令人作巫峽想也。雅宜子王寵。鈐印：王履吉印  
（彭年 款）舊有顧德謙《十美图》十冊，精工可愛。今實父彙為一卷，令觀者如行錦繡萬花谷中。非胸次有芙蓉城闕，何以有此具眼者。當珍重之，不宜視為遊戲之資也。嘉靖庚子夏四月十六日沛，彭年識。鈐印：孔嘉、沛彭年印

### 來源

紐約蘇富比，中國瓷器及藝術品，2005年3月31日—4月1日，拍品編號281  
芝加哥James D. Tigerman舊藏

1217

## In style of Zhao Mengfu

CAPTURING A HORSE

ink and color on silk, handscroll

with one spurious seal of Zhao Mengfu, *zhao shi zi ang*

Colophon by Kong Guangtao (1832-1890), signed *Kong Guangtao*, dated *gengshen* of the Xianfeng reign, ten days after the tomb-sweeping day (April 14, 1860)

With one collector's seal of Kong Guangtao, *kong shi yue yun lou shou cang shu hua yin* (2); one spurious collectors' seal of Shen Zhou, *bai shi weng*; and one other collector's seal, *yong cun zhen mi*  
42.6 by 89.1 cm. 16 $\frac{3}{4}$  by 35 in.

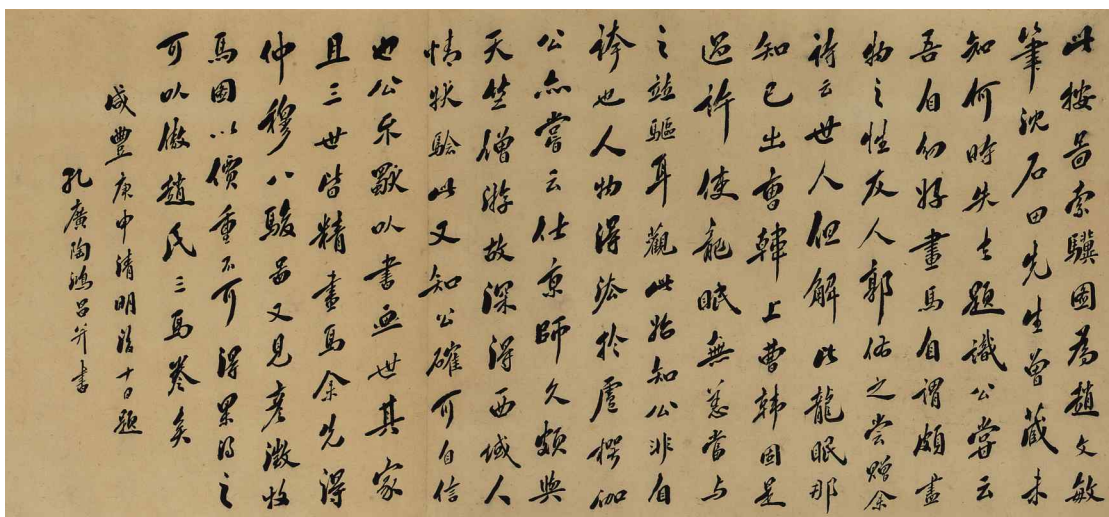
\$ 20,000-40,000

## 趙孟頫（傳）按圖索驥 設色絹本 手卷

鈐印：趙氏子昂



1216



1217

題跋：此《按圖索驥圖》為趙文敏筆，沈石田先生曾藏，未知何時失去題識。公嘗云「吾自幼好畫馬，自謂頗盡物之性。友人郭佑之嘗贈余詩云『世人但解比龍眠，那知已出曹魏上。』曹魏固是過許，使龍眠無恙，當與之並驅耳。」觀此，始知公非自誇也。人物得法於盧楞伽，公亦嘗云

「仕京師久，頗與天竺僧游，故深得西域人情狀。」驗此又知公確可自信也，公不獨以書畫世其家，且三世皆精畫馬。余先得仲穆《八駿圖》，又見彥激《收馬圖》，以價重不可得。果得之，可以傲趙氏三馬卷矣。咸豐庚申（1860）清明後十日題，孔廣陶鴻昌并書。

鑒藏印：（孔廣陶）孔氏嶽雲樓收藏書畫印（二鈐）  
（疑為沈周）白石翁  
永存珍秘



1218

1218

## Wang Yun 1652-1735

### LANDSCAPE

ink and color on paper, handscroll

signed *Zhuli Wang Yun*, dated *wuzi* (1708), the seventh lunar month, with two seals of the artist, *wang yun zhi yin*, *zhu li*

Colophons by *Bai Enyou* (1812-?), with one seal, *chen bai en you*, *qi nan*; *Wu Shufen* (1857-?), with one seal, *qiu shan yin qiao*

With nine collectors' seals, *zhao shu ru shi zhen cang zhi ji*, *zhao wei shu*, *liu hu shu hua zhi zhang*, *pang lai chen zhen shang yin*, *wu yan lou yuan shi shou cang jin shi tu shu yin*, *nan ling xu nai chang kan wu jian zhen ji*, *tao lan quan yun cheng you fu fu tong shang*, *shi kan shu hua yin*, *shu qing cao tang gong yang*

32.4 by 240 cm. 12¾ by 94½ in.

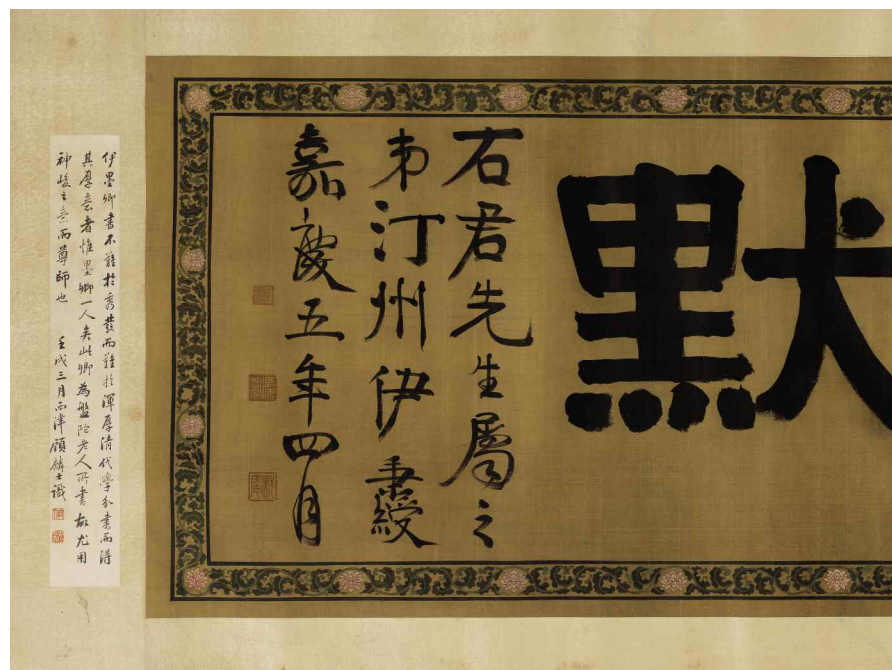
\$ 18,000-28,000

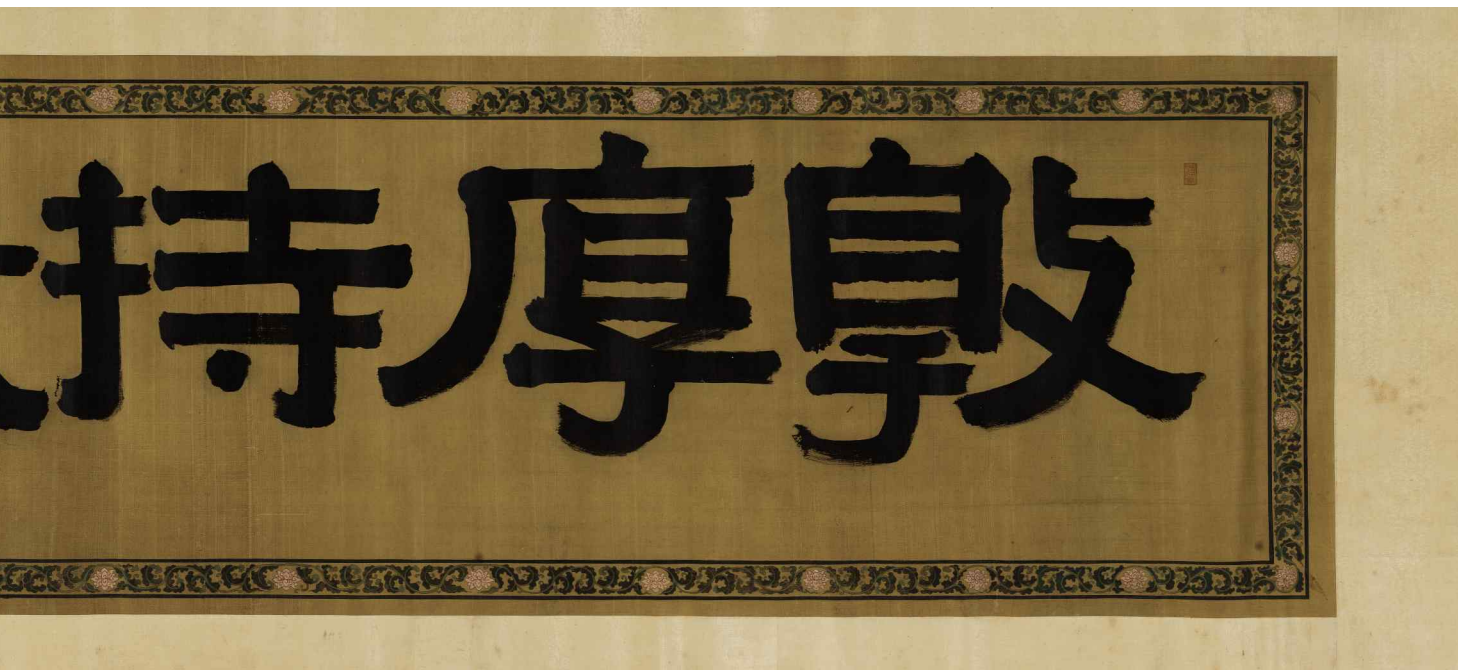
王雲 山水 設色紙本 手卷

款識：茅屋數間隔塵寰，四向松雲萬仞山。飲酒賦詩皆足樂，清泉澗石響潺湲。戊子（1708）秋七月，竹里王雲并題。鈐印：王雲之印、竹里

題跋：（白恩佑釋文見電子圖錄）鈐印：臣白恩佑、扈南（吳樹棻詳文見電子圖錄）適庵吳樹棻敬題。鈐印：荻山隱樵

鑒藏印：趙永孺氏珍藏之記、趙揚叔、六湖書畫之章、龐萊臣珍賞印、五硯樓袁氏收藏金石圖書印、南陵徐乃昌刊誤鑑真記、陶蘭泉惲乘友夫婦同賞、詩龕書畫印、數青艸堂供養





1219

1219

## Yi Bingshou 1754-1815

### CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

ink on patterned satin, mounted for framing

signed *Yi Bingshou*, dated the fifth year of the Jiaqing reign (1800), the fourth lunar month, with a dedication to Zhu Gui (1731-1806), and four seals of the artist, *ci yan zhai, yi bing shou yin, wu de zhi zhong xin, mo an*

Inscription to mounting border by Gu Linshi (1865-1930), signed *Xijin Gu Linshi*, dated *renxu* (1922), the third lunar month, with two seals of the artist, *gu liu, he gong chang shou*  
69 by 258.6 cm. 27 $\frac{1}{8}$  by 101 $\frac{3}{4}$  in.

\$ 60,000-80,000

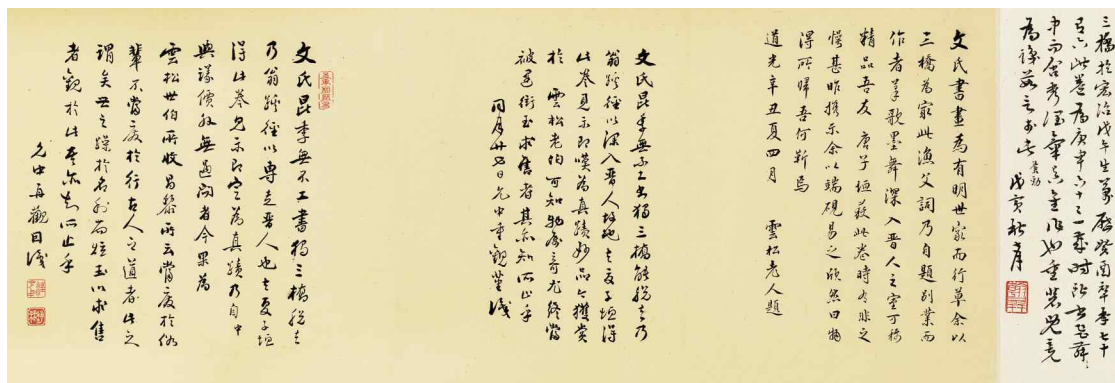
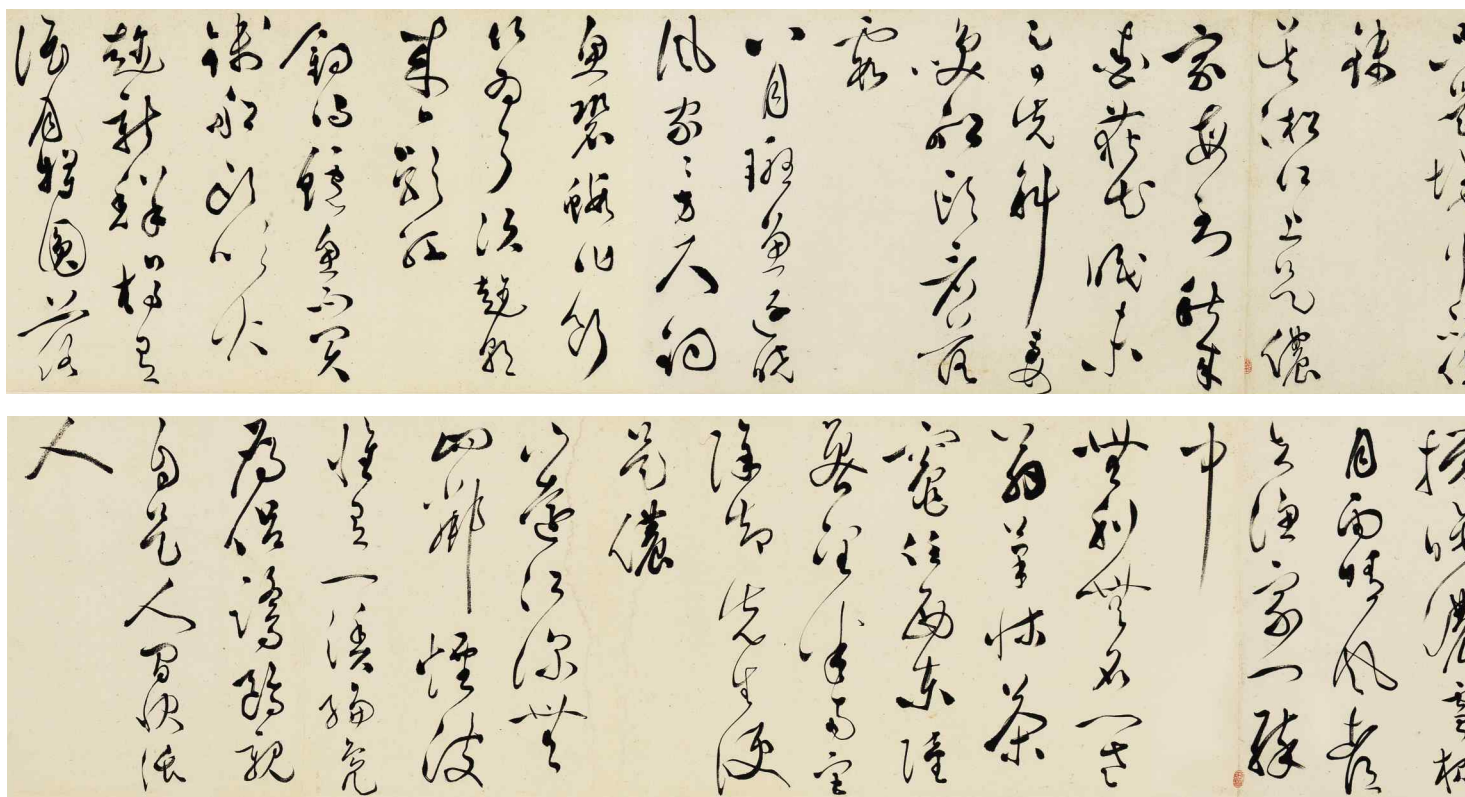
伊秉綬 隸書《敦厚持默》 水墨暗花綾本 鏡片

釋文：敦厚持默。

款識：石君先生屬之，弟汀州伊秉綬。嘉慶五年（1800）四月。鈐印：賜研齋、伊秉綬印、吾得之忠信、默庵

題裱邊：伊墨卿書不難於秀發，而難於渾厚。清代學分書而得其厚意者，惟墨卿一人矣。此卿為盤陀老人所書，故尤用神峻之意而尊師也。壬戌（1922）三月，西津顧麟士識。鈐印：顧六、崔公長壽

朱珪（1731-1806），字石君，號南崖，晚號盤陀老人。乾隆十二年（1747）中進士，選庶吉士，散館授編修，侍讀學士。乾隆四十一年（1776）開始教嘉慶帝讀書，並於乾隆四十五年（1780）督福建學政。後歷任兩廣總督，吏、兵、戶部尚書等職。



1220

## Wen Peng 1498-1573

### POEMS IN CURSIVE SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed *Sanqiaofu Peng*, dated *gengshen*, autumn, the thirteenth day of the seventh lunar month (August 4, 1560), with three seals of the artist, *wen peng zhi yin*, *wen tao cheng shi*

Inscription on mounting board by Xiang Hanping (1890-1978), dated *wuyin* (1938), autumn, the seventh lunar month, and with one seal, *han ping*  
Colophons by Yunsong laoren, dated *xinchou* of the Daoguang reign (1841), summer, the fourth lunar month; Wang Yunzhong, signed *Yunzhong* (twice), dated the twenty-fifth day of the same

month (as in Yunsong laoren's inscription), with three seals of the artist, *xiong di xiang shi you*, *wang yun zhong*, *ye mei*

Titleslip by Xiang Hanping, dated and remounted in *wuyin* (1938), autumn, the seventh lunar month, with one seal, *meng shi*

With one collector's seals of De Lin (?-1875), *yan xiang guo yan*; and two other collectors' seals, *shu yu* (6, seam riding seal), *yi ming jian shang* 30.9 by 546.5 cm. 12 $\frac{1}{8}$  by 215 $\frac{3}{8}$  in.

#### PROVENANCE

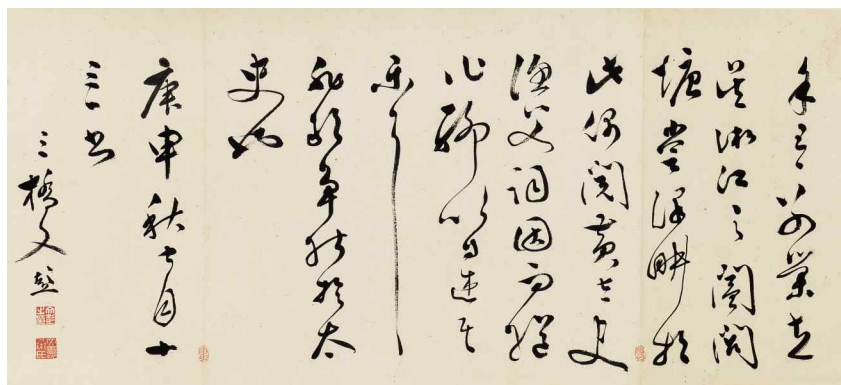
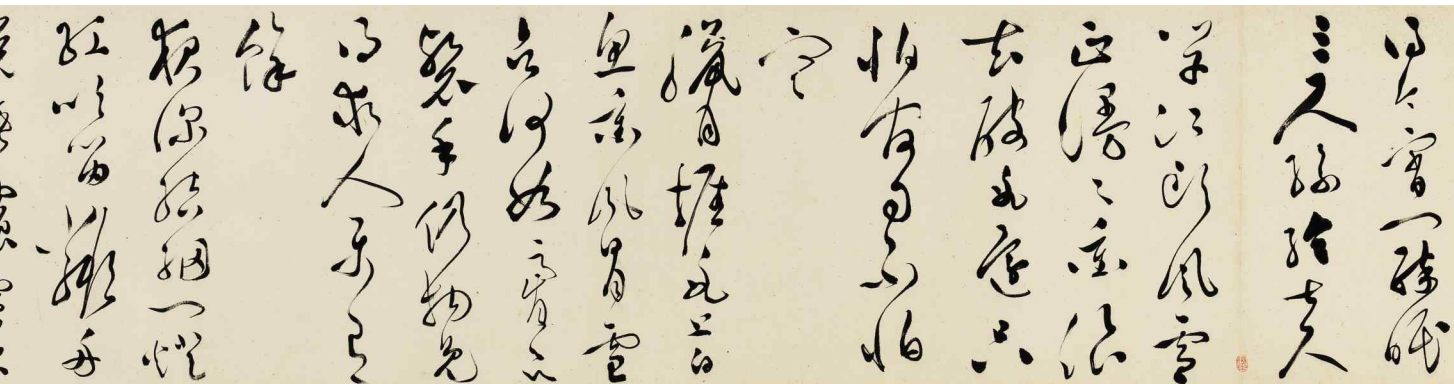
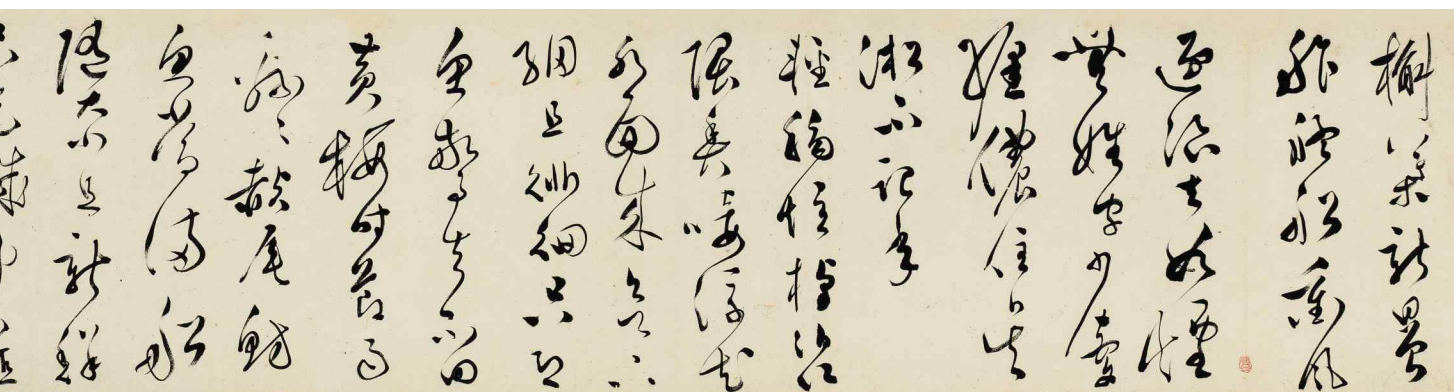
Christie's New York, Fine Chinese Paintings and Calligraphy, June 3, 1987, lot 35

**\$ 120,000-180,000**

## 文彭 草書《漁父詞》水墨紙本 手卷

釋文：

櫂葉新習舴艋船，衝風逐浪去如煙。無姓字，少牽纜，僮住吳淞不記年。  
輕移短棹泊江隈，魚唼浮花水面來。欲下網，且徘徊，只恐魚驚去不回。  
黃梅時節雨綿綿，鱖尾魴魚常滿船。隨大小，且新鮮，只是城中不值錢。  
吳淞江上是儂家，每到秋來愛荻花。眠未足，日先斜，妻喚船頭看落霞。  
八月斑魚逐曉風，家家方尺釣魚罾。蝦作餌，竹為弓，須趁朝來日影紅。  
釣得鱸魚不賣錢，船頭吹火趁新鮮。樽有酒，月將圓，落得今宵一醉眠。  
三尺絲綸七尺竿，江頭風雪正漫漫。衝浪去，破冰還，只怕官司不怕寒。



1220

臘月捱冰上白魚，衝風冒雪欲何如。膚欲裂，手仍拘，免得求人樂有餘。  
夜深結網一燈紅，吹笛臨舟攪睡濃。雪夜月，雨晴風，都在漁家一醉中。  
無利無名一老翁，筆床茶灶任西東。陸魯望，米南宮，除卻先生便是儂。  
山遠江深無四鄰，烟波惟有一漁綸。鳬鴈侶，鷺鷥親，自是人間快活人。

款識：余有別業在吳淞江之閘閘塘，嘗深畊於此。偶閱黃太史《漁父詞》，因而縱作，聊以自述其樂耳，非欲爭勝於太守也。庚申（1560）秋七月十三日書，三橋父彭。鈐印：文彭之印、文壽承氏

題後隔水：（香翰屏）三橋於宏治戊午（1498）生，萬歷癸酉（1573）卒，年七十有六。此卷為庚申（1560）六十三歲時所書，飛舞蒼勁中而含秀潤氣，真佳

作也。重裝既竟，為識數言於此。戊寅（1938）秋七月。鈐印：翰屏

題跋：（雲松老人）文氏書畫為有明世家，而行草余以三橋為取。此《漁父詞》乃自題別業，而作者筆歌墨舞，深入晉人之室，可稱精品。吾友唐子垣獲此卷時有非之，愕甚。昨攜示余，以端硯易之，欣然曰「物得所歸，吾何靳焉」。道光辛丑（1841）夏四月，雲松老人題。

（汪允中）文氏昆季無不工書，獨三橋能脫去乃翁蹊徑，以深入晉人故也。去夏，子垣得此卷，見示即嘆為真蹟妙品。今獲賞於雲松老伯，可知物屬奇尤終當被遇。銜玉求售者，其亦知所止乎。同月廿五日，允中重觀董識。

（汪允中）文氏昆季無不工書，獨三橋脫去乃翁蹊徑，以專走晉人也。去夏，子垣

得此卷，見示即定為真蹟。乃自（中）與議價外無過問者，今果為雲松世伯所收。昌黎所云「當廢於俗輩，不當廢於行古人之道者」，此之謂矣。無之躁於名利，而炫玉以求售者，觀於此，其亦知所止乎。允中再觀因識。鈐印：兄弟相師友、汪允中、楚霖

署簽：（香翰屏）文三橋《漁父詞》墨跡。戊寅（1938）秋七月重裝。鈐印：夢詩

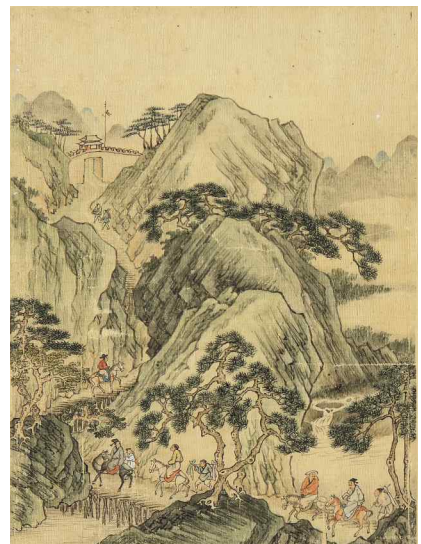
鑒藏印：（德林）硯香過眼  
漱玉（騎封印六鈐）、繹明鑑賞

來源

紐約佳士得，中國書畫，1987年6月3日，拍品編號35



1221



1221

## Wang Yun 1652-1735

### LANDSCAPES

ink and color on silk, album of twelve leaves  
signed *Wang Yun*, with one seal of the artist,  
*wang yun*

Titlepage signed *Chen Jianhui*, dated May 20,  
1969, inscribed "bought and collected on *jiyou*  
(1969), April 7", with one seal, *chen jian hui*  
each 20.5 by 15.2 cm. 8 $\frac{1}{8}$  by 6 in. (12)

### LITERATURE

*Hai-Wai Yi-Chen, Chinese Art in Overseas  
Collections: Painting*, Taipei: The National Palace  
Museum, 1985, cat. 169, pp. 207-218

\$ 80,000-120,000

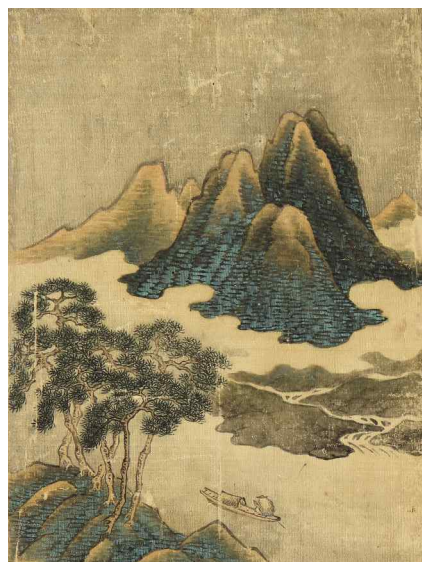
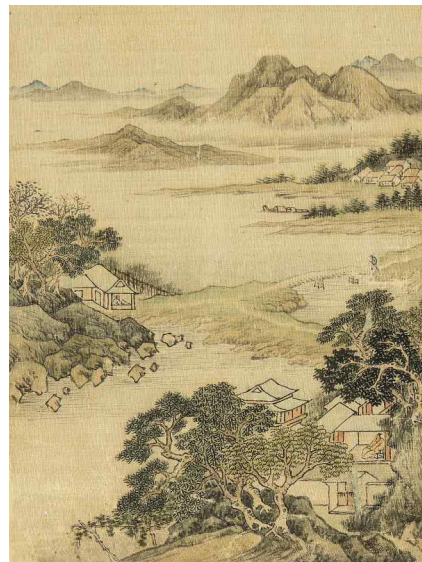
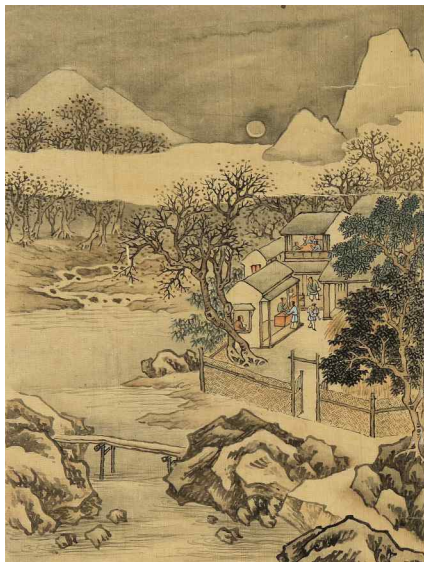
## 王雲 山水 設色絹本 十二開冊

款識：王雲。鈐印：王雲

題扉頁：清代名家王雲山水冊十貳頁，己  
酉（1969）年四月初七日購藏。公元一九  
六九年五月廿貳日。陳建輝。鈐印：陳建  
輝

### 出版

《海外遺珍—繪畫》，台北：國立故  
宮博物院，1985年，圖錄編號169，第  
207—218頁





1222

1222

## Yun Shouping 1633-1690

### LANDSCAPES

ink and color on paper, two album leaves

(1) with three seals of the artist, *nan tian xiao yin*, *nan tian cao yi*, *shou ping*, inscribed "after Huanghe shanren (Wang Meng, 1308-1385)" with a poem

(2) signed *Shouping*, with three seals of the artist, *shu zi*, *shou ping zhi yin*, *nan tian xiao yin*

With two collector's seals of Pan Baohuang (1853-1892), *pan bao huang tu shu ji*, *wang qiong xian guan jian kang*; and one other collector's seal, *zhao shao e cang*  
each 27.3 by 33.8 cm. 10¾ by 13¼ in. (2)

\$ 10,000-20,000

### 惲壽平 山水 設色紙本 二開冊

(一) 釋文：半榻走空翠，一室橫千峯。雲開太華見，朵朵青芙蓉。擬黃鶴山人。鈐印：南田小隱、南田艸衣、壽平

(二) 款識：迂翁筆墨簡貴、幽澹、天真在黃、吳上，今人便以率易當之，謬矣。壽平戲臨。鈐印：未子、壽平之印、南田小隱

鑒藏印：（潘寶鑽）潘寶鑽圖書記、望瓊僊館鑑藏  
招少鄂藏

1223

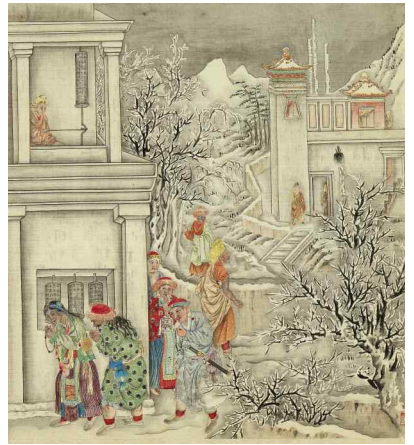
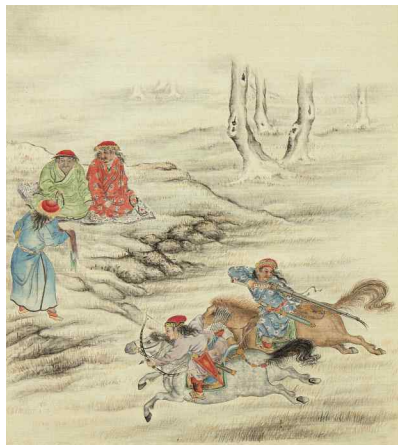
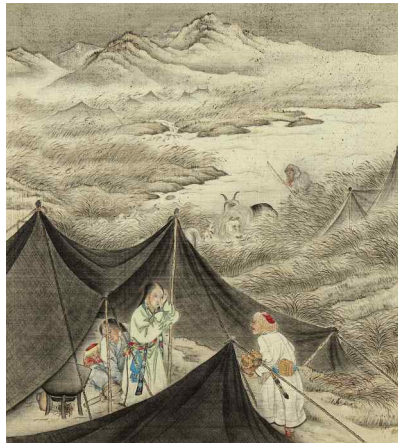
## Anonymous

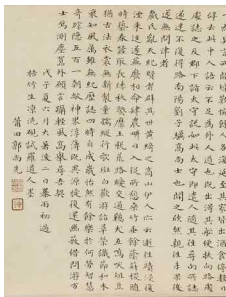
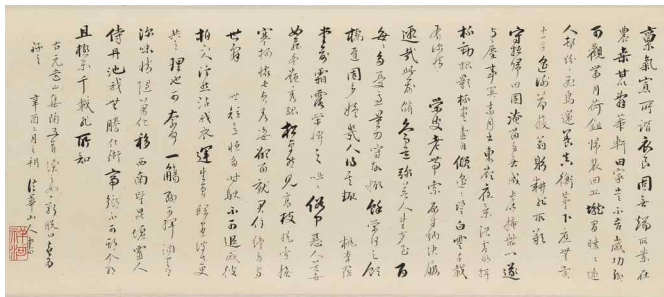
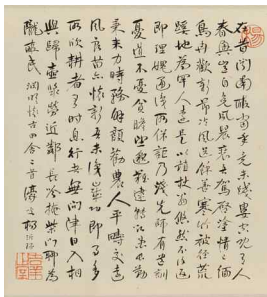
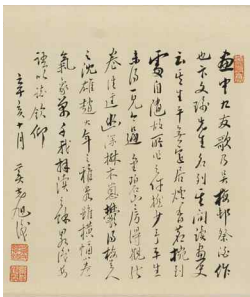
### ETHNIC MINORITY CUSTOMS AND TRADITIONS

ink and color on silk, album of twelve leaves  
each 35.6 by 32.5 cm. 14 by 12¾ in. (12)

\$ 20,000-40,000

### 無款 少數民族風俗 設色絹本 十二開冊





1224

1224

## Bian Wenyu 1576-1655

### THE PEACH BLOSSOM SPRING

ink on paper, handscroll

signed *Runfu Bian Wenyu*, dated *jiyou*, one day before summer solstice (June 21, 1609), inscribed "after Yuan dynasty masters' brush idea", with two seals of the artist, *wen yu*, *run fu*

Colophons by Guo Shangxian (1785-1832), signed *Putian Guo Shangxian*, dated *wuzi* (1828), summer, with two seals, *guo shang xian yin*, *lan shi*; Zhang Xianghe (1785-1862), signed *Fahua shanren*, dated *xinyou* (1861), the second lunar month, inscribed with five Yuan Haowen (1190-1257)'s poems, with one seal, *xiang he*; Yang Yisun (1813-1881), signed *Haosou Yang Yisun*, inscribed with two Tao Yuanming's poems, with two seals, *yang*, *ji xiang zhi zhi shi*; Xi Guangxu (1880-1918), signed *Xi Guangxu*, dated *xinhai* (1911), the tenth lunar month, with three seals, *xi shi e ming*, *xi xu si yin*, *xiao dong hua an*  
Titleslip by Xi Guangxu, signed *E'ming*, with one seal, *e an*

Frontispiece by Liu Shiheng (1875-1926), signed *Chuyuan*, dated *bingwu* (1906), spring, the fourth lunar month, with two seals, *chen heng wei liu shi*, *shi heng yi hai nai jiang*  
Inside titleslip by Wang Ti (1880-1960), signed *Fu'an Wang Ti*, dated *dingchou* (1937), the ninth lunar month, with one seal, *wang ti*  
Tao Yuanming's portrait by Fei Yigeng (?-1870), signed *Yubo Fei Yigeng*, dated *jisi* (1869), the second lunar month, with two seals, *fei yi geng yin*, *yu bo*

With one collector's seal of Xi Guangxu, *xi shi xiao dong hua an*; and eight other collectors' seals, *luo bi jiang min*, *xi huang wai shi*, *fang yong lou*, *jian pao an*, *ling yong du guo*, *wang shi ke hua xuan yin*, *zhang zi he shen ding*, one illegible  
25 by 67.3 cm. 9 $\frac{7}{8}$  by 26 $\frac{1}{2}$  in.

\$ 15,000-25,000

## 卞文瑜 桃源圖 水墨紙本 手卷

款識：桃源皆秋色，山樹惟落暉。己酉（1609）夏至前一日，做元人筆意。潤甫卞文瑜。鈐印：文瑜、潤甫

題跋：（郭尚先）《桃花源記》（詳文不錄）。戊子（1828）夏六月大暑後二日，暴雨初過，梧竹生涼，洗硯試羅道人墨。莆田郭尚先。鈐印：郭尚先印、蘭石（張祥河）稟氣寡所諧，衣食固無端。所業在農桑，甘以辭華軒。田家豈不苦，歲功聊可觀。帶月荷鋤歸，裴回丘隴間。暖暖遠人邨，紛紛飛鳥還。養真衡茅下，應無異患幹。遙謝荷蓑翁，躬耕非所歎。守拙歸田園，淹留自無成。長吟掩柴門，遂與塵事冥。素月出東嶺，夜景湛虛明。揮杯動孤影，杯盡壺自傾。遙遙望白雲，千載有深情。榮叟老帶索，原生納決履。遐哉此前脩，久而道彌著。人生少至百，每每多憂慮。



31



1225

1225

## Wang Fang 1799-1877

LANDSCAPE AFTER WANG JIAN

ink on paper, hanging scroll

signed *Wang Fang*, dated *xinwei* (1871), the first lunar month, with one seal of the artist, *shu ming*

With one collector's seal, *ze gu shan zhai*  
134.4 by 57.7 cm. 52 $\frac{7}{8}$  by 22 $\frac{3}{4}$  in.

\$ 10,000-15,000

汪昉 仿王鑑山水 水墨紙本 立軸

款識：辛未（1871）正月，仿王員照筆意，為東山二兄大人補壁。汪昉。鈐印：未明

鑒藏印：則古善齋

1226

## Zhang Liu 1769-1821

LANDSCAPES

ink and color on paper, album of eight leaves

- (1) signed *Jingnan jushi*, inscribed with a poem, and one seal of the artist, *ci gong*
- (2) signed *Jingnan jushi Liu*, with one seal, *zi zhen*
- (3) signed *Laojiang Zhang Liu*, inscribed with a poem, and two seals, *zi zhen*, *zi zhen*
- (4) with one seal, *zhang liu*
- (5) signed *Jingnan jushi Liu*, dated *jimao* (1819), the sixth lunar month, inscribed with a poem, and one seal, *zhang liu zhi yin*
- (6) signed *Zhang Liu*, with one seal, *liu yin*
- (7) signed *Zhang Laojiang*, with one seal, *zhang liu zhi yin*
- (8) signed *Zhang Liu*, with one seal, *lao jiang*

With two collectors' seals, *heng yang liu shi*, *zhong qian jian ding*  
each 30.6 by 42.6 cm. 12 by 16 $\frac{3}{4}$  in. (8)

\$ 6,000-8,000

張鏐 山水 設色紙本 八開冊

（一）釋文：數間老屋便為家，漁釣無妨傍遠沙。昨日谿頭新雨過，一時開遍隔山萼。款識：井南居士竝題於無悶軒中。鈐印：次公

（二）款識：井南居士鏐。鈐印：子貞

（三）釋文：筑得園盒萬木中，未秋烏舅已先紅。山人日日惟長□，一任秋風變朔風。款識：老蘊張鏐。鈐印：子貞、子貞

（四）鈐印：張鏐

（五）釋文：雨後青山濕未乾，綠陰如水覆闌干。老夫欲拄過頭杖，如畫煙雲子細□。款識：己卯（1819）六月，雨後偶成此詩，因題於上。井南居士鏐。鈐印：張鏐之印

（六）款識：張鏐。鈐印：鏐印

（七）款識：張老蘊。鈐印：張鏐私印

（八）款識：老蘊張鏐偶作於春草盒。鈐印：老蘊

鑒藏印：衡陽劉氏、仲倩鑒定

張鏐，字子貞、紫貞，號老蘊、井南居士等。精刻印，書工隸，亦擅山水。本部門2013年9月所推出的蘇軾《功甫帖》上即有張鏐印章一方。



誰非碩輔官院本件常規求之史冊  
豈數見館閣百年惟五人公與史文靖相  
視芒塘侍御李  
松雲太守五人面目各有真公也汪洋  
恣肆才似海窮鄉婦孺俱樂相近而  
相親公之艷福良難得不僅房中樂  
琴瑟青樓爭欲嫁者卿逆旅無端  
到紅拂婦娶時序春月柳彈指之間  
雙白首樛木雍容附葛多成就才人  
縱詩酒竭耒垂老檢中箱馬工依然  
白面郎注事原日和總春夢巢痕  
偏送舊泥香  
春初余之杭州晤芒塘於蘭陵途  
次同行至吳閶而別以詩寄  
余未及荅頃劉生春橋過京口  
芒塘復寄一絕乃荅是篇  
憶昔京華春勝流偶然聚文章  
金石鳴意氣龍鳳翥先生家年少  
玉貌金難鑄鴻臚初唱時蜚聲驚  
頌孺曰予典邊郡萬里徒馳驚戎  
馬獲生還蓬蒿卿小住君才方騰蹕  
文陣持衡屢弭節或過余班荆頻道  
故人生離與合豈不聞運數屢別運屢  
逢此緣實天賦前年君告歸携家就  
菱芽同人惜君才為君悲鐵羽君意獨  
怏然歌詩日益富君來松江濱我住吳  
閶渡屢書約過從相見嘆遲暮今春  
遊杭州無意過諸路並舟行兩日煙水恣

停車憺為言吾家兩昆季蓬心  
茂林楚江  
宦迹曾同淹人生讀書奈何事貴有  
膏澤沾茅根陰陽推致為長養古  
聖絕羣玩不厭知君高誠窮繫表時  
情同列輝霜燠遠來仁風播浙水一  
字已餘三萬籤每逢詩神輒主  
和論道心尤恬政成文酒不矜伐  
豈非得力於六說顧我殘年謝人事  
禪病未消隔日症連宵相覓或相  
證譬如食蜜中遇甜少林北庵當  
過此時少林斯除西望日潮蒼黃莫  
得三人共把膝百觴傾倒邀新蟾  
西湖二首  
十年重此到西湖煙水茫同酒壚  
似電流光真迅速如雲往事半模糊  
梅徑宿雨紅移在柳排輕風係不無  
自照哀容還自慰登山尚不倩人扶  
遊述平生半世間此湖佳勝冠塵  
寰食煙食雨一泓水若淡若濃千點  
山畫船依城春楔便白雲遮寺暮  
鐘閑嘗時塵尾談輕處高閣無人  
畫掩州  
陽儉齋都統拓蕉山古鼎銘表  
池而玩賞之是題其法

1227

1227

## Wang Wenzhi 1730-1802

ESSAYS AND POEMS IN REGULAR SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed Wang Wenzhi, dated wushen, winter, the second day of the tenth lunar month (October 30, 1788), with three seals of the artist, fang xia, tian rang wang lang, wang shi yu qing 14.9 by 215 cm. 5 3/4 by 84 1/2 in.

\$15,000-25,000

王文治 楷書自作詩文 水墨紙本 手卷

釋文：

《蓮館寫經圖敘》

填素之圃，有花縣之才人焉。桐封之冑，有蘭湘之弟子焉。之二人者，同居山水之鄉，夙擅清華之譽。始則聽紅牙之曲，振蕩心魂；既而偕青翰之舟，綢繆衣帶。春花秋月多暇，每事過從；碧海青天少別，便成悵望。雖同心之蘭草，共命之文禽，未足以喻也。然而，菱枝質弱，易被風飄；燕子身輕，恐驚花散。自古多情之種，或畔牢愁。從來歡會之場，輒生感

慨。用是懺除結習，歸命空王。轉百八之圓珠，披七條之淨戒。閑繡貝葉，自寫般若舟印波指月，龍蹲獅吼之文；滴露研珠，鳳翥鸞翔之筆。良以蓮性自潔，蓮根本空，赤光赤色，舒鋪佛土之莊嚴；香葉香花，闡發文人之智慧。於是，涉情綢素，托興丹青；俾藏弄於名山，比堅心於金石。得斯知己，不羨世間福德之因。誰是解人，請參腕底煙雲之幻。

《袁簡齋前輩假歸娶圖》

隨園示我《歸娶圖》，乃是五十五年前。所作封題剝蝕綢素殘，畫裡神光獨陵轅。先生之才曠代希，先生之遇尤太奇。若使當年致令僕，腰垂金帶神先疲。天公好在善位置，或豐或嗇別有宜。仕隱之外闢一境，總非世間意計之。所期即如科名人，共羨登科歸娶誰。弗願稗官院本作常規，求之史冊豈數見。館閣百年惟五人（公與史文靖相國、秦芝軒開府、祝芷塘侍御、李松雲太守），五人面目各有真。公也汪洋恣肆才似海，窮鄉婦孺俱樂相近而相親。公之艷福良難得，不僅房中樂琴瑟。青樓爭欲嫁者卿，逆旅無端到紅拂。歸娶時誇春月柳，彈指之間雙白首。樛木雍容

附葛多，成就才人縱詩酒。竭耒垂老檢中箱，馬上依然白面郎。往事原（日）知總春夢，巢痕偏送舊泥香。

春初，余之杭州，晤芒塘於蘭陵途次，同行至吳閶而別。別後以詩寄余，余未及荅。頃，劉生春橋過京口，芒塘復寄一絕，乃荅是篇：

憶昔京華春，勝流偶然聚。文章金石鳴，意氣龍鳳翥。先生取年少，玉貌金難鑄。鴻臚初唱時，蜚聲驚煥孺。曰予典邊郡，萬里徒馳驚。戎馬獲生還，蓬蒿聊小住。君才方騰蹕，文陣持衡屢。弭節或過余，班荆頻道故。人生離與合，豈不關連數。屢別還屢逢，此緣實天賦。前年君告歸，攜家就覆菱芽。同人惜君才，為君悲鐵羽。君意獨怏然，歌詩日益富。君來松江濱，我住吳閶渡。屢書約過從，相見嘆遲暮。今春遊杭州，無意過諸路。並舟行兩日，煙水恣歡醺。疇昔所欲言，作意披欸悽。見時調暢情，別後仍迴顧。總覺平生懷，依依莫能訴。劉生雲間來，攜君憶我句。我老困飢驅，未卜繫舟處。作詩持報君，聊用代尺素。有暇且相思，有緣定相晤。

# 蓮館寫經圖叙

墳素之園有花縣之才人焉桐封之  
胄有蘭湘之弟子焉之二人者同居山水  
之鄉風擅清華之譽始則聽紅牙之曲  
振蕩心魂既而借青翰之舟綢繆衣  
帶春花秋月多暇每事過從碧海青  
天少別便成悵望雖同心之蘭草共命  
之文禽未足以喻也然而菱枝質弱易  
被風飄蕩于身輕恐驚花散自古多  
情之種或畔牢愁但求歡會之場  
輒生感慨用是識除結習歸命空王  
轉百之圓珠披七條之淨緘閑儒貝  
葉自寓般舟印波拍月龍蹲師吼之  
文滴露研珠鳳翥鸞翔之華良以  
蓮性自潔蓮根不空赤光赤色舒  
鋪仰止之莊嚴香葉有花蘭發文  
人之智慧於是涉情朗素託興丹青  
俾藏弄非名山比堅心於金石得斯  
知已不義世間福德之因誰是解人請  
泰腕底煙雲之幻

## 表簡齋前輩給假歸聖圖

隨園示我歸聖圖乃是五十五年前  
所作封題剝蝕素殘畫裏神光獨  
陵轍先生之才曠代希先生之過尤  
太奇若使當年致令僕腰垂金帶  
神先疲天公好在善位置或豐或  
別有宜仕隱之外闢一境從非世間意  
計之所期即如科名共義登科師聖

歡醪嗜昔所欲言作意披披懷見時謂  
暢情別後仍迴顧總覺平生懷依  
莫能訴劉生雲間來攜君憶我內我  
老因飢驅未下繫舟處作詩待君  
聊用代尺素有既且相思有緣互相  
上已日朱春泉昆季招同仇一鵬李  
我游高青士龍泓修楔歸泛西湖  
有作

一春春雷鳴不已曉起春溪漲春水  
柳憶諸君折東招同向龍泓作上  
已辨才此間昔退居文字交款泰  
太虛焉知閱世七百載勝賞更容我  
輩俱罪小而需衣袂日光穿林思  
破碑連朝願苦書細字且掬清流  
洗目醫晚來乘興呼扁舟柳邊窺  
塘波上樓舟行南北信風漾波意  
聲相與柔旅鴻到處隨樓食此樂十  
年不可得一日陰晴幾變更挑花賞  
遍思中色諸君與我情太深、危愧  
我難同斟吳娘梅柳歌一白白髮青  
春何限心

## 題邢魯堂秋林讀易圖次卷中

### 家少林韻并懷少林

庖犧開天惟一畫成周列聖增象  
占筮歸奇意在文外若泥傳注吾  
弗快少林少小負奇氣書堂兩載同  
垂簾有時角藝不相下柔翰更比  
矛鉞百年離合逐陣馬事世仕進如  
竿鉞色憐短髮改疇曩每憶險韻  
酬又笑春風西州馬改疇曩每憶險韻

綉簾春畫掩朱門日掛香銷點  
露痕貌出牡丹花一朵不知身是  
此花魂

昨於武陵歸棹蓬窓無事偶  
檢近作篋中適有短紙戲為  
錄之展玩之餘信可樂也

戊申冬十月二日王文治并記

有膏澤沾茅檐，陰陽推故為長養。古聖絕  
韋玩不厭，知君高識窮繁表。特倩同列揮  
霜縑，邇來仁風播浙水。一字已該三萬  
籥。每逢譚詩神轍王，相與論道心尤恬。  
政成文酒不矜伐，豈非得力於六謙。顧我  
殘年謝人事，禪病未消隔日店。連宵相覓  
或相證，譬如食蜜中邊甜。少林把麾當過  
此（時少林新除廣西太守）。西望日潮蒼  
蒼蒹，安得三人共捉膝，百觚傾倒邀新  
蟾。

## 《西湖二首》

十年重此到西湖，煙水茫茫問酒壚。似電  
流光真迅速，如雲往事半模糊。梅經宿雨  
紅猶在，柳拂輕風綠乍無。自照衰容還自  
慰，登山尚不倩人扶。游迹平生半世間，  
此湖佳勝冠塵寰。含煙含雨一泓水，若淡  
若濃千點山。畫舫依城春楔便，白雲遮寺  
暮鐘閑。當時塵尾談經處，高閣無人畫掩  
關。

陽儉齋都統拓焦山古鼎銘，裝池而玩賞  
之，爰題其後：

西周敷顯命，南仲敬聽言。不見雲雷迹，  
焉知文字尊。摩挲當書永。披賞對香溫，

上巳日，朱春泉昆季，招同仇一鵬、李我  
洲、高青士、龍泓修楔，歸泛西湖，有  
作：

一夜春雷鳴不已，曉起春溪漲春水。卻憶  
諸君折東招，同向龍泓作上巳。辨才此間  
昔退居，文字交親秦太虛。焉知閱世七百  
載，勝賞更容我輩俱。霏霏小雨霑衣袂，  
日光穿林忽破碎。連朝頗苦書細字，且掬  
清流洗日翳。晚來乘興呼扁舟，柳邊窺塘  
波上樓。舟行南北信風漾，波意觸聲相與  
柔。旅鴻到處隨棲食，此樂十年不可得。  
一日陰晴幾變更，桃花賞遍空中色。諸君  
與我情太深，深厄愧我難可斟。吳娘按拍  
歌一曲，白髮青春何限心。

題邢魯堂《秋林讀易圖》，次卷中家少林  
韻，並懷少林：

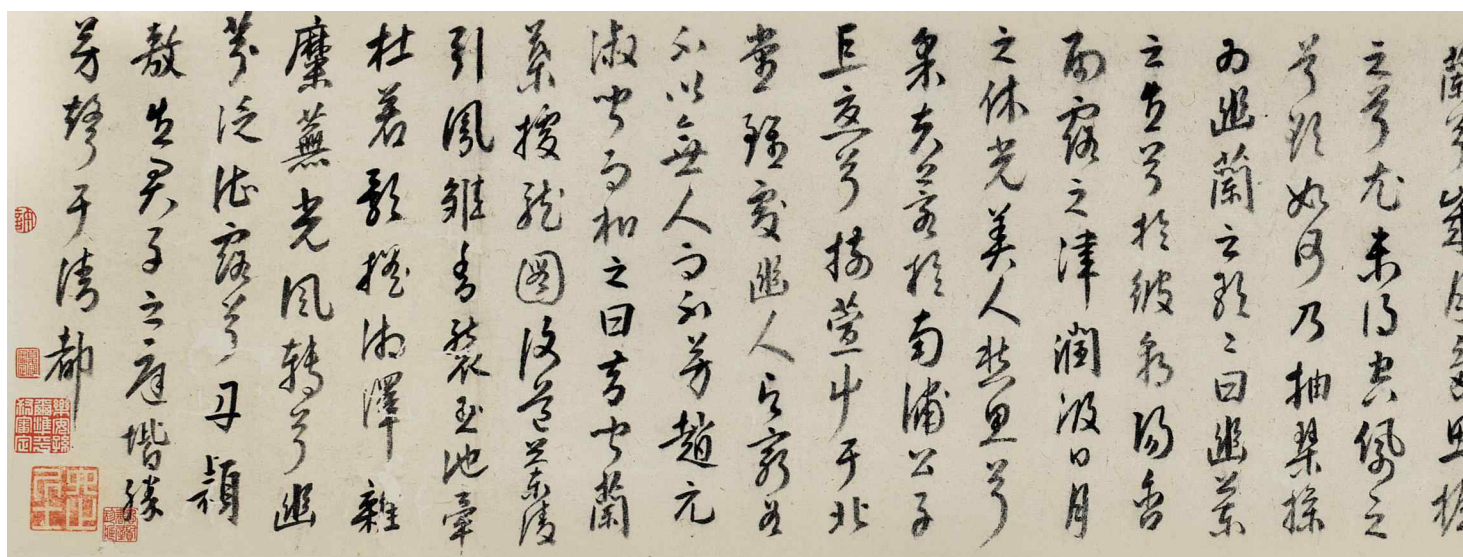
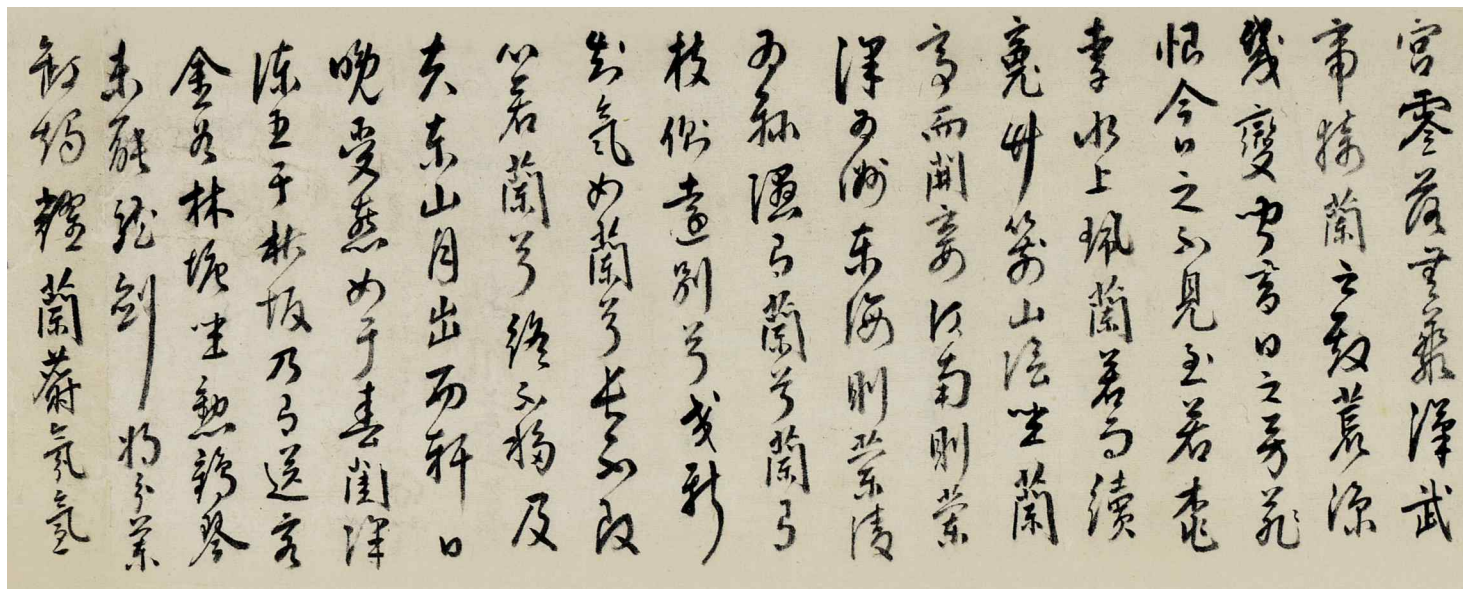
庖犧開天惟一畫，成周列聖增象占。筮蹄  
寄意在文外，苦泥傳注吾弗快。少林少小  
負奇氣，書堂兩載同垂簾。有時角藝不相  
下，柔翰更比□矛鉞。百年離合逐陣馬，半  
世仕進如竿鉞。遙憐短髮改疇曩。每憶  
險韻酬又尖，今春西湖偶放棹。忽值賢守  
停車轡，為言吾家兩昆季（蓬心、少林）。  
。楚江宦迹曾同淹，人生讀書亦何事。貴

斯籀留微旨，欣同識者論。

桃塢女史，明鑒堂太守家姬也，齒甚稚，  
而善寫生，以詩之：

綉簾春畫掩朱門，自拂香綃點露痕。貌出  
牡丹花一朵，不知身是此花魂。

款識：昨於武陵歸棹，篷窓無事，偶檢  
近作。篋中適有短紙，戲為錄之，展玩  
之餘，信可樂也。戊申（1788）冬十月二  
日，王文治并記。鈐印：放下、天壤王  
郎、王氏禹卿



1228

1228

# Zhou Tianqiu 1514-1595

ODE TO THE SECLUDE ORCHIDS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed Zhou Tianqiu, dated renwu, the sixth day of the eighth lunar month (September 2, 1582), with two seals of the artist, zhou shi gong xia, liu zhi ju shi

With four collector's seals of Sun Erzhun (1772-1832), sun er zhun yin, zhen wei jiang jun, sun er zhun jian ding yin, le an sun er zhun ping shu shen ding; Xu Zongyan (1768-1818), ceng cang xu shi, xu, de qing xu shi gai hua tang zhen cang; with

three other collectors' seals, zhang yi jian, xia ting shen ding, si xian shu wu zhen cang 27.2 by 281.5 cm. 10¾ by 110¾ in.

## PROVENANCE

Christie's New York, Fine Chinese Ceramics, Paintings and Works of Art, June 23-24, 1983, lot 670

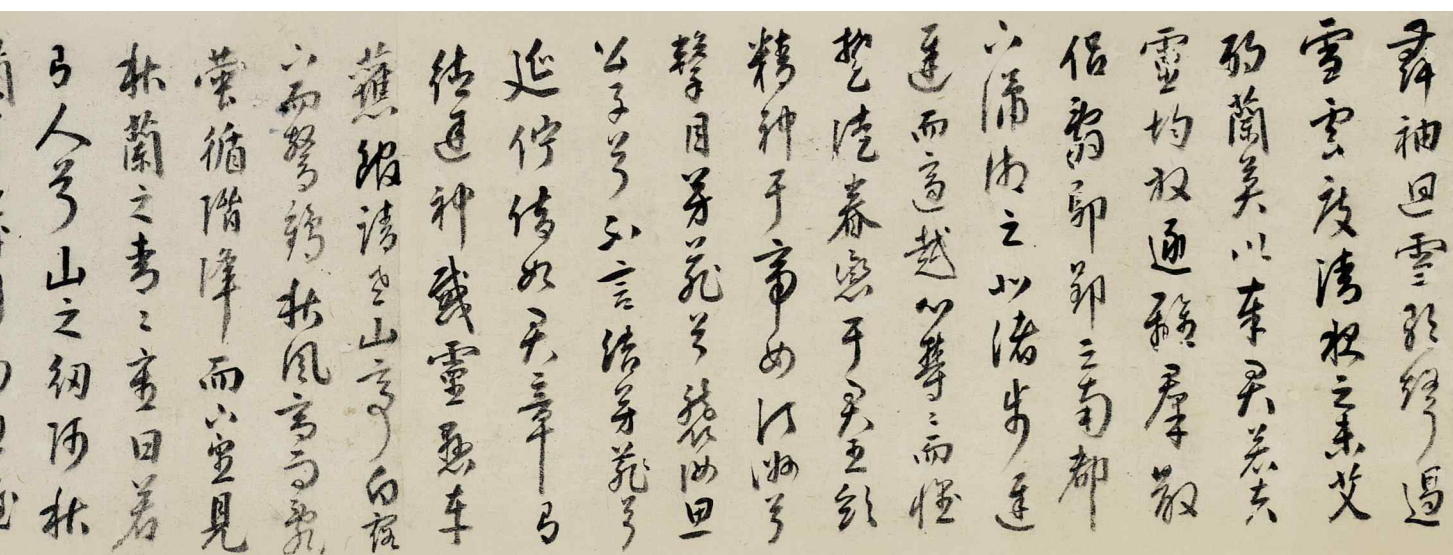
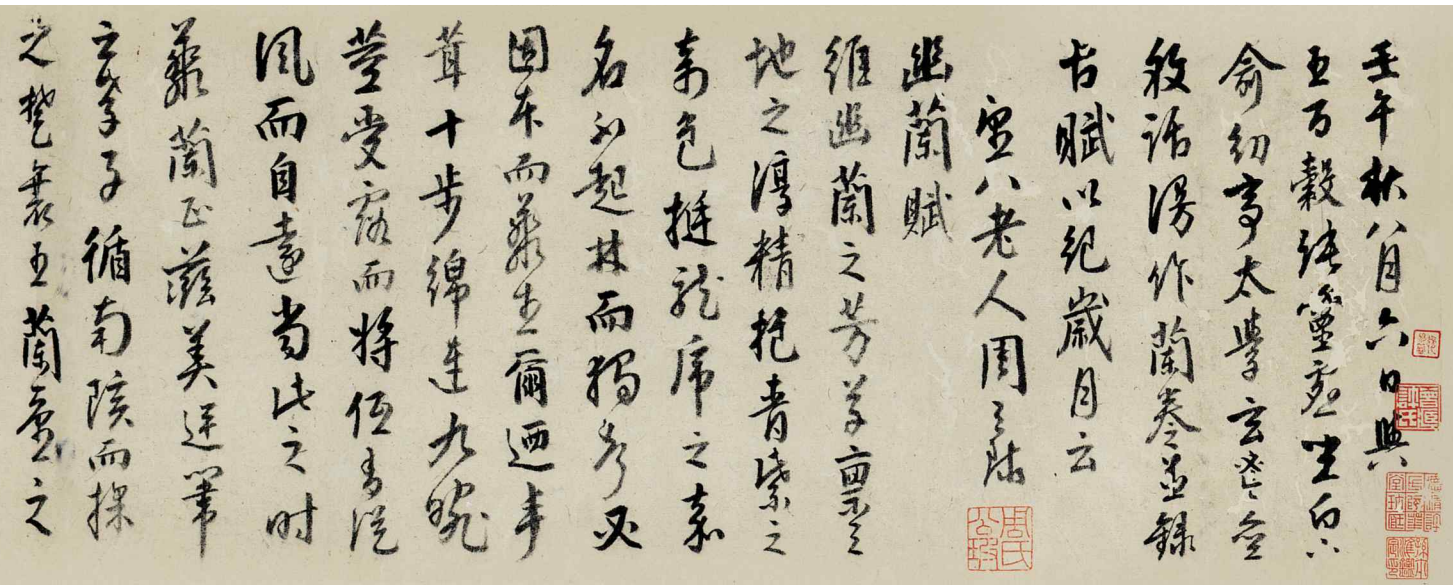
The first portion of this scroll was meant to be a painting of orchids by Zhou Tianqiu, currently lost.

\$ 80,000-120,000

周天球 行書楊炯《幽蘭賦》 水墨紙本 手卷

款識：壬午（1582）秋八月六日，與王百穀、張靈虛坐白下俞幼亭太學玄密廬敘話，漫作蘭卷，并錄古賦以紀歲月云。望八老人周天球。鈐印：周氏公瑕、六止居士

釋文：《幽蘭賦》  
維幽蘭之芳草，稟天地之淳精。抱青紫之奇色，挺龍鬚之嘉名。不起林而獨秀，必固本而叢生。爾迺丰茸十步，綿連九畹。莖受露而將伍，香從風而自遠。當此之時，叢蘭正滋美，廷幃之孝子，循南陔而



採之。楚襄王蘭臺之宮，零落無叢。漢武帝猗蘭之殿，荒涼幾變。聞昔日之芳菲，恨今日之不見。至若桃李水上，珮蘭若而續魂。竹箭山陰，坐蘭亭而開宴。江南則蘭澤為洲，東海則蘭陵為縣。隔有蘭兮蘭有枝，側遠別兮交新知。氣如蘭兮長不改，心若蘭兮終不移。及夫東山月出，西軒日晚。受燕女於春閨，降陳王于秋坂。乃有送客金谷，林塘坐動。鶴琴未罷，龍劍將分。蘭缸燭耀，蘭麝氛氳。舞袖回雪，歌聲遏（雪）雲。度清夜之未艾，酌蘭英以奉君。若夫靈均放逐，離羣散侶。辭鄢郢之南都，下瀟湘之北渚。步遲遲而適越，心鬱鬱而懷楚。徒眷戀于君王，斂

精神于帝女。汀洲兮擊目，芳菲兮襲汝。思公子兮不言，結芳菲兮延佇。借如君章有德，通神感靈。懸車舊館，請老山庭。白露下而驚鶴，秋風高而亂螢。循階降而下望，見秋蘭之青青。重曰「若有人兮山之（阿），（紉）秋蘭兮歲月多。思握之兮尤未得，空佩之兮欲如何。」乃抽琴操，為幽蘭之歌。歌曰「幽蘭之生兮，於彼朝陽。含雨露之津潤，吸日月之休光。美人愁思兮，采夫蓉於南浦。公子忘憂兮，樹萱中于北堂。雖處幽人與窮谷，不以無人而不芳。」趙元淑聞而和之曰「昔聞蘭葉據龍圖，復道蘭陵引鳳雛。香襲玉池牽杜若，影搖湘澤雜靡蕪。光風轉兮幽

芬泛，湛露（懸）兮丹穎敷。生君兮之庭階，勝芳聲于清都。」

鑒藏印：（孫爾準）孫爾準印、振威將軍、孫爾準鑑定印、樂安孫爾準平叔審定（許宗彥）曾藏許氏、許、德清許氏陔華堂珍藏

張易簡、夏廷審定、思賢書屋珍藏

來源

紐約佳士得，中國瓷器、繪畫及工藝品，1983年6月23、24日，拍品編號670

此卷前部應有周天球所做蘭草卷，現已佚。

## Qian Gu (Circa 1508-After 1578)

ZHONG KUI STRIKING A MUSICAL CHIME

ink and color on paper, framed

with two seals of the artist, *qian gu zhi yin*, *shu bao*Attached inscriptions by Chizhi, signed Chizhi, with one seal, *wu hu zhang*; Ziren, signed Ziren, with one seal, *xian xian*With one collector's seal of Pan Chengmou (1874-After 1930), *ceng cang pan shi yan jun shi*; one collector's seal of Xu Xiaoxian (Early 20th Century), *dao yi shi zhen cang ji*; and one other collector's seal, illegible  
86 by 30.3 cm. 33⅓ by 12 in.

## PROVENANCE

Christie's New York, Fine Chinese Paintings and Calligraphy, November 23, 1991, lot 73

\$ 30,000-50,000

錢穀 春元吉慶 設色紙本 鏡框

鈐印：錢穀之印、未寶

題詩堂：庚戌元旦，從滄浪小飲，午後過百窓樓磬室，正在磅礴揮翰，作《春元吉慶圖》，屬予題句，漫書此。歌旦復書，月正生花筆錯綵勝惠迪，吉大有慶。遲之。鈐印：五湖長

誰寫《春元吉慶圖》，興酣試筆正含濡。寒林春至植芽長，玉燭調鈞當綵符。子仁。鈐印：顯仙

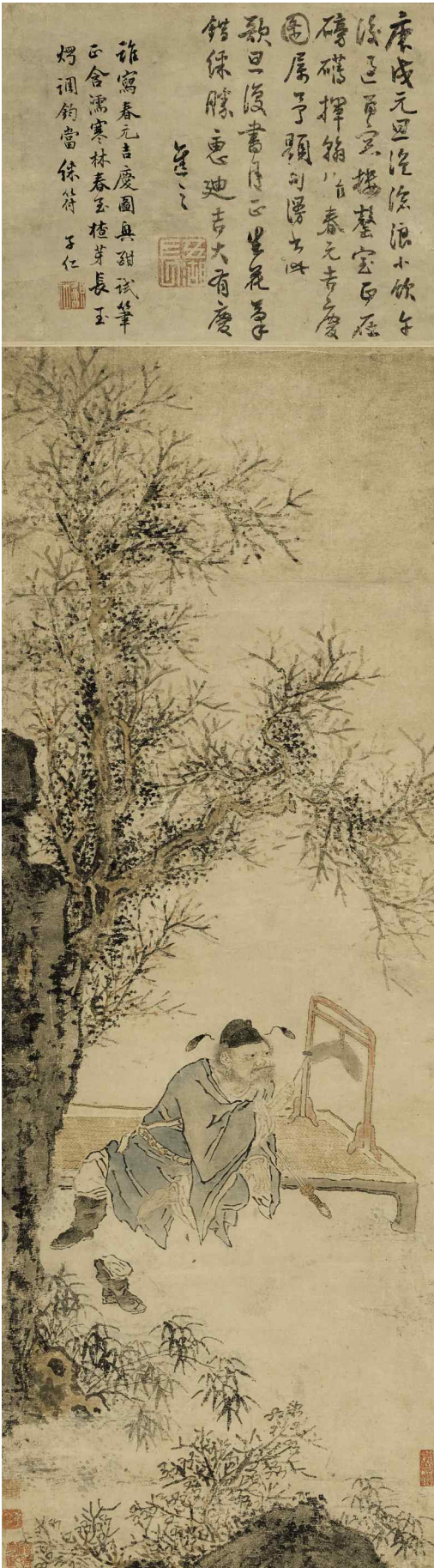
鑒藏印：（潘承謀）曾藏潘氏彥均室（許小仙）道藝室珍藏記

## 來源

紐約佳士得，中國書畫，1991年11月23日，拍品編號73

潘承謀（1874—1930後），字聰彝，一字軼仲，號省安，室名小松陵書屋。清末曾任內閣後補中書、方略館校對等職。善作詞，亦富收藏。

許小仙（活躍於20世紀前葉），室名道藝室、有墨廬，與張大千等相友善，大千曾為其製印。



1230

PROPERTY FROM AN IMPORTANT AMERICAN  
COLLECTION

### Wang Yun (1652-After 1735)

APPOINTMENT OF A MARQUIS

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Wang Yun*, dated *wushen* (1728), with two  
seals of the artist, both illegible  
250.2 by 126.7 cm. 98½ by 49⅞ in.

**\$ 20,000-40,000**

美國重要收藏

王雲 封侯圖 設色紙本 立軸

款識：封侯圖。戊申（1728）春日，竹里  
王雲。鈐印：兩印漫漶不清



1230



1231

尚應棄捨如殘伽沙所重身命況唯捨一所以者何若得如是微妙功德則能利樂一切有情大士家貧尚為如是微妙功德不惜身命況我家富有珍財為是功德而不棄捨大士今應勿復自害所須供具盡當相與所謂金銀吹瑠璃寶頗伽迦寶末尼真珠玢藏石藏螺貝辟玉帝青大青珊瑚帶魄及餘无量異類珍財花香纓絡寶幢幡蓋伎樂燈明車乘衣服并餘種種上妙供具可持供養甚深般若波羅蜜多及說法師法涌菩薩唯願大士勿復自害我身亦願隨大士往法涌菩薩摩訶薩所俱時瞻仰共植善根為得所說諸佛法故時天帝釋即復奉形在彼前住曲躬合掌讚言大士善哉善哉為法至誠堅固乃今過去諸佛為菩薩時亦如大士以堅固願求深般若波羅蜜多方便善巧請問菩薩所學所乘所行所任心无厭倦成熟有情嚴淨佛土已證无上正等菩提大士當知我實

1232

1231

Anonymous

MIDSUMMER REST UNDER A LOCUST TREE

ink and color on silk, mounted for framing  
25.5 by 29.3 cm. 10 by 11½ in.

\$ 5,000-7,000

無款 仿槐蔭消夏 水墨絹本 鏡片

1232

Anonymous

SECTION OF MAHAPRAJNAPARAMITA SUTRA

ink on paper, hanging scroll  
24 by 31.4 cm. 9⅞ by 12⅞ in.

\$ 5,000-7,000

無款 部分《大般波若波羅密多經》 水墨紙本 立軸

釋文見電子圖錄。

1233

Attributed to Hongren

LANDSCAPE AFTER NI ZAN

ink on paper, hanging scroll

signed *Jianjiang xueren Ren*, with one seal of the artist, *jianjiang*

Titleslip by Nagao Uzan (1864-1942), signed *Changwei Jia*, with two seals, *chang wei jia yin*, *shi yin*

Box cover inscribed by Luo Zhenyu (1866-1940), signed *Shangyu Luo Zhenyu*, with two seals, *luo zhen yu yin*, one illegible

Underneath box cover inscribed by Nagao Uzan, signed *Changwei Jia*, dated *dingsi* of the Taisho period (1917), with two seals, *jia yin*, *yu shan*

82.5 by 30 cm. 32½ by 11¾ in.

\$ 8,000-12,000

弘仁（款） 古林幽亭 水墨紙本 立軸

款識：林霽尚凝，終日對之不倦。元可社翁委圖，率爾就正。戊戌臘，漸江學人仁。鈐印：漸江

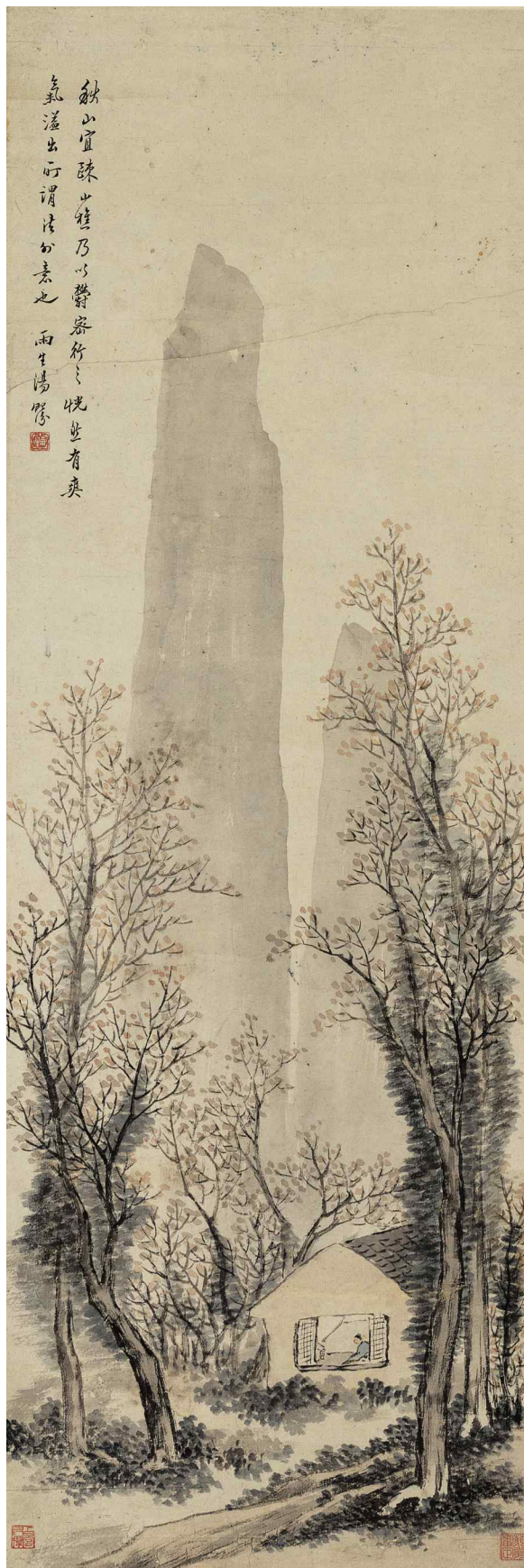
署簽：漸江上人古林幽亭圖。長尾甲題。鈐印：長尾甲印、石隱

題盒蓋：漸江上人仿雲林山水。上虞羅振玉題。鈐印：羅振玉印、一印漫漶不辨

題盒蓋內：梅花古衲畫宗雲林，簡古蕭澹純以逸氣勝，論者以為新安畫派之祖。初為明諸生，甲申（1644）鼎革，棄去為僧。高義風節，時託筆墨，是以其畫有遺世獨立之趣。徒以六法之末稱之，恐非知此老者矣。大正丁巳（1917）黃梅節，長尾甲題。鈐印：甲印、兩山



1233



1234



1235

1234

## Tang Yifen 1778-1853

### LANDSCAPE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Yusheng Tang Yifen*, with one seal of the artist, *yu sheng*

with one collector's seal, possibly of Yang Xian (1819-1896), *miao weng shen ding*; and one other collector's seal, *bai gong nie ju*

105 by 35.6 cm. 41¼ by 14 in.

**\$ 3,000-5,000**

### 湯貽汾 秋山鬱密 設色紙本 立軸

款識：秋山宜疏，山樵乃以鬱密行之，恍然有爽氣溢出，所謂法外意也。雨生湯貽汾。鈐印：雨生

鑒藏印：（或為楊峴）藐翁審定  
白宮攝居

1235

## Wang Fang 1799-1877

### LANDSCAPE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Wang Fang*, dated *gengwu* (1870), the seventh lunar month, and one seal of the artist, *shu min*

With one collector's seal, *ping yang xiu yuan*  
96 by 32.8 cm. 37¾ by 12⅞ in.

**\$ 8,000-12,000**

### 汪昉 山水 設色紙本 立軸

款識：庚午（1870）七月，作於東萊分守署之則古昔齋，寄雨生仁兄大人正之。汪昉。鈐印：未明

鑒藏印：平陽修元

1236

## Cheng Dian (Qing Dynasty)

### LANDSCAPE AFTER ZHAO MENGFU

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Cheng Dian*, with a dedication and two seals of the artist, *cheng dian zhi yin*, *pu ting zhu ren*

168.5 by 57.2 cm. 66⅜ by 22½ in.

**\$ 5,000-7,000**

### 程佃 仿趙孟頫山水 設色紙本 立軸

款識：仿趙松雪筆意，似迪老之尊舅先生正。程佃。  
鈐印：程佃之印、圃亭主人



1236



1237

1237

### Attributed to Zhang Xunli

#### SCHOLARS GATHERING

ink and color on silk, hanging scroll

signed *Zhang Xunli*, with one seal of the artist, *zhang xun li yin*

222.5 by 96.7 cm. 87½ by 38 in.

**\$ 8,000-12,000**

張訓禮（款）群賢雅集 設色絹本 立軸

款識：左衛將軍張訓禮製。鈐印：張訓禮印



1238

1238

### Attributed to Xie Sui

#### YU THE GREAT TAMES THE FLOOD

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Xie Sui*, with two seals of the artist, *chen, xie sui zhi yin*

with eight spurious imperial collectors' seals, *qian long yu lan zhi bao, wu fu si de shi quan zhi bao, xian feng yu lan zhi bao, xin yuan fu chu, bi shu shan zhuang, qian long jian shang, gao yun qing, jia qing yu lan zhi bao*

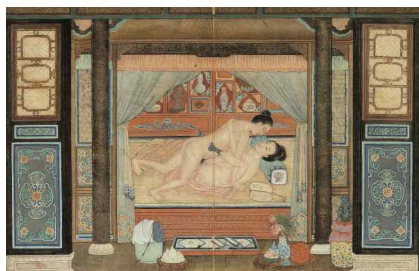
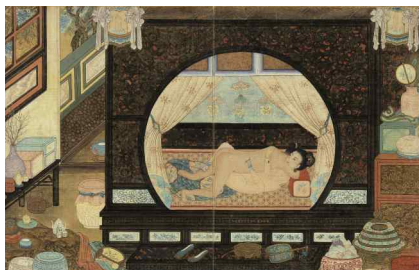
188.6 by 115.4 cm. 74¼ by 45½ in.

**\$ 8,000-12,000**

謝遂（款）大禹治水 設色紙本 鏡片

款識：臣謝遂恭畫。鈐印：臣、謝遂之印

鑒藏印：乾隆御覽之寶、五福四得十全之寶、咸豐御覽之寶、心願符初、避暑山莊、乾隆鑒賞、高雲情、嘉慶預覽之寶



1239

1239

Anonymous

EROTICA

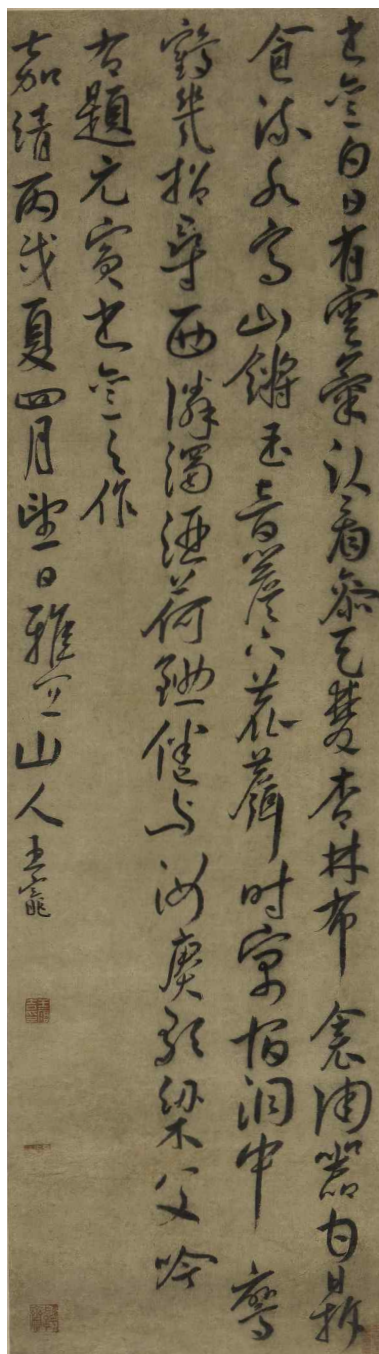
ink and color on silk, album of ten leaves

With one collector's seal, *yu qing gong*  
each: 28.5 by 44.5 cm. 11¼ by 17½ in. (10)

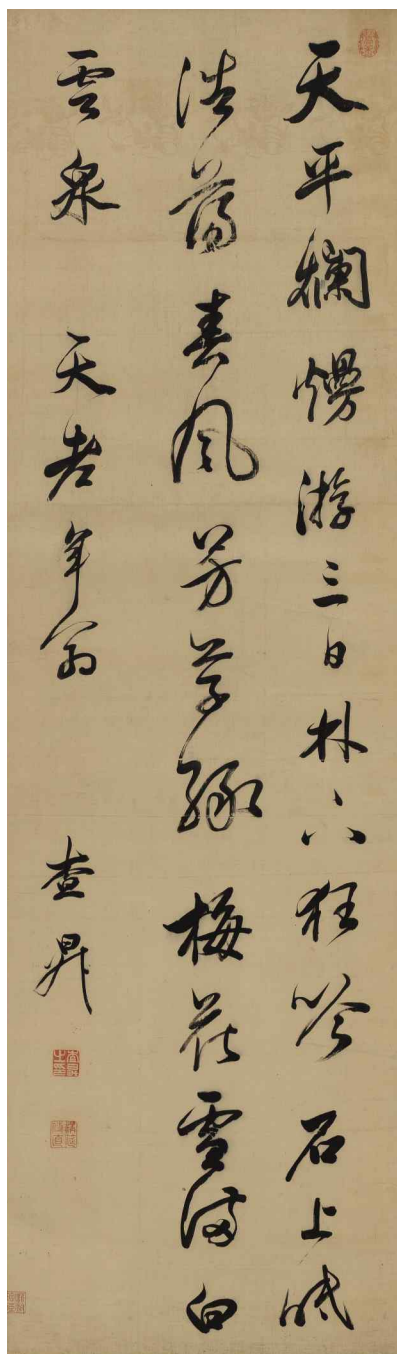
\$ 8,000-12,000

無款 秘戲圖 設色絹本 十開冊

鑒藏印：毓慶宮



1240



1241

1240

## Wang Chong 1494-1533

POEM IN CURSIVE SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed Wang Chong, dated bingxu of the Jiajing reign, the fifteenth day of the fourth lunar month (May 25, 1526), with three seals of the artist, wang lü ji yin, wei wei zhai, and one other illegible seal. 96.9 by 27.1 cm. 38⅜ by 10⅞ in.

### PROVENANCE

Sotheby's New York, Fine Classical Chinese Paintings & Calligraphy, March 20, 2014, lot 586

\$ 38,000-48,000

王寵 草書自作《題元賓書齋》 水墨紙本 立軸

釋文：書齋白日有雲氣，臥看參天雙杏林。布衾陶器甘鼎食，流水高山鏘玉音。簷下鹿麋時寓宿，洞中鸞鶴幾招尋。西鄰濁酒荷鋤倦，與汝賡歌梁甫吟。右題元賓書齋之作。

款識：嘉靖丙戌（1526）夏四月望日，雅宜山人王寵。鈐印：王履吉印、韓韓齋、一印殘缺疑為「雅宜山人」

來源

紐約蘇富比，中國古代書畫，2014年3月20日，拍品編號586

金用，字元賓，蘇州人。王寵學生，得王寵書法甚多，手札達數千紙。書法規模王寵，尤其楷書絕類，幾被人當做王寵代筆。

1241

## Zha Sheng 1650-1707

NI ZAN'S POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on satin, hanging scroll

signed Zha Sheng, with three seals of the artist, yu mo gao song, zha sheng zhi yin, jiang yan shi zhi

With one collector's seal of Alice Boney (1901-1988), pang nai zhen cang  
157.5 by 46.8 cm. 62 by 18⅜ in.

\$ 8,000-12,000

查昇 行書倪瓚七絕一首 水墨綾本 立軸

釋文：天平爛熳游三日，林下狂吟石上眠。浩蕩春風芳草綠，梅花雪滿白雲泉。天老年翁，查昇。鈐印：御墨高余、查昇之印、講筵侍直

鑒藏印：（龐耐）龐耐珍藏

1242

# Wang Wenzhi 1730-1802

LU YOU'S POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed Wenzhi, with three seals of the artist, *bei ye shan fang, wang wen zhi yin, ceng jing cang hai*, and one collector's seal, *wu shi*  
120.8 by 27.7 cm. 47½ by 10⅞ in.

\$ 8,000-12,000

王文治 行書陸遊《北窗閒詠》 水墨紙本 立軸

釋文：陰陰綠樹雨餘香，半卷疎簾置一牀。得祿僅償除酒券，思歸新草乞祠章。古琴百衲彈清散，名帖雙鉤榻硬黃。夜出灞亭雖跌宕，也勝歸作老馮唐。

款識：文治。鈐印：柿葉山房、王文治印、曾經滄海

鑒藏印：無事

1243

# Kang Youwei 1858-1927

POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on gold dusted yellow paper, hanging scroll

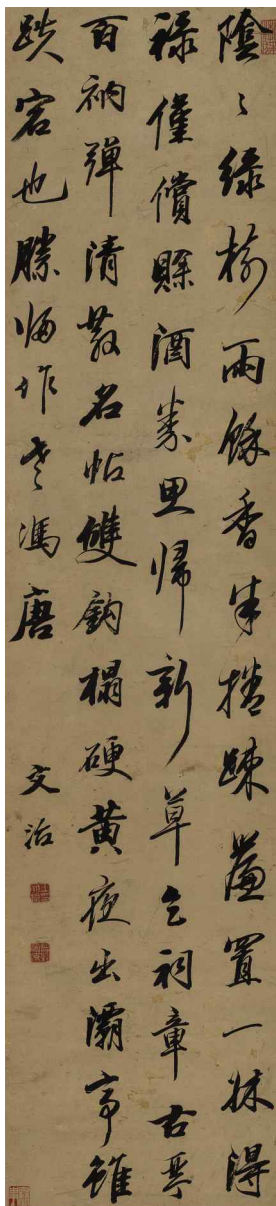
signed Kang Youwei, dated *dingsi* (1917), the fifth lunar month, with two seals of the artist, *kang you wei yin, wei xin bai ri chu wang shi liu nian san zhou da di you bian si zhou jing san shi yi guo xing liu shi wan li*  
161.7 by 67.5 cm. 63¾ by 26⅝ in.

\$ 10,000-20,000

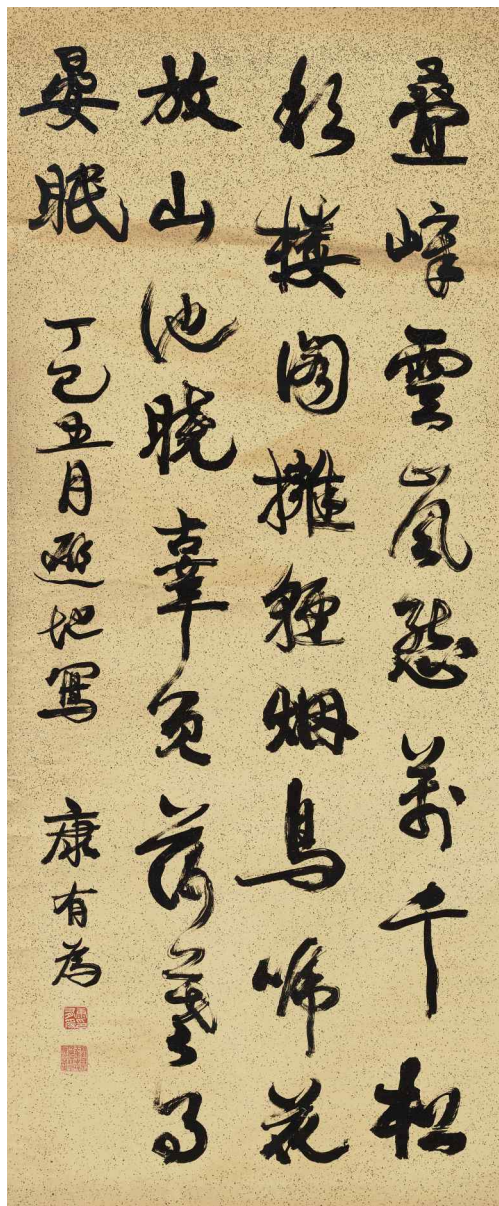
康有為 行書自作七絕一首 水墨灑金黃箋 立軸

款識：疊嶂雲嵐態萬千，松杉樓閣擁輕烟。鳥啼花放山池曉，辜負落葉得晏眠。

款識：丁巳（1917）五月避地寫，康有為。鈐印：康有為印、維新百日出亡十六年三周大地游遍四洲經三十一國行六十萬里



1242



1243

## Kang Youwei 1858-1927

## LETTERS

ink on paper, album of eighteen leaves

Colophon by Du Yaoyuan (20th Century), signed *Daoxiang laonong Du Yaoyuan*, dated *jimao* (1939), the twelfth lunar month, with a dedication and three seals, *du yao yuan, xing cao*, one illegible

Titleslip by Du Yaoyuan, signed *Du Xingcao*, dated *jimao*, the twelfth lunar month, with the same dedication and one seal, *xing cao*

Various sizes.

\$ 20,000-40,000

## 康有為 信札 水墨紙本 十八開冊

(信札詳文不錄。)

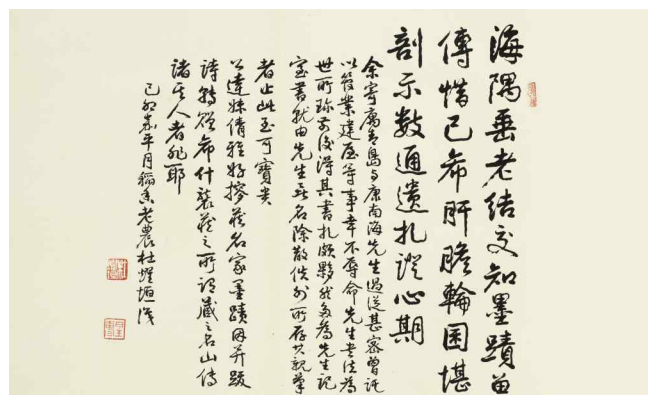
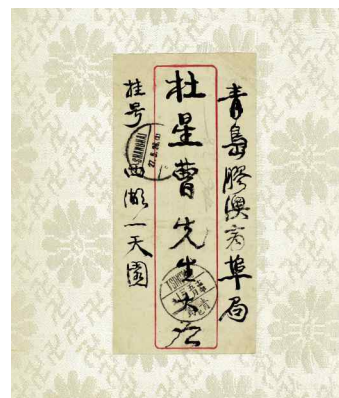
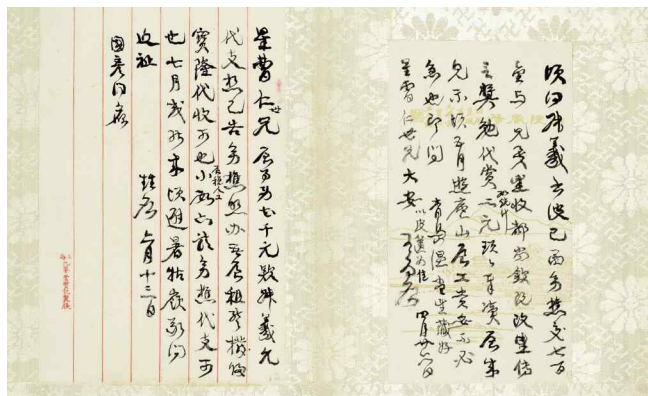
題跋：海隅垂老結交知，墨蹟留傳惜已希。肝膽輪困堪剖示，數通遺札證心期。余寄寓青島，與康南海先生過從甚密，曾託以管業建屋等事，幸不辱命。先生書法為世所珎。前後得其書札頗夥，然多為先生記事書就，由先生喜名。除散佚外，所存其親筆者止此，至可寶貴。

公達妹倩，雅好摻藏名家墨蹟。因并跋詩轉贈，希什襲藏之。所謂「藏之名山，傳諸其人」者，非耶？

己卯（1939）嘉平月，稻香老農杜耀垣識。

鈐印：杜耀垣、星曹、一印漫漶不辨

題簽：康南海先生手札。公達珍藏。己卯嘉平，杜星曹題。鈐印：星曹



星曹仁世兄二月廿八日七  
黑而居房租數不宜而  
托多然也見口亦雨此多  
將星代交以後數月與

有支而也小居估價為  
望速辦即  
大共  
國慶日啟  
更難白十日

直吉美居印租定合  
國收三個月租定印以改  
第小居之樓可也即也  
樂居居國代估價擇

與樂之受性雙工切要  
收去已過都書為看小  
居多已過心可受事  
之失物無多免追可也  
三月間事打心小樂為

直吉浦美租居樂居另  
兄七頃中園樓旁呈希  
查收居式生思樂極勿  
改門路石可角也都尚

飲可惡七以主人不立飲  
幾來已託于舊主李  
可良歲責管束並聲  
明啟

謝程：星世印  
星曹仁世兄大共  
國慶日啟  
多難免回為星示  
示錦文

示錦文  
星曹仁世兄兄弟收已印收並印  
義兄去附入多難免與七有  
廿七日止而告已過而樂園  
九一个立樓上居而九十九  
房包在內樓上八一个上樓上  
目一而出而加費應九限九加  
三百六十元接管五七十條星居

兄管束可代嚴責為小  
收欠告分易一二室由余  
兄而必交外之印六  
星曹仁世兄大共  
國慶日啟  
十九日

星曹仁世兄為略頃  
今康云名為看居八  
其而監之為陳明侯  
太太佩書書監  
銅鐵

為一居房估價  
星曹仁世兄為略頃  
今康云名為看居八  
其而監之為陳明侯  
太太佩書書監  
銅鐵

今小房房主居款身當換上  
既心不房房印收大約通  
月月月月月月月月月月  
梅雨主出家遠方多望星  
周正則托務之安安字一和  
弟福  
為居已租出佳代為柳樹微慶

康為不算 士帖價不實  
經而此題總不防登歡  
必而而而而而而而而而  
實生功之 星生寄通

王租居一而人亦好飲出  
以百性原做一洗身房與  
之而省但欠王林新世  
與而雅：星芳容新新  
大共小室 八月十三日  
多難免回為

星曹仁世兄大共  
國武  
星曹仁世兄大共  
國武

昨古收進收收而通力未吉  
島居不而出租印  
星曹仁世兄大共  
國武  
五月二十

# THE WELLINGTON AND JULIANA KOO COLLECTION OF CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY LOTS 1245-1252

## 顧維鈞嚴幼韻夫婦珍藏中國書畫 拍品編號 1245-1252

Dr. Vi-kyuin Wellington Koo, one of China's most distinguished diplomats, was born in Shanghai in 1888. Long angered from an early age by China's defeats at the hands of the Western powers, he vowed to wipe out the humiliations his country had suffered, and to restore the rights and territories China had lost.

In 1912 after earning a Ph. D. from Columbia University, he returned to China to serve as secretary to Yuan Shih-kai, the first president of China. In 1919 Dr. Koo was appointed China's representative to the Paris Peace Conference. He showed China's outrage at the Conference's refusal to return Shandong to China by refusing to sign the Treaty of Versailles. He was named Foreign Minister in 1922 and acting Prime Minister in 1924. Dr. Koo was one of the founders of the League of Nations and was elected Chairman during the 14th and 16th General Assemblies. In 1932 the League appointed the Lytton Commission to investigate the true facts of Japanese aggression in Northeastern China. Based on a report by Dr. Koo, the League denounced Japan as the aggressor.

Dr. Koo served as ambassador to France (1936-1941), Great Britain (1941-1946) and the U.S. (1946-1956). As acting head of the Chinese delegation to the 1945 San Francisco Conference, he signed the UN Charter on behalf of China. He was elected to the International Court of Justice at The Hague in 1956 and became its vice-president in 1963.

In 1959 he married Juliana Yen Young, one of the first women to graduate from Fudan University. She was a Protocol Officer at the UN for 13 years, and lived to the advanced age of 111. In 2009 she published her autobiography, *My Story* written with her daughter Genevieve Young. It was updated and released in Chinese and English in 2015 as *109 Springtimes: My Story*.

Dr. Koo retired in 1967 and he and Mrs. Koo moved back to New York City, where he completed work on his 13-volume memoirs, begun in 1958 under the auspices of Columbia University. He passed away peacefully at home on November 14, 1985. Wellington Koo served his country for more than 70 years, and his devotion to the rights of the Chinese people and to the cause of international justice has made him a legendary figure in the history of modern China.

顧維鈞博士，1888年出生於上海，是近代中國最著名的外交家之一。顧維鈞年青時正值西方列強以殖民擴張方式逼迫中國開放市場，中國人民遭受前所未有的苦難和屈辱。他被戰時的所見所聞深深影響，繼而下定決心從事外交外事工作，希望致力恢復和維護中國領土和主權。

1912年，顧維鈞年僅二十四歲便於紐約哥倫比亞大學獲得博士學位，旋即回國任中華民國第一任大總統袁世凱的英文秘書。1919年，他在巴黎和會上以中國代表團成員的身份，為山東半島的權益問題據理力爭。當時日本想要接管德國在山東半島的殖民利益和勢力範圍，顧維鈞在大會上慷慨陳辭，闡述了中國對山東有不容爭辯的主權，並拒絕在凡賽爾條約上簽字。1922年和1924年，顧維鈞先後任北洋政府外交總長及代理國務總理。他亦參與了國際聯盟的創建，並當選第十四屆和第十六屆會議主席。1932年，國聯李頓調查團根據顧維鈞一份報告書中的重要證據，定性日本在中國東北的所作所為乃侵略。

二戰期間顧維鈞歷任中國駐法（1936-1941）、駐英（1941-1946）及駐美（1946-1956）大使。1945年顧維鈞在舊金山會議中作為中華民國代表團代理首席代表簽署了《聯合國憲章》。二戰結束後，顧維鈞於1956年當選海牙國際法院法官並於1963年成為副院長。

1959年，顧維鈞與嚴幼韻結為夫婦。嚴幼韻是第一批從復旦大學畢業的女學生，後在聯合國擔任了13年的禮賓主任，壽享111歲。2009年她和女兒楊雪蘭一起出版了自傳《我的故事》，後於2015年修訂並重新命名為《一百零九個春天—我的故事》，用中、英雙語再版。

顧維鈞博士1967年退休與妻子搬回紐約後，完成了十三卷自1958年就已在哥倫比亞大學資助下開始撰寫的回憶錄。他於1985年11月14日在家中安詳離世。顧維鈞博士一生為國鞠躬盡瘁，長達70餘年，他為中國人民爭取公平國際權益所作出的傑出貢獻，讓其成為中國近代歷史上的傳奇人物。



Dr. Koo at the Paris Peace Conference, 1919  
顧維鈞博士於巴黎和會，1919年



Dr. Koo with Queen Mother Mary as she visited the Chinese embassy, 1944  
顧博士與訪問中國使館的瑪麗王太后，1944年



Dr. Koo and Mrs. Juliana Young on their wedding day, 1959  
婚禮上的顧博士、嚴幼韻女士，紐約，1959年

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

LONELY SCHOLAR ON A BOAT

ink and color on paper, framed

signed Shujun Zhang Daqian Yuan, dated bingxu (1946), the sixth lunar month, inscribed with a poem and two seals of the artist, *zhang yuan si yin, da qian ju shi*  
79.5 by 40.6 cm. 31 $\frac{3}{8}$  by 16 in.

\$ 120,000-160,000

張大千 煙波獨釣 設色紙本 鏡框

釋文：清水滄浪濯足時，扁舟便有五湖思。  
素書未抵烟波遠，斜竹還抽獨繭絲。

款識：丙戌（1946）六月，沱水村居涉事。蜀郡張大千爰。鈐印：張爰私印、大千居士



1245



1246

1246

Chen Lifu 1900-2001, Sun Luqing 1899-1992

LONELY FISHERMAN ON AUTUMN RIVER

ink and color on paper, framed

signed *Chen Lifu* and *Sun Luqing*, with a dedication to Wellington and Juliana Koo, and with two seals of the artists, *chen yi fu yin, lu qing*

62.5 by 32.3 cm. 24½ by 12¾ in.

\$ 2,000-4,000

陳立夫、孫祿卿 秋江孤棹 設色紙本 鏡框

款識：少川大使、夫人惠存。陳立夫、孫祿卿敬贈。  
鈐印：陳一夫印、祿卿



1247

1247

Tang Yiying 1904-1993

LANDSCAPE WITH PAVILION

ink and color on silk, framed

signed *Shixia*, dated *dinghai* (1947), inscribed with a poem and a dedication to Wellington Koo, and with two seals of the artist, *zhu chuang, yi ying*

63.2 by 30.5 cm. 24⅞ by 12 in.

\$ 4,000-6,000

唐怡瑩 晴巒玉樓 設色絹本 鏡框

釋文：煙開曉日映晴巒，樹影扶疏到畫欄。昨徂玉樓  
新雨過，翠幃微捲怯宵寒。

款識：丁亥（1947）秋日，少川先生兩正，石霞畫并  
題。鈐印：竹窗、怡瑩



1248

1248

## Feng Chaoran 1882-1954

### MISTY LANDSCAPE WITH PINES

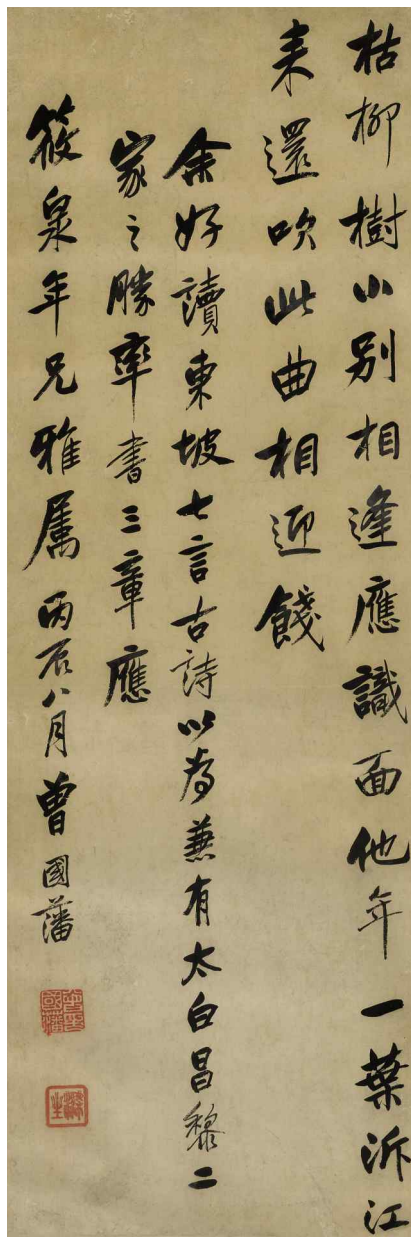
ink and color on paper, framed

signed Jinling Feng Chaoran, dated dingchou (1937), the fourth lunar month, inscribed "after Northern Song dynasty people", with a dedication to Wellington Koo, and three seals of the artist, *shen de ju shi, feng chao ran, dan qing bu zhi lao jiang zhi* 32.7 by 63.8 cm. 12 $\frac{7}{8}$  by 25 $\frac{1}{8}$  in.

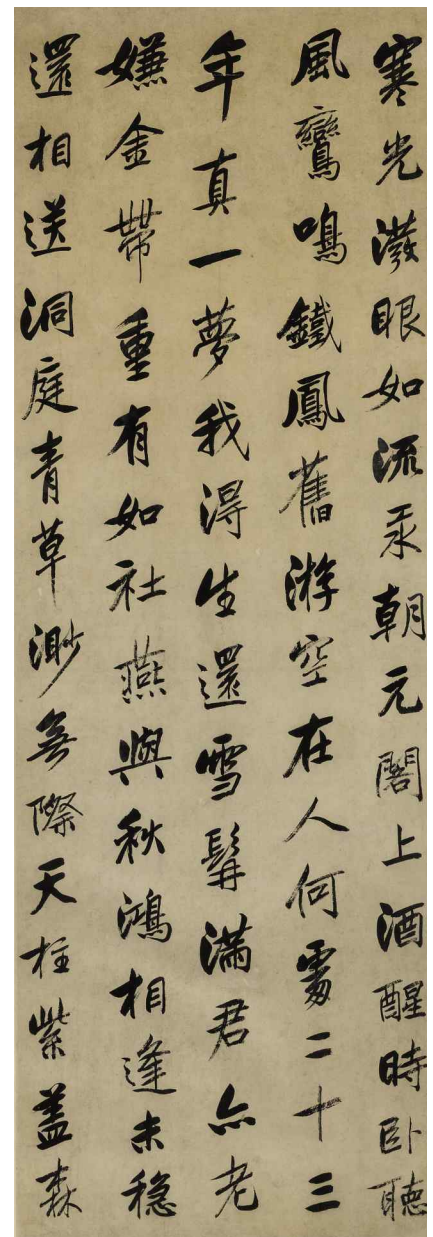
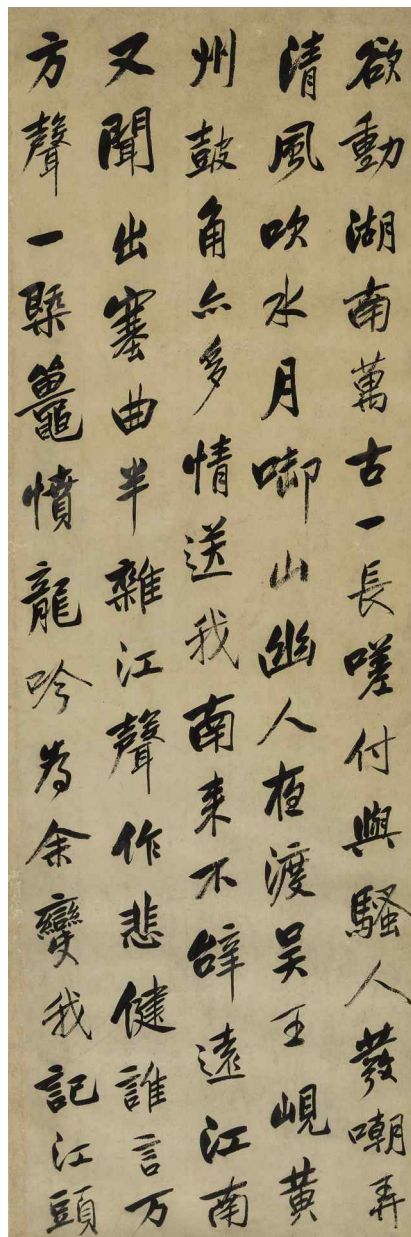
**\$ 10,000-15,000**

馮超然 松山仙居 設色紙本 鏡框

款識：仿北宋人法於嵩山草堂。丁丑（1937）夏初，以奉少川先生星使鑒正。晉陵馮超然。鈐印：慎得居士、馮超然、丹青不知老將至



1249



1249

## Zeng Guofan 1811-1872

SU SHI'S POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, set of six framed

signed Zeng Guofan, dated bingchen (1856), the eight lunar month, with a dedication to Li Hanzhang (1821-1899), and two seals of the artist, zeng guo fan yin, di sheng each 89.5 by 30 cm. 35¼ by 11⅞ in. (6)

\$ 60,000-80,000

曾國藩 行書蘇軾七古三章 水墨紙本 六幅鏡框

釋文：春江綠漲蒲萄醅，武昌官柳知誰栽。憶從樊口載春酒，步上西山尋野梅。西山一上十五裡，風駕兩掖飛崔嵬。同遊困臥九曲嶺，褰衣獨上吳王臺。中原北望在何許，但見落日低黃埃。浪翁醉處今尚在，石臼杯飲無尊罍。爾來古意誰復嗣，公有妙語留山隈。當時相望不可見，玉堂

正對金鑾開。豈知白首同夜直，臥看椽燭高花摧。江邊曉夢忽驚斷，銅環玉鎖鳴春雷。山人帳空猿鶴怨，江湖水生鴻雁來。請公作詩寄父老，往和萬壑松聲哀。

華清縹緲浮高棟，上有纈林藏石甕。一杯此地初識君，千岩夜上同飛鞚。君時年少眼如玉，一飲百觚嫌未痛。白鹿泉頭山月出，寒光潑眼如流汞。朝元閣上酒醒時，臥聽風鸞鳴鐵鳳。舊遊空在人何處，二十三年真一夢。我得生還雪鬢滿，君亦老嫌

春江綠漲蒲萄醅武昌官柳公誰栽  
憶從樊口載春酒步上西山尋野梅  
西山一上十五里風駕雨掖飛崔嵬同  
遊因卧九曲領寒衣獸上吳王臺中  
原北望在何許但見落日低黃埃浪

翁醉處今尚在石臼杯飲無尊罍尔來  
古意誰復嗣公有妙語留山隈當時  
相望不可見玉堂正對金鑾開豈知  
白首同夜直卧看檠燭高花摧江邊  
曉夢忽驚斷銅環玉鎖鳴春雷山人

帳空猿鶴怨江湖水生鴻雁來請公作  
詩寄父老往和萬壑松聲哀華清縹  
緲浮高棟上有纈林藏石炭一杯此地  
初識君千岩夜上同飛鞚君時年少眼  
如玉一飲百觥嫌未痛白鹿泉頭山月出

金帶重。有如社燕與秋鴻，相逢未穩還相送。洞庭青草渺無際，天柱紫蓋森欲動。湖南萬古一長嗟，付與騷人發嘲弄。

清風吹水月啣山，幽人夜渡吳王峴。黃州鼓角亦多情，送我南來不辭遠。江南又聞出塞曲，半雜江聲作悲健。誰言萬方聲一槩，鼙鼓龍吟為余變。我記江頭枯柳樹，小別相逢應識面。他年一葉沂江來，還吹此曲相迎餞。

款識：余好讀東坡七言古詩，以為兼有太白、昌黎二家之勝，率書三章應筱泉年兄雅屬。丙辰（1856）八月，曾國藩。鈐印：曾國藩印、滌生

李瀚章（1821-1899），字筱泉，安徽合肥人，晚清重臣李鴻章之長兄。其父李文玕（又名李文安，1801-1855）與曾國藩同為道光十八年（1838）戊戌科進士，遂讓李瀚章與李鴻章同拜曾國藩為師。太平天

國運動爆發後，李瀚章任湘軍後勤總管，靠其經濟頭腦、人事關係的處理及扎實的辦事風格為湘軍軍餉的籌集做出了突出貢獻。是以李瀚章後來一路晉升，從廣東按察使到湖廣總督最後到兩廣總督，是李鴻章及整個淮系集團的堅定後援。咸豐六年丙辰（1856）八月，清軍時破太平軍於瑞州，湖北與江西援軍亦奔赴瑞州前線，曾國藩赴瑞州勞師。



1250



1251

1250

Attributed to Li Zhaodao

PAVILIONS AMONG MISTY AND LOFTY MOUNTAINS

ink and color on silk, framed

signed *Li Zhaodao*, with one seal of the artist, *zhao dao*  
117 by 52.7 cm. 46 by 20¾ in.

\$ 6,000-8,000

李昭道（款）仙山樓閣 設色絹本 鏡框

款識：李昭道。鈐印：昭道

1251

## Zhu Bing (Qing Dynasty)

FLOWERS AND ROCKS

ink and color on silk, framed

signed *Wenzhai Bing*, dated *yichou*, with two seals of the artist, *zhu bing, wen zhai*

85.7 by 44.5 cm. 33 $\frac{5}{8}$  by 17 $\frac{1}{2}$  in.

**\$ 5,000-7,000**

朱炳 花卉湖石 設色絹本 鏡框

款識：乙丑春仲，寫於橋東書舍。文齋炳。鈐印：朱炳、文齋

朱炳（清），字占五，號文齋，又號豹谷子，自稱幽獨老人，浙江長興人。善吟詠，亦擅畫，足跡遍吳、粵、燕、魯等地。

1252

## Huang Shen 1687-1768

SEEKING PLUM BLOSSOMS

ink on paper, framed

signed *Yingpiao shanren Huang Shen*, dated *guiwei* (1763), the fourth lunar month, with two seals of the artist, *huang shen, gong mao*

With one collector's seal, possibly of Tie Bao (1752-1824), *wei qing zhai shu hua yin*

118.5 by 56.3 cm. 46 $\frac{5}{8}$  by 22 $\frac{1}{8}$  in.

**\$ 60,000-80,000**

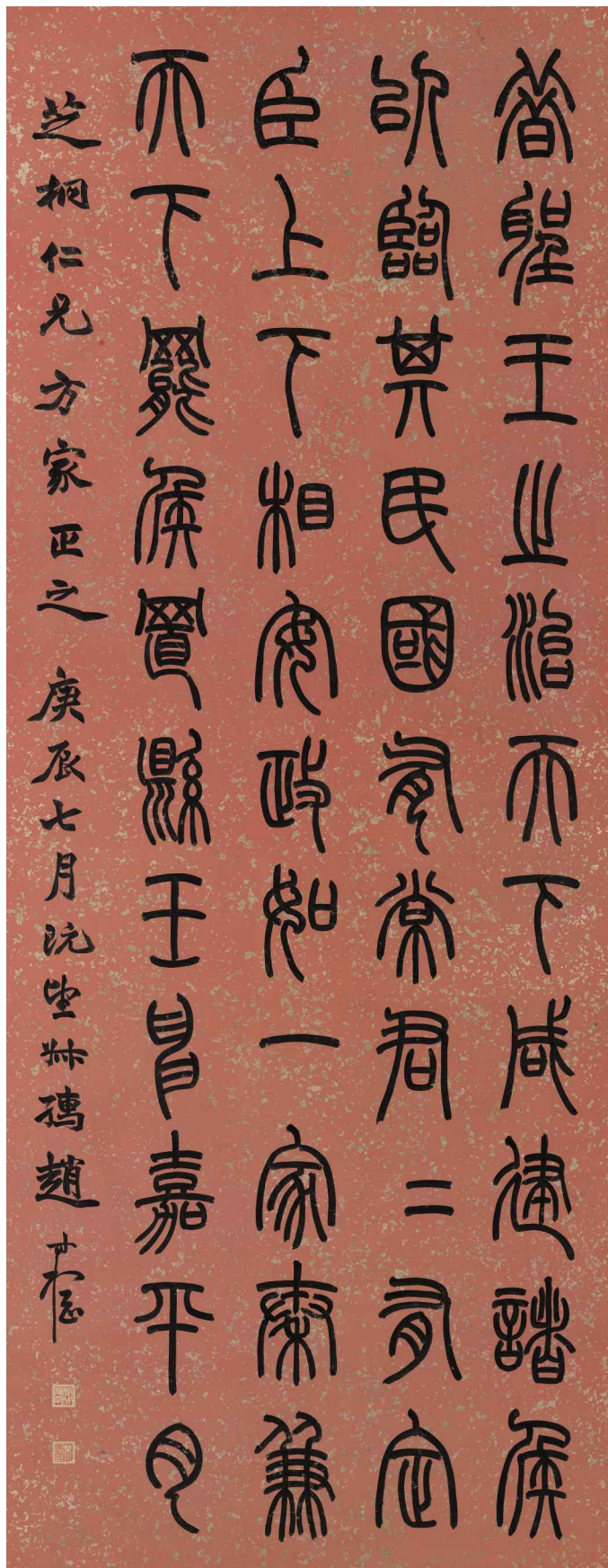
黃慎 踏雪尋梅 水墨紙本 鏡框

款識：癸未（1763）清和月，癭瓢山人黃慎。鈐印：黃慎、躬懋

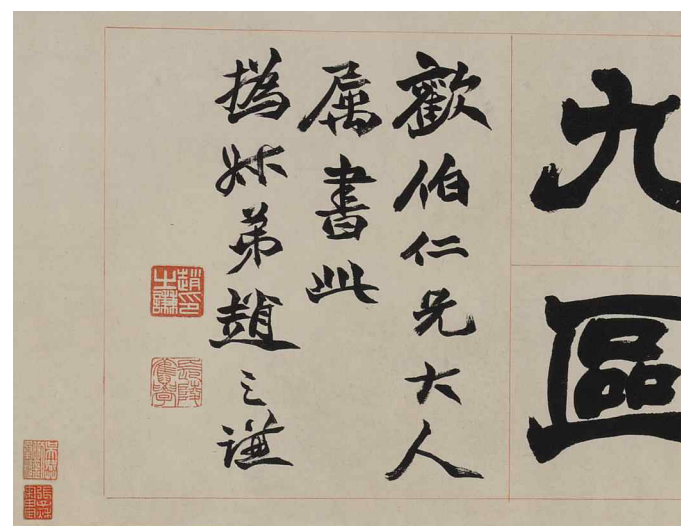
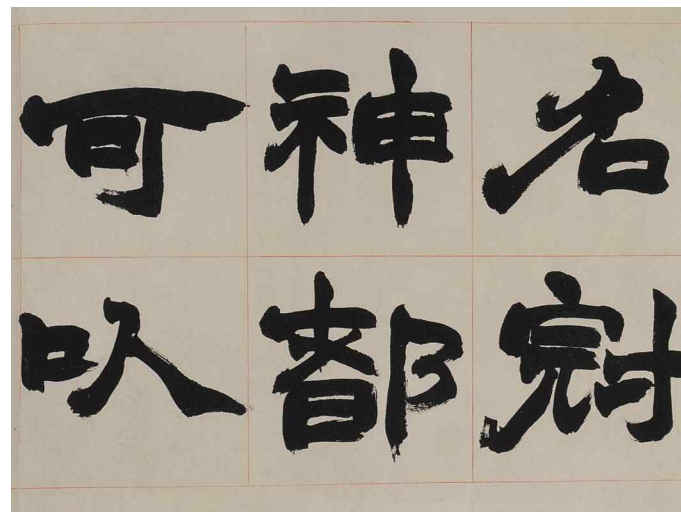
鑒藏印：（疑為鐵保）惟清齋書畫印



1252



1253



1253

Zhao Shuru 1874-1945

EXCERPT OF CUI SHI'S ESSAY IN SEAL SCRIPT

ink on pink gold-flecked wax paper, hanging scroll

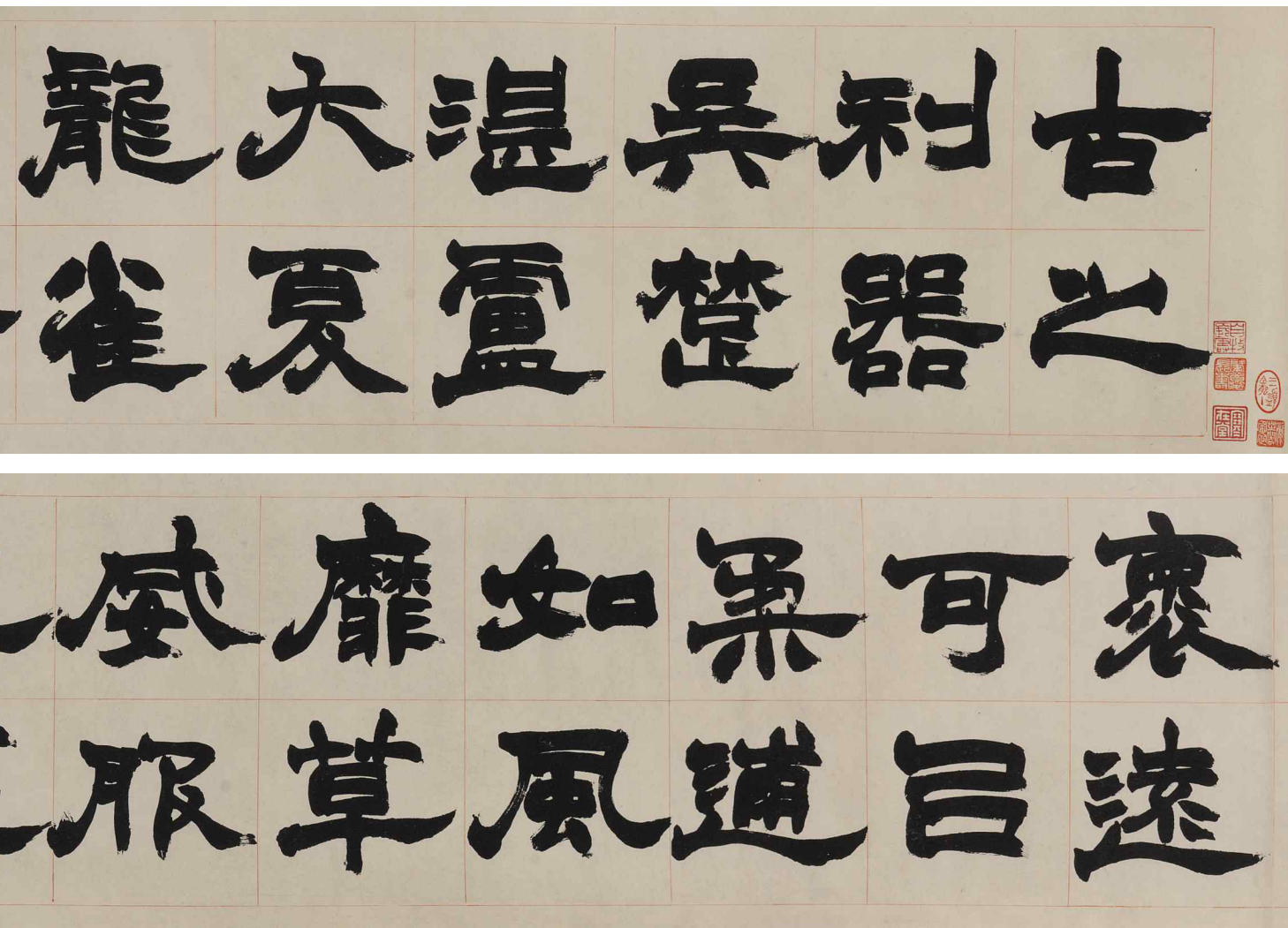
signed Shuru Zhao Shigang, dated gengchen, the sixteenth day of the seventh lunar month (August 19, 1940), with two seals of the artist, zhao shu ru chang shou nian, si ming jiu jia 440 by 131.5 cm. 173¼ by 51¾ in.

\$ 20,000-40,000

趙叔孺 篆書節錄《全後漢文·崔寔·政論》  
水墨灑金緋紅箋 立軸

釋文：昔聖王之治天下，咸建諸侯以臨其民。國有常君，君有定臣。上下相安，政如一家。秦兼天下，罷侯置縣。王申嘉平月。

款識：芝桐仁兄方家正之，庚辰（1940）七月既望，叔孺趙時桐。鈐印：趙叔孺長壽年、四明舊家



1254

1254

Zhao Zhiqian 1829-1884

CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed *Weishu di Zhao Zhiqian*, with two seals of the artist, *zhao zhi qian yin, chang ling jiu xue*

Colophon by Hansong Jushi, signed *Hansong jushi*, with one seal, *ban chi dao ren*

With one collector's seal of Dong Zhaokui (20th Century), *zhao kui chang shou*; one collector's seal of Pang Zhige (20th Century), *pang zhi ge shen ding*; one collector's seal of Liu Chengzhi (20th Century), *wu xing liu cheng zhi*; Zhang Ziqiu, *zhang zi qiu shen ding*; and three other collectors' seals, *san xu an zhu, han zai tang, zi mu chang shou*  
30.4 by 244.2 cm. 12 by 96 1/8 in.

\$ 50,000-70,000

趙之謙 隸書節錄《古今刀劍錄》 水墨紙本手卷

釋文：古之利器，吳、楚湛盧。大夏龍雀，名冠神都。可以裒遠，可以柔逋。如風靡草，威服九區。  
款識：歡伯仁兄大人屬書此，搗叔弟趙之謙。鈐印：趙之謙印、長陵舊學

鑒藏印：（董肇夔）肇夔長壽  
（龐芝閣）龐芝閣審定  
（劉承植）吳興劉承植  
（張子秋）張子秋審定  
三璽龕主、寒在堂、自牧長壽

題跋：趙之謙字搗叔，號益甫，初字冷君，號悲盦，又號憨瘵，晚號無悶，會稽人。咸豐己未（1859）舉人，官江西知縣。于學無所不窺，兼精金石之學。書畫奇逸，爛然天真。花木師白陽，篆隸師完白。刻印尤精詣入神，能奪完白之席。光緒甲申（1884）卒，年五十六。著有《悲盦居士文存》、《詩賸》及《六朝別字記》、《二金蝶堂印譜》、《補寰宇訪碑錄》。寒松居士。鈐印：半癡道人

石遜在左績秉書廉典通綜  
鑽讓選丞特廷侍察識憲典  
前匪舉毒拜科郎尚孝百法

黃山松石易畫畫馬如金石之  
清寧訪得此式或四年前畫于刻石  
又據得畫梁初畫象親王洛陽訪碑  
所得尤富回繪公署舊畫訪碑一兩  
我私珍之之皆之刻印九為人所重  
三詩書法以神龍似知以形畫物書  
畫皆妙刻鏤精工殊有雅趣較  
之刻印更為多買  
物聚所出古錄良不淺也  
西津先生好古甚焉以此見示  
物聚所出古錄良不淺也  
庚申五月  
黃山松石易畫畫馬如金石之  
清寧訪得此式或四年前畫于刻石  
又據得畫梁初畫象親王洛陽訪碑  
所得尤富回繪公署舊畫訪碑一兩  
我私珍之之皆之刻印九為人所重  
三詩書法以神龍似知以形畫物書  
畫皆妙刻鏤精工殊有雅趣較  
之刻印更為多買  
物聚所出古錄良不淺也  
西津先生好古甚焉以此見示  
物聚所出古錄良不淺也  
庚申五月

陸稼書使原處人修邊陽而門即屬  
負九初士第大入寇燔火修邊陽而門即屬  
破殿殿然不愧大夫忠表此日援陽  
天子宵旰營謀艱難艱難  
坐展著臨國書主不勝其用書持視款  
歡親之我理但能龍起大澤驅天吳一朝  
滅此釜底魚之象遠行不勞吉日出  
少陵句。探山釣水容吾徒，平沙綠浪  
榜方口（用昌黎和盧郎與中送盤谷子詩）  
。分我二經意鄭重，不異金華溪水銅香爐  
（《文穆王得銅香爐詩》見《傳芳集》）  
。吾聞越州誇秘色，紫汝官哥豈難得。此  
器粗似均州窰，至寶質樸不琢雕。雖乏山  
文葉文款識古，也曾蘸吹釉良工燒。我  
今飲亦能三蕉，酒闌話舊思前朝。自從漢  
唐禁酷飲酒，及宋南渡嚴科條。兩浙坊場  
一千三百三十四，杭州歲收二十萬貫民無  
聊。或言吳越酒權自錢氏，此說未審徒相  
口。朱梁昔曾聽造麴，後唐始納麴錢足陌  
隨秋苗。晉漢逮周皆榷計，亦許供家醞酒  
恣酣醺。家王保民逾三世，大福思共軍民  
傲（武肅王詩「三吳百粵興金地，永與軍  
作福田」）。不聞淨利錢收若千萬，枉與  
西湖使宅魚稅同頓嘲。吁嗟乎！錦衣三節  
歌還鄉。龍山九日飛羽觴，遠頒封冊宣青  
陽，豐沛酒設功臣堂。惜哉！金尊玉爵不  
可見，對此遙憶撲酒坊，徒令擊鉦歌慨  
慷。  
《盤古硯歌》，錄請貞甫仁兄方家削正。

1255

1255

## Huang Yi 1744-1802

CALLIGRAPHY IN CLERICAL SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed Qiantang Huang Yi, with two seals, xiao song zuo shu, han hua shi Colophons by Yu Dan (1861-?), signed Wuyuan di Bohui Yu Dan, with two seals, si ren, yu dan; Hu Shicha (1831-1902), signed Yizan Hu Shicha, dated xinmao (1891), the leap month, with three seals, yuan jian zhai, hu yi zan, shi cha; Cai Hengyong (1876-?), signed Hengyong, with three seals, wen qi ru yu, cai heng yong, bo hong han mo; Chu Deyi (1871-1942), signed Chu Deyi, dated gengshen (1920), the first lunar month, with a dedication to Gu Linshi (1865-1930), and one seal, de yi zhi xi; Gu Linshi, signed Helu, dated xinyou, the first day of the sixth lunar month (July 5, 1921), with two seals, he lu, yuan he gu lin shi zhi zhang; Yu Nianci (1899-1952), signed Loudong Nianci, with a dedication to Gu Linshi, and two seals, lou dong yun shi, nian ci chang shou

Frontispiece by Chu Deyi, signed Yuhang Chu Deyi, dated gengshen, the first lunar month, with a dedication to Gu Linshi, and tree seals, bei chi, de yi, zhu cun qing With one collector's seal of Gu Linshi, gu shi bao cang; with six other collector's seals, jie qiu, feng le tang, shou xun zhai, huang mei hua guan, jing hu chang shou, one illegible 31.6 by 339.8 cm. 12 1/2 by 133 3/4 in.

\$ 25,000-45,000

## 黃易 臨《魏元丕碑》 水墨紙本 手卷

釋文：有畢萬者，偃去仕晉，建勛封魏，爰暨於君，稟乾氣之純懿。其仕州郡也，躬素忠謇，犯而勿欺，兼綜憲法，通識百典。查孝廉，拜尚書、侍郎，秉廷科績，特拜左丞。每在選舉，遜讓匪石，鑽前忽後，遂耽思舊章，尋貫樞衡匡弼，九年而罔愆。魏元丕碑。

款識：靖齋方家政之，錢塘黃易臨。鈐印：小松佐書、漢畫室

題跋：（俞旦）薊門煙樹遠蒼蒼，遙識清暉滿印牀。地控神皋近三輔，星聯寶宿應諸郎。庭閒不礙春苔長，畫永惟攤古幘香。定有高名在文苑，青編不獨記循良。十年縞紵荷交知，又值譴帷按部時。五馬風流信無匹，雙魚早晚寄相思。吟毫露浥文成錦，訟牘塵生吏是師。天社任還雁湖李，後來毛鄭更推誰。小松司馬藝贊，奉贈貞甫先生即可。蔡原弟伯惠俞旦拜稿。鈐印：駱人、俞旦

（胡石查）少讀《昌黎集》，夢想盤之中。大行山字老未識，何緣腳踏幽人宮。吾兄知我饒硯癖，為致盤中一片石。面含淺紫背深碧，泉甘土肥養玉液。況有隴西隱君此焉宅，盧老韓公共遊履。斯文元氣久蘊積，能使鳳味龍尾皆辟易。我今對此硯，卻憶貞元初。吐蕃大人寇，烽火傳邊

隅。西川節度屢破敵，庶幾不愧大丈夫。鬼夷此日負海嶠，天子宵旰勞遠虞。樓船將軍盛兵衛，輕裘坐展籌海圖。書生不能草羽書，枉持一硯頻歎歎。硯兮硯兮吾語汝，但願龍起大澤驅天吳。一朝滅此釜底魚（硯刻魚龍之象），遠行不勞吉日出（少陵句）。探山釣水容吾徒，平沙綠浪榜方口（用昌黎和盧郎與中送盤谷子詩）。分我二經意鄭重，不異金華溪水銅香爐（《文穆王得銅香爐詩》見《傳芳集》）。吾聞越州誇秘色，紫汝官哥豈難得。此器粗似均州窰，至寶質樸不琢雕。雖乏山文葉文款識古，也曾蘸吹釉良工燒。我今飲亦能三蕉，酒闌話舊思前朝。自從漢唐禁酷飲酒，及宋南渡嚴科條。兩浙坊場一千三百三十四，杭州歲收二十萬貫民無聊。或言吳越酒權自錢氏，此說未審徒相口。朱梁昔曾聽造麴，後唐始納麴錢足陌隨秋苗。晉漢逮周皆榷計，亦許供家醞酒恣酣醺。家王保民逾三世，大福思共軍民傲（武肅王詩「三吳百粵興金地，永與軍作福田」）。不聞淨利錢收若千萬，枉與西湖使宅魚稅同頓嘲。吁嗟乎！錦衣三節歌還鄉。龍山九日飛羽觴，遠頒封冊宣青陽，豐沛酒設功臣堂。惜哉！金尊玉爵不可見，對此遙憶撲酒坊，徒令擊鉦歌慨慷。

《盤古硯歌》，錄請貞甫仁兄方家削正。

有者仕勛愛君氣齡州躬害  
畢僂醫封暨稟其郡素犯  
萬去逮于乾純仕也忠而

前門相連處：遠識清時滿印林地控神果近  
三篇聖職實應指那危固不礙春管長垂永  
惟推古帳看空有萬名在左旋者偏不獨記猶  
良十年德修齊衣知又值後難報郡時玉  
馬風流在無雙魚干脫寄制思吟竟雲泥久成錦  
松居慶生及是師天社往還屬湖李渡來毛鄉更  
推推 小松司馬松  
貞甫先生印可 蔡垣鏞題 庚申年孟春

忽後遂 耿思舊 章尋貫 樞衡匪 匡彌九 年而凶 衍  
靖盦方家政之 錢塘黃易臨 魏元 石碑

黃小松臨漢碑卷 庚申年孟春 西津先生屬書 餘杭褚德彝題

辛卯（1891）閏月下浣，義贊胡石查。鈐印：元鑒齋、胡義贊、石查

（蔡垣鏞）小松司馬得漢碑神韻，勝古觸成趣，心字相忘，孰為肥瘠，何謂妍媸。前之所陳，蹄捐筌棄已耳。抑有進者《禮器》、《史晨》、《乙瑛》，蘇也，顏柳非鮮趙也。筆勢既殊，體制迥別，最當詳辨，不宜攙用，則有裨於結字之工，而章法亦一片矣。章法者如《衡方》，畢竟非《張君表頌》，畢竟非《霜寒》，試取彼帖一兩字入此帖中，固不相受也，而況一帋之上。或夫今人及忽意忽趨乎節結字管見。

貞甫仁兄大人雅正，垣鏞題跋。鈐印：昱其如玉、蔡垣鏞、伯宏翰墨

（褚德彝）黃小松名易，畫畫，篤好古金石文字。濟寧訪得《范式》，在曲阜得《

熹平刻石》，又搜得《武梁祠》畫象。親至洛陽訪碑，所得尤富，因繪《岱麓嵩洛訪碑圖》。荪林、珣之二君皆工刻印，尤為人所重。工詩書，諸得神髓，似知小松盡鞠書畫皆妙。刻鏤精工，殊有雅趣，較之刻印，文為可貴。

西津先生好古甚篤，得此見示。物聚所好，古緣良不淺也。庚申（1920）孟春，褚德彝。鈐印：德彝之璽

（顧麟士）閱是卷黃小松臨漢碑，具足珍貴。歷百餘年，經余購得。又殘缺，今復無竟完璧。造物狡獪，真有不可思議者。推之人事窮通，何一非前定。退一步想，時時勝服清涼散。正不必以勞力拙，徒令後世有識者冷齒。

辛酉（1921）六月朔，記於海野堂。鶴廬。鈐印：鶴廬、元和顧麟士之章

（郁念慈）言隸者，多以漢為古雅幽深，以唐為平滿淺近。然蔡有鄰《尉遲迴碑》《廣川書跋》謂「當與鴻都《石經》相繼，何嘗於漢、唐過分畛域哉。」至有鄰《興唐寺石經藏贊》，于陽之謂「與三代器銘何異。」

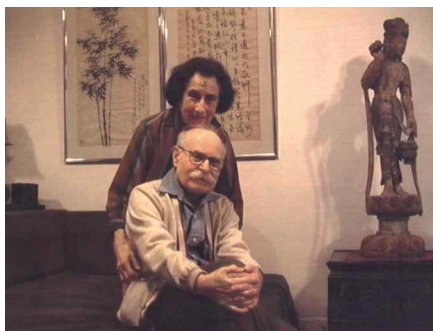
西津先生舊藏，婁東念慈敬觀。鈐印：婁東郁氏、念慈長壽

引首：黃小松臨漢碑卷。庚申年孟春，西津先生屬書。餘杭褚德彝題。鈐印：碑癡、德彝、竹尊高

鑒藏印：（顧麟士）顧氏寶藏 潔求、豐樂堂、守巽齋、□庵經眼、黃梅華館、鏡湖長壽

# CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY FROM THE ESTATE OF JOE AND HELLEN DARION LOTS 1256-1261

喬與海倫·戴理安伉儷珍藏中國書畫 拍品編號 1256-1261



Mr. and Mrs. Darion  
喬與海倫·戴理安夫婦  
Courtesy of Darion Family Archives

Born in Brooklyn, New York to Russian immigrant parents, Hellen Solomon Darion studied the violin and modern dance as a child, and performed as a young adult in New York City. She married Joe Darion, an American lyricist, with whom she shared a love for the arts. Joe Darion is best known for writing the lyrics for the 1965 blockbuster and long-running musical, *Man of La Mancha*. He is also remembered for lyrics to many popular songs, including hits like “Ricochet Romance,” “Midnight Train,” “The Ho-Ho Song” and “Changing Partners.”

The couple had an eclectic collecting taste spanning the arts of East and Southeast Asia. Together they traveled the world to import and collect art. In the 70s, by good luck and fate, the Darions became neighbors with one of the most respected

connoisseurs of Chinese Paintings, Mr. Wango Weng. Mr. Weng not only introduced them to the beauty of Chinese paintings, but also informed them of an opportunity to acquire a rare Wen Zhengming handscroll *Ode to the Red Cliff* (lot 1263). This acquisition marked the beginning of a lifelong passion for the Darions, and from there on, they started to collect Chinese paintings and calligraphy. Mr. and Mrs. Darion had a tireless appetite for learning; handwritten notes exist for each artwork they acquired. Their outstanding collection became well-known among scholars, connoisseurs, and museum curators of high standing. Artworks from their collection were eagerly sought after for exhibitions, and today they can be found published in museum catalogs and scholar dissertations.

The Darions bought a second home in Lyme, New Hampshire, where they eventually settled. Hellen took up Japanese calligraphy as a hobby, and the philanthropic couple supported many charitable organizations in New York and the Lyme area. Mrs. Darion lived to be 103 years old (1915-2018) and Mr. Darion lived to the age of 90 (1911-2001). At the time of his passing, Mr. Darion was still working on a show, setting the scene for his next masterwork just as Wen Zhengming did during his final days.

出生在一個紐約布魯克林區的俄羅斯裔猶太移民家庭，海倫·索羅門·戴理安自幼便學習小提琴及現代舞蹈，並很早就開始了自己的舞蹈生涯。因為對藝術的共同熱愛，她與詞作家喬·戴理安結為連理。喬·戴理安的代表作是1965年風靡百老匯的音樂劇《武士英魂》的歌詞，此劇流傳廣遠且經久不衰。喬亦曾為不少膾炙人口的流行歌曲填詞，其中包括《跳彈》、《午夜列車》、《交換舞伴》等。

夫婦二人非常喜歡收藏，且口味不拘一格，從遠東到東南亞藝術都有。他們還全世界的旅遊從而方便進口並收藏藝術品。1970年代，機緣巧合之下，戴理安夫婦成為中國書畫鑑藏大家翁萬戈先生的鄰居。翁老不僅邀請二人閱覽自己的藏品，同時還介紹他們購藏了文徵明《書畫赤壁圖賦》卷（第1257號拍品）。此書畫合璧卷點燃了夫婦二人對中國書畫的畢生熱愛，從此他們開始了收藏中國書畫的歷程。他們認真好學，對每件購入的中國書畫藏品，均查閱資料並手錄筆記。夫婦二人收藏中的精品也很快引起了文博界研究人員的關注，並應邀參展，相繼入書出版。

戴理安夫婦晚年退休於美國新罕布什爾州的萊姆鎮。海倫雅好書法，夫婦二人亦經常捐款資助紐約市和萊姆地區的慈善機構。海倫壽享103歲（1915-2018）。喬90歲去世時（1911-2001）還像文徵明一樣在進行藝術創作，為他的下一部劇而伏案。

1256

Zhou Chen (Circa 1455-After 1536)

WALKING ALONG THE WILLOW BANK

ink and color on silk, framed

signed *Gusu Zhou Chen*, with one seal of the artist, *shun qing*

140.5 by 73.4 cm. 55 $\frac{3}{8}$  by 28 $\frac{7}{8}$  in.

\$ 100,000-150,000

周臣 閒步柳畔 設色絹本 鏡框

款識：姑蘇周臣。鈐印：舜卿



1256

## Yun Shouping 1633-1690

BAMBOO, TREE, ROCK AND LINGZHI

ink and color on paper, framed

signed *Nantian Yun Shouping*, dated gengxu (1670), the third lunar month, with two seals of the artist, *yun zheng shu, shou ping*

With one collector's seals of Mr. and Mrs. Darion, *dai li an cang*

with one other collector's seal, *ming yue zhi ru qing feng xu lai*

65.5 by 32.3 cm. 25  $\frac{3}{4}$  by 12  $\frac{5}{8}$  in.

\$ 80,000-120,000

恽壽平 竹石靈芝 設色紙本 鏡框

款識：庚戌（1670）三月，南田恽壽平在香楓渡傲古。鈐印：恽正叔、壽平

戴理安夫婦鑒藏印：戴理安藏

鑒藏印：明月直入清風徐來



1257

## Wang Yuanqi 1642-1715

## LANDSCAPE AFTER HUANG GONGWANG

ink on satin, framed

signed *Loushui Wang Yuanqi*, dated *jiwei* (1679), autumn, inscribed "after Huang Ziju (Huang Gongwang, 1269-1354)'s brush idea", with a dedication and two seals of the artist, *wang yuan qi yin*, *lu tai*

With one collector's seal of Mr. and Mrs. Darion, *dai li an cang*

with one collector's seal of Wu Hufan (1894-1968), *mei ying shu wu*; one collector's seal of Wang Jiqian (1906-2003), *wang ji qian shi shen ding zhen ji*; and two other collectors' seals, *fu qing shan fang*, *zao gong ban sheng jing li suo ju* 138.4 by 50.3 cm. 54 1/4 by 19 3/4 in.

\$ 160,000-260,000

王原祁 倣黃公望山水 水墨綾本 鏡框

款識：己未（1679）秋日晴窓，倣黃子久《富春大嶺圖》意，似文翁老年臺詞宗教正。婁水王原祁。鈐印：王原祁印、麓臺

戴理安夫婦鑒藏印：戴理安藏

鑒藏印：（吳湖帆）某景書屋（王季遷）王季遷氏審定真跡浮磬山房、皂公半生精力所聚



## Wen Zhengming 1470-1559

THE RED CLIFF, WITH CALLIGRAPHY OF "ODE TO THE RED CLIFF" IN RUNNING SCRIPT

ink and color on paper, ink on paper, handscroll

(painting) with three seals of the artist, *ting yun*, *wen zheng ming yin*, *heng shan* (calligraphy) signed *Zhengming*, dated *bingchen* of the Jiajing reign, the mid-autumn day (September 18, 1556), inscribed "Japanese pirate invaders were driven off, written in Tingyun Guan (Pavilion of Lingering Clouds)", with three seals of the artist, *ting yun*, *wen zheng ming yin*, *heng shan*

Colophons by Kong Guangtao (1832-1890), signed *Kong Guangtao*, dated *gengshen* of the Xianfeng reign, the tenth day of the fourth lunar month (May 30, 1860), with one seal, *guang tao*; Wan-go Weng (B. 1918), signed *Weng Wange*, dated *xinhai*, the mid-autumn day (October 3, 1971), with a dedication to Mr. and Mrs. Darion, with one seal, *weng wan ge*  
Titleslip by Li Yanshan (1898-1961), signed *Li Yanshan*, with a dedication to Huang Wengen (20th Century), with two seals, *li*, *yan shan*  
Fontispiece by Zhong Han, with three seals, *mo lang*, *long shan zhong han hao ji an zhi zhang*, *liu ji ju shi*

With one collector's seal of Mr. and Mrs. Darion, *dai li an cang*  
with one collector's of Wang Guxiang (1501-1568), *jian bai shi*; three collector's seals of Xiang Yuanbian (1525-1590), *mo lin shan ren*, *zi jing fu yin*, *xiang shu zi*; one collector's seal of Fang Guancheng (1698-1768), *yi tian*; two collector's seals of Zhang Jing (Active Early 19th Century), *zhang jing zhi yin*, *geng bai suo cang*; ten collector's seals of Kong Guangtao, *kong*, *shao tang jian ding* (2), *yue xue lou*, *nan hai kong shi shi jia bao wan* (2), *zhi sheng qi shi shi sun kong guang tao yin*, *kong shi yue xue lou shou cang shu hua yin*, *kong* (seam riding seal), *kong shi jian ding*, *shao tang han mo*, *yue xue lou jian cang jin shi shu hua tu ji zhi zhang*; one collector's seal of He Kunyu (1828-1896), *hou chang fu xin shang*; two collector's seals of Huang Wengen (20th Century), *huang shi huai xuan tang cang*, *wu huai shi zhi min*; one collector's seal of Wan-go Weng, *weng wan ge jian shang* (2); and one mounter's seal of Deng Zhuo, *deng zhuo zhuang chi* (painting) 30.6 by 150.4 cm. 12 by 59½ in. (calligraphy) 30.6 by 435.1 cm. 12 by 171½ in.

### EXHIBITED

*The Art of Wen Cheng-ming (1470-1559)*, The University of Michigan Museum of Art, Ann Arbor, January 25 – February 29, 1976; Asia House Gallery, New York City, April 7-June 7, 1976

### LITERATURE

Richard Edwards, *The Art of Wen Cheng-ming (1470-1559)*, The University of Michigan Museum of Art, Ann Arbor, 1976, cat. LVIII, pp.196-198  
John C. Ferguson, *Lidai Zhulu Huamu*, Wenshizhe Publishing House, 1982, p. 26  
Zhou Daozhen, *A Brief Chart of Wen Zhengming's Painting and Calligraphy*, Beijing: People's Fine Arts Publishing House, 1985, p. 155  
Xu Bangda, *Gaiding Lidai Liuchuan Huihua Biannianbiao*, Beijing: People's Fine Arts Publishing House, 1995, p. 83  
Zhou Daozhen, Zhang Yuezun, *The Chronicle of Wen Zhengming*, Baijia Publishing House, 1998, p. 669  
Kong Guangtao, *Yue Xue Lou Shu Hua Lu*, vol. IV, in Gudai Shuhua Zhuzuo Xuankan, Shanghai: Guji Publishing House, 2011, pp. 449-451

### PROVENANCE

Kong Guangtao (Yuxue lou) collection  
Huang Wengen (Huaixuan tang) collection  
Jiang Ershi (Chiang Er-shih, Qingshuang guan) collection  
Sotheby's Parke-Bernet, Chinese Paintings from the Chiang Er-shih Collection, March 5, 1971, lot 19

**\$ 380,000-580,000**

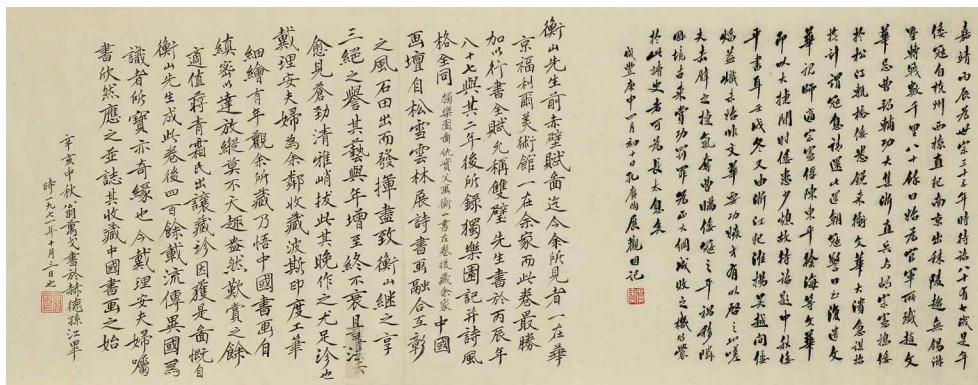
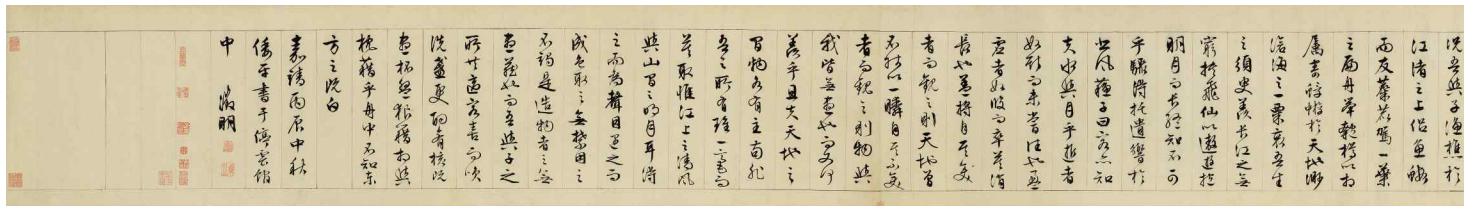
嘉靖丙辰中秋

倭臣書于倭臣館

中

明





文徵明 書畫赤壁圖賦 設色紙本、水墨紙本 手卷

（畫）鈐印：停雲、文徵明印、衡山  
（書）款識：嘉靖丙辰（1556）中秋，倭平，書于停雲館中。徵明。鈐印：停雲、文徵明印、衡山

題跋：（孔廣陶）嘉靖丙辰，為世宗三十五年，時待招八十有七歲。是年，倭寇自杭州西掠，直犯南京，出秣陵，趨無錫。許墅轉戰數千里，八十餘日，始為官軍所殲。趙文華忌曹邦輔功，大集浙、直兵，與胡宗憲搗倭於松江輓橋。倭悉銳來衝，文華大潰，急謀招撫計，謂寇息，請還。比還朝，寇警日至，復遣文華視師。適宗憲俘陳東、平徐海等，文華即以捷聞。時倭患少熄，故待招題「中秋倭平書」耳。王戊（1562）冬又由浙江犯淮陽、吳越間。倭焰益熾，未始非文華要功嫉妒才有以啟之也。嗟夫！赤壁之捷，氣奪曹瞞；倭寇之平，禍移鄒（國）境。古來賞功罰罪，為正大綱；成敗之機，皆繫於此。讀史者可為長太息矣。  
咸豐庚申（1860）四月初十日，孔廣陶展觀因記。鈐印：廣陶

（翁萬戈）衡山先生《前赤壁賦圖》，迄今余所見者，一在華京福利爾美術館，一在余家，而此卷最勝，加以行書全賦，允稱雙璧。先生書於丙辰，年八十七，與其二年後所錄《獨樂園記并詩》風格全同。

（《獨樂園圖》仇實父畫，衡山書在卷後，藏余家。）中國畫壇，自松雪、雲林展詩、書、畫融合互彰之風，石田出而發揮盡致，衡山繼之，享三絕之譽。其藝與年增，至終不衰，且筆法愈見蒼勁，清雅峻拔。此其晚作之，尤足珍也。  
戴理安夫婦為余鄰，收藏波斯印度工筆細繪有年。觀余所藏，乃悟中國書畫自縝密以達放縱，莫不天趣盎然。歎賞之餘，適值蔣青霜氏出讓藏珍，因獲是圖。慨自衡山先生成此卷後四百餘載，流傳異國，為識者所寶，亦奇緣也。今戴理安夫婦囑書，欣然應之，並誌其收藏中國書畫之始。辛亥（1971）中秋，翁萬戈書於赫德孫江畔，時一九七一年十月三日也。鈐印：翁萬戈

題簽：文衡山赤壁賦圖卷。黃懷宣堂藏。李研山題。鈐印：李、研山

引首：（鍾涵）文衡山赤壁圖。鈐印：墨浪、龍山鍾涵號濟菴之章、六逸居士

戴理安夫婦鑒藏印：戴理安藏

鑒藏印：（王毅祥）堅白齋（項元汴）墨林山人、子京父印、項叔子（方觀承）宜田（張經）張經之印、庚拜所藏（孔廣陶）孔、少唐審定（二鈐）、嶽雪樓、南海孔氏世家古玩（二鈐）、至聖七十世孫廣陶印、孔氏嶽雪樓收藏書畫印、孔（騎封印）、孔氏鑒定、少唐翰墨、嶽雪樓鑒藏金石書畫圖籍之章

（何昆玉）厚昌父心賞  
（黃文根）黃氏襄護堂藏、無喪氏之民  
（翁萬戈）翁萬戈鑒賞（二鈐）  
（鄧焯）鄧焯裝池

展覽

《文徵明之藝詣》，密西根大學藝術博物館，1976年1月25日—2月29日，紐約亞洲之家畫廊，1976年4月7日—6月7日

出版

艾瑞慈，《文徵明之藝詣》，密西根大學藝術博物館，1976年，圖版編號五十八，第196—198頁  
福開森，《歷代著錄畫目》，文史哲出版社，1982年，第26頁  
周道振，《文徵明書畫簡表》，北京人民美術出版社，1985年，第155頁  
徐邦達，《改定歷代流傳繪畫編年表》，北京人民美術出版社，1995年，第83頁  
周道振、張月尊，《文徵明年譜》，百家出版社，1998年，第669頁  
孔廣陶，《嶽雪樓書畫錄》，卷四，《古代書畫著作選刊》，上海古籍出版社，2011年，第449—451頁

來源

孔廣陶（嶽雪樓）舊藏  
黃文根（襄護堂）舊藏  
蔣謬士（青霜館）舊藏  
蘇富比·帕克—博納，蔣謬士收藏中國書畫，1971年3月5日，拍品編號19



## Wang Hui 1632-1717

## LANDSCAPES

ink and color on paper, eight album leaves framed

- (1) with three seals of the artist, *shi gu zi, wang hui zhi yin, tian fang xian ren, bu er fa*, inscribed with a poem sentence  
 (2) with three seals, *shi gu zi, wang hui zhi yin, tian fang xian ren*, inscribed "imitating Guan Tong ('s style)"  
 (3) with one seal, *wang hui*, inscribed "imitating Lu Haoran's painting"  
 (4) signed *Shigu zi*, with one seal, *wang hui yin*  
 (5) with five seals, *shang xia qian nian, wang hui yin, geng yan wai shi, shi gu zi, wang hui zhi yin*, inscribed with a poem and "imitating Meihua daoren (Wu Zhen, 1280-1354)'s brush idea"  
 (6) with two seals, *shi gu zi, wang hui zhi yin*  
 (7) signed *Wang Hui*, with two seals, *wang hui, li jia sheng huo*  
 (8) signed *Gengyan sanren*, dated *jimao*, the first day of the first lunar month (January 31, 1699), inscribed "imitating Zhao Wenmin (Zhao Mengfu, 1254-1322)'s *Water Village*" and one poem, with four seals, *wang hui, shi gu zi, wang hui zhi yin, cheng huai guan yin*

With one collector's seal of Mr. and Mrs. Darion, *dai li an cang* (2)

with five collector's seals of He Guanwu (20th Century), *tian xi shu wu jian cang* (2), *li fu xin shang, li fu shen ding, guan wu qing shang*, and one collector's seal of Han Rongguang (19th Century), *han rong guang yin*  
 each 26.3 by 41.3 cm. 10¼ by 16¼ in. (8)

## EXHIBITED

Musée Cernuschi, Paris, December 1959-January 1960

## LITERATURE

Vadime Elisseeff, *Seize Peintures de Maîtres Chinois, XII-XVII Siècles, de la Collection Chiang Er-shih*, Paris, 1959, item no. 14

Jean A. Keim, *Art Chinois IV, Epogues Ming et Ts'ing*, Paris, 1961, pl. 12

## PROVENANCE

Jiang Ershi (Chiang Er-shih, Qingshuang guan) collection  
 Sotheby's Parke-Bernet, Chinese Paintings from the Chiang Er-shih Collection, March 5, 1971, lot 32

\$ 280,000-380,000

## 王翬 山水 設色紙本 八開鏡框

(一) 釋文：樓臺影就波中出，日月光疑鏡裏懸。盧懷謹句。鈐印：石谷子、王翬之印、天放閒人、不二法

(二) 釋文：夏麓晴雲圖。傲關仝。鈐印：石谷子、王翬之印、天放閒人

(三) 釋文：嵩山草堂。傲盧浩然畫。鈐印：王翬

(四) 釋文：灘上急流聲若箭，城頭月出勢如弓。款識：石谷子。鈐印：王翬印

(五) 釋文：洞庭南去是瀟湘，水國漁村接混茫。聞說近年風景異，空餘喬木故蒼蒼。鈐印：上下千年、王翬印、耕煙外史

傲梅華道人筆意。王翬。鈐印：石谷子、王翬之印

(六) 釋文：淡黃柳上月痕初。鈐印：石谷子、王翬之印

(七) 釋文：鼓琴對流水，山容入奇懷。款識：山樵為吳興之甥，畫法獨不似舅，以巨然、摩詰為師，故自（立）闢門戶，所謂「不向如來行處行」也。王翬。鈐印：王翬、隸家生活

(八) 釋文：傲趙文敏水村圖。鈐印：王翬  
 釋文：紅蓼花繁，黃蘆葉亂，夜深玉露初零。霽天空闊，雲淡楚江清。獨棹孤蓬小艇，悠悠過、煙渚沙汀。金鉤細，絲綸慢卷，牽動一潭星。

時時橫短笛，清風皓月，相與忘形。任人笑生涯，泛梗飄萍。飲罷不妨醉臥，塵勞事，有耳誰聽。江風靜，日高未起，枕上酒初醒。

款識：己卯（1699）元日。耕煙散人畫并書。鈐印：石谷子、王翬之印、澍懷館印

戴理安夫婦鑒藏印：戴理安藏（二鈐）

鑒藏印：（何冠五）田溪書屋鑒藏（二鈐）、麗圃心賞、兩父審定、冠五清賞  
 （韓榮光）韓榮光印

## 展覽

巴黎亞洲藝術博物館，1959年12月至1960年1月

## 出版

Vadime Elisseeff，十二至十七世紀中國畫大師的六件作品——蔣謬士收藏，巴黎，1959，第14號

Jean A. Keim，中國藝術—明朝與清朝，第四卷，巴黎，1961，圖版12

## 來源

蔣謬士（青霜館）舊藏

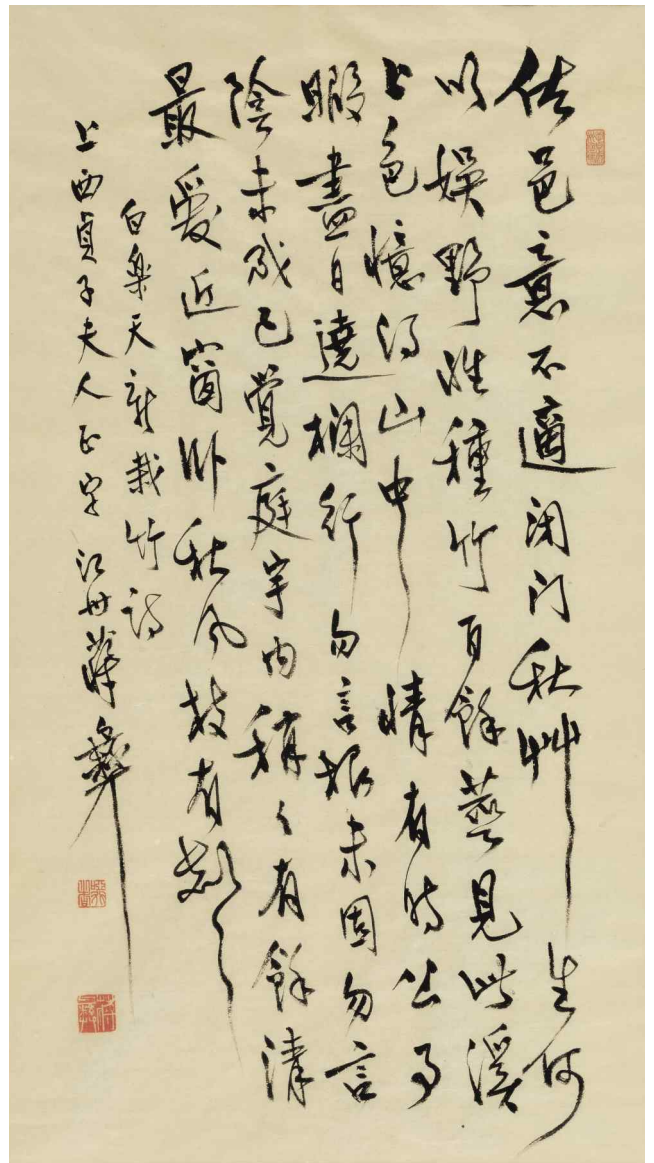
蘇富比·帕克一博納，蔣謬士收藏中國書畫，1971年3月5日，拍品編號32











1261

1261

Jiang Yi 1903-1977

BAMBOO AND BAI JUYI'S POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair framed

(calligraphy) signed Jiangzhou Jiang Yi, with a dedication, and three seals of the artist, *xin shi jiang zhou si ma, ya xing zhe, jiang yi*

(painting) signed Jiang Yi, with a dedication and three seals of the artist, *xin shi jiang zhou si ma, jiang yi, ya xing zhe* each 78.8 by 43.3 cm. 31 by 17 in. (2)

\$ 6,000-8,000

蔣彝 墨竹、行書白居易《新栽竹》 水墨紙本 一對鏡框

(書) 釋文：佐邑意不適，閉門秋艸生。何以娛野性，種竹百餘莖。見此溪上色，憶得山中情。有時公事暇，盡日繞欄行。勿言根未固，勿言陰未成。已覺庭宇內，稍稍有餘清。最愛近窗臥，秋風枝有聲。白樂天《新栽竹》詩。

款識：上西貞子夫人正字，江州蔣彝。鈐印：心是江州司馬、啞行者、蔣彝

(畫) 釋文：瘦此梅兄同有骨。高如松叟更無心。款識：上西圭治先生正之，蔣彝。鈐印：心是江州司馬、蔣彝、啞行者



1262

1262

Lin Fengmian 1900-1991

LOTUS POND

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Lin Fengmian*, with one seal of the artist, *lin feng ming yin*

68.2 by 69.5 cm. 26<sup>7</sup>/<sub>8</sub> by 27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.

\$ 120,000-180,000

林風眠 荷塘 設色紙本 鏡片

款識：林風眠。鈐印：林風暝印

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE  
AMERICAN COLLECTION LOTS 1263-1266

美國重要私人收藏 拍品編號 1263-1266



1263

1263

Wu Guanzhong 1919-2010

ABSTRACT LANDSCAPE

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Wu Guanzhong*, dated 1980, with a dedication to Alice Boney (1901-1988), and two seals of the artist, *ba shi nian dai, wu guan zhong yin*

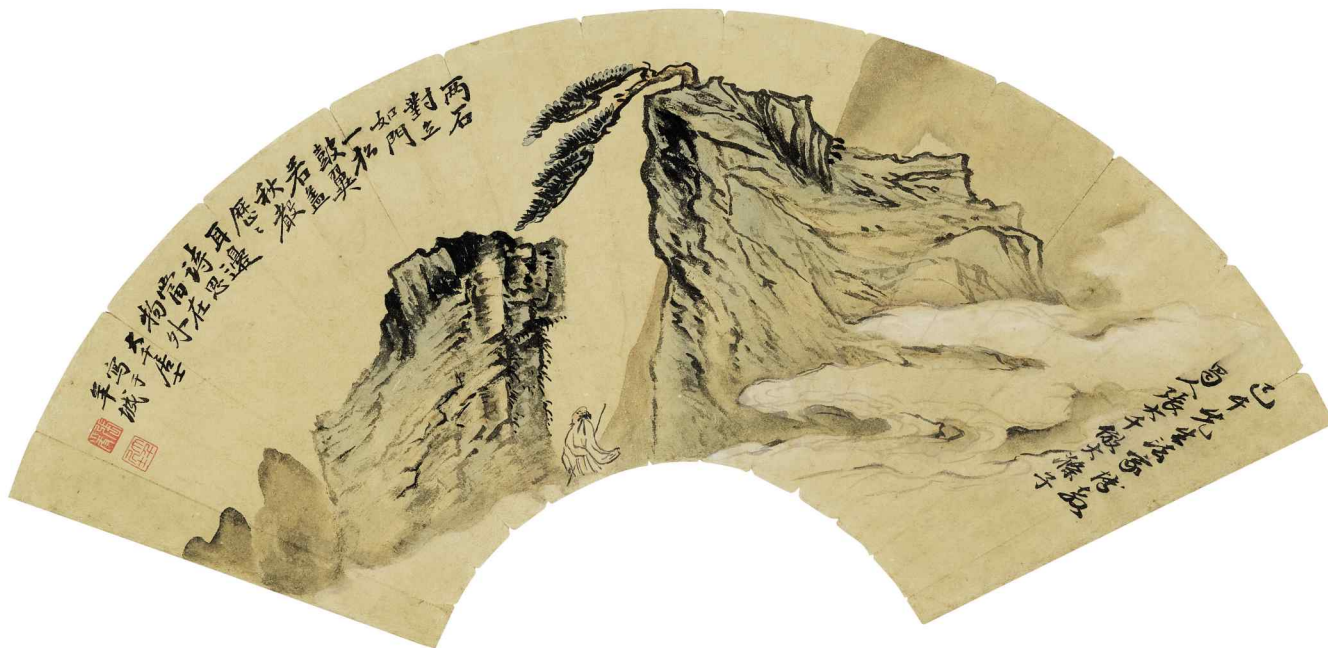
With one collector's seal of Alice Boney, *pang nai zhen cang*  
68.3 by 131.3 cm. 26 $\frac{7}{8}$  by 51 $\frac{7}{8}$  in.

\$ 150,000-250,000

吳冠中 莽莽秋山 設色紙本 鏡片

款識：Alice Boney 女士留念，80，吳冠中。鈐印：八十年代、吳冠中印

鑒藏印：龐耐珍藏



1264

1264

### Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

LANDSCAPE AFTER SHITAO

ink and color on paper, framed fan leaf

(1) signed *Daqian jushi*, inscribed with a poem, and two seals of the artist, *zhang yuan, da qian ju shi*

(2) signed *Shuren Zhang Daqian*, inscribed "imitating Dadi zi (Shitao, 1642-1707), with a dedication to Wang Jiqian (C.C. Wang, 1907-2003)

19 by 56 cm. 7½ by 22 in.

\$ 16,000-26,000

張大千 仿石濤山水 設色紙本 扇框

(一) 釋文：兩石對立如門，一松鼓翼若蓋。秋聲歷歷耳邊，詩思當在物外。

款識：大千居士寫於羊城。鈐印：張爰、大千居士

(二) 款識：己千先生法家博教，蜀人張大千做大滌子。

1265

### Yu Fei'an 1889-1959

BIRD, BAMBOO AND FLOWERS

ink and color on paper, framed fan leaf

signed *Fei'an*, dated *jichou* (1949), the ninth lunar month, with three seals of the artist, *yu shan yan zhai, yu zhao zhi yin, fei an*

17.8 by 49.8 cm. 7 by 19½ in.

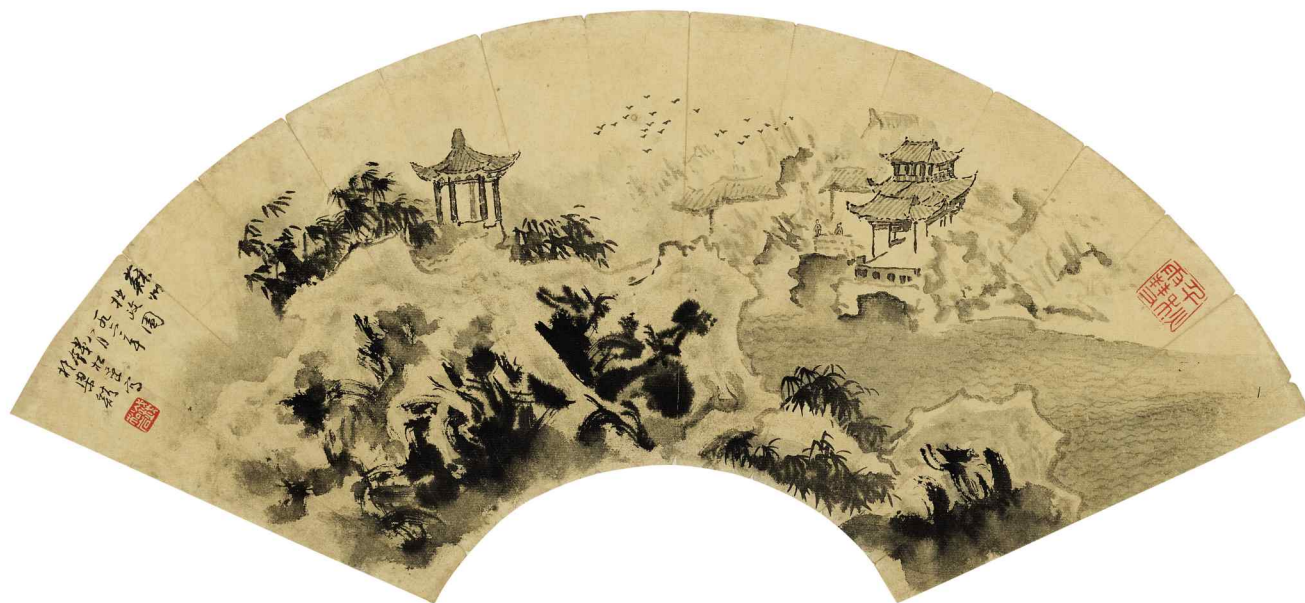
\$ 15,000-25,000

于非闇 梅竹小鳥 設色紙本 扇框

款識：故都翠竹，凌風雪，傲冰霜；清寒瘦勁，凜然不屈。為圖其狀，因用宋人法寫此。己丑（1949）秋暮，非闇并記。鈐印：玉山研齋、于照之印、非闇



1265



1266

1266

## Qian Songyan 1898-1986

### SCENERY OF THE HUMBLE ADMINISTRATOR'S GARDEN

ink on paper, framed fan leaf

signed Qian Songyan, dated August 1962, with two seals of the artist, qian song yan, qian qiu xue

19.2 by 54 cm. 7½ by 21¼ in.

\$ 5,000-7,000

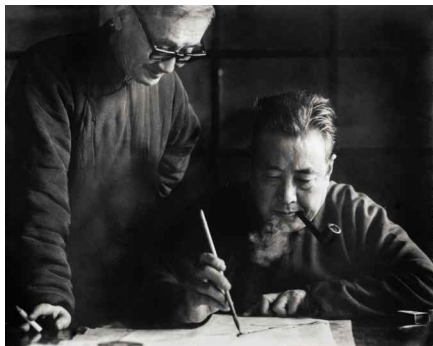
錢松岩 拙政園小景 水墨紙本 扇框

款識：蘇州拙政園。一九六二年八月，錢松岩。鈐

印：錢松岩、千秋雪

# THE TAI JINGNONG COLLECTION OF CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY LOTS 1267-1285

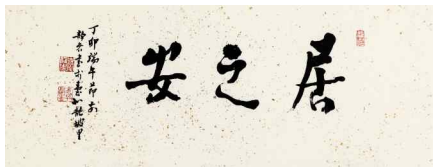
## 臺靜農舊藏中國書畫 拍品編號 1267-1285



Tai Jingnong with Zhuang Yan  
臺靜農與莊嚴



Tai Shwen-I (Chunyi) with her husband  
臺純懿與丈夫



Tai Jingnong's Calligraphy in 1987  
臺靜農丁卯(1987)年自書齋號

Tai Jingnong is a well-known writer, literary critic, calligrapher and scholar. In his early years Tai was a strong advocate for the New Culture Movement. Through the introduction of Zhang Muhan, he met Lu Xun (Zhou Shuren, 1881-1936), and took part in the founding of Weiming she (Unnamed Society). Tai devoted his life to the teaching profession but his early career was unstable owing to his dissenting political views. He lectured in the Chinese Department at the Fu Jen Catholic University in Beijing, the Xiamen University, the National Shandong University and the Qilu University among others. To escape the Sino-Japanese War, Tai's family relocated to Sichuan where he served the National Center of Compilation and Translation, and returned to teaching at the National Women's Normal College. He eventually moved to Taiwan to be a professor at the National Taiwan University. In his spare time Tai practiced calligraphy and enjoyed collecting art, he was a disciple of Shen Yinmo (1883-1971), writing in the style of Ni Yuanlu, and interacted closely with Zhuang Yan (1899-1980), Jiang Zhaoshen (1925-1996) and Zhang Daqian (1899-1983). Apart from the paintings dedicated directly to Tai Jingnong, some of the paintings in this current collection bear a dedication to Tai Chunyi, who is the eldest daughter of Tai Jingnong.

臺靜農，本姓澹臺，字伯簡，安徽霍邱人。著名作家、文學評論家、書法家、教育家。臺先生早年心系新文學團體，經張目寒介紹獲交魯迅，並參與組建「未名社」，是「五四」時期最重要的文學社團之一。由於親近左派文學，所以臺先生志業道路輾轉，先後任教於北京輔仁大學、廈門大學、山東大學、齊魯大學等。入蜀避戰期間亦曾應聘於國立編譯館，並於四川江津女子師範學校重登講壇。其後渡海赴臺，任國立台灣大學中文系教授。教書之餘，先生勤習書法，先受益於沈尹默，後效法倪元璐，發展出自己的風格。先生亦喜收藏，並與莊嚴、江兆申、張大千等相交甚篤。此輯作品中除直接上款臺靜農先生以外，亦有多件作品上款給「純懿」，其即臺靜農長女。

朱方 化於

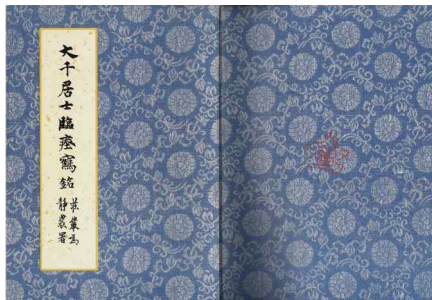
上皇

未遂 天其

得於 辰歲

也迺 吾翔

午歲 華亭



1267

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

CALLIGRAPHY AFTER YIHE MING

ink on paper, cloth-bound book of forty-eight leaves

(1) signed *Yuan*, dated *wuxu*, the third day of the twelfth lunar month (January 11, 1959)

(2) signed *Daqian Yuan*, dated *jihai* (1959), the fourth lunar month, with a dedication to Tai Jingnong, and one seal, *zhang yuan zhi yin*

Titleslip by Zhuang Yan (1899-1980), signed *Zhuang Yan*, with a dedication to Tai Jingnong  
Titleslip on cardboard cover by Zhuang Yan

With one collector's seal of Tai Jingnong, *tan tai jing nong suo cang*  
each 33.5 by 20 cm. 13 1/8 by 7 5/8 in. (48)

#### LITERATURE

*Daqian Jushi Lin Yihe Ming*, Taipei: Huazheng shuju, 1987.

\$ 50,000-70,000

張大千 臨《瘞鶴銘》 水墨紙本 四十八開冊

釋文：上皇辰歲得於華亭，午歲化於朱方，天其未遂吾翔也，迺裹以玄黃之幣，藏乎山之下，仙家石，旌事篆銘，相此胎禽，浮華表，留唯髣髴，事亦微，厥土惟寧，浚盪洪流，前固重爽垲，勢掩華亭，爰集真侶，瘞爾，峯山徵君，丹陽外仙尉，江陰真宰。

款識：（一）戊戌十二月初三日（1958），客去後臨此第六通，爰。

（二）己亥（1959）四月，寄上靜農老弟教之，小兄大千爰。鈐印：張爰之印

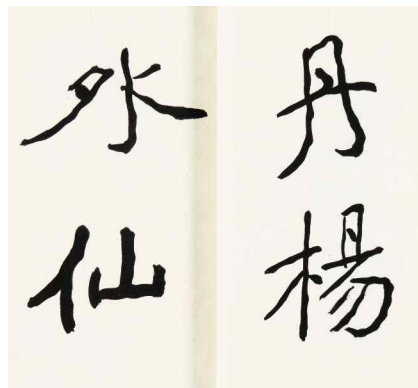
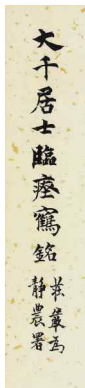
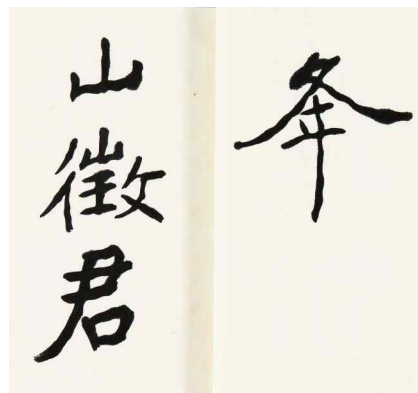
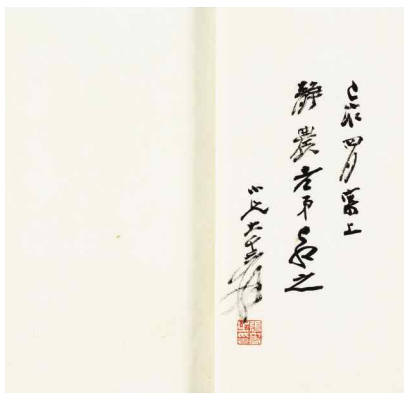
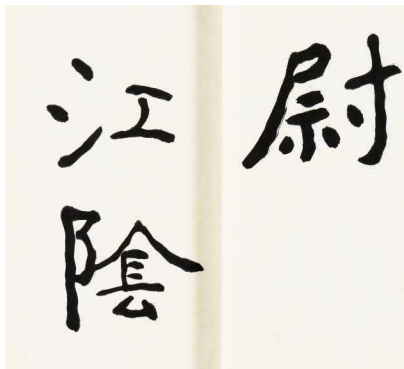
題簽：大千居士臨《瘞鶴銘》。莊嚴為靜農署。

外盒題簽：大千居士臨《瘞鶴銘》。莊嚴。

鑒藏印：澹臺靜農所藏

出版

《大千居士臨瘞鶴銘》，台北華正書局，1987年版



裹心

玄黃

篆銘

相此

厭土

惟寧

之幣

藏乎

胎禽

浮

浚蕩

洪流

山之下

仙家

華表留

唯髣

前固

重

石

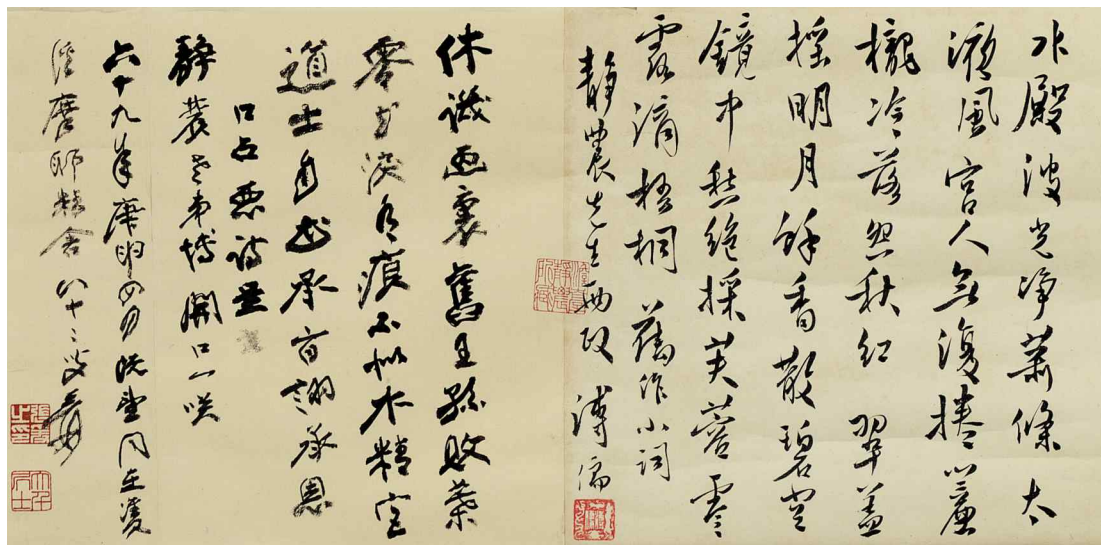
旌事

歸事

亦微

爽塏

勢掩



1268

1268

## Pu Ru 1896-1963

### WILTING LOTUS

ink on paper, mounted for framing

signed Xinyu, with two seals of the artist, *jiu wang sun*, *pu ru*

Attached inscription by Pu Ru, signed *Pu Ru*, inscribed with a poem and a dedication to Tai Jingnong, and one seal, *pu ru*; Zhang Daqian (1899-1983), signed *Yuan* at the age of eighty-two *sui*, dated *gengshen*, the sixty-ninth year of the Republic, the sixteenth day of the fourth lunar month (May 29, 1980), inscribed with a poem, and the same dedication, with two seals, *zhang yuan zhi yin*, *da qian ju shi*

With two collector's seals of Tai Jingnong, *jing nong suo cang*, *tan tai jing nong suo cang*  
27.2 by 55.9 cm. 10% by 22 in.

\$ 6,000-8,000

溥儒 霜倒半池蓮 水墨紙本 鏡片

款識：霜倒半池蓮。心畬。鈐印：舊王孫、溥儒

題詩堂：（溥儒）水殿波光淨，蕭條太液風。宮人無復捲簾櫳，冷落怨秋紅。翠蓋搖明月，餘香散碧空。鏡中愁絕採芙蓉，零落滴梧桐。

偶作小詞，靜農先生兩政。溥儒。鈐印：溥儒

（張大千）休識畫裏舊王孫，敗葉零花淚有痕。不似木精官道士，自書承旨謝承恩。

口占惡詩呈靜農老弟，博開口一咲。六十九年庚申（1980）四月既望，同在雙溪摩耶精舍，八十二叟爰。鈐印：張爰之印、大千居士

鑒藏印：（臺靜農）靜農所藏、澹臺靜農所藏



1269

1269

## Wu Guandai 1862-1929

### PLUM BLOSSOMS

ink on paper, album of eight leaves

- (1) with one seal of the artist, *guan dai ni gu*
- (2) with one seal of the artist, *wu xi wu guan dai*
- (3) signed Wu Guandai, with one seal of the artist, *guan dai*
- (4) signed Guandai, with one seal of the artist, *wu xi guan dai yi zi xing*
- (5) signed Guandai, with one seal of the artist, *wu xi guan dai yi zi xing*
- (6) signed Guandai, with one seal of the artist, *wu xi guan dai yi zi xing*
- (7) signed Wu Guandai, with one seal of the artist, *wu guan dai*
- (8) signed Liangxi Wu Guandai, dated wushen (1908), the tenth lunar month, with one seal of the artist, *wu shi bai zi, guan dai*

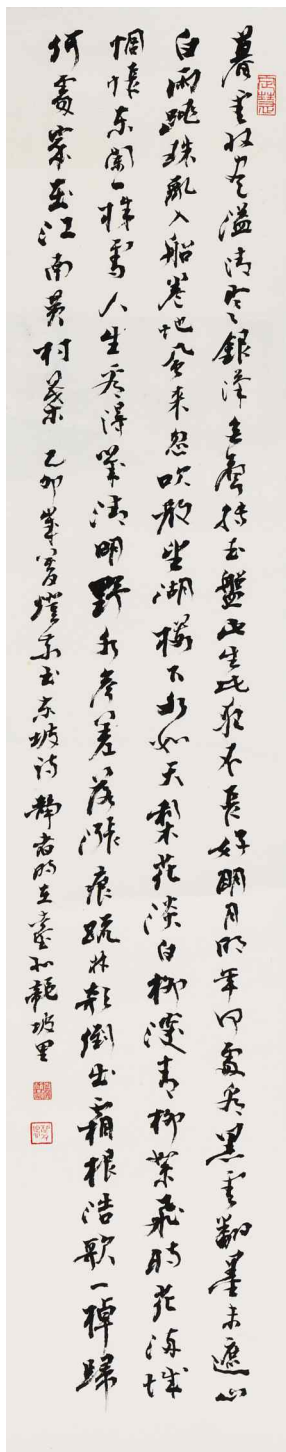
With collector's seals of Tai Jingnong, *jing nong suo cang, tai jing nong*  
each 31.5 by 22.4 cm. 12<sup>3</sup>/<sub>8</sub> by 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. (8)

\$ 3,000-5,000

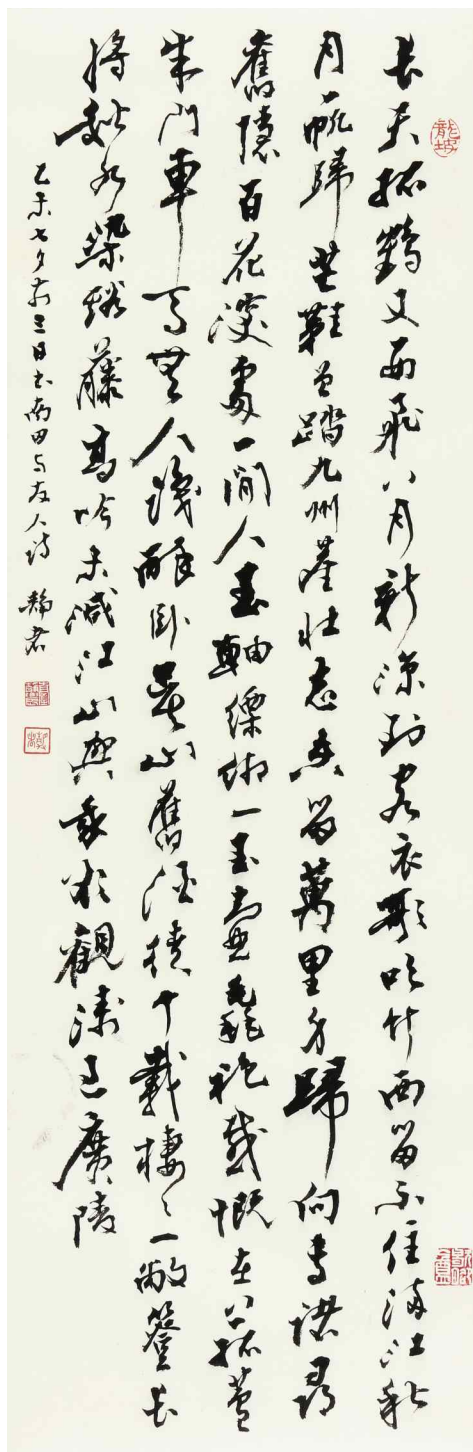
### 吳觀岱 墨梅 水墨紙本 八開冊

- (一) 款識：梅影橫窗，華光老人從此悟入，遂創千古未有之墨梅一派。此幀亦仿佛疎樹搖風，晴幘弄影時也。鈐印：觀岱擬古
- (二) 款識：昔人論畫梅，須彎若張弓，旋若布斗，屈若蟠龍，翔若舞鶴，方得造化之妙。此幀仿佛侶之。鈐印：無錫吳觀岱
- (三) 款識：畫梅宜瘦不宜肥。楊補之瘦處直如驚立寒汀，不欲為人作近玩也。客

- 窓仿此已寄幽興。吳觀岱。鈐印：觀岱
  - (四) 款識：畫梅須觀其骨格，即其性情，迺得筆外之趣。此幀專寫骨格，亦華光老人法也。觀岱。鈐印：無錫觀岱以字行
  - (五) 款識：蒼虬偃蹇，疑摩漢玉蝶，參差不著泥。觀岱。鈐印：吳
  - (六) 款識：昔耶居士畫梅法，觀岱仿之。鈐印：吳觀岱以字行
  - (七) 款識：吳觀岱為梅兄寫照。鈐印：吳觀岱
  - (八) 款識：北帝司權播令新，天葩凡卉競精神。化工不讓花神巧，特地增添一段春。戊申（1908）十月，梁溪吳觀岱。鈐印：吳氏伯子、觀岱
- 鑒藏印：靜農所藏、臺靜農



1270



1271

1270

## Tai Jingnong 1902-1990

### SU SHI'S POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Jingnong*, inscribed with four poems, dated *yimao* (1975), the twelfth lunar month, with three seals of the artist, *ding hui*, *tai jing nong*, *jing zhe*  
94 by 19.4 cm. 37 by 7 5/8 in.

\$ 2,000-4,000

臺靜農 行書蘇軾詩四首 水墨紙本 鏡片

釋文：暮雲收盡溢清寒，銀漢無聲轉玉盤。此生此夜不長好，明月明年何處看。黑雲翻墨未遮山，白雨跳珠亂入船。卷地風來忽吹散，望湖樓下水如天。梨花淡白柳深青，柳絮飛時花滿城。惆悵東欄一株雪，人生看得幾清明。野水參差落漲痕，疏林欹倒出霜根。浩歌一棹歸何處。家在江南黃村葉。

款識：乙卯（1975）歲暮，燈前書東坡詩。靜者時在台北龍坡里。鈐印：定慧、臺靜農、靜者

1271

## Tai Jingnong 1902-1990

### YUN SHOUPIG'S POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Jingnong*, dated *yiwei*, three days before the Qixi festival (August 21, 1955), with two seals of the artist, *tai jing nong*, *jing zhe*, *long po*, *xie jiao an*  
67.9 by 22.9 cm. 26 3/4 by 9 in.

\$ 3,000-5,000

臺靜農 行書惲壽平七絕三首 水墨紙本 鏡片

釋文：長天孤鶴又西飛，八月新涼到客衣。歌吹竹西留不住，滿江秋月一帆歸。芒鞋曾踏九州塵，壯志空留萬里身。歸向專諸尋舊隱，百花深處一閒人。玉軸縹緗一玉壺。毳袍感慨在孤蘆。朱門車馬無人識，醉臥春山舊酒徒。十載棲棲一敝簷，長將秋水染谿藤。高吟未減江山興，我欲觀濤過廣陵。

款識：乙未（1955）七夕前三日，書南田與友人詩。靜農。鈐印：龍坡、臺靜農、靜者、歇腳盒

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

VARIOUS SUBJECTS

ink on paper, album of three leaves

(1) artist's inscription dated *jiwei* (1979), autumn, with one seal, *zhang yuan yin*

(2) artist's inscription signed *Yuan*, dated *jiwei*, the fifteenth day of the seventh lunar month (September 6, 1979), lunar eclipse

(3) artist's inscription signed *Yuan*, dated *jiwei*, the sixteenth day of the seventh lunar month (September 7, 1979), mid-night, at the age of eighty-one *sui*, with one seal of the artist, *zhang yuan yin*

Titleslip by Xie Zhiliu (1910-1997), signed *Xie Zhi*, dated *bingzi* (1936), spring, with one seal, *xiao xie*  
back cover bares another titleslip, intended for an album of paintings by Xie Zhiliu, signed *Daqian*, with one seal, *zhang da qian*  
each 28.1 by 42.3 cm. 11 $\frac{1}{8}$  by 16 $\frac{5}{8}$  in. (3)

\$ 7,000-9,000

張大千 雜畫冊 水墨紙本 三開冊

款識：（一）此画在大風，而運筆太弱。己未（1979）秋記。鈐印：張爰印

（二）此在昆明湖上初學画荷，真堪一笑。爰。外雙溪摩耶精舍，己未七月十五，月全蝕。

（三）此圓形紫茄，惟在故都見之，叱以為瓜。後在廣州聞人呼茄為矮瓜，而又不此刑狀也。憶作畫時已是四十五年前矣，時侍筆硯者為李環玉。懷玉，吳人也，同寓甕山湖，亂後不知所之。己未七月十六日午夜，八十一叟爰。鈐印：張爰印

題簽：大千居士雜畫冊，九幀。丙子

（1936）春日，謝稚題。鈐印：小謝

封底附簽：稚柳居士雜續冊。大千題。鈐印：張大千





1273

1273

# Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

SCHOLAR WALKING ALONG RIVERBANK

ink and color on paper, fan leaf

signed *Daqian Jushi Yuan*, with a dedication to Tai Jingnong and two seals of the artist, *zhang yuan*, *da qian*

With one collector's seal of Tai Jingnong, *jing nong suo cang*  
18.4 by 53.2 cm. 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub> by 21 in.

\$ 12,000-18,000

張大千 江畔高士 設色紙本 扇面

款識：青城山中三月，猶擁爐方可作畫。而江頭柳色已長條可攀，漫寫此以寄靜農吾弟，聊當懷人之什也。大千居士爰。鈐印：張爰、大千

鑒藏印：靜農所藏

1274

# Zheng Manqing 1902-1975, Wang Kongqi 1887-1940

VARIOUS SUBJECTS

ink and color on paper, album of sixteen leaves

Zheng Manqing side:

- (1) signed *Zheng Yue*, dated *bingzi* (1936), spring, with one seal of the artist, *man qing mo xi*
- (2) with one seal, *wo hou he hua yi ri sheng*
- (3) with one seal, *lian fu*
- (4) with one seal, *man qing*
- (5) with one seal, *lian feng*
- (6) with one seal, *zheng yue si yin*
- (7) with one seal, *man qing*
- (8) with one seal, *zheng*

Colophon by Hu Guangwei (1888-1962), signed *Guangwei*, inscribed with a poem, with one seal, *Hu*

Titleslip by Fang Yan (1901-1987), signed *Fang Yan*, with a dedication to Zhang Muhan (1900-1980), and one seal, *jie kan*

Wang Kongqi side:

- (1) with one seal of the artist, *cai bai*
- (2) with one seal, *wang cai bai*
- (3, 7) with one seal, *kong qi*
- (4, 6) with one seal, *kong qi*
- (5) with one seal, *kong qi si yin*
- (8) signed *Kongqi*, dated *bingzi* (1936), autumn, with a dedication to Zhang Muhan, and one seal, *cai bai*

Colophon by Jiang Zhaoshen (1925-1996), signed *Jiang Zhaoshen*, with a dedication to Tai Jingnong (1902-1990), and two seals, *jiang zhao shen yin*, *lue wu qiu he*

Titleslip signed *Jian'an*

Frontispiece by Hu Guangwei (1888-1962), signed *Guangwei*, dated *guiwei* (1943), the sixth lunar month, inscribed with a poem, with two seals, *guang wei*, *sha bo*  
each 20.8 by 32.4 cm. 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> by 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in. (16)

\$ 3,000-5,000

鄭曼青、汪孔祁 雜畫冊 設色紙本  
十六開冊

鄭曼青面：

- (一) 款識：目寒吾兄法正。丙子（1936）春，鄭岳。鈐印：曼青墨戲
- (二) 鈐印：我後荷花一日生
- (三) 鈐印：蓮父
- (四) 鈐印：曼青
- (五) 鈐印：蓮峯
- (六) 鈐印：鄭岳私印
- (七) 鈐印：曼青
- (八) 鈐印：鄭

題跋：（胡小石）青藤道復許提攜，鑒火江樓記見之。卻怪鄭虔三絕手，拋將筆硯作牛醫。題曼青畫。光燁。鈐印：胡

題簽：（方巖）聽雪居士寫意。目寒吾兄藏，方巖題簽。鈐印：介堪

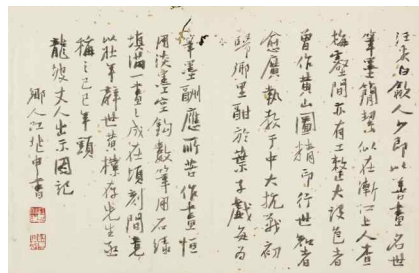
汪孔祁面：

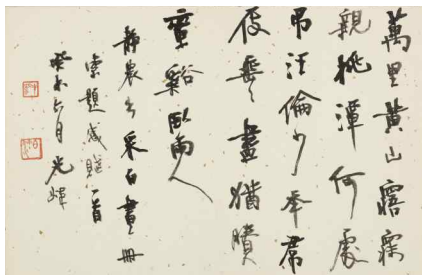
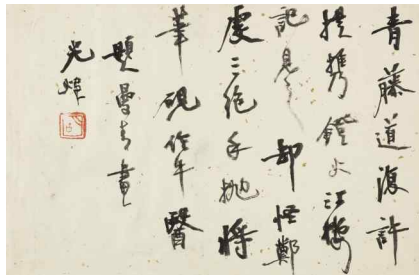
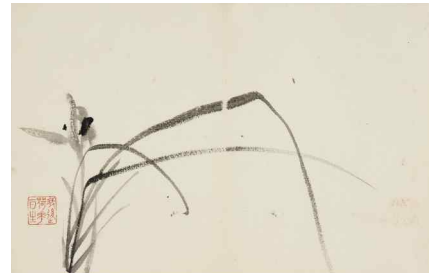
- (一) 鈐印：采白
- (二) 鈐印：汪采白
- (三、七) 鈐印：孔祁
- (四、六) 鈐印：孔祁
- (五) 鈐印：孔祁私印
- (八) 款識：目寒吾兄索寫冊子八頁，漫塗博笑。丙子（1936）秋，孔祁。鈐印：采白

題跋：汪采白，歛人，少即以善畫名世。筆墨簡潔，似在漸江上人、查梅壑間，亦有工整大設色者。曾作《黃山圖》，精印行世，知者愈廣。執教于中大，抗戰初歸鄉里，耐於葉子戲，每為筆墨酬應所苦。作畫恒用淡墨，空鉤數筆，用石綠填滿，一畫之成在頃刻間。竟以壯年辭世，黃撲存先生亟稱之。己巳（1989）年頭，龍坡丈人出示因記。鄉人江兆申書。鈐印：江兆申印、略無丘壑

題簽：汪采白先生畫冊。簡盒題。

題扉頁：（胡小石）萬里黃山寤寐親，桃潭何處吊汪倫。少年羣屐垂垂盡，猶賸蠻谿臥兩人。靜農出采白畫冊，索題感賦一首。癸未（1943）六月，光燁。鈐印：光燁、沙伯







1275

1275

**Zhang Daqian (Chang Dai-chien)**  
1899-1983

**VEGETABLES**

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Yuan*, inscribed with a poem, at the age of eighty *sui*, dated the sixty-seventh year of the Republic (September 7, 1978), ten days before the mid autumn festival, with a dedication to Tai Chunyi and five seals of the artist, *zhang yuan zhi yin, da qian ju shi, mo ye jing she, wu wu, ji hai ji si wu yin xin you*

52.5 by 113.3 cm. 20% by 44% in.

**\$ 20,000-40,000**

**張大千 蔬香圖 設色紙本 鏡片**

釋文：蘿菔生兒芥有孫，老人久已戒腥葷。臙神安坐清虛府，未許羊來踏菜園。

款識：予舊有此詩，頃為純懿賢姪作蔬香圖漫復之。六十七年（1978）中秋前十日，八十叟爰。鈐印：張爰之印、大千居士、摩耶精舍、戊午、己亥己巳戊寅辛酉

1276

**Jiang Zhaoshen 1925-1996, Wang Zhong 1926-2010**

**SCENES FROM DU FU'S POEMS**

album of eight double leaves

- (1) with one seal of Jiang Zhaoshen, *zhao shen xiao xi*
- (2) with one seal of the artist, *zhao shen chang le*
- (3) with one seal of the artist, *jiao yuan hua*
- (4) with one seal of the artist, *jiang zhao shen yin*
- (5) with one seal of the artist, *zhao shen*
- (6) with one seal of the artist, *jiang zhao shen yin*
- (7) with one seal of the artist, *jiao yuan si ji*
- (8) with two seals of the artist, *jiang yin, zhao shen*; each opposite leaf inscribed by Wang Zhong with a poem by Du Fu, this leaf signed *Yu'an Wang Zhong*, dated *xinyou* (1981), with a dedication to Tai Jingnong's on the occasion of his eightieth birthday, and two seals, *wang zhong, tong cheng*

Titleslip by Jiang Zhaoshen, signed *Jiang Zhaoshen*, dated *xinyou* (1981), the tenth lunar month, with a dedication to Tai Jingnong on his eightieth birthday, and one seal of the artist, *jiang zhao shen yin*

Titlepage by Jiang Zhaoshen, signed *Jiang Zhaoshen*, dated *xinyou* (1981), the tenth lunar month, with the same dedication, and three seals of the artist, *ling ou guan, jiang zhao shen yin, lue wu qiu he*

each 32.5 by 17.6 cm. 12¾ by 6⅞ in. (8)

**\$ 3,000-5,000**

**江兆申、汪中 杜甫詩意圖 設色紙本 八對開冊**

（一）鈐印：兆申小璽

對題：不識南塘路，今知第五橋。名園依綠水，野竹上青霄。谷口舊相得，濠梁同見招。平生為幽興，未惜馬蹄遠。《少陵游山林詩》。

（二）鈐印：兆申常樂

對題：百頃風潭上，千章夏木清。卑枝低結子，接葉暗巢鶯。鮮鯽銀絲膾，香芹碧潤羹。翻疑柅樓底，晚飯越中行。《少陵游山林詩》。

（三）鈐印：芥原畫

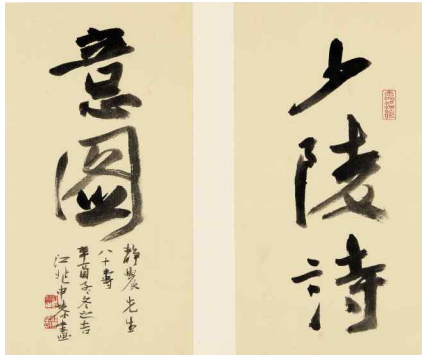
對題：旁舍連高竹，疎籬帶晚花。碾渦深沒馬，藤蔓曲藏蛇。詞賦工無益，山林跡未賒。盡捻書籍賣，來問爾東家。《少陵游山林詩》。

（四）鈐印：江兆申印

對題：風磴吹陰雪，雲門吼瀑泉。酒醒似臥簟，衣冷欲裝綿。野老來看客，河魚不取錢。只疑淳樸處，自有一山川。《少陵游山林詩》。

（五）款識：「棘樹」「鏡銓」引《雨雅》謂當作「棘」，今從之，便於圖寫耳。鈐印：兆申

對題：棘樹寒雲色，茵陳春藕香。脆添生菜美，陰益食單涼。野鶴清晨出，山精白日藏。石林蟠水府，百里獨蒼蒼。《少陵游山林詩》。



1276

（六）鈐印：江兆申印

對題：憶過楊柳渚，走馬定昆池。醉把青荷葉，狂遺白接羅。刺船思郢客，解水乞吳兒。坐對秦山晚，江湖興頗隨。《杜公陪鄭廣文遊山林詩》。

（七）鈐印：芥原私記

對題：問訊東橋竹，將軍有報書。倒衣還命駕，高枕乃吾廬。花妥鶯鶯蝶，溪喧獺趁魚。重來休沐地，真作野人居。《少陵重過何氏》五首之一。

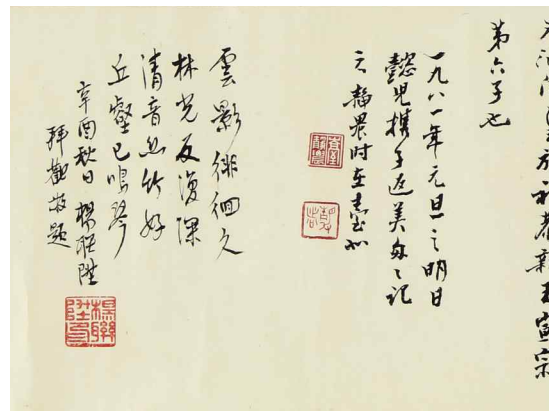
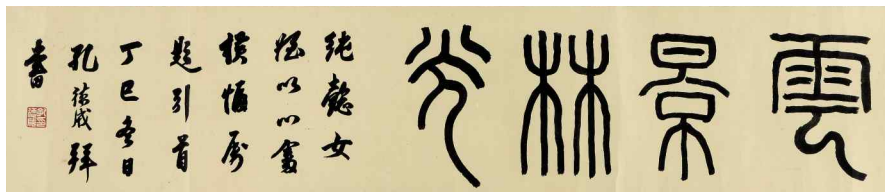
（八）鈐印：江印、兆申

對題：落日平臺上，春風啜茗時。石闌斜點筆，桐葉坐題詩。翡翠鳴衣桁，蜻蜓立釣絲。自今幽興熟，來往亦無期。

《少陵重遊山林詩》，書為靜公長者長壽。辛酉（1981），雨齋汪中。鈐印：汪中、桐城

題簽：少陵詩意圖。辛酉（1981）十月吉日，靜農先生八十華誕，鄉後學汪中敬書、江兆申恭畫。鈐印：江兆申印

題扉頁：少陵詩意圖。靜農先生八十壽。辛酉（1981）孟冬之吉，江兆申恭畫。鈐印：靈漚館、江兆申印、略無丘壑



1277

1277

## Pu Ru 1896-1963

### MOUNTAINS IN THE MIST

ink and color on silk, handscroll

signed Xinyu, with three seals of the artist, geng yan, jiu wang sun, xin yu

Frontispiece by Kong Decheng (1920-2008), signed Kong Decheng, dated dingsi (1977), winter, with a dedication to Tai Chunyi, and one seal, kong de cheng yin

Colophons by Zheng Qian (1906-1991), signed Zheng Qian, with the same dedication and two seals, yin bai, zheng jian; Tai Jingnong (1902-1990), signed Jingnong, dated January 1, 1981, with the same dedication and two seals, tai jing nong, jing zhe; Yang Liansheng (1914-1990), signed Yang Liansheng, dated xinyou (1981), autumn, with one seal, yang lian sheng yin 15.5 by 99.2 cm. 6 1/8 by 39 1/8 in.

\$ 20,000-40,000

## 溥儒 雲影林光 設色絹本 手卷

款識：雲影虛壁，林光遠岸深。何當結茅屋，自鼓伯牙琴。

目寒先生屬作。久置篋中，將棄之矣，設色後尚可玩趣，題奉贈。心畬。鈐印：耕煙、舊王孫、心畬

引首：（孔德成）雲景林光。純懿女姪以心畬橫幅屬題引首。丁巳（1977）冬日，孔德成拜書。鈐印：孔德成印

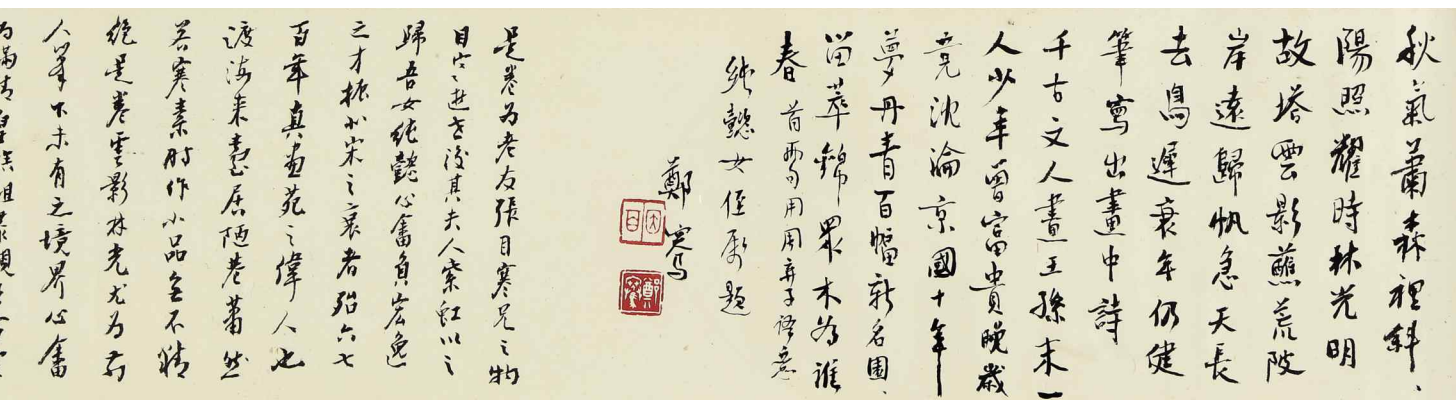
題跋：（鄭騫）秋氣蕭森裡，斜陽照耀時。林光明故塔，雲影蘸荒坡。岸遠歸帆急，天長去鳥遲。衰年仍健筆，寫出畫中詩。

千古人畫，王孫末一人。少年曾富貴，晚歲竟沈淪。京國十年夢，丹青百幅新。名園留萃錦，眾木為誰春。

首兩句用周棄子語意。純懿女侄屬題，鄭騫。鈐印：因百、鄭騫

（臺靜農）是卷為老友張目寒兄之物。目寒逝世後，其夫人紫虹以之歸吾女純懿。心畬負宏逸之才，振北宋之衰者，殆六七百年，真畫苑之偉人也。渡海來臺，居陋巷，蕭然若寒。素肘作小品，無不精絕。是卷雲影林光，尤為前人筆下未有之境。心畬為滿清皇族，祖恭親王宣宗第六子也。一九八一年元旦。之明日，純懿攜子返美，匆匆記之。靜農時在臺北。鈐印：臺靜農、靜者

（楊聯陞）雲影徘徊久，林光反覆深。清音絲竹好，丘壑已鳴琴。辛酉（1981）秋日，楊聯陞。鈐印：楊聯陞印



1278

1278

Jiang Zhaoshen (Chiang Chaoshen)  
1925-1996

AUTUMN LANDSCAPE

ink on paper, mounted for framing

signed Jiang Zhaoshen, dated xinhai (1971),  
autumn, with a dedication to Tai Jingnong and  
three seals of the artist, jiang zhao shen yin, jiao  
yuan si ji, gu guang zi zhao gan dan jie bing xue  
34.8 by 137.8 cm. 13¾ by 54¼ in.

\$ 3,000-5,000

江兆申 霜林秋霽 水墨紙本 鏡片

款識：靜農先生誨正，辛亥（1971）秋，  
江兆申敬繪。鈐印：江兆申印、茶原私  
記、孤光自照肝膽皆欠雪



1279

1279

### Qi Gong 1912-2005

#### LANDSCAPE

ink and color on silk, mounted for framing

signed *Qi Gong*, dated *yihai* (1935), summer, with a dedication to Tai Jingnong and one seal of the artist, *yuan bai ju shi*  
42.2 by 22.1 cm. 16 $\frac{5}{8}$  by 8 $\frac{5}{8}$  in.

**\$ 20,000-40,000**

啟功 山水 設色絹本 鏡片

款識：靜農先生正之。乙亥（1935）夏，啟功。鈐印：元白居士



1280

1280

### Pu Jin 1893-1966

#### SCHOLAR WALKING IN THE AUTUMN MOUNTAINS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Xuezhai Pu Jin*, dated *renshen* (1932), spring, with a dedication to Tai Jingnong, and three seals of the artist, *yu zao wu you, pu jin chang shou, jie she xi shan*

With one collector's seal of Tai Jingnong, *tan tai jing nong suo cang*  
69.1 by 35.5 cm. 27 $\frac{1}{8}$  by 14 in.

**\$ 5,000-7,000**

溥忻 秋林策杖 設色紙本 鏡片

釋文：秋林策杖圖。壬申（1932）春仲，為靜農先生雅屬。雪齋溥忻。鈐印：與造物遊、溥忻長壽、結社溪山

鑒藏印：澹臺靜農所藏



1281

1281

### Pu Ru 1896-1963

LOTUS

ink on paper, mounted for framing

signed *Xinyu*, with one seal of the artist, *pu ru*

With three collector's seals of Tai Jingnong, *ding hui, long po, tan tai jing nong suo cang*  
59.2 by 27.9 cm. 23¼ by 11 in.

\$ 5,000-7,000

溥儒 墨荷 水墨紙本 鏡片

款識：心畬。鈐印：溥儒

鑒藏印：（臺靜農）定慧、龍坡、澹臺靜農所藏



1282

1282

### Pu Ru 1896-1963

SCHOLAR CROSSING RIVER ON A DONKEY

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Xinyu*, with two seals of the artist, *xinyu, xi shan yi shi*

Inscription on mounting boarder by Dai Junren (1901-1978), signed *Junren*, inscribed with two poems and a dedication to Tai Jingnong, one seal, *dai jun ren*; Tao Guang (1926-2011), signed *Tao Guang* and *Guang*, inscribed with the same dedication, and two seals, *tao guang, chong hua*; Ye Lin (1893-1977), signed *Lin*, dated the end of June, 1937, inscribed with a poem, and the same dedication, with one seal, *shi sun*  
29.6 by 15.2 cm. 11⅞ by 6 in.

\$ 2,000-4,000

溥儒 渡水蹇驢 設色紙本 鏡片

款識：心畬。鈐印：心畬、西山逸士

題裱邊：（戴君仁）白雲應是故山多，又見西風動碧柯。此日琴書林下路，一鞍詩思渡清波。靜農屬題，君仁。鈐印：戴君仁

（陶光）書劍一肩，歸去蹇驢。石瀨濺濺，來日吟懷。何處白雲，老樹秋山。靜農先生屬題，陶光。鈐印：陶光  
一僮曾為萬里身，誰將衫履老風塵。奚奴莫問波濤急，我是人間行路人。（我改作須。）光又書。鈐印：重華

（叶磨）為抱痾瘵出故山，一嬰塵網又經年。自慚無力濟時艱，莫道南園梅已綻。便辭京關上歸鞍，琴書消得幾人間。一九三七年六月末，為靜農題。磨。鈐印：石蓀



1283



1284

1283

Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

GAZING AT A SPIDER

ink on paper, mounted for framing

signed *Daqian jushi Yuan*, dated *jihai* (1959), the third lunar month, with a dedication and to Tai Chunyi, and with two seals of the artist, *zhang yuan zhi yin, da qian ju shi*

Inscription on painting by Tai Jingnong, signed *Jingnong*, dated *jiachen* (1964), autumn, with two seals, *tai jing nong yin xin*, a figurative seal

98.5 by 54.5 cm. 38¾ by 21½ in.

\$ 16,000-22,000

張大千 喜從天降 水墨紙本 立軸

釋文：純懿世講索畫。己亥（1959）三月，大千居士爰。鈐印：張爰之印、大千居士

題畫心：此大千居士為吾懿兒所畫，風神颯爽，古淡天真。世無楊（梁）風子莫能與之抗行者。甲辰（1964）秋，靜農記。鈐印：臺靜農印信、肖彤印

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

### SCHOLARS ON A BOAT PASSING A BAMBOO GROVE

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Zhang Daqian*, dated *wuyin* (1938), autumn, with a dedication to Tai Jingnong, and two seals of the artist, *zhang yuan si yin, shu ke*

Titleslip by Tai Jingnong, signed *Jingnong*, dated *dingyou* (1957), the sixth lunar month

With one collector's seal of Tai Jingnong, *jing nong*  
86.1 by 48 cm. 33 $\frac{3}{8}$  by 18 $\frac{7}{8}$  in.

#### LITERATURE

Paintings of Chang Dai-chien, Taipei: Minghua Publishing House, 1958, cat. 2

**\$ 30,000-50,000**

### 張大千 竹溪艇子 設色紙本 立軸

款識：竹溪艇子。傲松雪齋筆，戊寅（1938）秋日，北泉同目寒坐雨夜話，圖此，寄靜農吾兄法教，張大千。鈐印：張爰私印、蜀客

題簽：（臺靜農）大風堂仿趙松雪筆畫竹溪艇子。丁酉（1957）六月，靜農。

鑒藏印：（臺靜農）靜農

出版

《張大千生畫集》，銘華製版社，1958年，圖錄編號2

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

### LOTUS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Yuanweng*, dated *jihai*, the first day of the sixth lunar month (July 6, 1959), with a dedication to Tai Chunyi and three seals of the artist, *zhang yuan zhi yin xin, da qian ju shi, ba de yuan*

87.6 by 58.1 cm. 34 $\frac{1}{2}$  by 22 $\frac{7}{8}$  in.

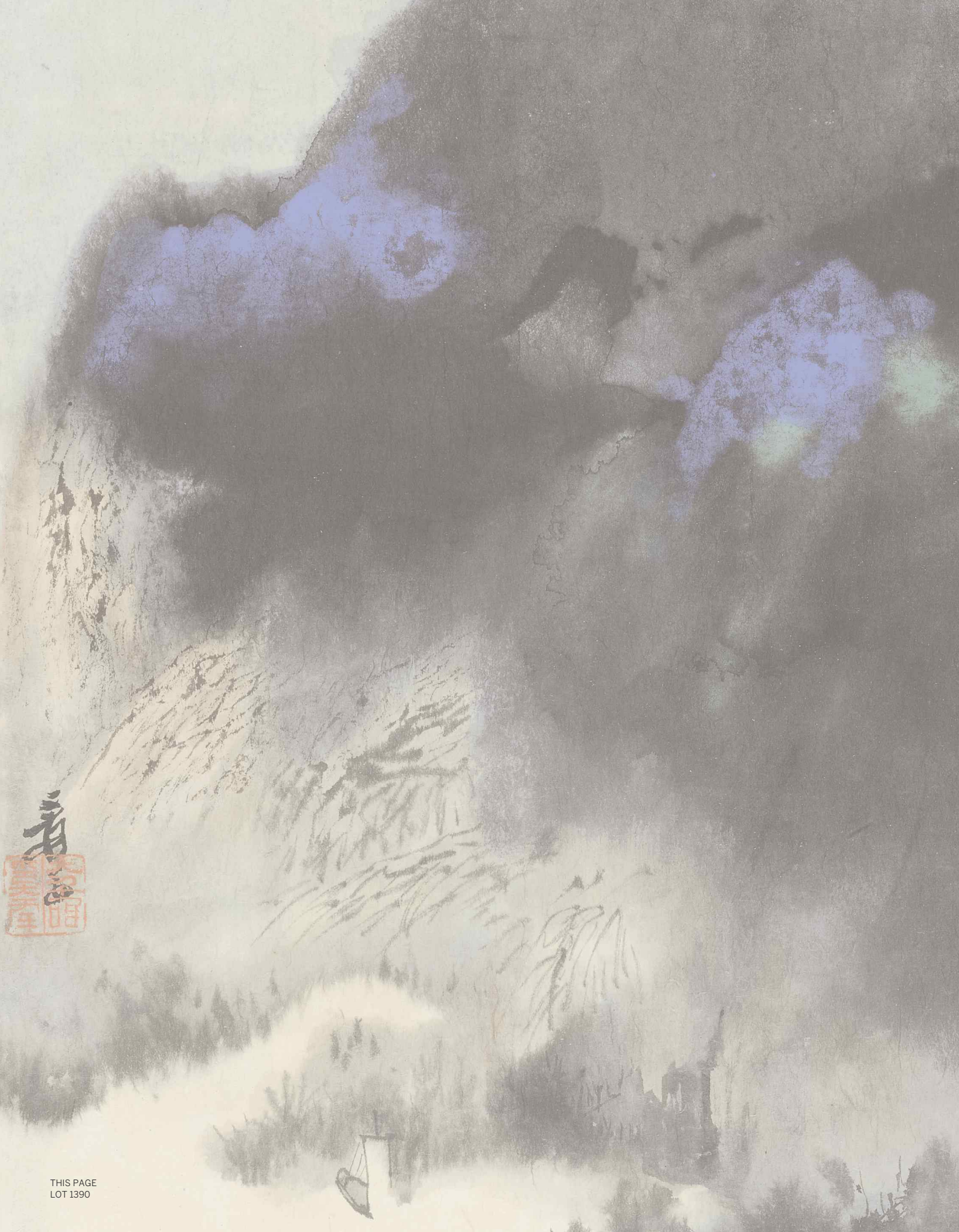
**\$ 60,000-80,000**

### 張大千 荷花 設色紙本 鏡片

款識：己亥（1959）六月朔，寄純懿賢姪，爰翁，三巴五亭湖上。鈐印：張爰之印信、大千居士、八德園



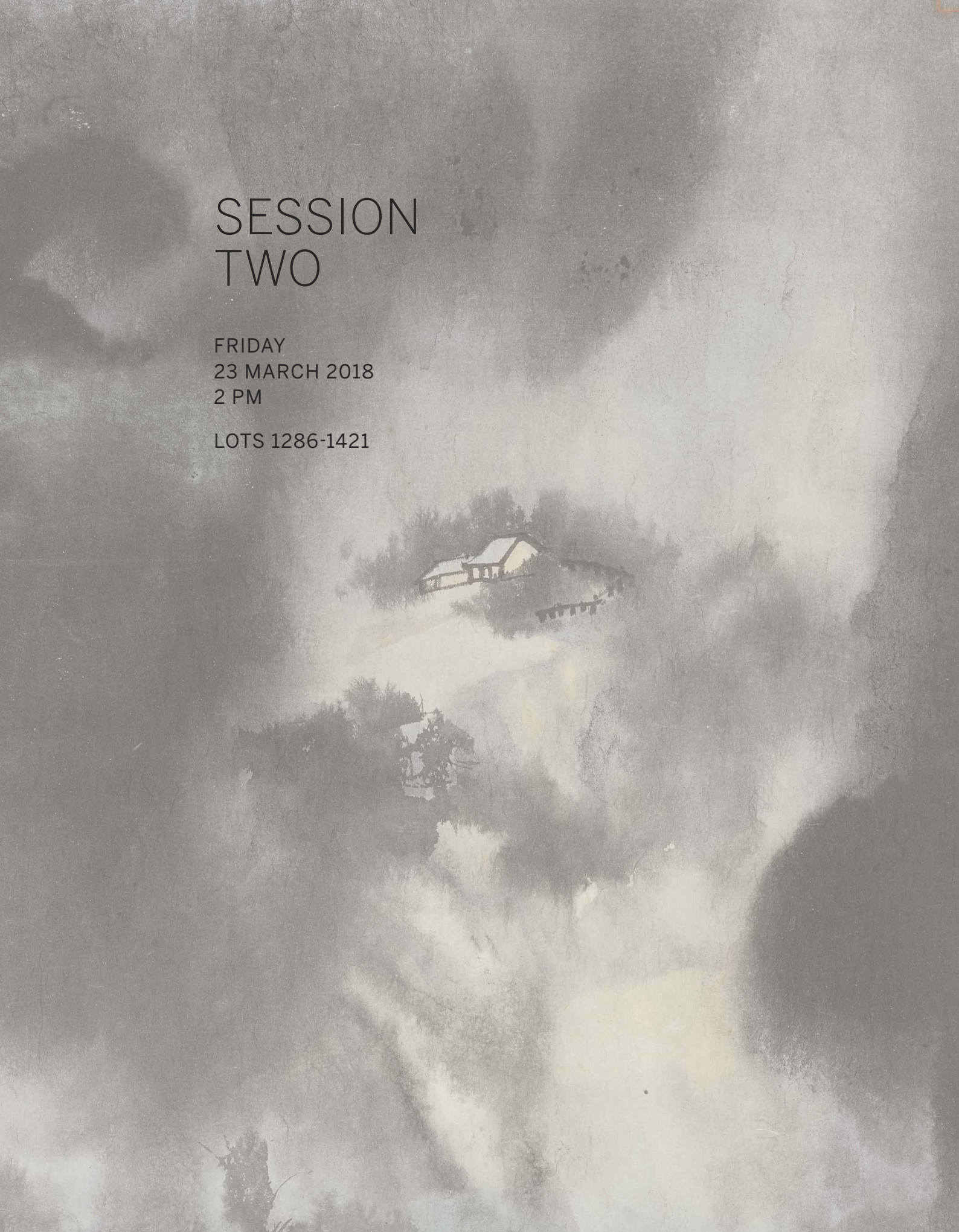
1285



# SESSION TWO

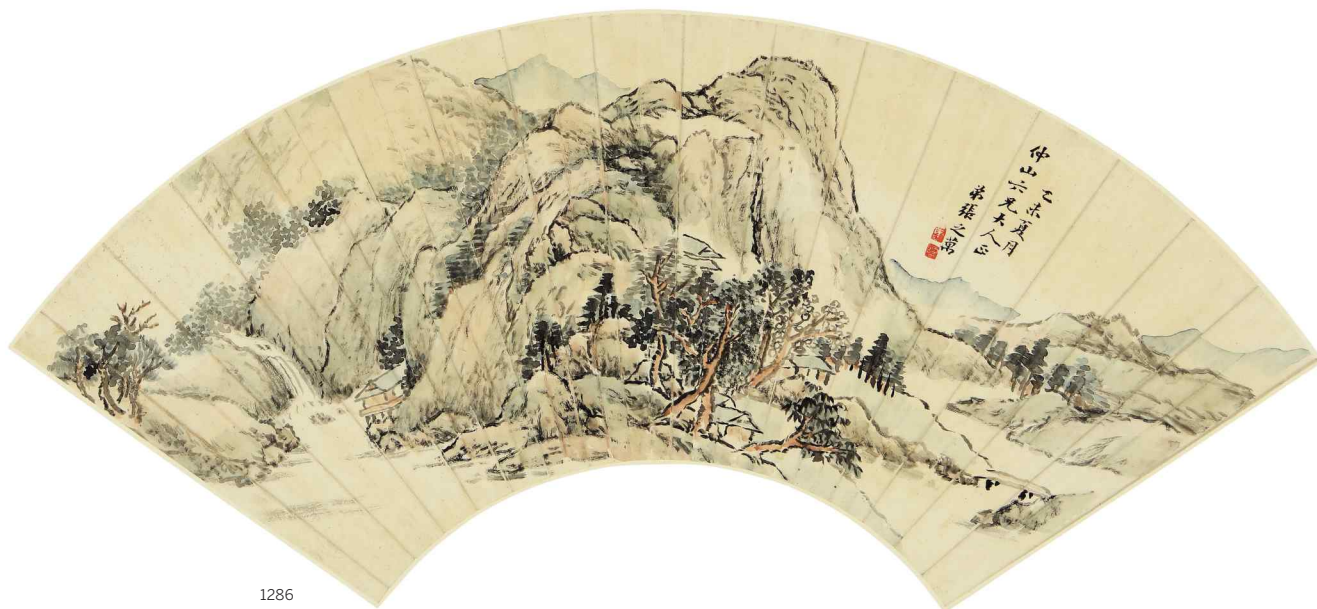
FRIDAY  
23 MARCH 2018  
2 PM

LOTS 1286-1421



PROPERTY FROM THE LIANG JINYU  
COLLECTION LOTS 1286 - 1293

梁勁予舊藏中國書畫 拍品編號 1286 - 1293



1286

1286

Zhang Zhiwan 1810-1897

LANDSCAPE

ink and color on paper, fan leaf

signed *Zhang Zhiwan*, dated *yiwei* (1895),  
summer, with a dedication, and one seal of the  
artist, *wan yin*  
16.8 by 49 cm. 6<sup>5</sup>/<sub>8</sub> by 19<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.

\$ 4,000-6,000

張之萬 山水 設色紙本 扇面

款識：乙未（1895）夏月，仲山六兄大人  
正。弟張之萬。鈐印：萬印

1287

Yang Yisun 1813-1881, Lu Runxiang  
1841-1915, Liang Dingfen 1859-  
1919, Yao Mengqi (Late Qing  
Dynasty), Liu Chunlin 1872-1942, Fu  
Zengxiang 1872-1949

CALLIGRAPHY IN REGULAR AND RUNNING  
SCRIPTS

ink on paper, set of six fan leaves

signed *Haosou Yang Yisun*, with one seal of the  
artist, *hao*

signed *Lu Runxiang*, with a dedication and two  
seals of the artist, *lu run xiang yin*, *feng shi*  
signed *Dingfen*, dated *bingchen* (1916), with two  
seals of the artist, *bao quan*, *wan jie*

signed *Yao Mengqi*, dated *yiwei* (1895), summer,  
with a dedication and one seal of the artist, *feng*  
*sheng*

signed *Liu Chunlin*, with two seals of the artist, *liu*  
*chun lin yin*, *jia chen zhuang yuan*

signed *Yuanshu Fu Zengxiang*, with a dedication  
and two seals of the artist, *fu*, *yuan shu*  
Various sizes (6).

\$ 12,000-18,000

楊沂孫、陸潤庠、梁鼎芬、姚孟起、  
劉春霖、傅增湘 書法詩文 水墨紙本  
六開扇面

（楊沂孫）釋文：茆刀割水嬌紅茜，風偃  
寒梢臥長堰。青林疏樹隔荒墳，白日茫茫  
看不見。將軍本是北平豪，記得依稀身姓  
曹。怕向揚州作貴客，慣從下澤驟鳴鑣。  
萬里秋郊平似舸，千騎圍中一是我。箭叫  
餓鳴，龍騰快馬。

款識：濠叟楊沂孫。鈐印：濠

（陸潤庠）釋文：夙昔慕躬耕，所樂山澤  
居。憂患驅我遠，常恐此志虛。十載一言  
歸，舊宅已不除。徘徊靡所棲，還結田中  
廬。結廬雖不廣，牀席容有餘。床上何所  
有。一二古人書。日入開我卷，日出把我  
鉏。

款識：書應脩篁仁兄大人屬。陸潤庠。鈐  
印：陸潤庠印、鳳石

（梁鼎芬）釋文：《蔬圃絕句》和放翁。  
栖遲山下不知飢，手寫龜堂七首詩。遙想  
故人思我病，春來蔬圃正忙時。





1288

幼聞六祖隔藍名，南蘿西芹工美并。汲得朋泉饒老興，新詩裁與式洪兄。

行宮朝露滋梨花，種樹得閒來種瓜。誰照孤臣心上事，茗華室外月初斜。

款識：社友黃孝廉啓甯今年七十一，自築蔬圃，乞余題詩。放翁有此題七首，因和之。丙辰（1916）上巳，梁格莊稿。

松窓世長為伯約同年，賢姪以扇屬書近作，寫三首正之。鼎芬。鈐印：寶泉、晚節

（姚孟起）釋文：鐵榦風霜古，猶傳蔽芾初。即今誰剪拜，深院鑰衡魚。拱立衣冠古，何年笑口開。不同秦十二，曾燼漢灰來。駢花曾冒水，佳氣至今多。欲結同心侶，其如不語何。誰欵公可誌，此意古人長。多少面君坐，遺名執此香。艸聖古誰匹，春虹飲澗聞。至今餘墨汁，時一起煙雲。不失在山性，祇因澗物來。年年春到日，破雪一條開。

款識：乙未（1895）長夏，臨為宇奇二兄大人屬。姚孟起。鈐印：鳳生

（劉春霖）釋文：世味年來薄似紗，誰令騎馬客京華。小樓一夜聽春雨，深巷明朝賣杏花。矮紙斜行閒作草，晴窗細乳戲分茶。素衣莫起風塵嘆，猶及清明可到家。

百花過盡綠陰成，漠漠爐香睡晚情。病起兼旬疏把酒，山深四月始聞鶯。近傳下詔通言路，已卜餘年見太平。聖主不忘初政美，小儒惟有涕縱橫。

款識：劉春霖。鈐印：劉春霖印、甲辰狀元

（傅增湘）釋文：「颯颯西風旅雁過，佳期歲月兩蹉跎。赤簫聲里春三月，綠酒尊前一曲詞。別後幾曾通好夢，見時未許託微波。沈郎縱不吟詩瘦，可奈無端《六憶》何。」此紅蘭室主詩，汪退谷謂「清婉奇麗，出入青蓮、昌谷、溫、李之間。」《塞上》云「十載攤書作小儒，一朝銜命入匈奴。紫駟蹀躞秋風裏，左佩烏號右僕姑。」《畫菊》云：「清明乍過雨初（收），癩病相兼怕出游。偶寫黃花三四朵，閉門獨對似深秋。」皆可誦，有《玉池生蘂》五卷。

款識：雲屏先生法家正，沅未傅增湘。鈐印：傅、沅未

1288

Pu Ru 1896-1963

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls

signed Pu Ru, with two seals of the artist, pu ru, xin yuan yu ou qian

With one collector's seal of Liang Jingyu (1911-2003), liang jing yu suo cang jin shi tu ji yin (2)

each 131.2 by 21 cm. 51½ by 8¼ in. (2)

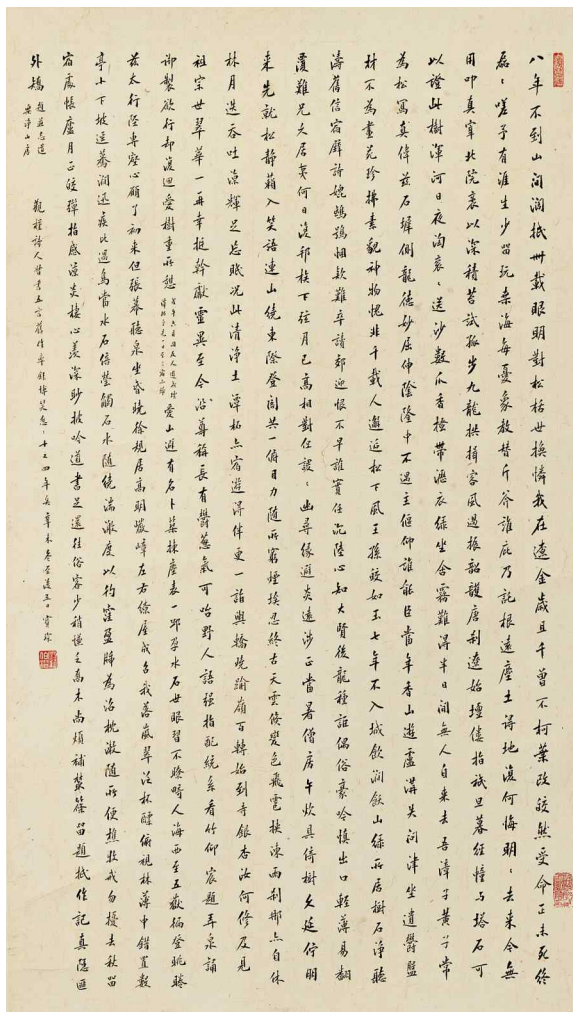
\$ 6,000-8,000

溥儒 行書十言聯 水墨灑金箋 一對立軸

釋文：萬柳亭邊行雲自隨語燕，雙松挺翠清風半夜鳴蟬。

款識：文斗仁弟之屬，溥儒。鈐印：溥儒、心遠浴鷗前

鑒藏印：梁勁予所藏金石圖籍印（二鈐）



1289

1289

Chen Baochen 1848-1935

POEM IN REGULAR SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed *Baochen*, dated *Xinwei*, the fifth day after Winter Solstice (December 28, 1931), with two seals of the artist, *qiong lin ren rui, chen bo qian*

With one collector's seal of Liang Jingyu (1911-2003), *liang jing yu suo cang jin shi tu ji yin*  
73 by 41.4 cm. 28⅞ by 16¼ in.

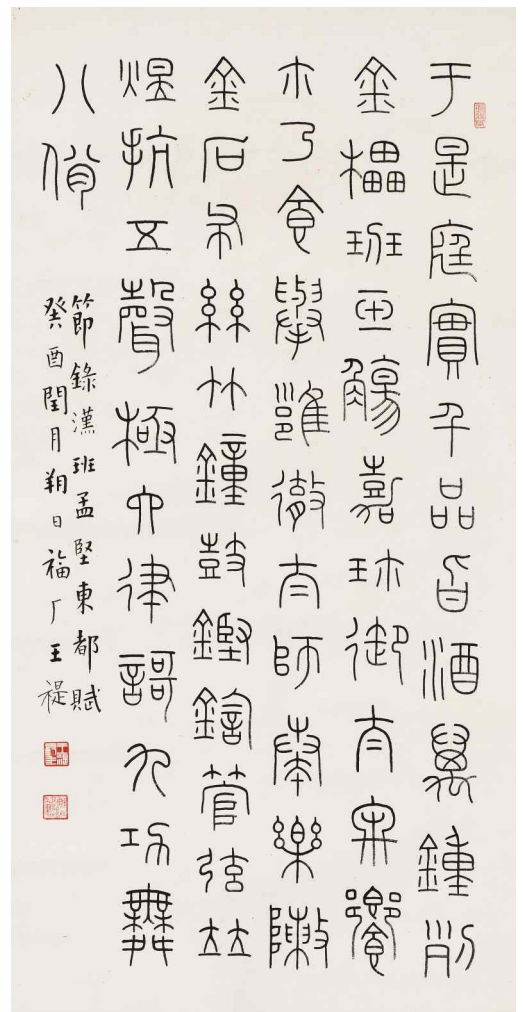
\$ 4,000-6,000

陳寶琛 楷書自作五古七首 水墨紙本 立軸

(釋文見電子圖錄。)

款識：觀樵詩人督書五言舊作，率錄博笑，忽忽十又四年矣。辛未（1931）冬至後五日，寶琛。鈐印：瓊林人瑞、陳伯潛

鑒藏印：梁弼予所藏金石圖籍印



1290

1290

Wang Ti 1880-1960

EXCERPT FROM BAN GU'S ESSAY IN SEAL SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Fu'an Wang Ti*, dated *guiyou*, the first day of the leap month (June 23, 1933), with three seals of the artist, *lang ya jun, wang ti chang nian, fu an wu shi sui hou suo shu*  
109.5 by 55.4 cm. 43 by 21⅞ in.

\$ 7,000-9,000

王禔 篆書節錄班固《東都賦》 水墨紙本 鏡片

釋文：于是庭實千品，旨酒萬鍾。列金櫺，班玉觴，嘉珍御，太牢饗。爾乃食舉雖徹，太師奏樂，陳金石，布絲竹。鐘鼓鏗鈞，管絃竝煜。抗五聲，極六律，歌九功，舞八佾。

款識：節錄漢班固孟堅《東都賦》。癸酉（1933）閏月朔日，福厂王禔。鈐印：王禔長年、福厂五十歲後所書、瑯琊郡



1291

1291

### Xiao Xun 1883-1944

#### LANDSCAPE AFTER OLD MASTERS

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Xiaoxun*, dated *guiyou* (1933), the ninth lunar month, with one seal of the artist, *xiao xun*

With one collector's seal of Liang Jingyu, *liang jing zi suo cang jin shi tu ji yin*

55.1 by 30.8 cm. 21 $\frac{1}{8}$  by 12 $\frac{1}{8}$  in.

\$ 5,000-7,000

#### 蕭遜 仿古山水 設色紙本 立軸

釋文：此箋當在乾隆以上，此筆墨似亦無時史習氣。談古術者可與欣賞，尚新奇者不必強邀同情也。癸酉（1933）九月，蕭遜。鈐印：蕭遜

鑒賞印：梁勁予所藏金石圖籍印

1292

### Shen Xinhai 1856-1941

#### VISITING A FRIEND ON A SPRING DAY

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Shen Xinhai*, at the age of eighty-five *sui*, dated *gengchen* (1940), the tenth lunar month, with two seals of the artist, *kai jiu lao ren, xin hai zhi yin*

With one collector's seal of Liang Jingyu, *liang jing yu suo cang jin shi tu ji yin*

128.5 by 31 cm. 50 $\frac{1}{2}$  by 12 $\frac{1}{8}$  in.

\$ 5,000-7,000

#### 沈心海 尋春閒訪 設色紙本 立軸

款識：尋春閒訪埜家人，扶醉歸來日未斜。買得扁舟小於葉，半容人坐半容花。庚辰（1940）小春月上浣，仿新羅山人筆，八十五叟沈心海作於知還軒。鈐印：開九老人、心海之印

鑒藏印：梁勁予所藏金石圖籍印

1293

### Xu Cao 1899-1961

#### MAIDEN WITH SYCAMORE AND BANANA TREES

ink and color on silk, hanging scroll

signed *Xu Cao Yansun*, with a dedication, and one seal of the artist, *xu cao zhi yin xin*

With one collector's seal of Liang Jingyu, *liang jing yu suo cang jin shi tu ji yin*

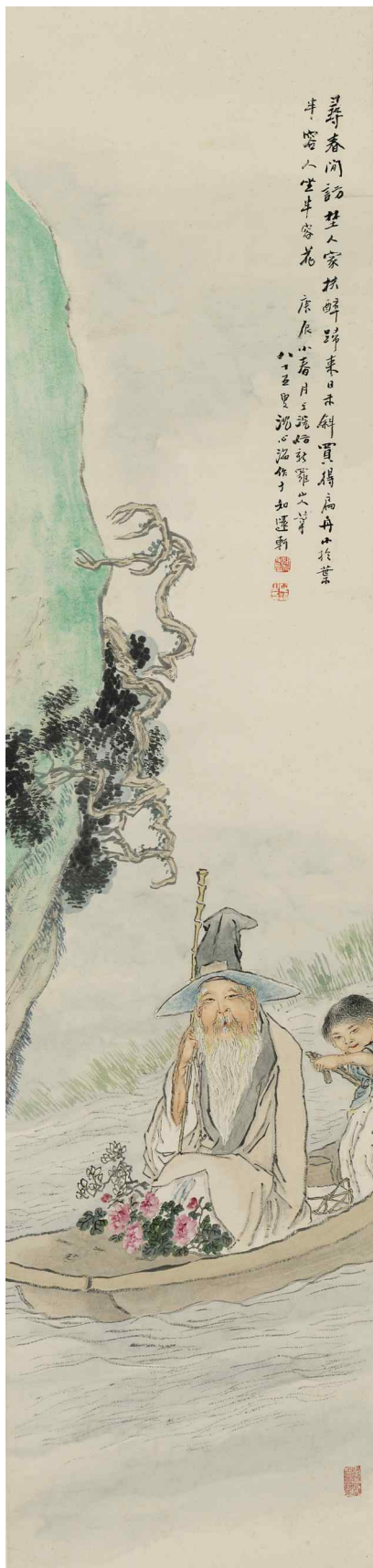
98.5 by 32.9 cm. 38 $\frac{3}{4}$  by 13 in.

\$ 7,000-9,000

#### 徐操 梧蕉仕女 設色絹本 立軸

款識：國復先生雅屬，徐操燕孫寫。鈐印：徐操之印 信

鑒藏印：梁勁予所藏金石圖籍印



1292



1293



1294

1294

### Xie Zhiliu 1910-1997

#### PIGEON ON BAMBOO

ink and color on paper, mounted for framing  
signed *Zhiliu di Xie Zhi*, dated *guiwei* (1943),  
summer, with a dedication and two seals of the  
artist, *xie zhi, yan bai yi*  
112 by 63.7 cm. 44 by 25 in.

**\$ 50,000-70,000**

#### 謝稚柳 鴿立竹梢 設色紙本 鏡片

款識：睿樓道兄法家雅教。癸未（1943）  
夏日，稚柳弟謝稚同在榆林窟。鈐印：謝  
稚、燕白衣



1295

1295

### Yu Fei'an 1889-1959

#### PARROT AND MAGNOLIA

ink and color on paper, framed  
signed *Fei'an*, dated *yiyou* (1945), winter, with  
three seals of the artist, *yu zhao si yin, fei an, fei  
an wu shi sui zuo*  
88 by 41.5 cm. 34½ by 16¼ in.

**\$ 40,000-60,000**

#### 于非闇 艷縷木蘭 設色紙本 鏡框

款識：前清故宮園內有雙禽，皆鸚鵡中名  
品：一曰「紅羅」，一曰「艷縷」。此圖  
為「艷縷」也。慈禧太后用金絲馴養於玉  
蘭幹上，以為御賞。此鳥遍體五色錦羽，  
音容端雅，頗解人意，多言可愛，因用雞  
毫描畫。乙酉（1945）冬，非闇。鈐印：  
于照私印、非闇、非闇五十歲作



1296

1296

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE  
WASHINGTON D.C. COLLECTION

**Ma Jin 1900-1970**

HORSE UNDER PINE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Boyi Ma Jin*, with three seals of the artist,  
*zhan ru, ma jin zhi yin, bo yi*  
89.4 by 38.5 cm. 35½ by 15½ in.

**\$ 8,000-12,000**

華盛頓哥倫比亞特區重要私人藏品

馬晉 松蔭駿馬 設色紙本 立軸

款識：伯逸馬晉。鈐印：湛如、馬晉之  
印、伯逸



1297

1297

**Ma Jin 1900-1970**

HORSES UNDER PINES

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Boyuan Ma Jin*, with one seal of the artist,  
*ma jin zhi yin*  
121 by 54 cm. 47½ by 21¼ in.

**\$ 15,000-25,000**

馬晉 松下雙馬 設色紙本 立軸

款識：伯遠馬晉。鈐印：馬晉之印



1298

1298

## Hu Yefo 1908-1980

IMMORTAL MAGU

ink and color on paper, hanging scroll

signed Yefo, with two seals of the artist, *ye fo, ye fo shu hua*  
26.8 by 19.5 cm. 10½ by 7⅞ in.

\$ 6,000-8,000

胡也佛 麻姑獻壽 設色紙本 立軸

款識：也佛。鈐印：也佛、也佛書畫



1299

1299

## Pu Ru 1896-1963

ILLUSTRATION OF JOURNEY TO THE WEST

ink on paper, ten album leaves

each leaf signed Xinyu, dated renchen (1952), with one seal of the artist, *pu ru zhi yin*  
each 27.6 by 17.4 cm. 10⅞ by 6⅞ in. (10)

\$ 10,000-20,000

溥儒 西遊記 水墨紙本 十開冊

(一) 款識：鷹愁澗八戒施威。心畬。鈐印：溥儒之印

(二) 普陀巖天龍朝大士。心畬。鈐印：溥儒之印

(三) 白骨精化女送香齋。心畬。鈐印：溥儒之印

(四) 奎星變化會心猿。心畬。鈐印：溥儒之印

(五) 幻風沙魔扇敗心猿。心畬。鈐印：溥儒之印

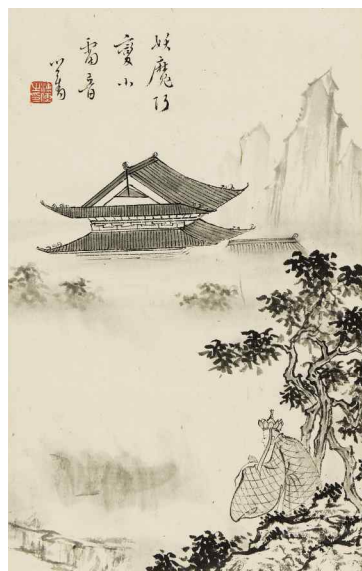
(六) 悟空求藥遊仙島。心畬。鈐印：溥儒之印

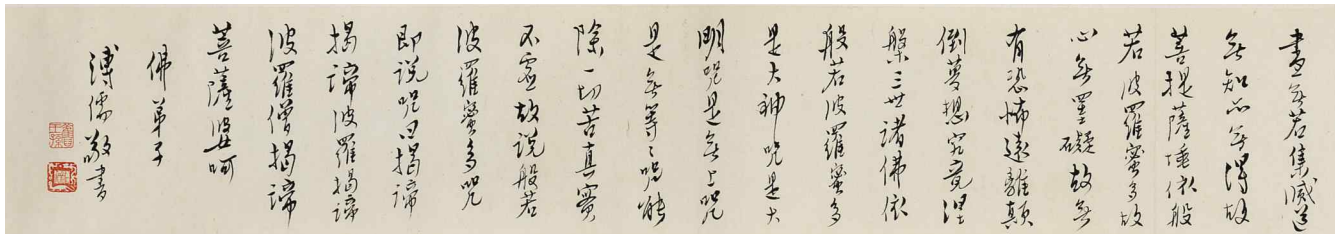
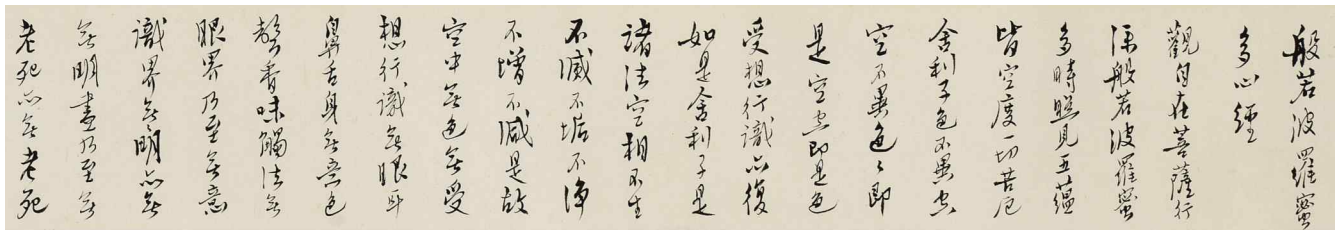
(七) 火焰山三盜芭蕉扇。心畬。鈐印：溥儒之印

(八) 妖魔巧變小雷音。心畬。鈐印：溥儒之印

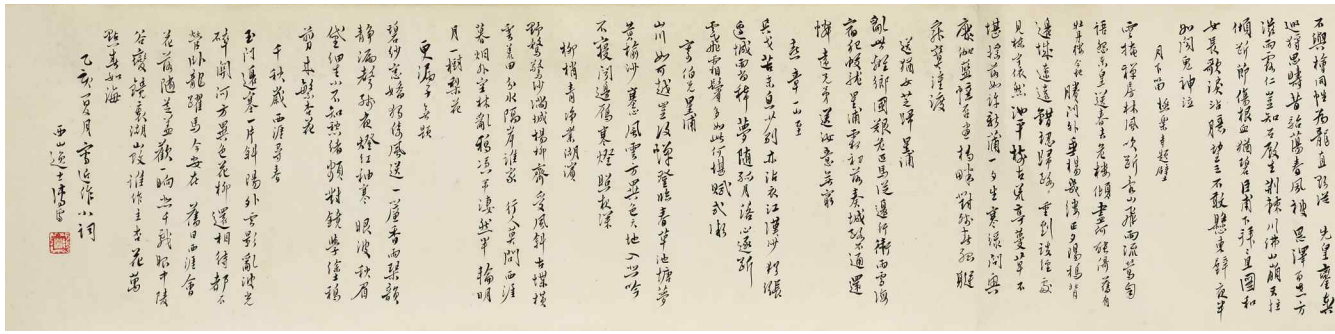
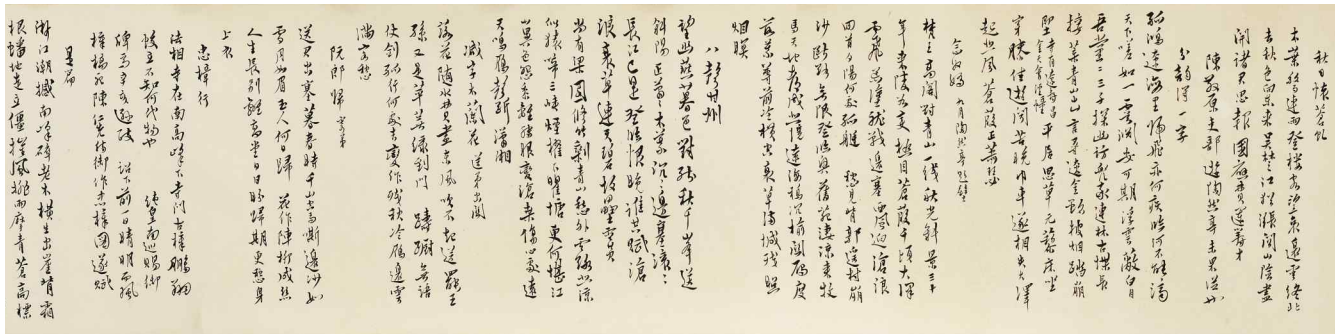
(九) 密松林金木交鋒。心畬。鈐印：溥儒之印

(十) 三藏求經度雲山，壬辰（1952）戲作西遊記十二幀。心畬。鈐印：溥儒之印





1300



1301

1300

Pu Ru 1896-1963

HEART SUTRA IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed Pu Ru, with two seals of the artist, jiu wang sun, pu ru

13.9 by 164.2 cm. 5½ by 64¾ in.

\$ 5,000-7,000

溥儒 行書《心經》 水墨紙本 手卷

（《心經》詳文不錄。）

款識：佛弟子溥儒敬書。鈐印：舊王孫、溥儒

1301

Pu Ru 1896-1963

POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, handscroll

signed Xishan Yishi Pu Ru, dated yihai (1935), summer, with one seal of the artist, pu ru

Frontispiece by Zhang Qin (1861-1949), signed zhang qin, with one seal, jia chen han lin

27.5 by 222.8 cm. 10⅞ by 87¾ in.

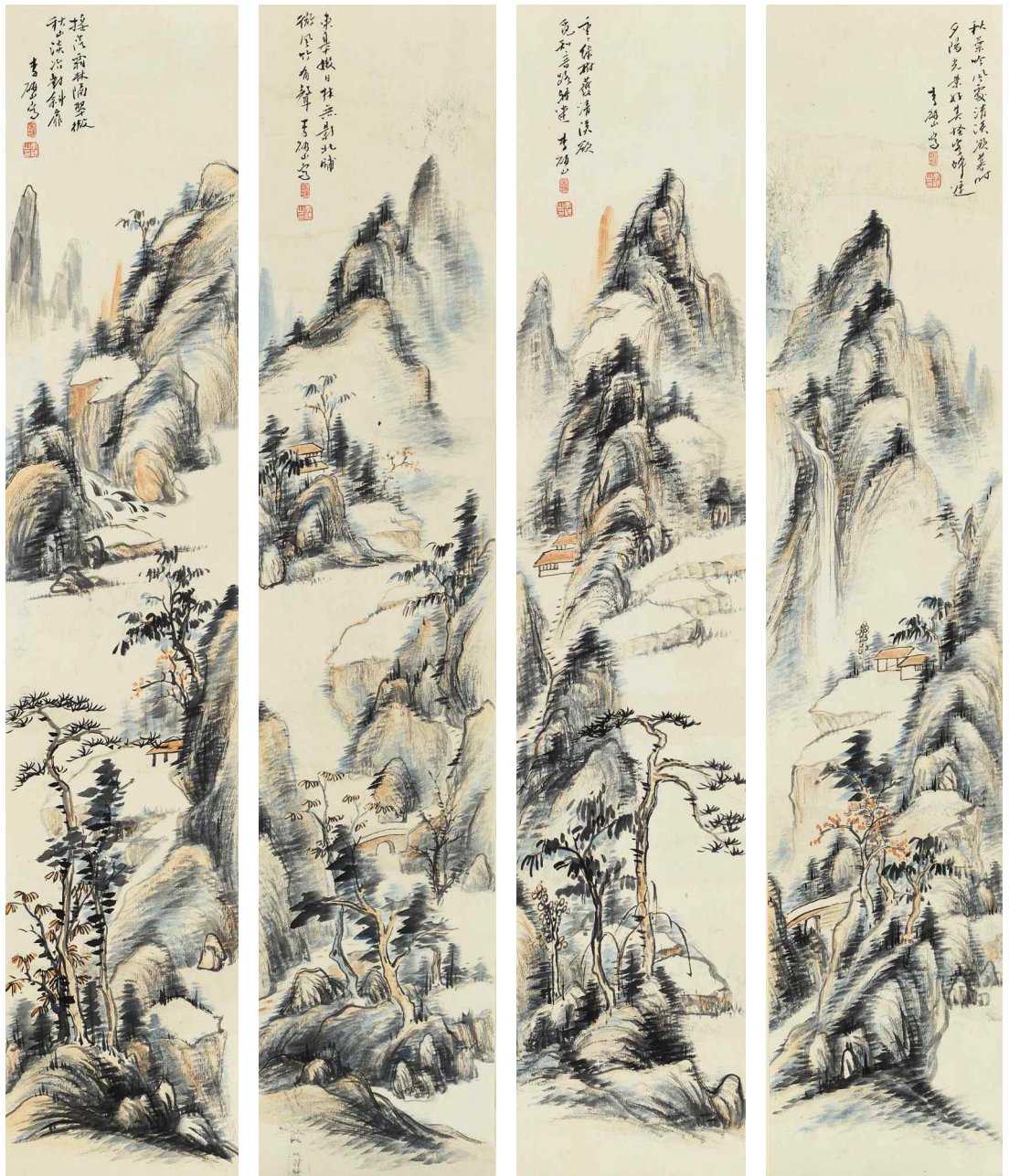
\$ 10,000-20,000

溥儒 行書自作詩詞 水墨紙本 手卷

釋文：《秋日懷蒼虬》、《陳散原吏部游陶然亭未果，從也分韻得一字》、《念奴嬌·九月陶然亭題壁》、《八聲甘州》、《減字木蘭花·送弟出關》、《阮郎歸·寄弟》、《忠樺行》、《月下笛·極樂寺題壁》、《送猶女芝歸星浦》、《喜章一山至》、《寄伯兄星浦》、《柳梢青·淨葉湖濱》、《更漏子·無題》、《千秋歲·西涯尋春》（釋文見電子圖錄。）

款識：乙亥（1935）夏月寫近作小詞。西山逸士溥儒。鈐印：溥儒

引首：書成百備。章授。鈐印：甲辰翰林



1302

1302

### Li Yanshan 1898-1961

#### AUTUMN LANDSCAPES

ink and color on paper, set of four mounted for framing

each panel signed *Li Yanshan*, with two seals of the artist, *ju duan* (2), *li yan shan yin* (2)  
each 82.8 by 16.7 cm. 32½ by 6½ in. (4)

\$ 5,000-7,000

### 李研山 秋風且吟 設色紙本 四件鏡片

- (一) 款識：秋葉吟風處，清溪欲暮時。夕陽光景好，莫怪客歸遲。李研山。鈐印：居端、李研山印
- (二) 款識：重重綠樹護清溪，欲覓知音路轉迷。李研山。鈐印：居端、李研山印
- (三) 款識：東皋嫩日林無影，北窓微風竹有聲。李研山寫。鈐印：居端、李研山印
- (四) 款識：搖落霜林隔翠微，秋山淡冶對斜扉。李研山寫。鈐印：居端、李研山印

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

THE WATER'S EDGE OF THE YANLING RIVER

ink and color on paper, framed

signed Yuan fan, inscribed with a poem, and with five seals of the artist, *gui chou, zhang yuan yin, shu jun, huan bi an, san qian da qian*

112.1 by 44 cm. 44¼ by 17¾ in.

## PROVENANCE

Current owner acquired directly from Laky Gallery, Carmel, in January, 1977

\$ 120,000-180,000

張大千 嚴陵瀨 設色紙本 鏡框

釋文：江靜潮平豈偶然，一山纔過一山連。釣台近處行當緩，何用風牽上瀨船。

款識：嚴陵瀨俗呼七里灘，為有風七里，無風七十里之謠，故舟人多於此祈風焉。予與仲兄、希癡兩適其下，皆風日軟美得以飽窺其勝。爰皴。鈐印：癸丑、張爰印、蜀郡、環華盒、三千大千（梵文印）

來源

現藏家1977年1月直接購自加州卡梅爾萊奇畫廊



## Fu Baoshi 1904-1965

## FISHING HARBOR

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Fu Baoshi*, dated mid-May 1963, with two seals of the artist, *fu*, *ren yin*

78.3 by 36.4 cm. 30¾ by 14⅜ in.

\$ 150,000-250,000

傅抱石 老虎灘漁港 設色紙本 立軸

款識：老虎灘漁港。一九六三年五月中浣，傅抱石南京并記。鈐印：傅、壬寅



1304



1305

1305

### Fu Baoshi 1904-1965

SCHOLAR ON LOFTY MOUNTAIN

ink and color on paper, framed fan leaf

signed *Fu Baoshi*, dated October 1961, with two seals of the artist, *bao shi zhi yin*, *bao shi suo de yin xiang*  
18.6 by 56 cm. 7 $\frac{3}{8}$  by 22 in.

\$ 100,000-150,000

傅抱石 策杖觀瀑 設色紙本 扇框

款識：一九六一年十月，傅抱石南京并記。鈐印：抱石之印、抱石所得印象

1306

PROPERTY FROM THE HANG HWIE PAO FAMILY COLLECTION,  
TORONTO

### Pu Ru 1896-1963

LANDSCAPE AFTER A POEM BY MENG HAORAN

ink and color on paper, fan leaf

signed *Puru*, dated *gengwu* (1930), the fifth lunar month,  
inscribed with a poem, and with three seals of the artist, *xin yu*  
*shu hua*, *yu hu*, one illegible  
18.5 by 47 cm. 7 $\frac{1}{4}$  by 18 $\frac{1}{2}$  in.

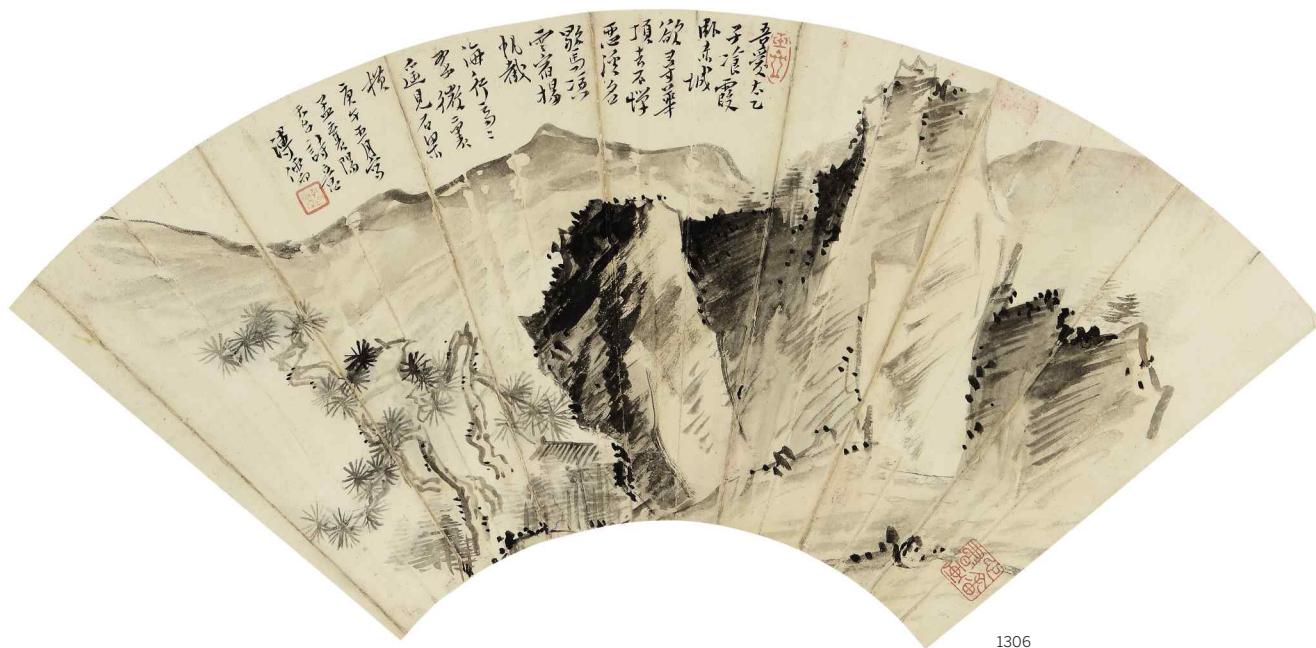
\$ 3,000-5,000

多倫多鮑恆發家族珍藏

溥儒 孟浩然詩意 設色紙本 扇面

釋文：吾愛太乙子，淪霞臥赤城。欲尋華頂去，不憚惡溪名。歇馬憑雲宿，揚帆截海行。高高翠微裏，遙見石梁橫。

款識：庚午（1930）五月，寫孟襄陽天台詩意。溥儒。鈐印：心畬書畫、玉壺、一印漫漶不辨



1306



1307

1307

PROPERTY FROM THE HANG HWIE PAO FAMILY COLLECTION,  
TORONTO

多倫多鮑恆發家族珍藏

**Pu Ru 1896-1963**

**溥儒 山水 水墨紙本 扇面**

LANDSCAPE AFTER A SONG DYNASTY POEM

釋文：雲淨秋風晚，山空木葉疎。終年讀周易，石作  
茂陵書。

ink on paper, fan leaf

款識：吟宋人山水，題奉肅臺先生。心畬。鈐印：玉  
壺、溥儒之印、一壺舛水

signed Xinyu, inscribed with a poem, with a dedication and  
three seals of the artist, *yu hu, pu ru zhi yin, yi lian qiu shui*  
17.7 by 56.2 cm. 7 by 22 in.

**\$ 3,000-5,000**



1308



1309

1308

PROPERTY FROM THE HANG HWIE PAO FAMILY COLLECTION, TORONTO

**Yu Fei'an 1889-1959**

CICADA ON A SYCAMORE BRANCH

ink and color on paper, fan leaf

signed *Fei'an*, dated *gengwu* (1930), the eighth lunar month, with one seal of the artist, *fei an xie sheng*  
18.5 by 54.1 cm. 7¼ by 21¾ in.

**\$ 3,000-5,000**

多倫多鮑恆發家族珍藏

于非闇 衰梧暮蟬 設色紙本 扇面

款識：吾取不喜寫蟬，以其岸然道貌，凜然不可犯，而生與死不異其態也。艸木黃落，衰柳枯桐間，蟬之狀乃稍變，堪入畫矣。庚午（1930）秋仲，非闇寫記。鈐印：非闇寫生

1309

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE WASHINGTON D.C. COLLECTION

**Qi Baishi 1864-1927**

FROG AND TADPOLES

ink on paper, fan leaf

signed *Baishi laoren*, with one seal of the artist, *bai shi weng*  
18.1 by 49.2 cm. 7¼ by 19¾ in.

**LITERATURE**

*Likeness and Unlikeness: Flowers and Insects Special Collection of Qi Baishi*, Hong Kong Museum of Art, 2000, pl. 124

**\$ 25,000-45,000**

華盛頓哥倫比亞特區重要私人藏品

齊白石 蛙趣 水墨紙本 扇面

款識：白石老人。鈐印：白石翁

出版

《似與不似——齊白石先生花卉草蟲精品集》，香港藝術館，2000年，圖版124

1310

## Qi Gong 1912-2005

RED BAMBOO

ink and color on paper, folding fan

signed *Qi Gong*, dated 1985, summer, with three seals of the artist, *qi gong, yuan bai, zhu shen*  
22.1 by 50.2 cm. 8 $\frac{5}{8}$  by 19 $\frac{5}{8}$  in.

\$ 8,000-12,000

啟功 朱竹 設色紙本 成扇

款識：松山先生指教，一九八五年夏日，啟功。鈐印：啟功、元白、珠申



1310

1311

## Pu Ru 1896-1963

LANDSCAPE

ink and color on paper, circular fan

signed *Pu Ru*, dated *bingshen* (1956), the first lunar month, with a dedication, and three seals of the artist, *yu hu, pu ru zhi yin, xin yu*  
34.5 by 35.5 cm. 13 $\frac{1}{2}$  by 14 in.

\$ 8,000-12,000

溥儒 蕭蕭落葉 設色紙本 紈扇

釋文：蕭蕭落葉木蘭舟，夕照無邊碧水流。一夜西風送歸雁，片雲忽作洞庭秋。

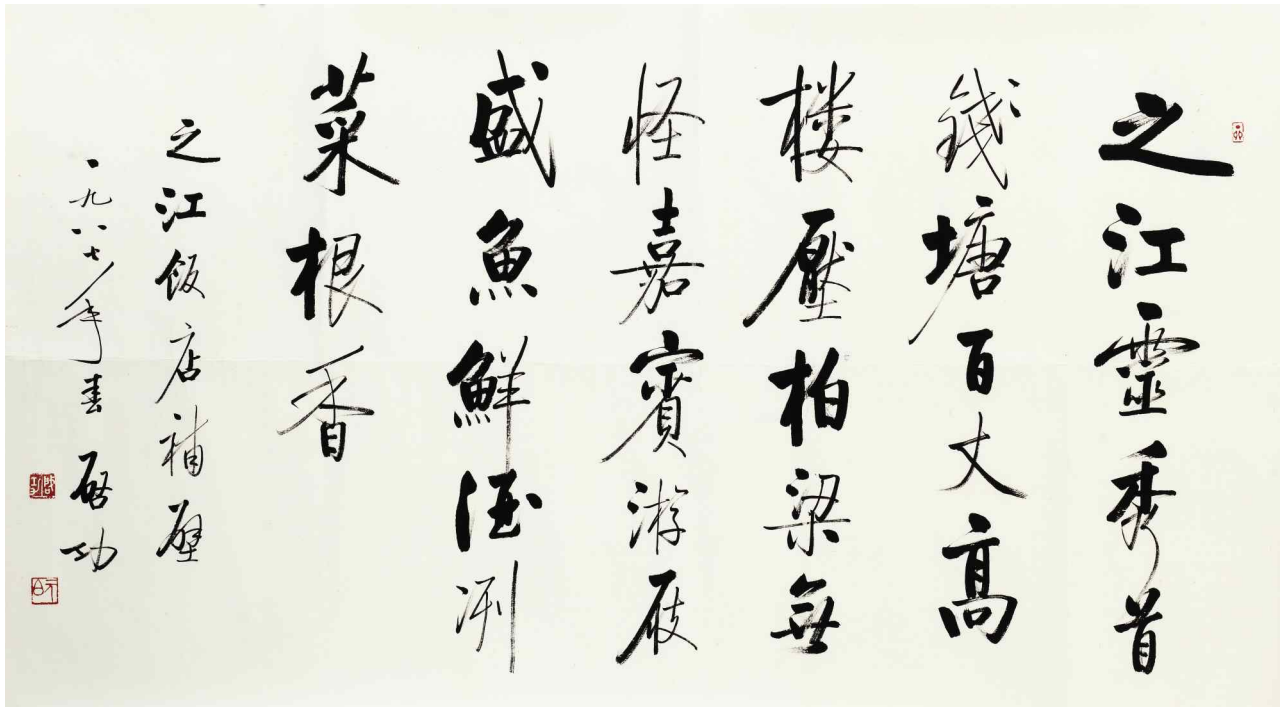
款識：丙申（1956）元月製此，寫寄虹娣，臺北，溥儒。鈐印：玉壺、溥儒之印、心畬



1311



1312



1313

1312

Yuan Kewen 1889-1931

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on gold-patterned pale blue paper, mounted for framing

signed Yuan Kewen, with two seals of the artist, *yuan ke wen yin, san qin qu zhai*  
52 by 232.5 cm. 20½ by 91½ in.

\$ 5,000-7,000

袁克文 楷書《香蕓供養》 水墨描紋粉藍箋 鏡片

釋文：香蕓供養。

款識：袁克文。鈐印：袁克文印、三琴趣齋

1313

Qi Gong 1912-2005

POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, unmounted

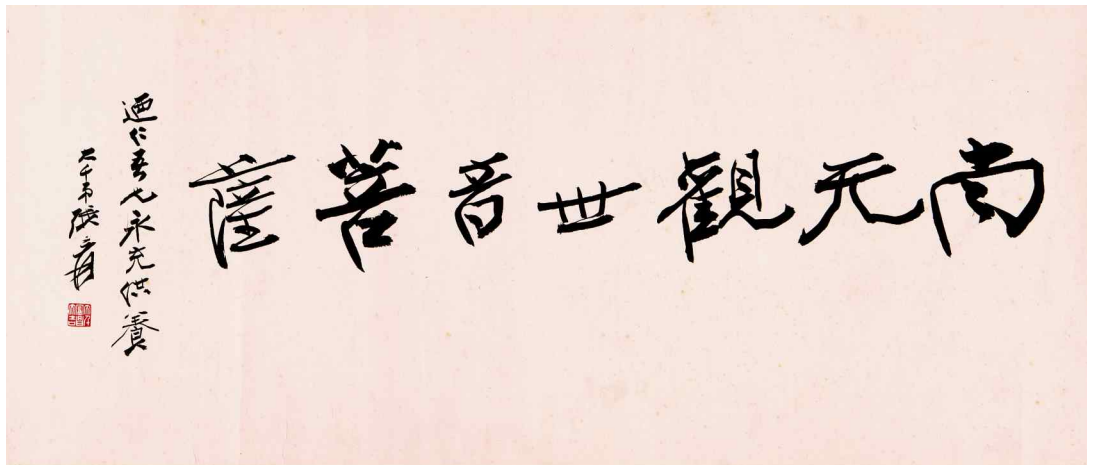
signed Qi Gong, dated 1987, spring, with a dedication to Zhijiang Hotel, and three seals of the artist, *ding mao, qi gong, yuan bai*  
83.8 by 153 cm. 33 by 60¼ in.

\$ 40,000-60,000

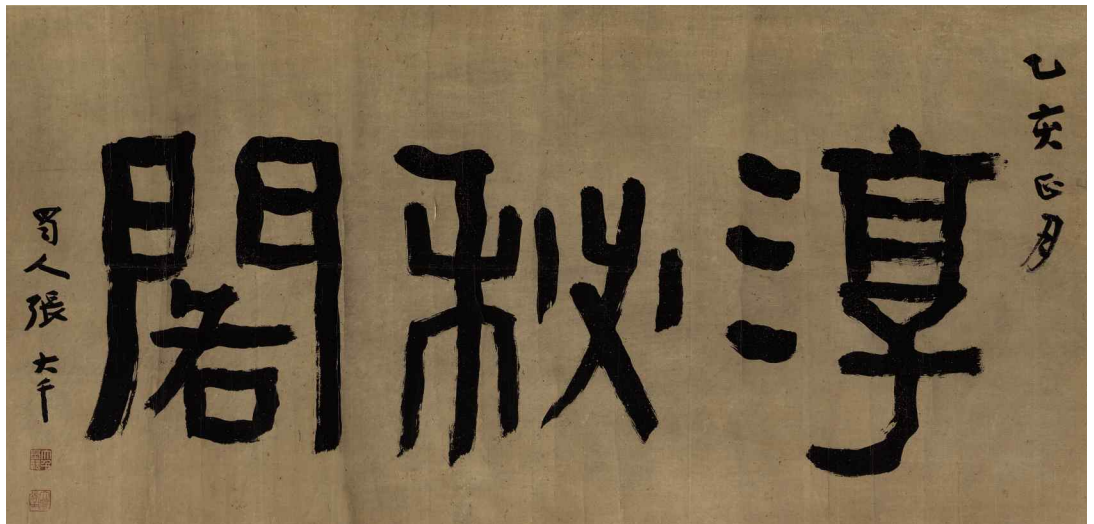
啟功 行書自作七絕一首 水墨紙本 未裱

釋文：之江靈秀首錢塘，百丈高樓壓柏梁。無怪嘉賓游屐盛，魚鮮酒冽菜根香。

款識：之江飯店補壁，一九八七年春，啟功。鈐印：啟功、元白、丁卯



1314



1315

1314

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on pink paper, mounted for framing

signed *Daqian di Zhang Yuan*, with a dedication and one seal of the artist, *da qian fu chang da ji*  
28 by 67.9 cm. 11 by 26 $\frac{5}{8}$  in.

\$ 8,000-12,000

張大千 行書《南無觀世音菩薩》  
水墨粉紅箋 鏡片

釋文：南無觀世音菩薩。

款識：迺仁吾兄永充供養。大千弟張爰。

鈐印：大千富昌大吉

1315

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

ink on gold dusted paper, mounted for framing

signed *Shuren Zhang Daqian*, dated *yihai* (1935), the first lunar month, with two seals of the artist, *da qian hao fa*, *da feng tang*  
79.7 by 167.6 cm. 31 $\frac{3}{8}$  by 66 in.

\$ 60,000-80,000

張大千 篆書《淳秘閣》 水墨灑金箋  
鏡片

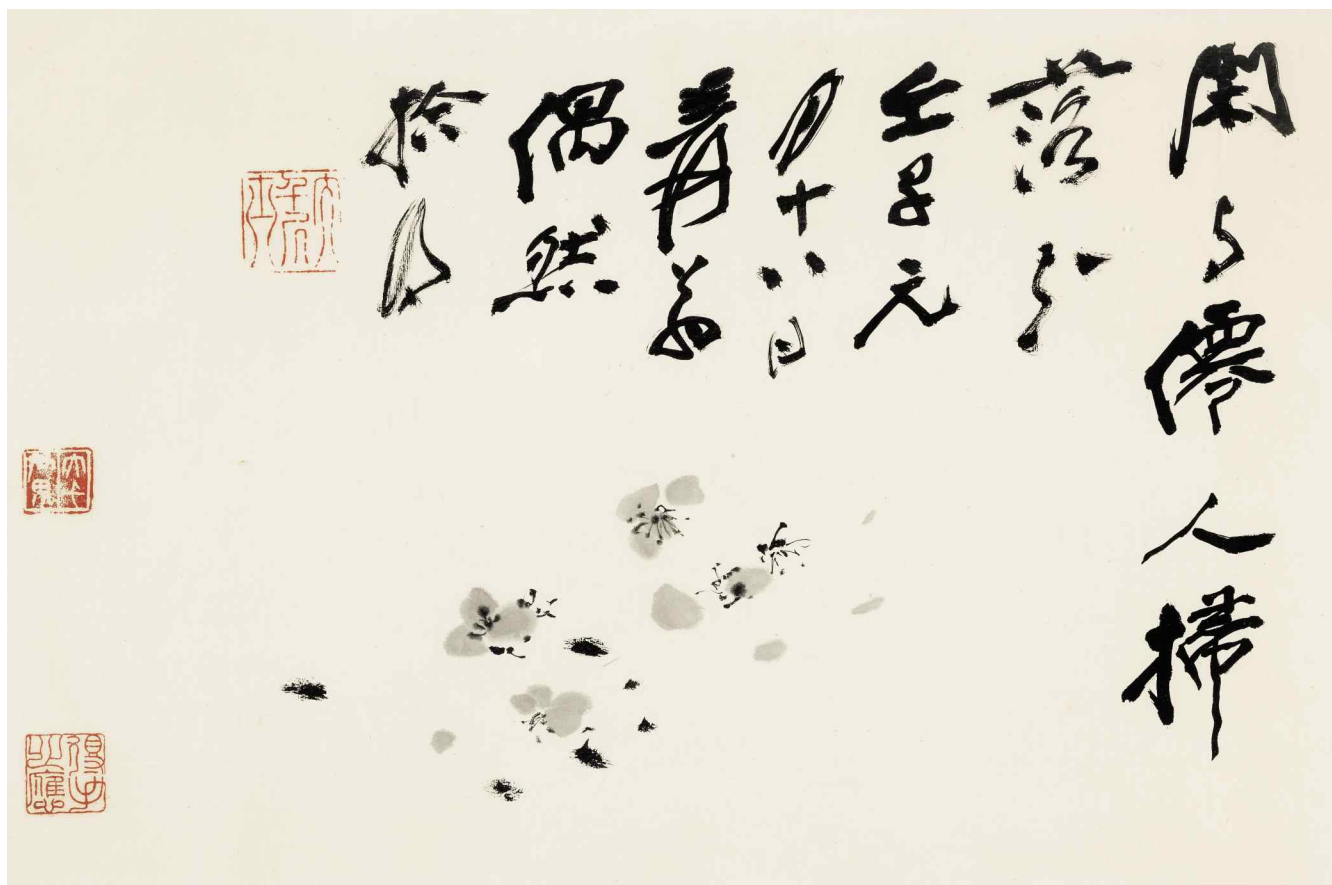
釋文：淳秘閣。

款識：乙亥（1935）正月，蜀人張大千。

鈐印：大千豪髮、大風堂



1316



1317

1316

## Lang Jingshan 1892-1995

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on cardboard

signed *Lang Jingshan*, at the age of one hundred and five *sui*, dated *jiayu* (1994), autumn, with three seals of the artist, a buddha-shaped seal, *liu yun jing she, lang jing shan*  
27 by 48 cm. 10½ by 18⅞ in.

\$ 2,000-4,000

郎靜山 楷書《觀自在》 水墨卡紙

釋文：觀自在。

款識：甲戌（1994）秋，百零五叟郎靜山。鈐印：佛像  
尚形印、留雲精舍、郎靜山

1317

PROPERTY FROM AN IMPORTANT AMERICAN COLLECTION

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

FALLEN FLOWERS

ink on paper, framed

signed *Yuanweng*, dated *renzi*, the eighteenth day of the first lunar month (March 3, 1972), with three seals of the artist, *da qian ju shi, da qian shi jie, de shou xin ying*  
17 by 65.2 cm. 6¾ by 25½ in.

### PROVENANCE

Current owner acquired directly from Laky Gallery, Carmel, in the 1970s

\$ 25,000-45,000

美國重要收藏

張大千 閑掃落花 水墨紙本 鏡框

款識：閑與僊人掃落花。壬子（1972）元月十八日，爰翁偶然拾得。鈐印：大千居士、大千世界、得手心應

來源

現藏家1970年代直接購自加州卡梅爾萊奇畫廊

1318

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

RECLUSE UNDER A TREE

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Neijiang Zhang Yuan*, inscribed with a poem, with four seals of the artist, *san qian da qian, da feng tang, da qian, shu zhong zhang yuan*  
113.3 by 41.2 cm. 44⅝ by 16¼ in.

\$ 80,000-120,000

張大千 松下高士 設色紙本 立軸

釋文：千峯躡盡樹為家，頭鬢髻髻碧蘿遮。問道山深何所見，鳥啣果落種梅花。

款識：以大風、大滌子兩家筆法為之，內江張爰。鈐印：三千大千、大風堂、大千、蜀中張爰



1318



1319



1320

1319

### Wu Hufan 1894-1968

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Wu Hufan*, with a dedication and two seals of the artist, *wu hu fan yin*, *qian an* each 133.7 by 16.3 cm. 52 $\frac{3}{8}$  by 6 $\frac{3}{8}$  in. (2)

\$ 18,000-28,000

吳湖帆 行書十一言聯 水墨紙本  
一對立軸

釋文：雲霧浥衣襟，千點碧桃吹雨；簾幕卷花影，一枝丹杏柔情。

款識：塵梵先生屬，癸未（1943）秋日，吳湖帆。鈐印：吳湖帆印、倩齋

1320

### Wu Hufan 1894-1968

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair framed

signed *Wu Hufan*, dated *gengyin* (1950), the ninth lunar month, with a dedication and two seals of the artist, *wu hu fan*, *qian an* each 129 by 15.3 cm. 50 $\frac{3}{4}$  by 6 in. (2)

\$ 20,000-40,000

吳湖帆 行書十三言聯 水墨紙本  
一對鏡框

釋文：縑成玉雪，天然千峯迴立層霄外。淨掃清風，自在雙燕歸來細雨中。

款識：亮夫先生教正。庚寅（1950）九月，吳湖帆。鈐印：吳湖帆、倩齋



1321

1321

PROPERTY FROM RICHARD HSUN WU LIU  
COLLECTION, BRAZIL

**Zhang Daqian (Chang Dai-chien)**  
1899-1983

LOTUS

ink and color on paper, mounted for framing  
signed *Daqian di Zhang Yuan*, dated *bingwu*  
(1966), the fifth lunar month, with a dedication  
and four seals of the artist, *zhang yuan zhi yin, da*  
*qian ju shi, san shi liu bei qiu se, da feng tang*  
89.6 by 59.2 cm. 35¼ by 23¼ in.

\$ 40,000-60,000

巴西劉純武珍藏

張大千 塘坳丰神 設色紙本 鏡片

款識：塘坳間意思，池面好丰神。錫章姻  
長兄法教。丙午（1966）五月，大千弟張  
爰。鈐印：張爰之印、大千居士、三十六  
陂秋色、大風堂



1322

1322

Pu Ru 1896-1963

CRANES AND PINES

ink and color on paper, framed

signed *Xinyu*, with two seals of the artist, *jiu wang sun*, *pu ru*  
122 by 39.7 cm. 48 by 15 $\frac{5}{8}$  in.

\$ 10,000-20,000

溥儒 松鶴延齡 設色紙本 鏡框

款識：松鶴延齡。心畬。鈐印：舊王孫、溥儒



1323

1323

Lu Yanshao 1909-1993

PLUM BLOSSOM

ink on paper, hanging scroll

signed *Yanshao*, dated *bingchen* (1976), spring, inscribed with  
a poem, with a dedication and three seals of the artist, *wan ruo*,  
*lu yan shao*, *jia ding*

68 by 33.7 cm. 26 $\frac{3}{4}$  by 13 $\frac{3}{4}$  in.

\$ 6,000-8,000

陸儼少 梅花 水墨紙本 立軸

釋文：水面橫枝影亦嬌，淡於明月韻於蕭。東風昨夜  
曾相識，猶有詩情過石橋。

款識：文白先生雅正，丙辰（1976）春，儼少。鈐  
印：宛若、陸儼少、嘉定



1324

1324

FAMILY COLLECTION OF A MIDWESTERN GENTLEMAN

**Huang Junbi 1898-1991**

POMEGRANATE

ink on paper, hanging scroll

signed *Junbi*, dated *dinghai* (1947), the seventh lunar month, with a dedication and three seals of the artist, *huang jun bi yin, jun weng, bai yun tang*  
84.6 by 36.2 cm. 33¼ by 14¼ in.

**\$ 3,000-5,000**

美國中西部仕紳收藏

黃君璧 石榴 水墨紙本 立軸

款識：寧靜仁兄將返粵，君璧寫此贈之。時丁亥（1947）七月，同客金陵。鈐印：黃君璧印、君翁、白雲堂



1325

1325

**Gao Qifeng 1889-1933**

BIRDS ON A PINE BRANCH

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Qifeng Gao Weng*, with one seal of the artist, *gao weng*  
127.3 by 55.9 cm. 50 by 22 in.

**PROVENANCE**

Christie's Hong Kong, Fine Chinese Modern Paintings, May 28, 2010, lot 945

**\$ 50,000-70,000**

高奇峰 松間雙禽 設色紙本 鏡片

釋文：奇峰高嶠。鈐印：高嶠

來源

香港佳士得，中國近現代畫，2010年5月28日，拍品編號945



1326

1326

### Qi Baishi 1864-1957

#### GRAPES

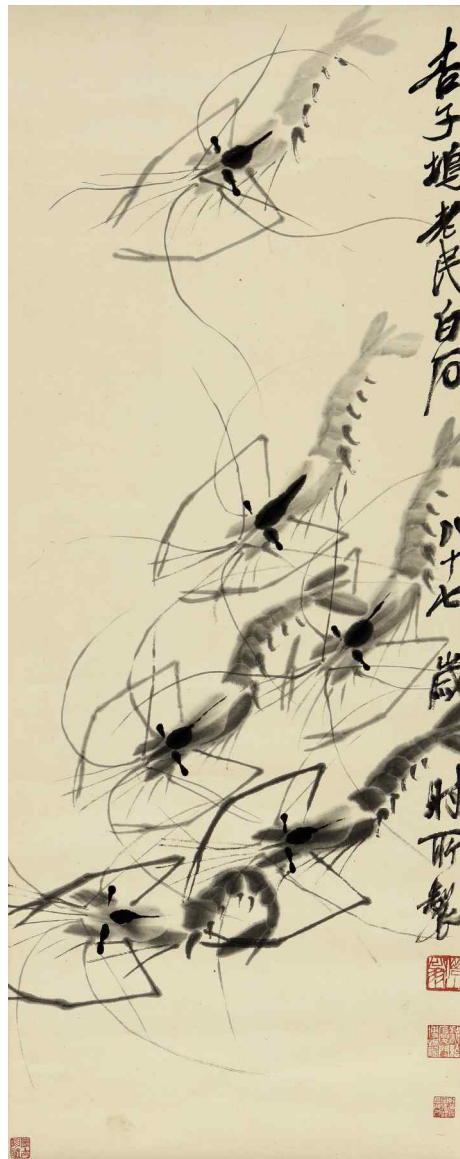
ink and color on paper, hanging scroll

signed *Baishi*, dated *dinghai* (1947), at the age of eighty-seven *sui*, with a dedication and one seal of the artist, *bai shi weng*  
69 by 36.4 cm. 27 $\frac{1}{8}$  by 14 $\frac{3}{8}$  in.

\$ 40,000-60,000

齊白石 葡萄 設色紙本 立軸

款識：劍萍先生雅屬，丁亥（1947），八十七歲白石。鈐印：白石翁



1327

1327

### Qi Baishi 1864-1957

#### SIX SHRIMPS

ink on paper, hanging scroll

signed *Xingziwu laomin Baishi*, at the age of eighty-seven *sui*, with one seal of the artist, *jie shan weng*

Titleslip by Zheng Tongpo (20th Century), with two seals, *zheng yao feng*, *zheng tong po cang*

With one collector's seal of Huang Manshi (1890-1963), *man shi zhen cang*; and two collector's seals of Zheng Tongpo, *xian gei xia men bo wu guan*, *zheng tong po zi yao feng xia men ren*  
85.2 by 33.8 cm. 33 $\frac{1}{2}$  by 13 $\frac{1}{4}$  in.

\$ 50,000-70,000

齊白石 六蝦 水墨紙本 立軸

款識：杏子塢老民白石八十七歲時所製。  
鈐印：借山翁

題簽：齊白石翁畫蝦。鈐印：鄭瑤峰、鄭通坡藏

鑒藏印：（黃曼士）曼士珍藏  
（鄭通坡）戲給廈門博物館、鄭通坡字瑤峰廈門人



1328

1328

Li Keran 1907-1989

SOUND OF AUTUMN

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Keran*, with two seals of the artist, *ke ran*, *ru zi niu*

68.5 by 45.2 cm. 27 by 17¾ in.

\$ 55,000-75,000

李可染 秋聲圖 設色紙本 鏡片

款識：秋聲圖。忽聞蟋蟀鳴，容易秋風起。可染于北京。鈐印：可染、孺子牛



1329

1329

He Tianjian 1890-1977

PEONIES

ink on paper, hanging scroll

signed *Jiansou*, dated 1958, spring, with one seal of the artist, *tian jian*

105.3 by 53.5 cm. 41½ by 21 in.

\$ 8,000-12,000

賀天健 芍藥 水墨紙本 立軸

款識：中山公園芍藥花盛開，搖風映日，至多佳趣，因寫其風。一九五八年春，健叟。鈐印：天健



1330

1330

### Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

WU GORGE IN AUTUMN

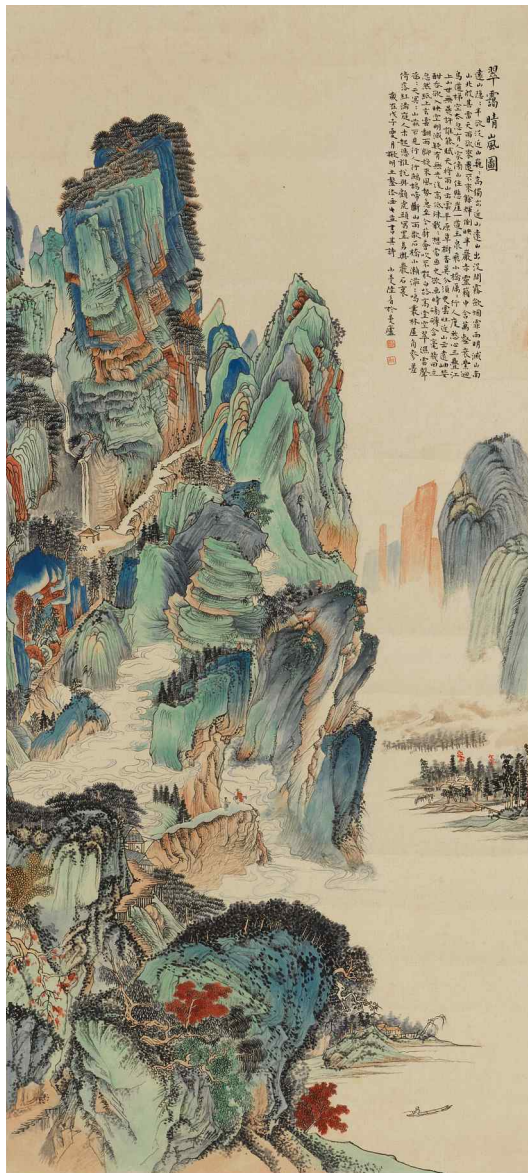
ink and color on paper, framed

signed *Daqian Zhang Yuan*, with two seals of the artist, *zhang ji, da qian*  
93.5 by 30.5 cm. 36¾ by 12 in.

\$ 80,000-120,000

張大千 巫峽清秋 設色紙本 鏡框

款識：巫峽清秋。妾住長干近鳳臺，君行灤滙浪成堆。愁風愁水日千回，斷雁不傳雲路信。寒鴉自引客舟來，襄王神女費疑猜。大千張爰。鈐印：張季、大千



1331

1331

### Lu Xiaoman 1903-1965

LANDSCAPE AFTER WANG AO

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Xiaoman Lu Mei*, dated *wuzi* (1948), summer, inscribed with a poem and two seals of the artist, *lu mei, xiao man*  
110.8 by 50.5 cm. 43⅞ by 19⅞ in.

\$ 5,000-7,000

陸小曼 倣王鑿山水 設色紙本 鏡片

釋文：《翠謁晴嵐圖》  
遠山隱隱半欲沒，近山巍巍高獨出。近山遠山出沒間，霧斂烟霏兩明滅。山南山北殷其雷，天雨欲來還不來。餘輝倒映半巖

赤，靈籟中含萬壑哀。營迴烏道梯空去，忽有人家旁傍山住。懸崖一道玉泉飛，小橋厲厲行人度。愁心三疊江上山，世無燕許誰能賦。天將雨，山出雲，平原草樹杳莫分。須臾雲吐近山出，遠岫焚酣吞欲入。映空明滅疑有無，先後高低殊戢戢。想當畫史欲畫時，磅礴含毫幾回立。忽然紙上雲翻，雨腳旋來風勢急。至今蔚蒼吹不散，白路高堂空翠濕。雷聲隱隱天冥冥，山前不見行人行。鷓鴣啼斷山雨歇，石橋小瀨淙淙鳴。叢林屋角參差倚，落紅滿庭人未起。憑誰說與顧虎頭寫，寫置幼輿巖石裏。

款識：歲在戊子（1948）夏月，擬明王鑿法畫此，並書其詩。小曼陸眉於曼廬。鈐印：陸眉、小曼



1332

1332

He Haixia 1908-1998

LISHAN PAVILION

ink and color on paper, set of four mounted for framing

signed *Haixia He Ying*, inscribed with painting title and two seals of the artist, *hai xia, he ying*  
each 99.4 by 34.1 cm. 39 $\frac{3}{8}$  by 13 $\frac{3}{8}$  in. (4)

\$ 12,000-18,000

何海霞 唐驪山避暑圖 設色紙本 通景  
四屏鏡片

款識：唐驪山避暑圖。海霞何瀛寫於故都。鈐印：海霞、何瀛



1333

1333

## Lu Hui 1851-1920

### OFFERINGS

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Lianfu Lu Hui*, dated *bingchen* (1916), the twelfth lunar month, with two seals of the artist, *hui, lian fu*

with one collector's seal of Li Zongtong (1895-1974), *gao yang li zong tong*; and one other collector's seal, *shu ping cang hua* 129.6 by 56.5 cm. 51 by 22¼ in.

**\$ 8,000-10,000**

陸恢 清供图 設色紙本 立軸

款識：博古畫法唯北宋院本最為有致。殆明初諸公，用其意而變其體，又是一種面目。此參酌兩派熔化出之，識者當能領之於筆墨外也。丙辰（1916）歲晚，廉夫恢并記。鈐印：恢、廉夫

鑒藏印：（李宗侗）高陽李宗侗印  
漱平藏畫

李宗侗（1895-1974），字玄伯，直隸高陽人。李宗侗乃清末軍機大臣李鴻藻之孫，張之萬外孫。曾隨叔父李石曾赴法留學，後任教中央大學，北京大學等，後參與故宮文物清理與接收工作，並在抗戰時協助文物南遷。



1334

1334

## Tang Yun 1910-1993

### FLOWER AND BIRD

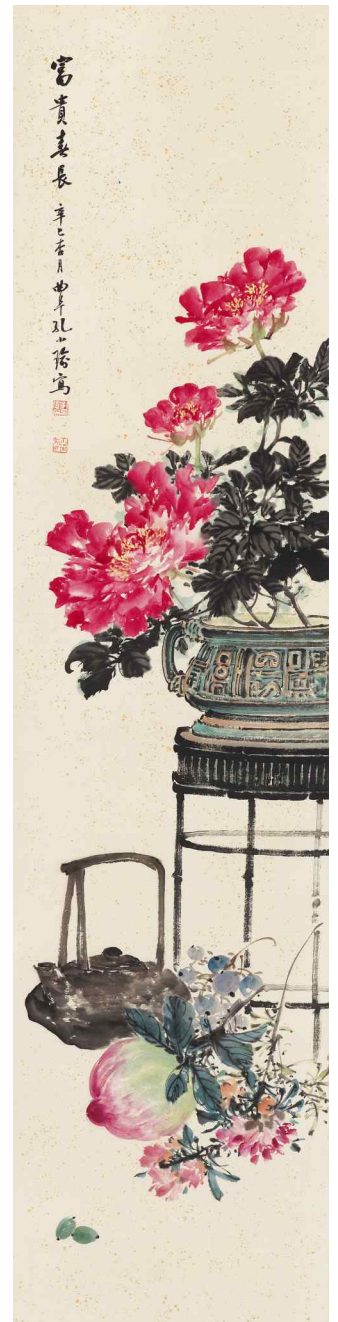
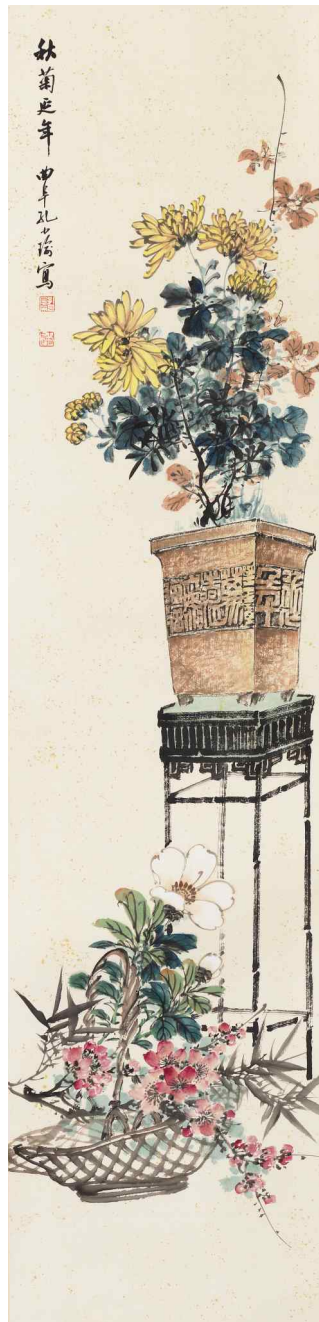
ink and color on paper, hanging scroll

signed *Tang Yun*, dated 1976, summer, with a dedication and one seal of the artist, *lao yao* 66.6 by 52.5 cm. 26¼ by 20⅝ in.

**\$ 7,000-9,000**

唐雲 花鳥 設色紙本 立軸

款識：德義同志屬，唐雲畫。一九七六年之夏。鈐印：老藥



1335

1335

### Kong Xiaoyu 1899-1984

#### FLOWERS OF FOUR SEASONS

ink and color on paper, set of four hanging scrolls

signed *Qufu Kong Xiaoyu* (3) and *Xiaoyu*, dated *xinsi* (1881), the second lunar month, with two seals of the artist on each scroll, *kong xian ying yin* (4), *xiao yu suo zuo* (4)  
each 138.3 by 33.5 cm. 54½ by 13⅞ in. (4)

\$ 4,000-6,000

### 孔小瑜 四季清供 設色紙本 立軸四屏

(一) 款識：富貴春長。辛巳（1881）杏月，曲阜孔小瑜寫。鈐印：孔憲英印、小瑜所作

(二) 款識：紫綬金章。小瑜。鈐印：孔憲英印、小瑜所作

(三) 款識：秋菊延年。曲阜孔小瑜寫。鈐印：孔憲英印、小瑜所作

(四) 款識：幽香品第。曲阜孔小瑜寫。鈐印：孔憲英印、小瑜所作

PROPERTY FROM A PRIVATE  
CALIFORNIA COLLECTION LOTS 1336-1358

加州私人收藏 拍品編號 1336-1358



1336



1337

1336

Pu Ru 1896-1963

SCHOLAR VISITING FRIENDS

ink and color on silk, mounted for framing

signed *Xishan yishi Pu Ru*, dated *renwu* (1942), the second lunar month, with two seals of the artist, *pu ru, xin yu*  
10.9 by 138.7 cm. 4¼ by 54½ in.

\$ 18,000-28,000

溥儒 溪山訪友 設色絹本 鏡片

釋文：溪山訪友，臨江遠眺。壬午（1942）春仲月，  
西山逸士溥儒。鈐印：溥儒、心畬



1337

### Huang Shiling 1849-1908

EXCERPT OF KONG ZHIGUI'S ESSAY IN SEAL SCRIPT

ink on patterned silk, handscroll

signed *Huang Shiling*, dated *jihai* (1899), summer, with a dedication and three seals of the artist, *mo ji you shi zhi min, shi ling chang nian, he yi gu liu*

Colophons by Lai Chusheng (1903-1975), dated *bingzi* (1936), spring, with one seal, *chu sheng zhi yin*; Nagao Uzan (1864-1942), dated *dingchou* (1937), winter, with two seals, *chang wei jia yin, yu shan*; Kawai Senro (1871-1945), dated *wuyin* (1938), May 16, with one seal, *he jing xian lang*  
Titleslip by Nagao Uzan, signed, with one seal, *yu shan*  
23.1 by 159.1 cm. 9 $\frac{1}{8}$  by 62 $\frac{1}{2}$  in.

\$ 8,000-12,000

黃士陵 篆書節錄《北山移文》 水墨暗花絹本手卷

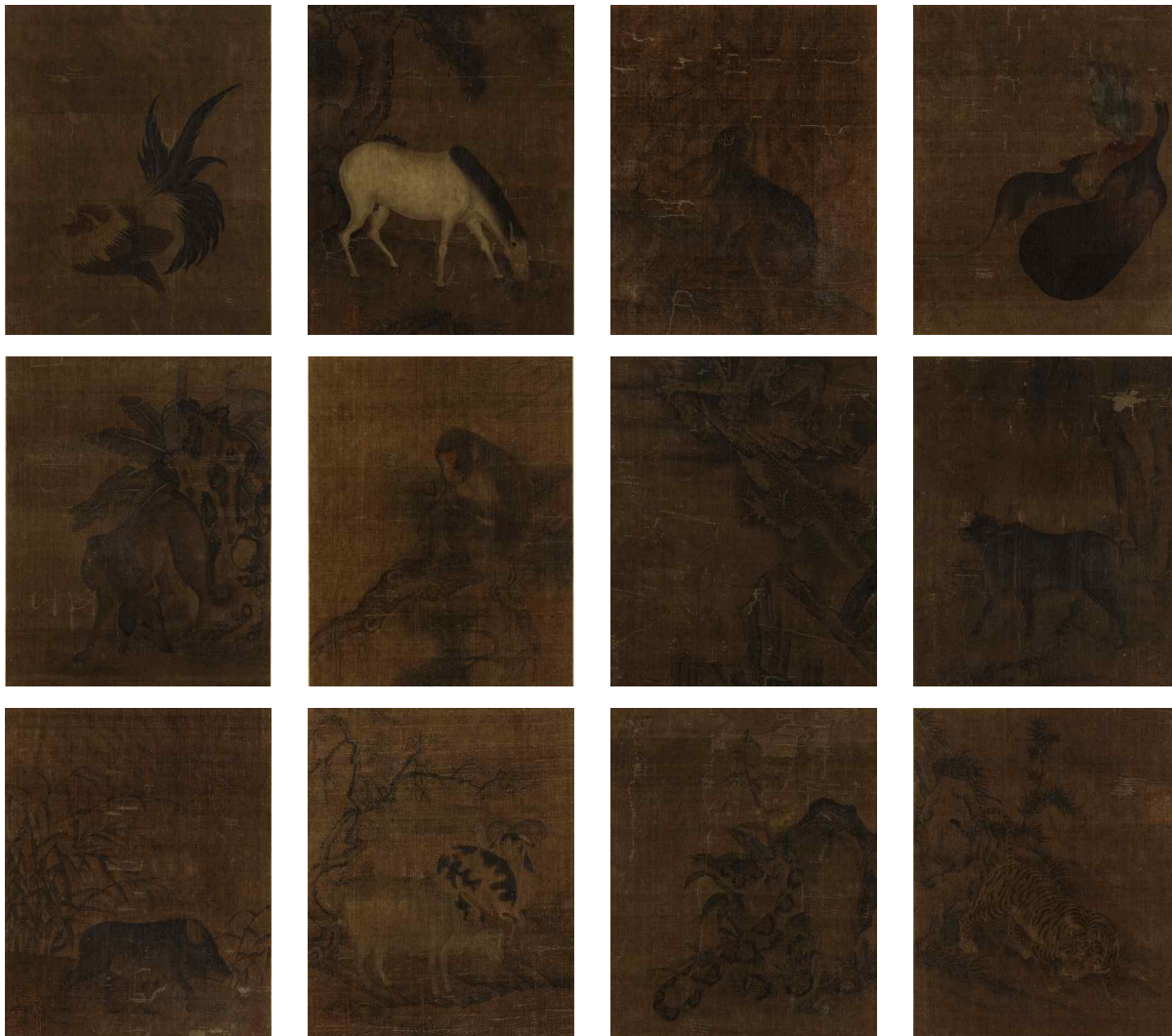
釋文：昔聞投簪逸海岸，今見解蘭縛塵纓。于是南嶽獻嘲，北隴騰笑，列壑爭譏，攢峰竦譙。

款識：雪濤四兄灋家正，歲在己亥年（1899）夏月，弟黃士陵篆。鈐印：士陵長年、合以古籀、末技游食之民

題跋：（來楚生）牧父籀書。丙子（1936）小春，來楚生。鈐印：楚生之印

（長尾甲）黃牧甫是卷筆法尤極奇逸，蓋其奧到意會而所作書。無諸家能比肩者，幾希矣。丁丑（1937）初冬之望，兩山學人甲題。鈐印：長尾甲印、兩山（河井荃廬）戊寅（1938）五月十六日，河井仙郎觀題。鈐印：河井仙郎

題簽：（長尾甲）黃穆父作篆書卷。兩山居士簽。鈐印：兩山



1338

1338

## Anonymous

### TWELVE ANIMALS OF THE ZODIAC

ink and color on silk, album of twelve leaves

With one collector's seal of Qian Jingtang (1907-1983), *shu qing cao tang* with seven other collectors' seals, *xiang zi jing jia zhen cang*, *zhuang jiong sheng tan an shi zhen shang*, *ji shu jian ding zhen ji*, *xin gong zhen shang*, *zhan jin tang shou cang yin*, *kun shan xu shi jia zang*, *fang lin jian shang*, and several others seals illegible

Colophon by Pan Boying (1904-1966), signed *Boying*, dated *yihai* (1935), spring, with two seals of the artist, *pan bo ying yin*, *jiu ru xuan*

Titleslip by Ma Gongyu (1890-1969), signed *Yongjia Ma Gongyu*, with one seal, *leng weng* each 20.6 by 16.6 cm. 8 $\frac{1}{8}$  by 6 $\frac{1}{2}$  in. (12)

\$ 12,000-18,000

## 無款 十二生肖 設色絹本 十二開冊

鑒藏印：（錢鏡堂）數青艸堂供養菴子京、項子京家珍藏、莊回生澹麓氏珍賞、繼涑鑒定真跡、信公珍賞、瞻近堂收藏印、崑山徐氏家藏、芳林鑑賞、數印漫漶不辯

題跋：公愚先生慧眼識此，囑為題記如是。乙亥（1935）初春，伯鷹客松江。鈐印：潘伯鷹印、就儒軒

題簽：宋人繪十二屬冊。永嘉馬公愚書于海上。鈐印：冷翁

1339

## Ding Guanpeng 1736-1795

### ARHATS

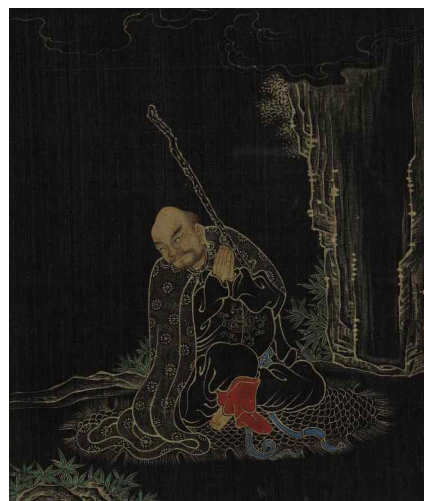
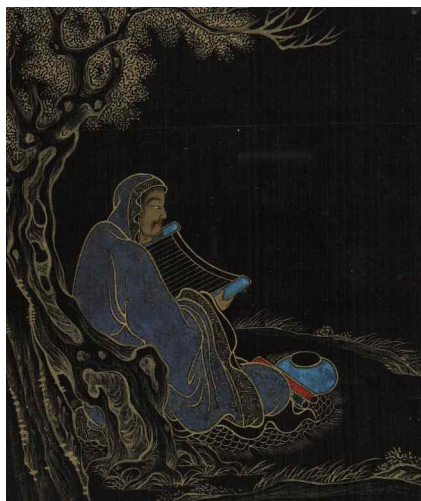
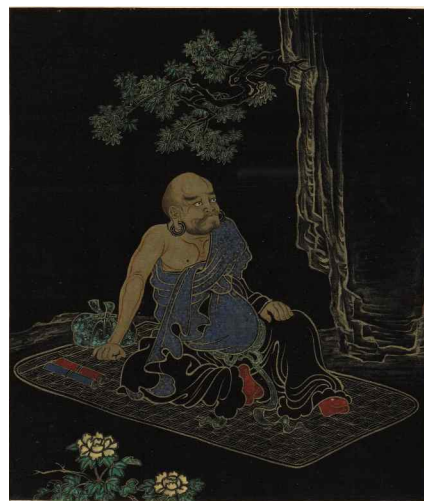
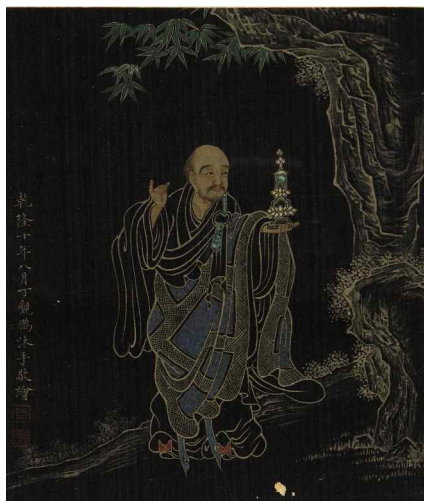
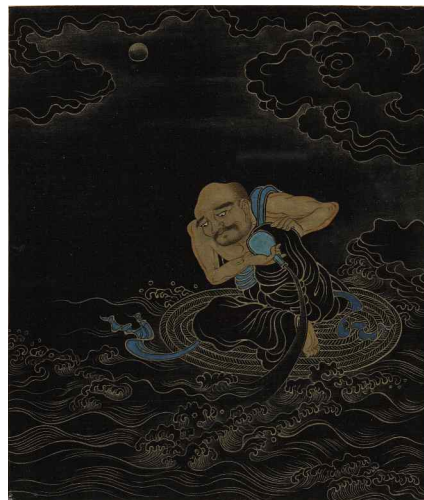
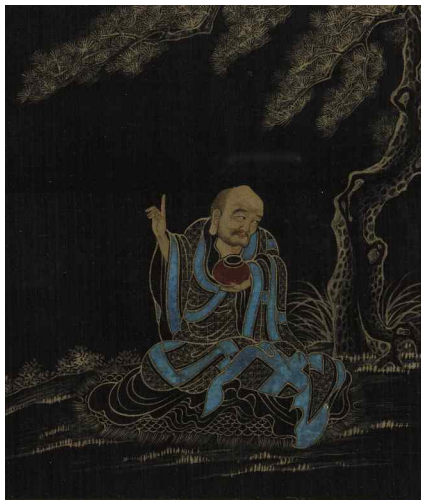
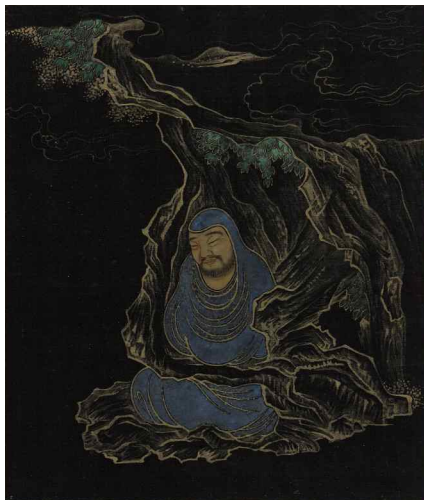
ink and color on silk, eight album leaves

signed *Ding Guanpeng*, dated the tenth year of the Qianlong reign (1745), the eighth lunar month, with two seals of the artist, *chen ding guan peng* each 23.6 by 20.2 cm. 9 $\frac{1}{4}$  by 7 $\frac{7}{8}$  in. (8)

\$ 24,000-32,000

## 丁觀鵬 羅漢 設色絹本 八開冊

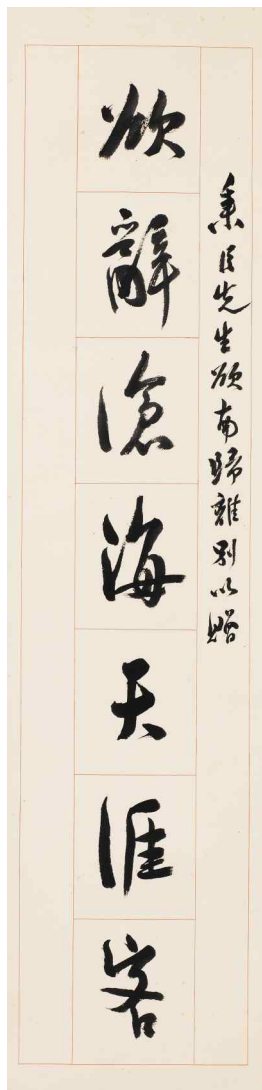
款識：乾隆十年（1745）八月，丁觀鵬沐手敬繪。鈐印：臣、丁觀鵬



1339



1340



1340

### Liu Yazhi 1887-1958

#### CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Liu Yazhi*, dated the twenty-eighth year of the Republic (1939), the twelfth lunar month, with a dedication and two seals of the artist, *liu ya zi, yi lou*  
each 134.7 by 33 cm. 53 by 13 in. (2)

\$ 6,000-8,000

柳亞子 行書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：欲辭滄海天涯客，情寄憂民報國心。

款識：秉臣先生欲南歸，離別以贈。廿八年（1939）臘月，柳亞子。鈐印：柳亞子、羿樓



1341



1341

### Pu Ru 1896-1963

#### CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on silver-dusted pink wax paper, a pair of hanging scrolls

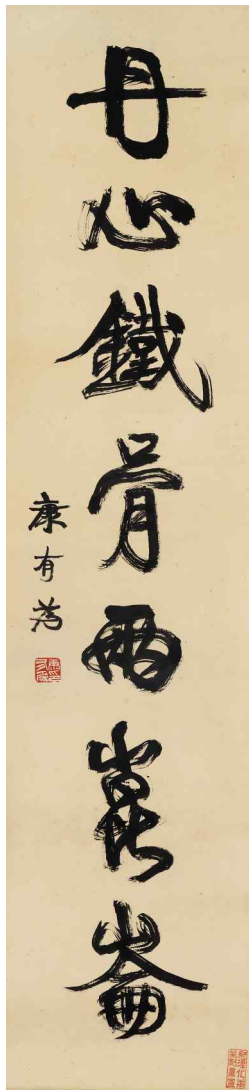
signed *Pu Ru*, dated *wuxu* (1958), spring, with two seals of the artist, *pu ru zhi yin, xin yu*  
each 257.7 by 43.4 cm. 101½ by 17½ in. (2)

\$ 18,000-28,000

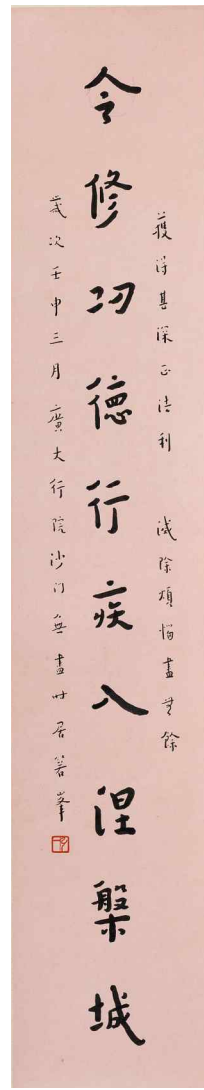
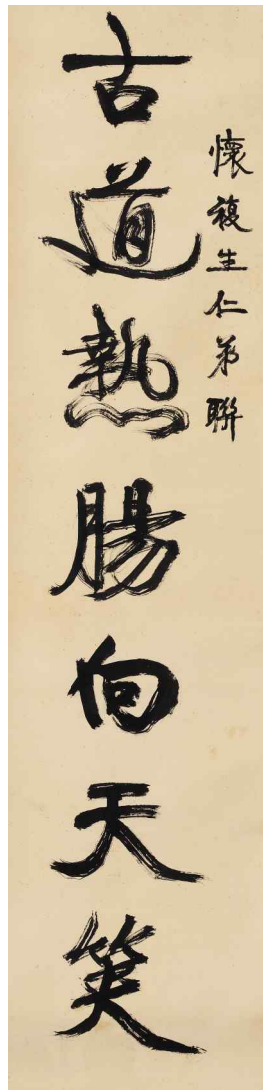
溥儒 行書十一言聯 水墨灑銀粉紅箋 一對立軸

釋文：碧天春日，竹泉洗硯魚吞墨。紫陌良宵，松火烹茶鶴避煙。

款識：戊戌（1958）春月，溥儒。鈐印：溥儒之印、心畬



1342



1343



1342

Kang Youwei 1858-1927

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed Kang Youwei, with a dedication and one seal of the artist, kang you wei yin  
each 132.4 by 31.6 cm. 52 1/8 by 12 1/2 in. (2)

\$ 7,000-9,000

康有為 行書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：古道熱腸向天笑，丹心鐵骨兩崑崙。

款識：懷復生仁弟聯，康有為。鈐印：康有為印

1343

Hongyi 1880-1942

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on pink paper, a pair mounted for framing

signed Guangda xingyuan shamen Wujin, dated renshen (1932), the third lunar month, inscribed with a poem, and one seal of the artist, hong yi  
each 98.4 by 18.1 cm. 38 3/4 by 7 1/8 in. (2)

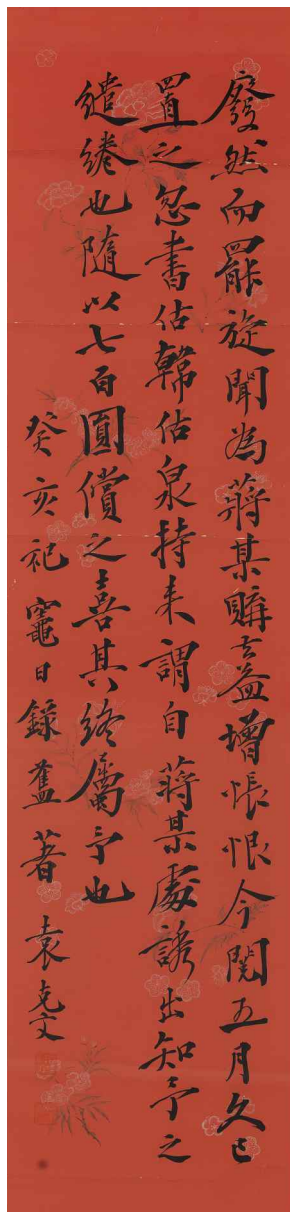
\$ 40,000-60,000

弘一 行書十言聯 水墨緋紅箋 一對鏡片

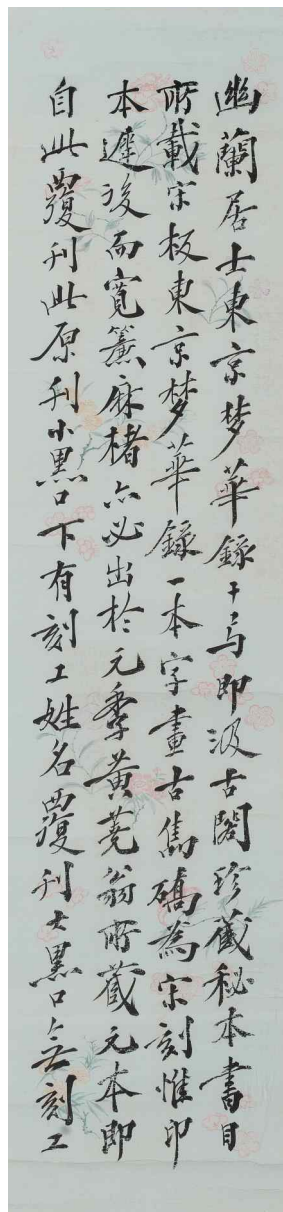
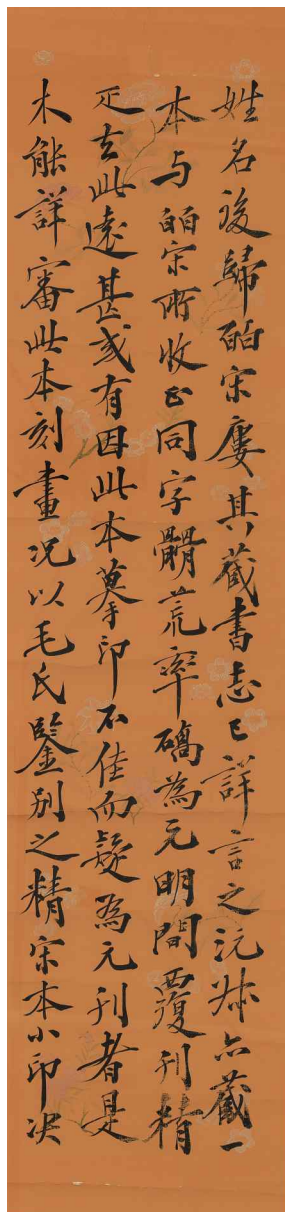
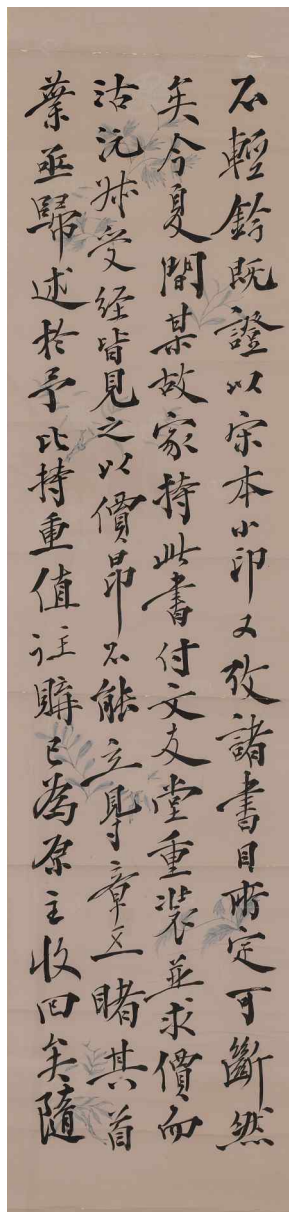
釋文：增長福智芽，必獲菩提果。令修功德行，疾入涅槃城。

唐貞元譯《大方廣佛華嚴經·普賢行願品》偈頌「十方所有諸眾生，願離憂患常安樂。獲得甚深正法利，滅除煩惱盡無餘。」

款識：歲次壬申（1932）三月，廣大行院沙門無盡，時居笈峯。鈐印：弘一



1344



1344

Yuan Kewen 1889-1931

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on patterned wax paper in various colors, set of four mounted for framing

signed Yuan Kewen, dated *guihai* (1923), autumn, with two seals of the artist, *han yun qian qiu wan sui, huan shang yuan ke wen yin*  
each 130.9 by 31.2 cm. 51½ by 12¼ in. (4)

\$ 12,000-18,000

袁克文 行書節錄舊著 水墨四色描紋  
臘箋 四件鏡片

釋文：《幽蘭居士東京夢華錄》十卷，即《汲古閣珍藏秘本書目》所載宋板《東京夢華錄》一本。字畫古雋，稿為宋刻。惟印本遲後，而寬簾麻楮，亦必出於元季。黃薌翁所藏元本，即自此覆刊。此原刊小黑口下有刻工姓名，覆刊大黑口無刻工姓名。後歸皀宋廬，其藏書志已詳言之。沅叔亦藏一本，與皀宋所收正同字。體荒率，稿為元、明間覆刊，精疋去此遠甚。或有因此本摹印不佳而疑為元刊者，是

未能詳審此本刻畫。況以毛氏鑒別之精，宋本小印決不輕鈐。既證以宋本小印，又攷諸書目所定，可斷然矣。今夏間，某故家持此書，付文友堂重裝，並求價而沽。沅叔、受經皆見之，以價昂，不能立尋。章五睹其首葉，亟歸述於予。比持重值往購，已為原主收回矣。隨廢然而罷。旋聞為蔣某購去，益增悵悵。今閱五月，久已置之。忽書估韓估泉持來，謂自蔣某處誘出。知予之繼繼也，隨以七百圓償之，喜其終屬予也。

款識：癸亥（1923）紀龜日錄舊著，袁克文。鈐印：寒雲千秋萬歲、洵上袁克文印

## Shen Yinmo 1883-1971

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed *Yinmo*, dated December 3, 1959, with a dedication and two seals of the artist, *yin mo chang nian, pao gua an*  
134 by 31.6 cm. 52¾ by 12¾ in.

\$ 20,000-40,000

沈尹默 行書詩三首 水墨紙本 立軸

釋文：丈夫結髮志功名，大事真當以死爭。我昔駐車籌筆驛，孔明千載尚如生。曾攜一劍遠從戎，秦趙關河顧盼中。老去功名無復夢，凌煙分付黑頭公。陸放翁《排悶》六絕之二。

抱牘稍退覺驚行，倦禪時作橐駝臥。忽憶頭陀雲外人，閉門作夏與僧過。一絲不掛魚脫淵，萬古同歸蟻旋磨。山中雨熟瓜芋田，喚取小僧休乞錢。《僧景宣相訪寄法王航禪師山谷》。

款識：厚元先生之屬，即請是正。一九五九年十二月三日，尹默。鈐印：尹默長年、匏瓜齋

1346

## Wu Hufan 1894-1968

YAN JIDAO'S POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed *Wu Hufan*, with a dedication to Zhou Lianxia (1920-2000), and two seals of the artist, *wu hu fan yin, qian an shu yin*  
132.9 by 51.6 cm. 52¼ by 20¼ in.

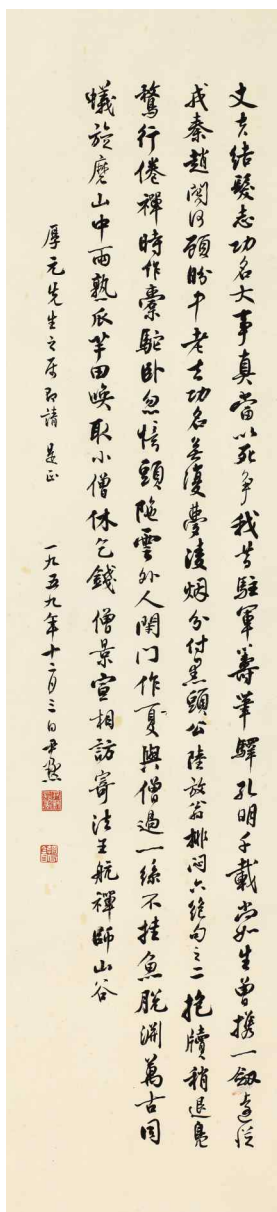
\$ 15,000-25,000

吳湖帆 行書晏幾《臨江仙·夢後樓臺高瑣》 水墨紙本 立軸

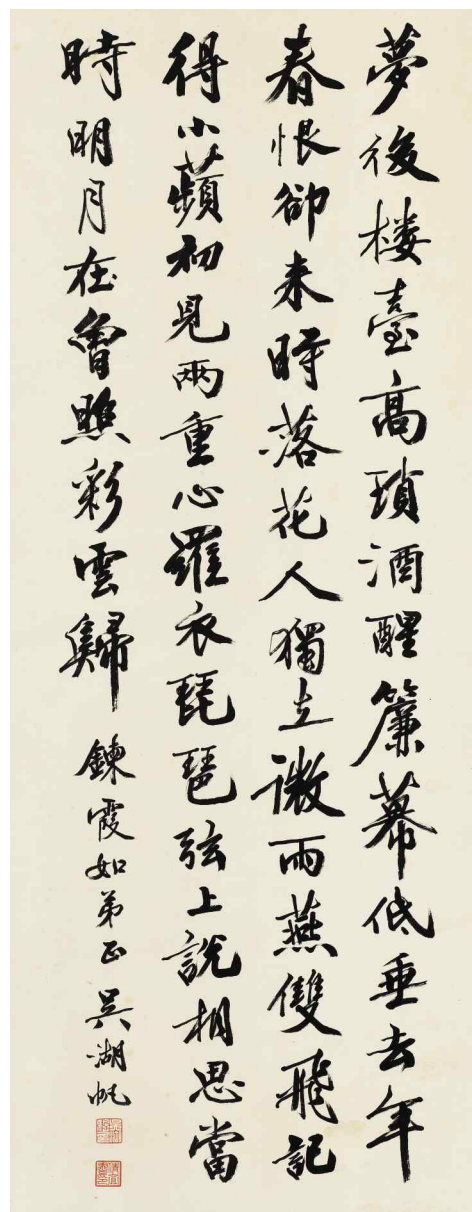
釋文：夢後樓臺高瑣，酒醒簾幕低垂。去年春恨卻來時。落花人獨立，微雨燕雙飛。

記得小蘋初見，兩重心羅衣。琵琶弦上說相思。當時明月在，曾照彩雲歸。

款識：鍊霞如弟正，吳湖帆。鈐印：吳湖帆印、倩齋書印



1345



1346

1347

Wu Hufan 1894-1968

LOTUS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Wu Hufan*, dated *dinghai* (1947), summer,  
inscribed with a poem and two seals of the artist,  
*wu hu fan, qian an*

127.5 by 45.7 cm. 50 1/8 by 18 in.

\$ 70,000-90,000

吳湖帆 荷花 設色紙本 鏡片

款識：我愛焦君味道，筆端點綴清新。規模虎兒早歲，未窺北苑入神。丁亥（1947）夏日，吳湖帆。鈐印：吳湖帆、倩齋



1347

## Pu Ru 1896-1963

## MAIDEN UNDER PHOENIX TREE

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Xishan yishi Pu Ru*, inscribed with a poem and one seal of the artist, *pu ru zhi yin*  
79.2 by 25.9 cm. 31½ by 10⅞ in.

\$ 15,000-25,000

溥儒 桐陰仕女 設色紙本 鏡片

釋文：井梧搖落碧雲端，此際徵衣欲寄難。  
笛裏梅花聞塞曲，音書無雁夢長安。

款識：西山逸士溥儒。鈐印：溥儒之印



1348

## Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

## CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

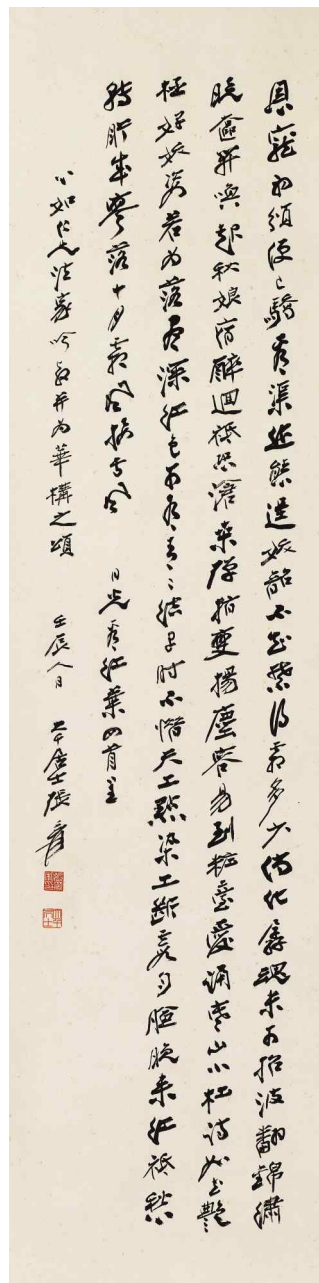
signed *Daqian Jushi Zhang Yuan*, dated *renchen*, the seventh day of the first lunar month (February 2, 1952), with a dedication and two seals of the artist, *zhang yuan si yin, da qian ju shi*  
127.9 by 33.1 cm. 50¼ by 13 in.

\$ 15,000-25,000

張大千 行書《日光看紅葉》四首 水墨紙本 鏡片

釋文：恩寵初頒便已驕，看渠作態呈妖韶。  
不知禁得霜多少，倘化孱魂未可招。  
波翻錦繡晚奩開，喚起秋娘宿醉迴。  
祇恐滄桑彈指變，揚塵容易到粧臺。  
愛誦寒山小杜詩，如花艷極好妖姿。  
若為落盡深紅色，可看青青結子時。  
不惜天工點染工，斷霞勻臉晚來紅。  
祇愁轉盼成寥落，十月霜風接雪風。

款識：《日光看紅葉》四首，呈心如仁兄法家吟教，并為華構之頌。壬辰（1952）人日，大千居士張爰。鈐印：張爰私印、大千居士



1349



1350

1350

## Zhang Xiong 1803-1886

MYNAH BIRDS ON WISTERIA

ink and color on satin, mounted for framing

signed *Zixiang Zhang Xiong*, dated *guihai* (1863), autumn, with a dedication and two seals of the artist, *zhang xiong*, *zi xiang*

With one collector's seal, *wei shan zui le*  
38.5 by 154.6 cm. 15½ by 60⅞ in.

\$ 10,000-15,000

張熊 紫藤八哥 設色綾本 鏡片

款識：朗山三兄大人雅教。癸亥（1863）仲秋月，子祥張熊。鈐印：張熊、子祥  
鑒藏印：為善最樂

1351

## Wang Xuetao 1903-1982

MANDARIN DUCKS

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Xuetao*, with one seal of the artist, *wang xue tao*  
98 by 41.8 cm. 38½ by 16⅜ in.

\$ 10,000-20,000

王雪濤 鴛鴦花卉 設色紙本 立軸

款識：擬項聖謨設色寫於遲園之晴牕。雪濤。鈐印：王雪濤

1352

## Wang Xuetao 1903-1982

MYNAH ON FLOWERING BRANCH

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Xuetao*, with one seal of the artist, *wang xue tao*  
95.7 by 33 cm. 37¾ by 13 in.

\$ 10,000-20,000

王雪濤 八哥花卉 設色紙本 立軸

款識：戲擬王叔楚設色於遲園之晴牕。雪濤。鈐印：王雪濤



1351



1352

1353

Zhao Shuru 1874-1945, Wu Zheng 1878-1949, Jin Cheng 1878-1926, Wang Shensheng 1896-1972, Cai Xian 1897-1960

BIRDS, FLOWERS, BAMBOO AND ROCKS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Zhao Shuru*, dated *renxu* (1862), autumn, with two seals of the artist, *zhao gang yin xin*, *chi*

*yin zhao shi zhi xi*  
signed *Wu Zheng*, with two seals, *wu dai qiu*, *bao xuan ju shi*  
signed *Jin Cheng*, with one seal, *jin cheng*  
signed *Wang Shensheng*, with one seal, *shen sheng*  
signed *Cai Xian*, with one seal, *cai xian*  
171 by 92.2 cm. 67⅞ by 36¼ in.

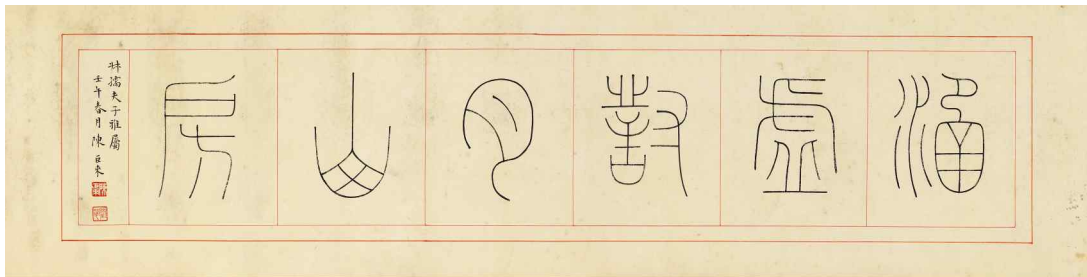
\$ 26,000-46,000

趙叔孺、吳徵、金城等 花鳥竹石 設色紙本 鏡片

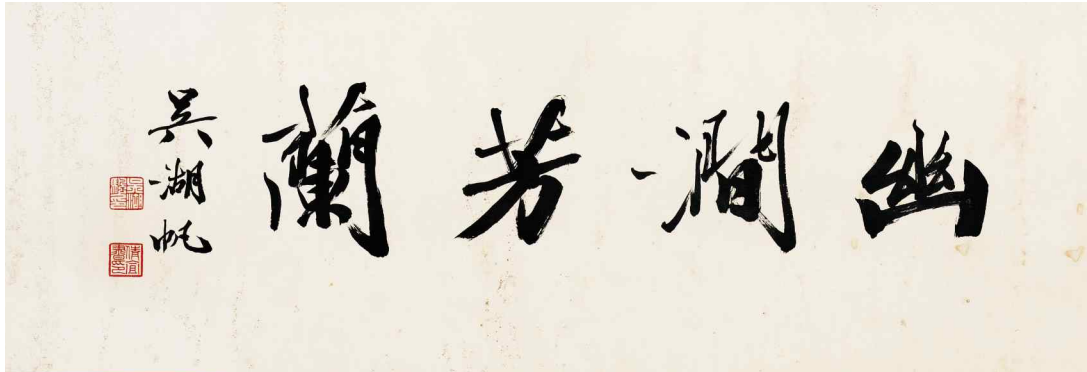
款識：千秋僊壽。王戌（1862）秋日，趙叔孺作於珍壽室。鈐印：趙桐印信、赤鄴趙氏之璽  
袁錫吳徵寫石。鈐印：吳待秋、袁錫居士  
吳興北樓金城寫竹。鈐印：金城  
汪慎生補鳥。鈐印：慎生  
蔡銑畫蘭草。鈐印：蔡銑



1353



1354



1355



1356

1354

Chen Julai 1904-1984

CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Chen Julai*, dated *renwu* (1942), spring, with a dedication to Zhao Shuru (1874-1945), and two seals of the artist, *chen ju lai*, *yuan ming jia*  
33.1 by 132.9 cm. 13 by 52¼ in.

\$ 8,000-12,000

陳巨來 篆書《涵虛對月山房》 水墨  
紙本 橫批

釋文：涵虛對月山房。

款識：叔孺夫子雅屬。壬午（1942）春  
月，陳巨來。鈐印：陳巨來、原名昇

1355

## Wu Hufan 1894-1968

## CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Wu Hufan*, with two seals of the artist, *wu hu fan yin*, *qian an shu yin*  
32.5 by 91.6 cm. 12¾ by 36 in.

\$ 15,000-25,000

吳湖帆 行書《幽澗芳蘭》 水墨紙本 鏡片

釋文：幽澗芳蘭。

款識：吳湖帆。鈐印：吳湖帆印、倩齋書印

1356

## Sun Wen 1866-1925

## CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

signed *Sun Wen*, with a dedication and one seal of the artist, *sun wen zhi yin*  
56.3 by 126.5 cm. 22¼ by 49¾ in.

\$ 18,000-28,000

孫文 楷書《博愛》 水墨紙本 鏡片

釋文：博愛。

款識：聘三先生。孫文。鈐印：孫文之印



1357

1357

## Chen Julai 1904-1984

## DU FU'S POEM IN SEAL SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

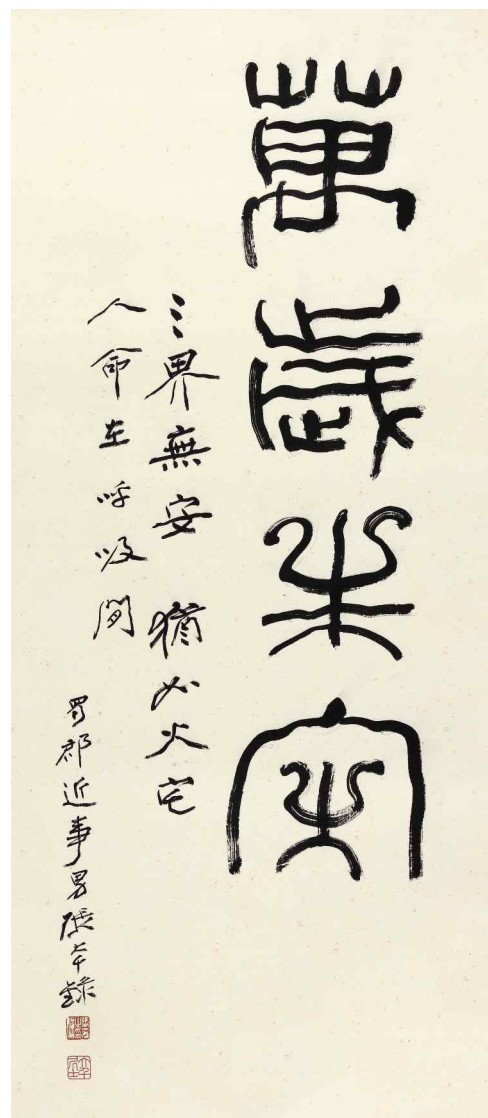
signed *Chen Julai*, dated *dinghai* (1947), the twelfth lunar month, with two seals of the artist, *ju lai zhi yin*, *que zhai*  
125.3 by 36.6 cm. 49¼ by 14¾ in.

\$ 12,000-18,000

陳巨來 篆書杜甫《飲中八仙歌》  
水墨紙本 立軸

釋文：知章騎馬似乘船，眼花落井水底眠。汝陽三門始朝天，道逢麴車口流涎，恨不移封向酒泉。左相日興費萬錢，飲如長鯨吸百川，銜杯樂聖稱避賢。宗之瀟灑美少年，舉觴白眼望青天，皎如玉樹臨風前。蘇晉長齋繡佛前，醉中往往愛逃禪。李白一斗詩百篇，長安市上酒家眠。天子呼來不上船，自稱臣是酒中仙。張旭三杯草聖傳，脫帽露頂王公前，揮毫落紙如雲煙。焦遂五斗方卓然，高談雄辯驚四筵。

款識：丁亥（1947）臘月，陳巨來篆。鈐印：巨來之印、塙齋



1358

1358

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

## CALLIGRAPHY IN SEAL SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

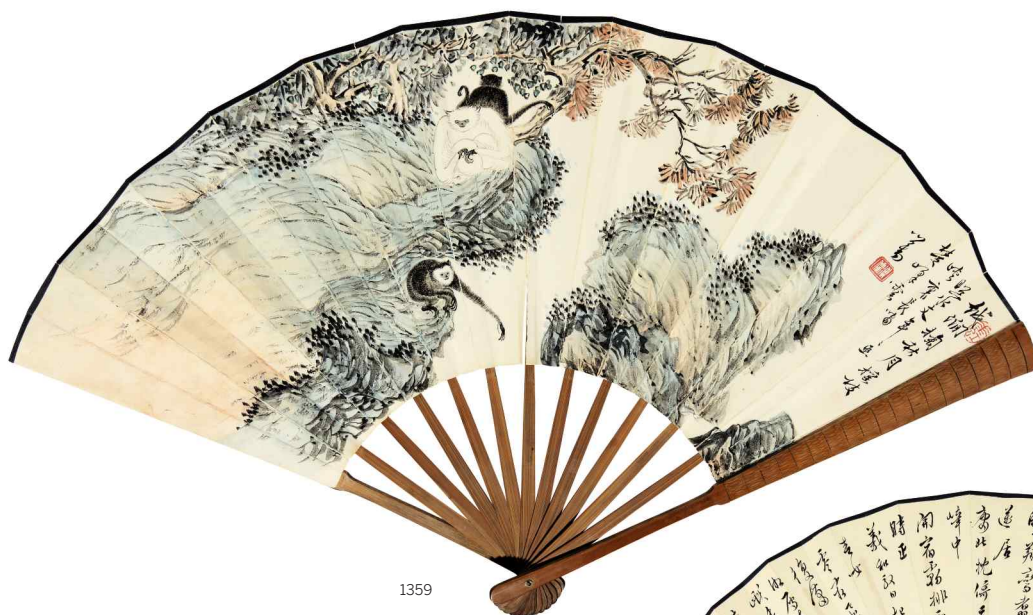
signed *Zhang Daqian*, with two seals of the artist, *zhang yuan zhi yin xin*, *da qian ju shi*  
97.8 by 42.5 cm. 38½ by 16¾ in.

\$ 12,000-18,000

張大千 篆書《萬歲未定》 水墨紙本 鏡片

釋文：萬歲未定。三界無安，猶如火宅。人命在呼吸之間。

款識：蜀郡近事男張大千錄。鈐印：張爰之印信、大千居士



1359

### Pu Ru 1896-1963

#### MONKEYS PLAYING AND ESSAY IN RUNNING SCRIPT

ink and color on paper, folding fan

(painting) signed *Xinyu*, with two seals of the artist, *chui hong*, *pu ru*

(calligraphy) signed *Pu Ru*, dated *dinghai* (1947), autumn, with two seals of the artist, *jiu wang sun*, *xin yu*  
19.1 by 57 cm. 7½ by 22½ in.

\$ 22,000-32,000

溥儒 越澗猴戲、行書自作賦 設色紙本 成扇

(畫)款識：越澗掬秋月，搖枝照水文。年年巫峽裏，長嘯楚峰雲。心畬。鈐印：垂虹、溥儒

(書)釋文：秋之氣也易悲，歲之逝者不與。九天冥翼，將何向焉。若夫臨江渚而賦詩，登冶城而極目。雖襟期多緒，懷抱殊方。而振古斯今，同為悲嘆。西山旁，吟輿室，前帶洪流。嶺蹙岡盤，翔鸞翥鳳。桑乾南邁，居庸北枕。倚天凌漢，層嶂中開。宿霧排雲，危峰遐舉。時正義和馭日，起閭闔之秋風。青女零霜，飛關山之木葉。況復瀟湘雁去，蒼梧日晚。三秋陟嶽，吞六合之煙霞。九日登高，望八荒之風雨。莫不棲遲光景，瞻顧徘徊。

款識：丁亥（1947）秋日，溥儒。鈐印：舊王孫、心畬



1360

### Wu Hufan 1894-1968

#### LANDSCAPES

ink and color on paper, folding fan

(1) signed *Wu Hufan*, dated *gengchen* (1940), spring, with one seal of the artist, *qian an*

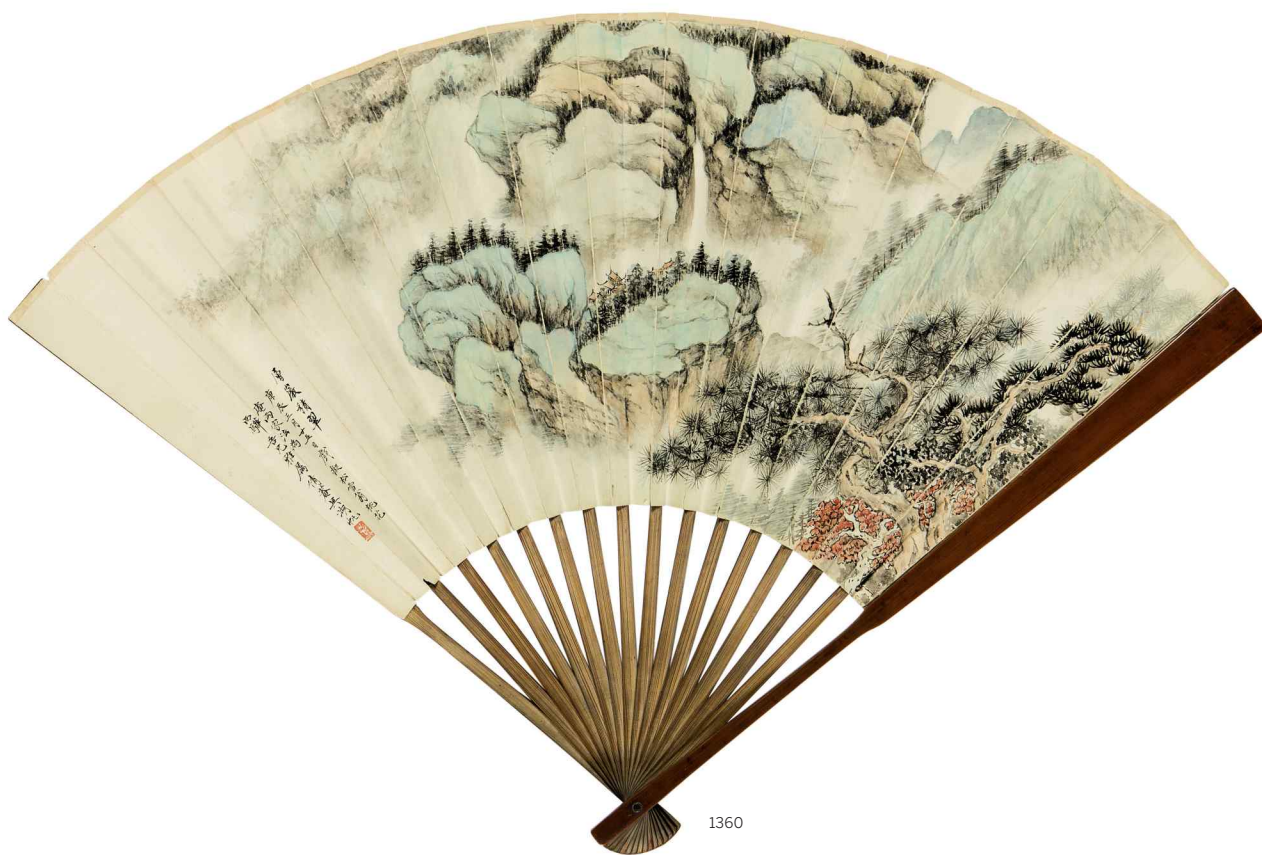
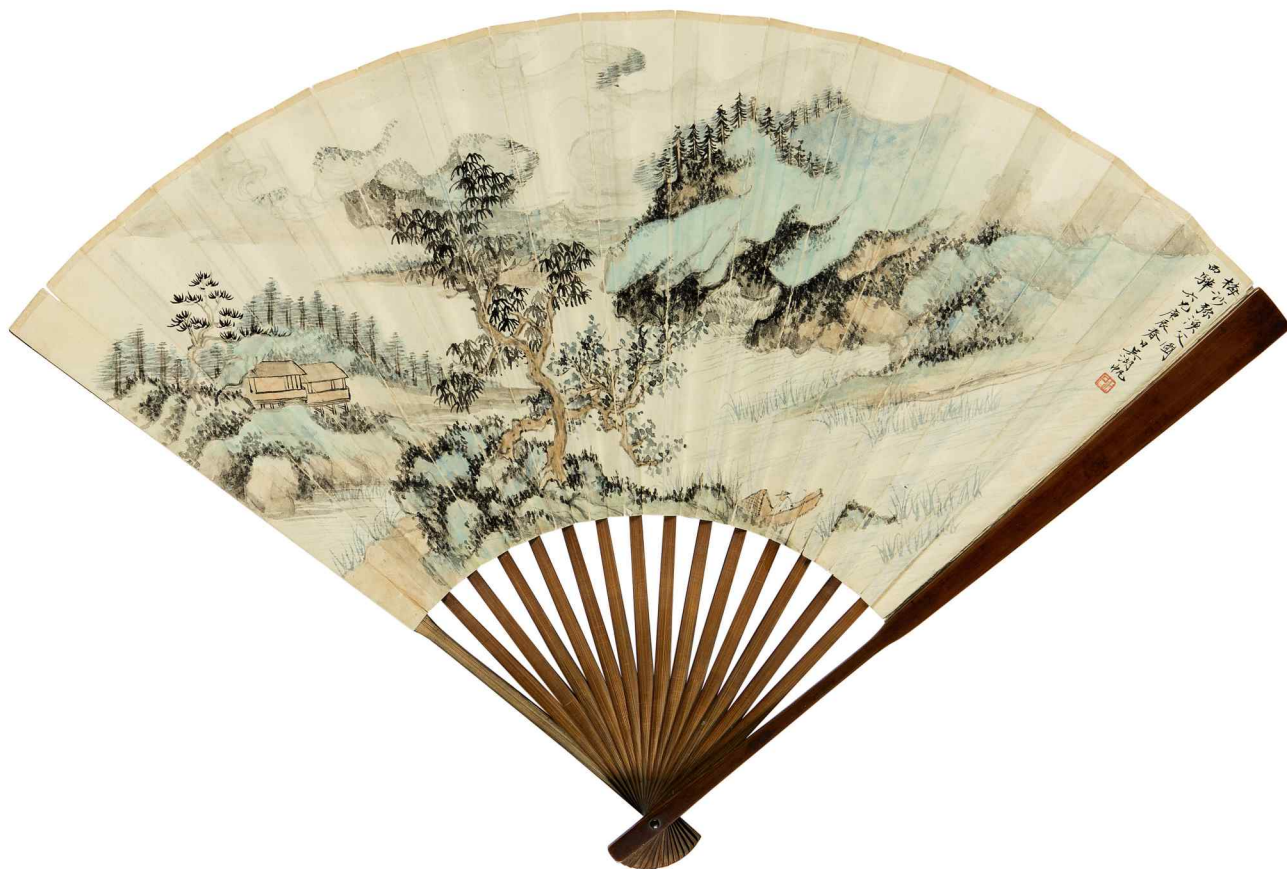
(2) signed *Qian'an Wu Hufan*, dated *gengchen*, the twenty-fifth day of the third lunar month (May 2), with the same dedication and one seal of the artist, *hu fan*  
18.9 by 47.5 cm. 7½ by 18⅝ in.

\$ 40,000-60,000

吳湖帆 層巖積翠、仿吳鎮《漁父圖》 設色紙本 成扇

款識：（一）梅沙彌漁父圖。西驊六兄，庚辰（1940）春日，吳湖帆。鈐印：倩菴

（二）層巖積翠。庚辰三月廿五日，戲擬松雪翁、桃花庵兩家法，為西驊吾兄雅屬。倩菴吳湖帆。鈐印：湖帆



1360



1361

1361

Zhang Daqian (Chang Dai-Chien)  
1899-1983, Pu Ru 1896-1963

LOTUS AND GUANYIN

ink and color on silk, circular fan

Lotus painting signed *Zhang Yuan*, dated *yihai* (1935), the third lunar month, with one seal of the artist, *da qian*

Guanyin painting signed *Xishan yishi Pu Ru*, dated *yihai*, the twentieth day of the third lunar month (April 22, 1935), with two seals of the artist, *pu ru zhi yin*, *xin yu*

30.3 by 30.3 cm. 11 $\frac{7}{8}$  by 11 $\frac{7}{8}$  in.

\$ 50,000-70,000

張大千、溥儒 嘉藕、觀音 設色絹本  
紈扇

款識：（張大千）嘉藕。乙亥（1935）三月，蜀中後學張爰。鈐印：大千

（溥儒）乙亥（1935）春三月二十日，西山逸士溥儒敬寫。鈐印：溥儒之印、心畬



1362

1362

### Guan Shanyue 1912-2000

AUTUMN LANDSCAPE WITH RED FOLIAGE

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Hanyang Guan Shanyue*, dated 1989, the New Year, with four seals of the artist, *han yang, guan shan yue yin, ba shi nian dai, ji qing shan shui*  
95.4 by 178.5 cm. 37½ by 70¼ in.

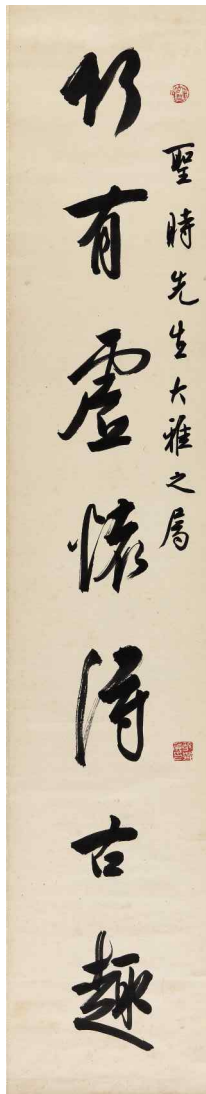
\$ 30,000-50,000

### 關山月 萬山紅遍 設色紙本 鏡片

款識：萬山紅遍。頤園書畫會存政。一九八九年新歲，畫於珠江南岸隔山書舍。漢陽關山月筆。鈐印：漢陽、關山月印、八十年代、寄情山水



1363



1363

Bai Jiao 1907-1969

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

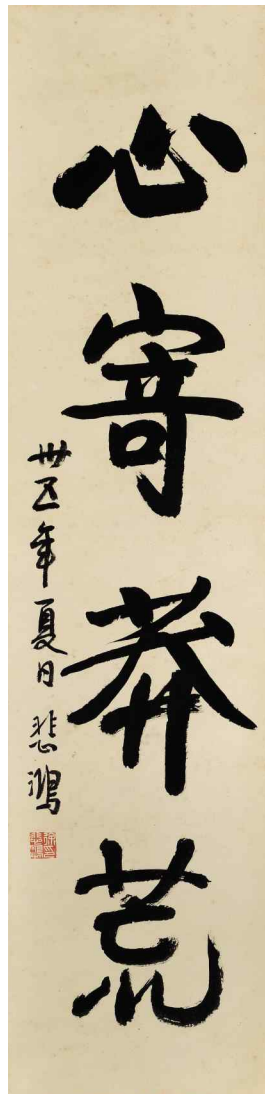
signed *Bai Jiao*, with four seals of the artist, *bai jiao si yin, lan wang, zui du hou yin, yun jian*  
each 127.3 by 23.8 cm. 50 $\frac{1}{8}$  by 9 $\frac{3}{8}$  in. (2)

\$ 8,000-12,000

白蕉 行書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：竹有虛懷得古趣，蘭為春氣足天和。

款識：聖時先生大雅之屬。白蕉。鈐印：白蕉私印、蘭王、雲間、醉都侯印



1364



1364

Xu Beihong 1895-1953

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Beihong*, dated the thirty-fifth year of the Republic (1946), summer, with a dedication to Wang Fu'an (1880-1960), and one seal of the artist, *xu bei hong yin*  
each 135.1 by 32.8 cm. 53 $\frac{1}{4}$  by 12 $\frac{7}{8}$  in. (2)

\$ 20,000-40,000

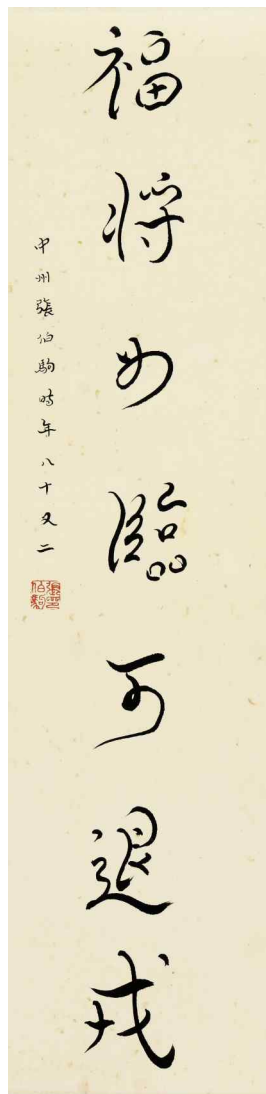
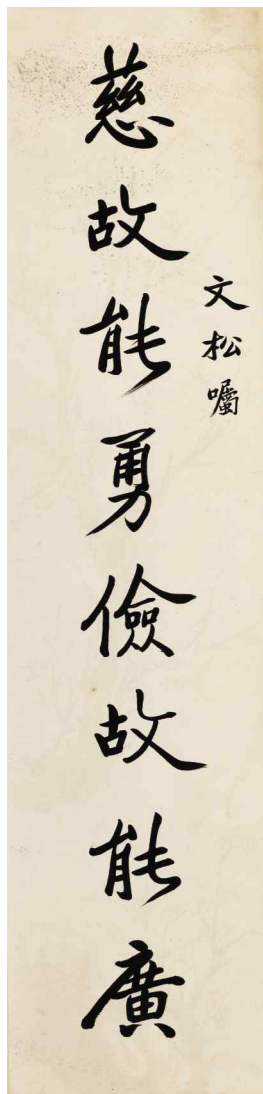
徐悲鴻 行書四言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：氣吞江海，心寄莽荒。

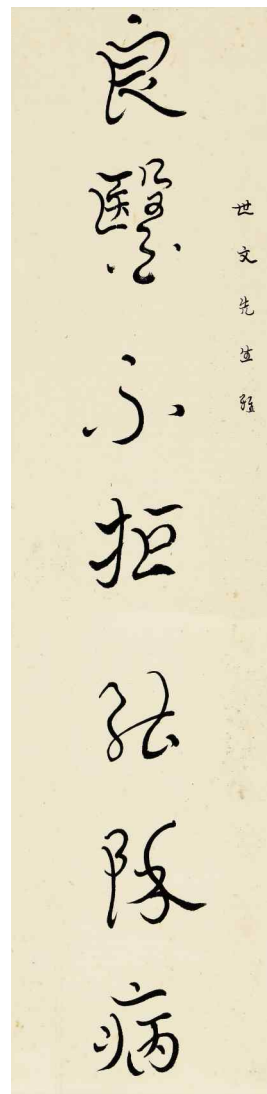
款識：書奉福庵老友雅命，卅五年（1946）夏日，悲鴻。鈐印：徐悲鴻印



1365



1366



1365

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE WASHINGTON D.C. COLLECTION

Hu Shi 1891-1962

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on patterned paper, a pair of hanging scrolls

signed *Hu Shi*, with a dedication and one seal of the artist, *shi zhi yin*  
each 136.4 by 34 cm. 53¾ by 13⅝ in. (2)

\$ 12,000-18,000

華盛頓哥倫比亞特區重要私人藏品

胡適 行書八言聯 水墨描紋箋 一對立軸

釋文：慈故能勇儉故能廣，鉤之以愛揣之以恭。

款識：文松囑。胡適。鈐印：適之印

1366

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE WASHINGTON D.C. COLLECTION

Zhang Boju 1898-1982

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair mounted for framing

signed *Zhang Boju*, at the age of eighty-two *sui*, with a dedication and one seal of the artist, *zhang bo ju yin*  
each 53.2 by 13.6 cm. 21 by 5⅜ in. (2)

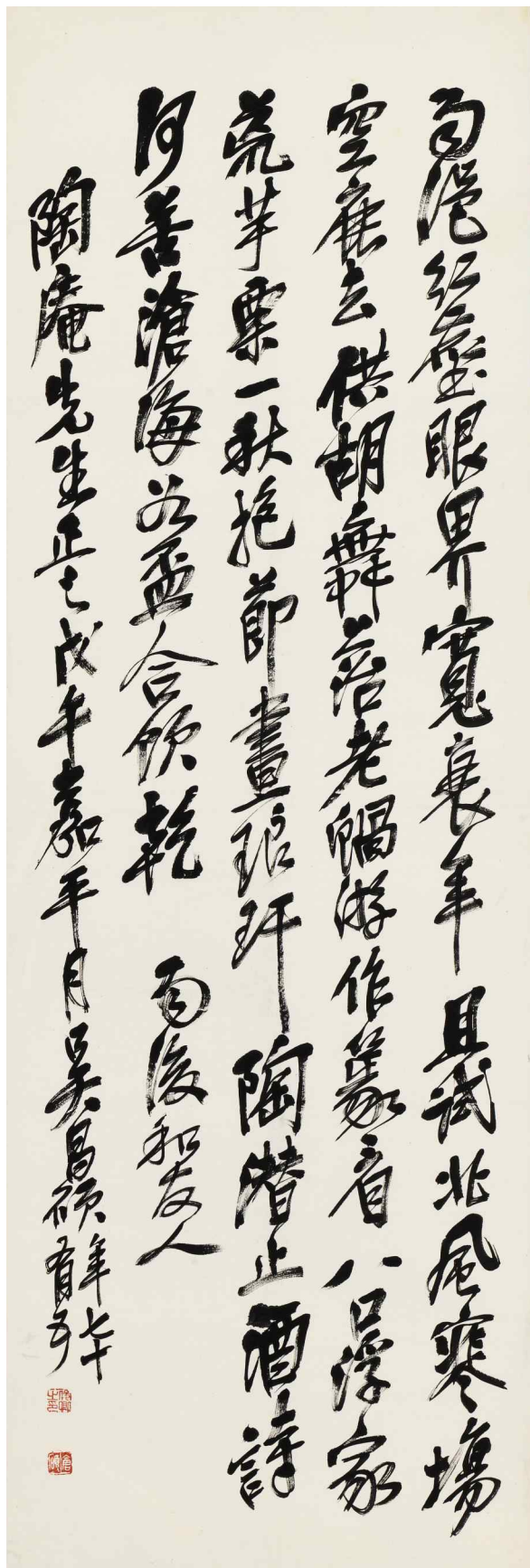
\$ 4,000-6,000

華盛頓哥倫比亞特區重要私人藏品

張伯駒 行書七言聯 水墨紙本 一對鏡片

釋文：良醫不拒能除病，福將如臨可退戎。

款識：世文先生雅，中州張伯駒時年八十二。鈐印：張伯駒印



1367



1368

1367

## Wu Changshuo 1844-1927

### POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed Wu Changshuo, at the age of seventy-five sui, dated wuwu (1918), the twelfth lunar month, with a dedication to Saionji Kinmochi (1849-1940) and two seals of the artist, *jun qing zhi yin, cang shuo*

142 by 48.3 cm. 55⅞ by 19 in.

Saionji Kinmochi was a Japanese politician and twice the Prime Minister of Japan.

\$ 30,000-50,000

吳昌碩 行書自作七律一首 水墨紙本 立軸

釋文：雨過紅塵眼界寬，衰年且試北風寒。場空鹿去供胡舞，落老蝸遊作篆看。八口浮家荒芋栗，一秋抱節畫琅玕。陶潛止酒詩何苦，滄海如盃合飲乾。

款識：雨後和友人，陶庵先生正之。戊午（1918）嘉平月，吳昌碩年七十有五。鈴印：俊卿之印、倉碩

陶庵，即西園寺公望（1849-1940），曾兩次出任日本內閣總理大臣。

1368

## Wu Changshuo 1844-1927

### PLUM BLOSSOMS

ink on silk, hanging scroll

signed Anji Wu Changshuo, dated xinyou (1921), the sixth lunar month, with two seals of the artist, *chang shuo, hu zhou an ji xian men yu bai shi qi*

153 by 72 cm. 60¼ by 28⅜ in.

\$ 15,000-25,000

吳昌碩 古雪 水墨絹本 立軸

款識：古雪。辛酉（1921）六月，安吉吳昌碩。鈴印：昌碩、湖州安吉縣門與百石齊

## Wu Changshuo 1844-1927

PINE, PLUM BLOSSOM, ROCK AND LINGZHI

ink and color on silk, hanging scroll

signed *Wu Changshuo*, at the age of seventy-two *sui*, dated *yimao* (1915), the eleventh lunar month, with three seals of the artist, *cang shuo, jun qing zhi yin, xiong jia chen*

Inscription on mounting boarder by *Boshi*, signed *Boshi*, dated the thirty-sixth year of the Republic (1947), autumn, with one seal, *xu pu tang yin*  
153.1 by 72.3 cm. 60 $\frac{3}{8}$  by 28 $\frac{3}{8}$  in.

\$ 50,000-70,000

## 吳昌碩 松梅靈石 設色綾本 立軸

款識：松老不凋，梅艷如霞，一石離奇，風色天涯。乙卯（1915）十一月杪，信筆綴成，酷似孟皋筆意。客海上去駐隨緣室，吳昌碩年七十二。鈐印：倉碩、俊卿之印、雄甲辰

題裱邊：余于民國卅六年（1947）秋，經友人介紹幸得此幅，見老缶之真筆跡。昌碩作品數年前余見雖多，無一真者，所見者皆偽昌矣。近幾年來，偽者亦不多見。足證老缶名揚海外，為日人親購尤甚，但不易得其真也。余乘此良機，乃頃支之重金換求得之，以作畫家參考昌也。伯石記并藏。鈐印：學圃堂印





1370

1370

### Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983

LOTUS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Yuan*, dated *xinmao*, the twenty-sixth day of the third lunar month (April 25, 1951), with three seals of the artist, *zhang yuan chang shou, da qian fu chang da ji, trisahasra-maha-sahasra* (sanskrit)  
60.5 by 44 cm. 23¾ by 17⅜ in.

\$ 50,000-70,000

張大千 荷花 設色紙本 鏡片

款識：世靖二姪嘉禮。辛卯（1951）三月二十六日，八叔爰。鈐印：張爰長壽、大千富昌大吉、三千大千（梵文）

1371

### Wu Changshuo 1844-1927

PLUM BLOSSOM, ORCHID, BAMBOO AND ROCK AFTER LI SHAN

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Kutie*, inscribed "imitating Li Shan (1686-1756)'s brush idea" and a poem, with two seals of the artist, *wu chang shuo da long, hu zhou an ji xian*  
246.5 by 123 cm. 97 by 48½ in.

\$ 400,000-600,000

吳昌碩 擬李鱣筆意梅蘭竹石 設色紙本 立軸

釋文：歷劫不礪梅竹石，歲寒氣味君子風。補天誰有好手段，頑石跳出螭鑑中。

款識：擬李復堂筆意，時客海上去駐隨緣室，苦鐵。  
鈐印：吳昌碩大聾、湖州安吉縣



1371



1372

1372

**Zhang Daqian (Chang Dai-chien)**  
1899-1983

LOTUS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Shuren Zhang Daqian Yuan*, dated *renchen* (1952), the third lunar month, with a dedication and three seals of the artist, *zhang yuan zhi yin*, *da qian ju shi*, *yi qie wei xin zao*  
110.1 by 63.8 cm. 43¼ by 25½ in.

**\$ 60,000-80,000**

張大千 荷花 設色紙本 鏡片

款識：月翳經歲，不復能為細筆。憲七道兄囑，以減筆法寫此。亂頭粗服，正米老所謂慚惶煞人也，幸教正焉。壬辰（1952）三月，寫於貝宜樂斯愛麗絲。蜀人張大千爰。鈐印：張爰之印信、大千居士、一切惟心造

1373

**Wu Changshuo 1844-1927**

PINE AND LINGZHI

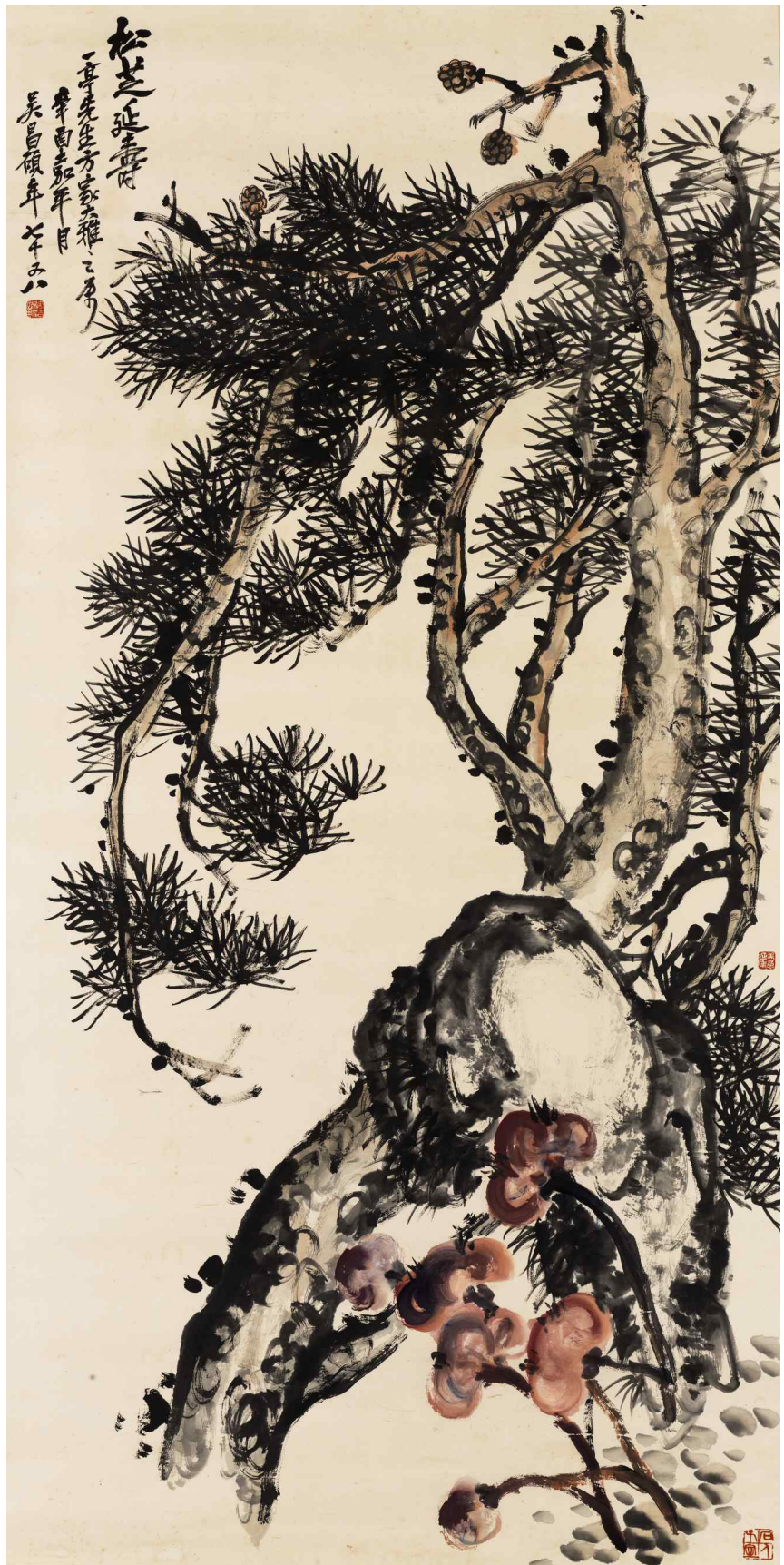
ink and color on paper, hanging scroll

signed *Wu Changshuo*, at the age of seventy-eight *sui*, dated *xinyou*, the twelfth lunar month (1921-1922), with a dedication to Wang Zhen (1867-1938) and one seal of the artist, *an ji wu jun zhang*  
245.2 by 123 cm. 96½ by 48½ in.

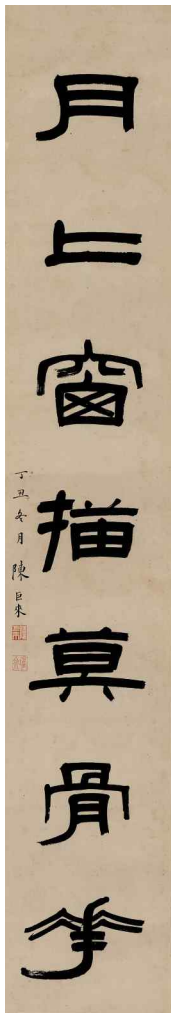
**\$ 400,000-600,000**

吳昌碩 松芝延壽 設色紙本 立軸

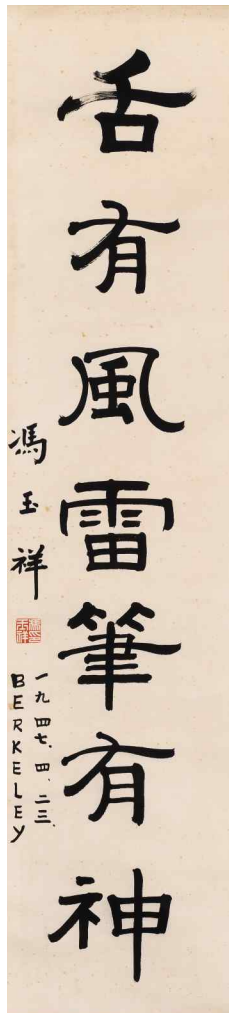
釋文：松芝延壽。一亭先生方家大雅之屬，辛酉（1921）嘉平月，吳昌碩年七十又八。鈐印：安吉吳俊章



1373



1374



1375



1374

Chen Julai 1904-1984

CALLIGRAPHY COUPLET IN CLERICAL SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Chen Julai*, dated *dingchou* (1937), winter, with a dedication to Wu Hufan (1894-1968), and two seals of the artist, *chen ju lai, que zhai*  
each 119.5 by 20.1 cm. 47 by 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. (2)

\$ 15,000-25,000

陳巨來 隸書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：風來竹弄無腔笛，月上窗描莫骨筆。

款識：湖帆道兄正。丁丑（1937）冬月，陳巨來。鈐印：陳巨來、塙齋

1375

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE WASHINGTON D.C. COLLECTION

Feng Yuxiang 1882-1948

CALLIGRAPHY COUPLET IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Feng Yuxiang*, dated the twenty-third day of the forth lunar month (April 4, 1947), at Berkeley, with a dedication and one seal of the artist, *feng yu xiang yin*  
each 128.6 by 30.5 cm. 50<sup>3</sup>/<sub>4</sub> by 12 in. (2)

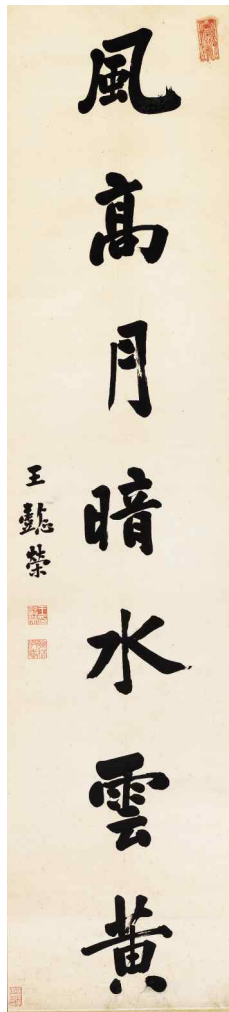
\$ 4,000-6,000

華盛頓哥倫比亞特區重要私人藏品

馮玉祥 行書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：官如草木吾如土，舌有風雷筆有神。

款識：辛之先生正字，馮玉祥。一九四七、四、二三，BERKELEY。鈐印：馮玉祥印



1376



1377

1376

Wang Yirong 1845-1900

CALLIGRAPHY COUPLET IN REGULAR SCRIPT

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed Wang Yirong, with three seals of the artist, wang yi rong yin, han lin gong feng, ci xi sheng ci song shou (2)

With one collector's seal of Li Zongtong (1895-1974), gao yang li zong tong yin  
each 129.4 by 30.3 cm. 51 by 11 7/8 in. (2)

\$ 4,000-6,000

王懿榮 楷書七言聯 水墨紙本 一對立軸

釋文：雨過潮平江海碧，風高月暗水雲黃。王懿榮。  
鈐印：王懿榮印、翰林供奉、慈禧聖賜松壽（二鈐）

鑒藏印：高陽李宗侗印

1377

Pu Ru 1896-1963

CALLIGRAPHY COUPLET IN REGULAR SCRIPT

ink on silver paper, a pair mounted for framing

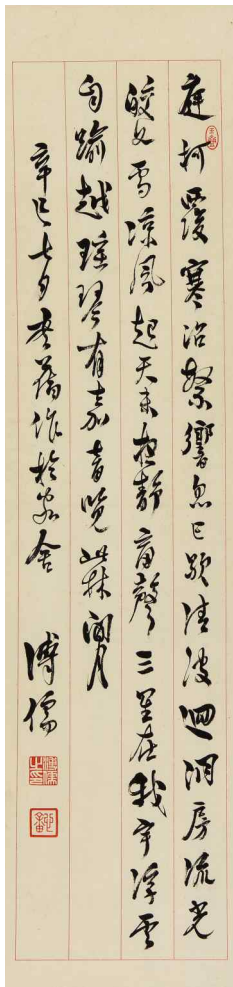
signed Xishan yishi Pu Ru, dated bingshen (1956), with a dedication and two seals of the artist, pu ru zhi yin, xin yu 121.9 by 16.7 cm. 48 by 6 1/2 in. (2)

\$ 15,000-25,000

溥儒 楷書十二言聯 水墨銀箋 一對鏡片

釋文：拂曉日搖光，雪籠瓊苑梅花壽；伴東風垂柳，淨掃瓢泉竹樹蔭。

款識：嘉文弟邂逅南鯤，每共晨夕，喜酒好客，慷慨尚義氣。醉則高歌，放浪形骸之外。千金散盡，泊如也。魁壘奇偉，類燕趙之士。歲在丙申（1956），為嘉文弟五秩晉三之辰□吉歲，旅居日本，未及稱觴。今值吉辰，補書此聯為壽。觀其伉儷相敬，子女克孝，知福澤之日隆而未艾也。西山逸士溥儒記。鈐印：溥儒之印、心畬



1378

1378

Pu Ru 1896-1963

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

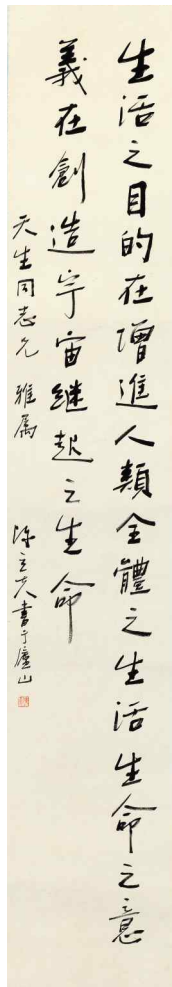
signed Pu Ru, dated xinsi (1941), the seventh lunar month, with three seals of the artist, yu hu, pu ru zhi yin, xin yu, wang  
91.4 by 22 cm. 36 by 8 5/8 in.

\$ 4,000-6,000

溥儒 行書自作五律一首 水墨紙本 鏡片

釋文：庭柯覆寒沼，繁響忽已歇。清波迴洞房，流光皎文雪。涼風起天末，夜靜□聲，三星在我字。浮雲自踰越。瑤琴有嘉音，覽此林間月。

款識：辛巳（1941）七月，書舊作於客舍。溥儒。鈐印：玉壺、溥儒之印、心畬



1379

1379

Chen Lifu 1900-2001

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

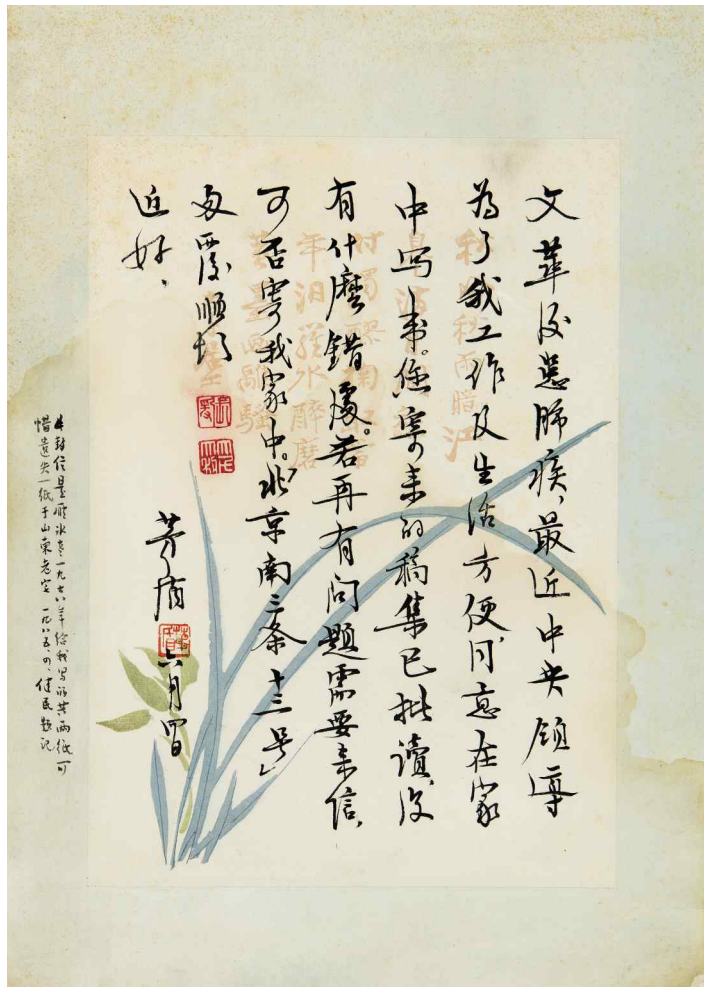
signed Chen Lifu, with one seal of the artist, chen li fu  
178 by 31.2 cm. 70 by 12 1/4 in.

\$ 2,000-4,000

陳立夫 行書片語 水墨紙本 立軸

釋文：生活之目的，在增進人類全體之生活。生命之意義，在創造宇宙繼起之生命。

款識：天生同志兄雅屬，陳立夫書于廬山。鈐印：陳立夫



1380

1380

Mao Dun 1896-1981

LETTER IN RUNNING SCRIPT

ink on patterned paper, mounted for framing

signed Mao Dun, dated June 4th, with one seal of the artist, mao dun

Inscription on mounting border by Jianmin, dated April, 1985

28.2 by 19.9 cm. 11 by 7 7/8 in.

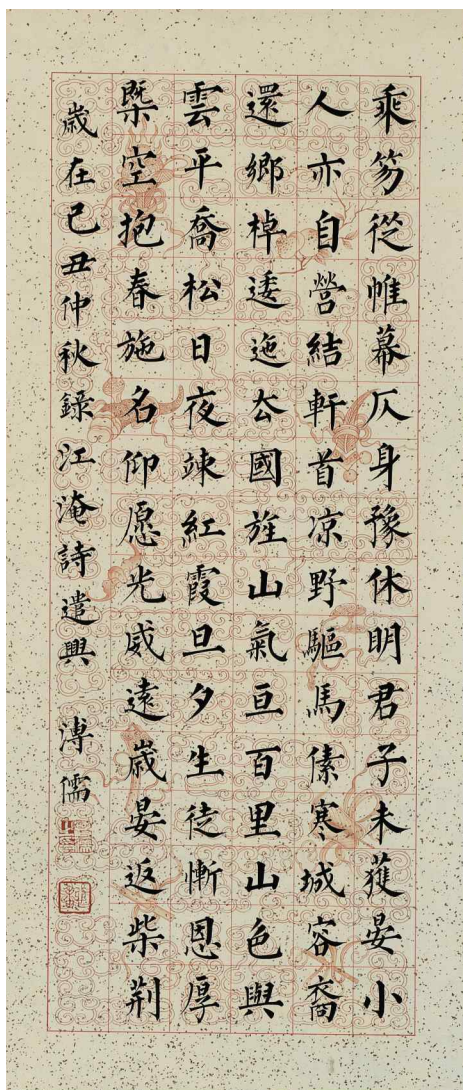
\$ 2,000-4,000

茅盾 信札一通 水墨描紋紙 鏡片

釋文：文革後患肺疾，最近中央領導為了我工作及生活方便，同意在家中寫書。您寄來的稿集已批讀，沒有什麼錯處。若再有問題需要來信，可否寄我家中。「北京南三條十三號」。勿覆，順頓近好。

款識：茅盾，六月四日。鈐印：茅盾

題裱邊：此封信是雁冰老一九七八年給我寫的，共兩紙，可惜遺失一紙于山東老宅。一九八五、四、健民題記。



1381

1381

Pu Ru 1896-1963

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on patterned gold-flecked paper, hanging scroll

signed Pu Ru, dated jichou (1949), the eighth lunar month, with two seals of the artist, pu ru zhi yin, xin yu  
80.5 by 34.4 cm. 31 $\frac{5}{8}$  by 13 $\frac{1}{2}$  in.

\$ 7,000-9,000

溥儒 楷書江淹《從征虜始安王道中詩》 水墨描紋灑金箋 立軸

(《從征虜始安王道中詩》釋文見電子圖錄。)

款識：歲在己丑(1949)仲秋，錄江淹詩遣興。溥儒。鈐印：溥儒之印、心畬



1382

1382

Pu Ru 1896-1963

CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

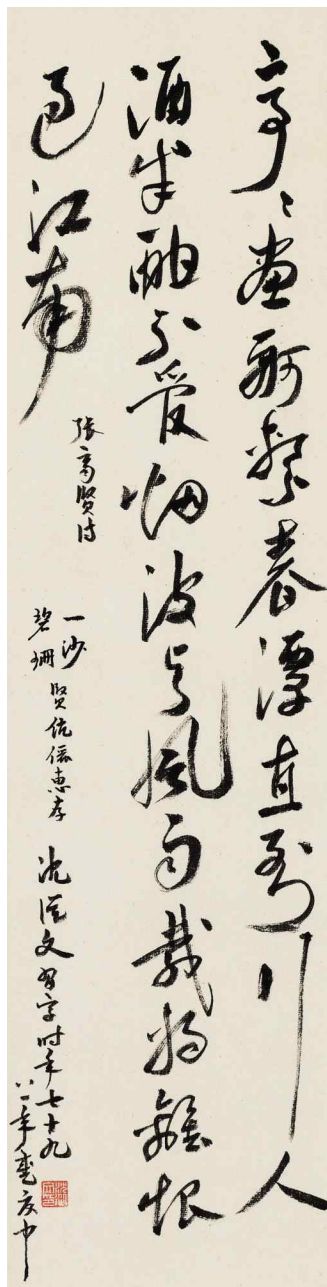
signed Xishan yishi Pu Ru, dated bingshen (1956), the eighth lunar month, with two seals of the artist, pu ru zhi yin, xin yu  
92.9 by 53.3 cm. 36 $\frac{1}{2}$  by 21 in.

\$ 25,000-45,000

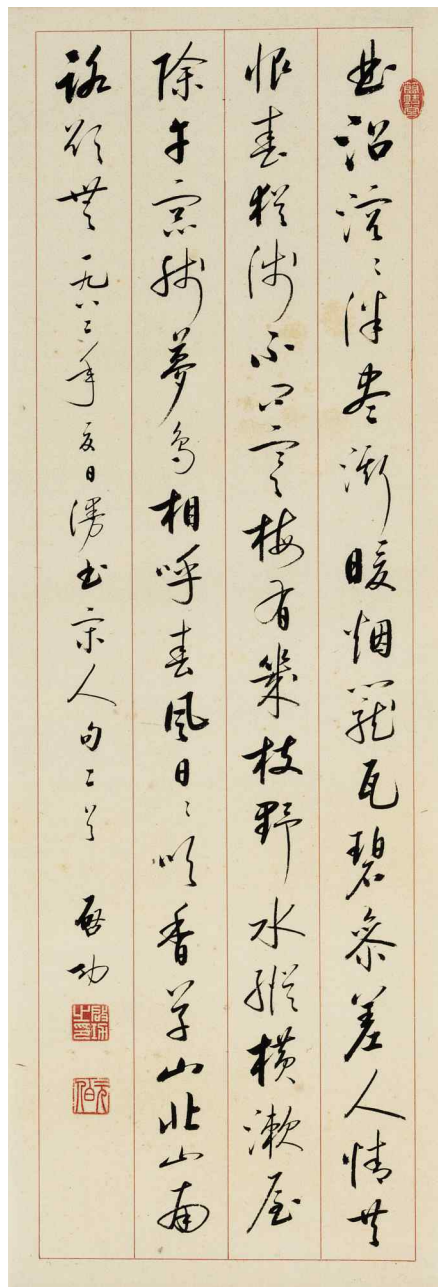
溥儒 楷書文天祥《正氣歌》 水墨紙本 立軸

(《正氣歌》詳文不錄。)

款識：歲在丙申(1956)仲秋月，西山逸士溥儒敬錄。鈐印：溥儒之印、心畬



1383



1384

1383

Shen Congwen 1902-1988

ZHANG LEI'S POEM IN CURSIVE SCRIPT

ink on paper, hanging scroll

signed Shen Congwen, at the age of seventy-nine sui, dated 1981, summer, with a dedication and one seal of the artist, *shen cong wen yin*  
98.2 by 25 cm. 38 $\frac{3}{8}$  by 9 $\frac{7}{8}$  in.

\$ 8,000-12,000

沈從文 草書張耒七絕一首 水墨紙本 立軸

釋文：亭小畫新繁春潭，直到行人酒半酣。不管煙波與風雨，載將離恨過江南。張耒詩。

款識：一沙、碧珊賢伉儷惠存。沈從文習字，時年七十九。八一年盛夏中。鈐印：沈從文印

1384

Qi Gong 1912-2005

WANG ANSHI'S POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, unmounted

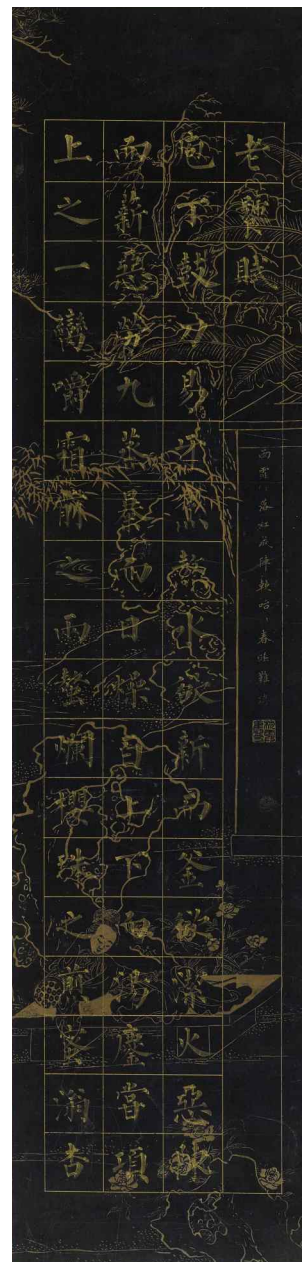
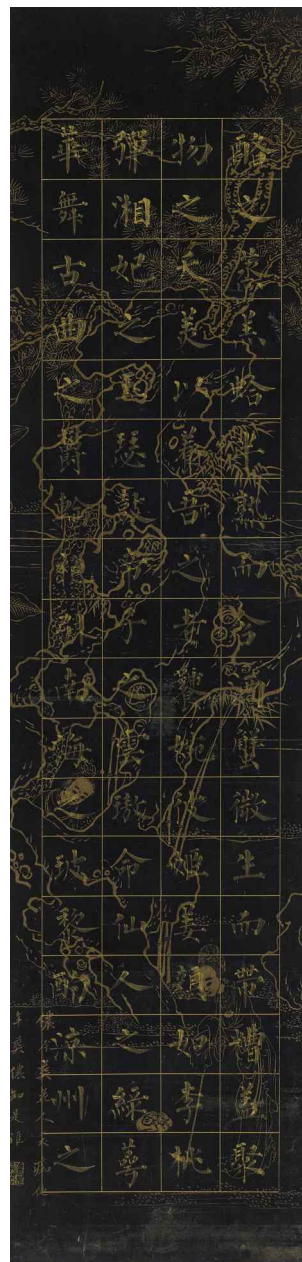
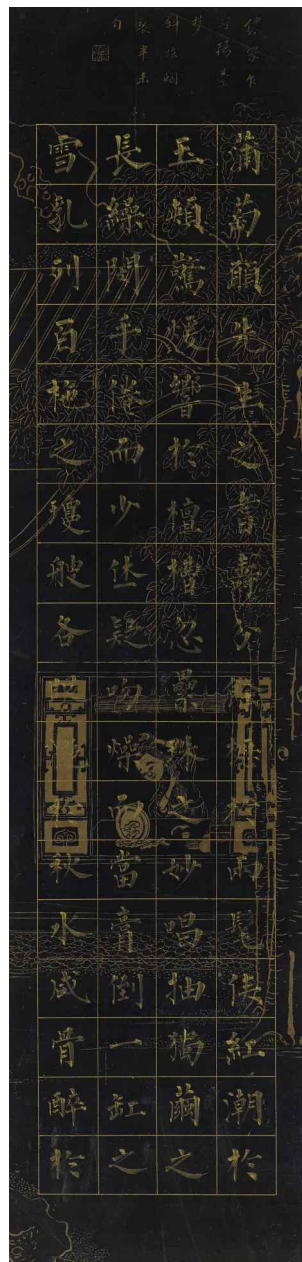
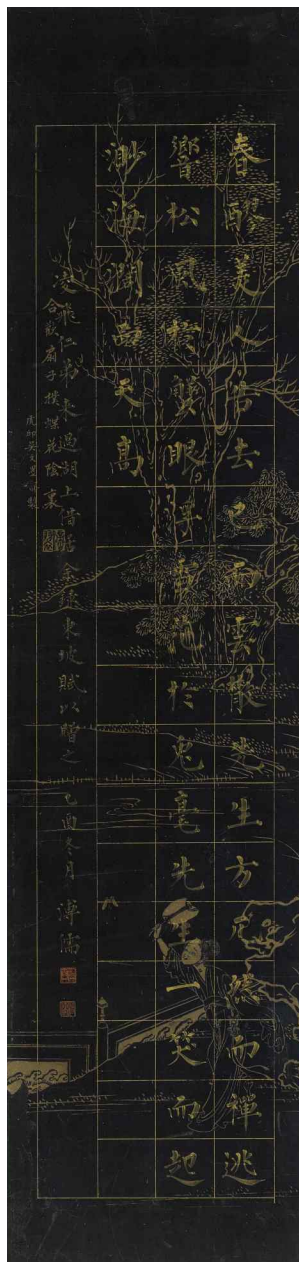
signed Qi Gong, dated 1982, summer, with three seals of the artist, *qi gong zhi yin*, *yuan bo*, *jian jing tang*  
96.9 by 31.5 cm. 38 $\frac{3}{8}$  by 12 $\frac{3}{8}$  in.

\$ 15,000-25,000

啟功 草書王安石《即席》、《悟真院》二首 水墨紙本 未裱

釋文：曲沼溶溶漾盡漸，暖烟籠瓦碧參差。人情共恨春猶淺，不問寒梅有幾枝。野水縱橫漱屋除，午窗殘夢鳥相呼。春風日日吹香草，山北山南路欲無。

款識：一九八二年夏日，漫書宋人句二首。啟功。鈐印：啟功之印、元伯、簡靖堂



1385

1385

## Pu Ru 1896-1963

### CALLIGRAPHY IN REGULAR SCRIPT

ink on blue patterned paper, set of four framed signed Pu Ru, dated yiyou (1945), winter, with a dedication, possibly to Mu Lingfei (1913-1997), and two seals of the artist, pu xin yu yin, pu ru each 117 by 28 cm. 46 by 11 in. (4)

\$ 16,000-26,000

### 溥儒 楷書蘇軾《老饕賦》泥金描紋 瓷青箋 四件鏡框

釋文：庖丁鼓刀，易牙烹熬。水欲新而釜欲潔，火惡陳而薪惡勞。九蒸暴而日燥，百上下而湯蠶。嘗項上之一臠，嚼霜前之兩螯。爛櫻珠之煎蜜，滷杏酪之蒸羔。蛤半熟而含酒，蟹微生而帶糟。蓋聚物之天美，以養吾之老饕。婉彼姬姜，顏如李桃。彈湘妃之玉瑟，鼓帝子之雲璈。命仙人之萼綠華，舞古曲之鬱輪袍。引南海之

玻黎，酌涼州之蒲萄。願先生之耆壽，分餘瀝於兩髦。候紅潮於玉頰，驚暖響於檀槽。忽累珠之妙唱，抽獨繭之長綯。閔手倦而少休，疑吻燥而當膏。倒一缸之雪乳，列百柸之瓊艘。各眼灑於秋水，咸骨醉於春醪。美人告去已而雲散，先生方兀然而禪逃。響松風於蟹眼，浮雪花於兔毫。先生一笑而起，渺海闊而天高。

款識：凌飛仁弟來過湖上借居，余錄東坡賦以贈之。乙酉（1945）冬月，溥儒。鈐印：溥心畬印、溥儒



1386

1386

## Pu Ru 1896-1963

### LANDSCAPE

ink and color on silk, mounted for framing

signed *Xinyu*, dated *renyin* (1962), summer, with two seals of the artist, *pu ru zhi yin, xin yu*  
66.4 by 29.9 cm. 26 $\frac{1}{8}$  by 11 $\frac{3}{4}$  in.

**\$ 30,000-50,000**

### 溥儒 山水樓閣 設色絹本 鏡片

釋文：溪上扁舟興，連林秋氣涼。清波待明月，隨意敬幽襟。壬寅（1962）仲夏，心畬。鈐印：溥儒之印、心畬



1387

1387

## Gao Jianfu 1879-1951

### SNOW-COVERED SANDBANK AT DUSK

ink and color on paper, hanging scroll

(1) signed *Jianfu*, dated *jiwei* (1919), the twelfth lunar month, with four seals, *you yi zhong yuan, jian fu, gao lun zhi xi, guang zhou pan yu xian*  
(2) signed *Jianfu*, dated the twentieth year of the Republic (1931), with a dedication and one seal, *gao ya*  
94.5 by 41.8 cm. 37 $\frac{1}{8}$  by 16 $\frac{1}{2}$  in.

### PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Chinese Modern Paintings, May 28, 2010, lot 946

**\$ 35,000-55,000**

## 高劍父 漁汀暮雪 設色紙本 立軸

（一）款識：用白石翁《楚漢圖》筆，寫范中立《漁汀暮雪》意。己未（1919）殘臘，劍父。鈐印：游藝中原、劍父、高嶺之鉢、廣州番禺縣

（二）款識：作平仁兄鑒政，建國二十年（1931）二月，劍父持贈，時同客印都。鈐印：高押

### 來源

香港佳士得，中國近現代畫，2010年5月28日，拍品編號946



1388

1388

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

SCHOLARS WALKING BENEATH LOFTY  
MOUNTAIN

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Daqian Zhang Yuan*, dated *xinmao* (1951),  
summer, with a dedication and two seals of the  
artist, *zhang yuan zhi yin, da qian*  
97.3 by 39.6 cm. 38¼ by 15¾ in.

\$ 35,000-55,000

張大千 拄杖登臨 設色紙本 立軸

釋文：拄杖登臨處，蕭疏兩鬢斑。故鄉渺  
何處，空外萬重山。辛卯（1951）夏日，  
似洪澄仁兄法家正之。大千張爰。鈐印：  
張爰之印、大千



1389

1389

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

LANDSCAPE AFTER WANG MENG

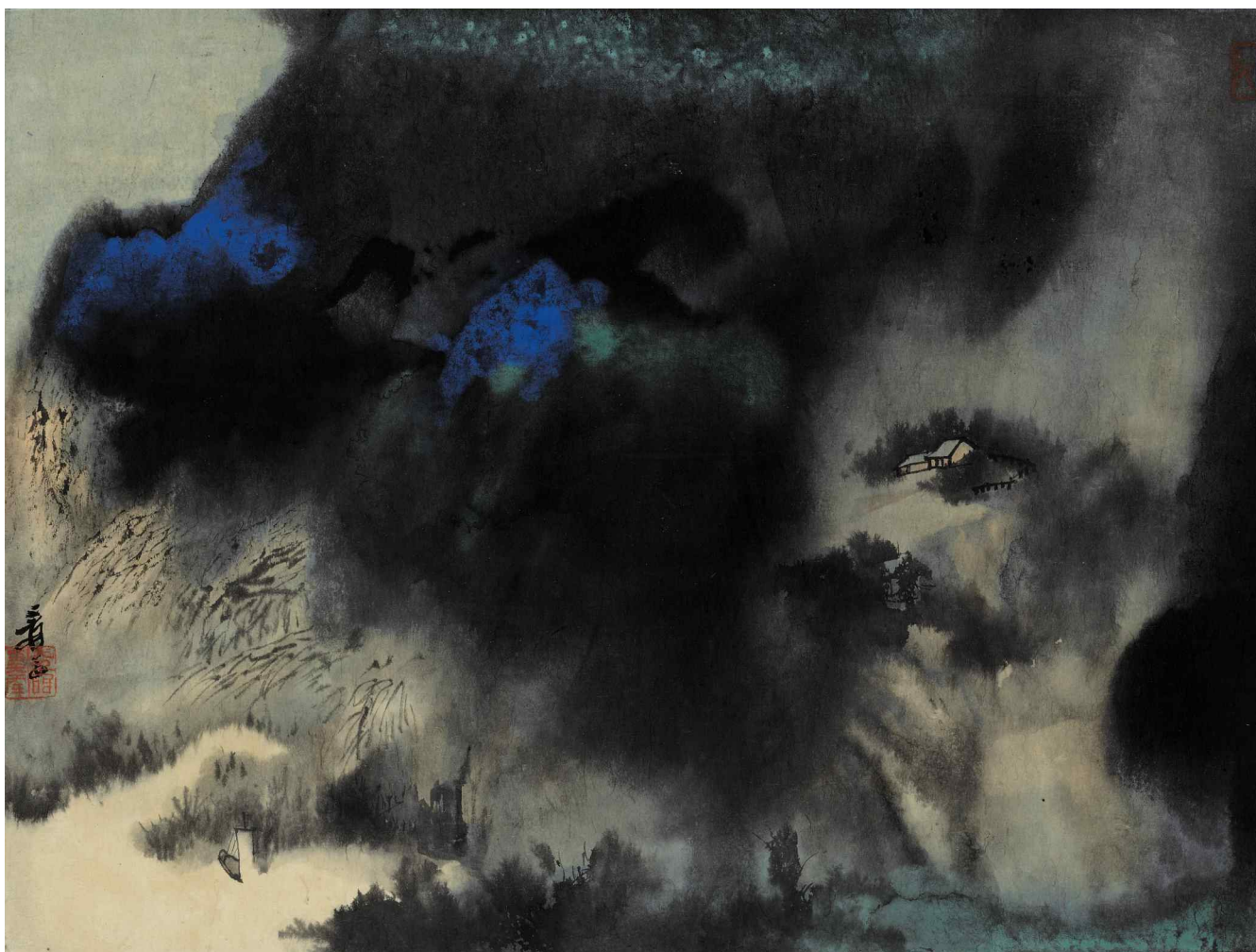
ink and color on paper, mounted for framing

signed *Daqian Zhang Yuan*, dated *gengchen*  
(1940), the second lunar month, with two seals of  
the artist, *zhang da qian, shu ke*  
98.1 by 42.3 cm. 38⅝ by 16⅞ in.

\$ 40,000-60,000

張大千 倣王蒙秋山蕭寺 設色紙本  
鏡片

款識：秋山蕭寺。倣黃筌山樵筆，時庚辰  
（1940）二月。大千張爰。鈐印：張大  
千、蜀客



1390

1390

PROPERTY FROM AN IMPORTANT AMERICAN COLLECTION

**Zhang Daqian (Chang Dai-chien) 1899-1983**

**HOMEWARD SAIL IN SPLASHED COLOR**

ink and color on cardboard, framed

signed *Yuan weng*, with one seal of the artist, *da qian wei yin da nian, yi si*

45 by 59.5 cm. 17¾ by 23⅜ in.

**PROVENANCE**

Current owner acquired directly from Laky Gallery, Carmel, in June, 1971

**\$ 180,000-280,000**

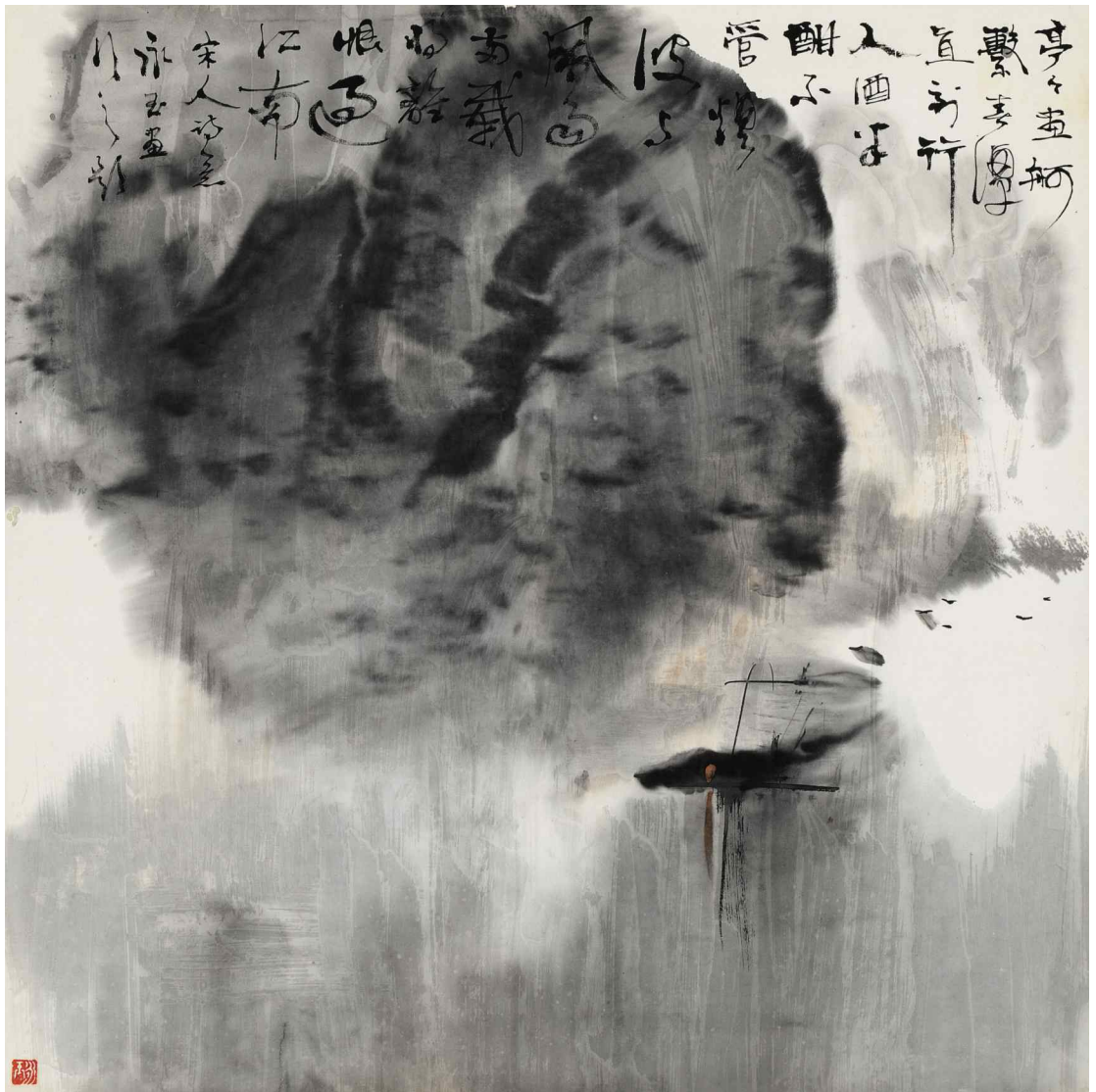
美國重要收藏

張大千 煙雨歸棹 設色卡紙 鏡框

款識：爰翁。鈐印：大千唯印大年、乙巳

來源

現藏家1971年6月直接購自加州卡梅爾萊奇畫廊



1391

1391

Huang Yongyu (B.1924)

LANDSCAPE

ink and color on paper, hanging scroll

with one seal of the artist, yong yu

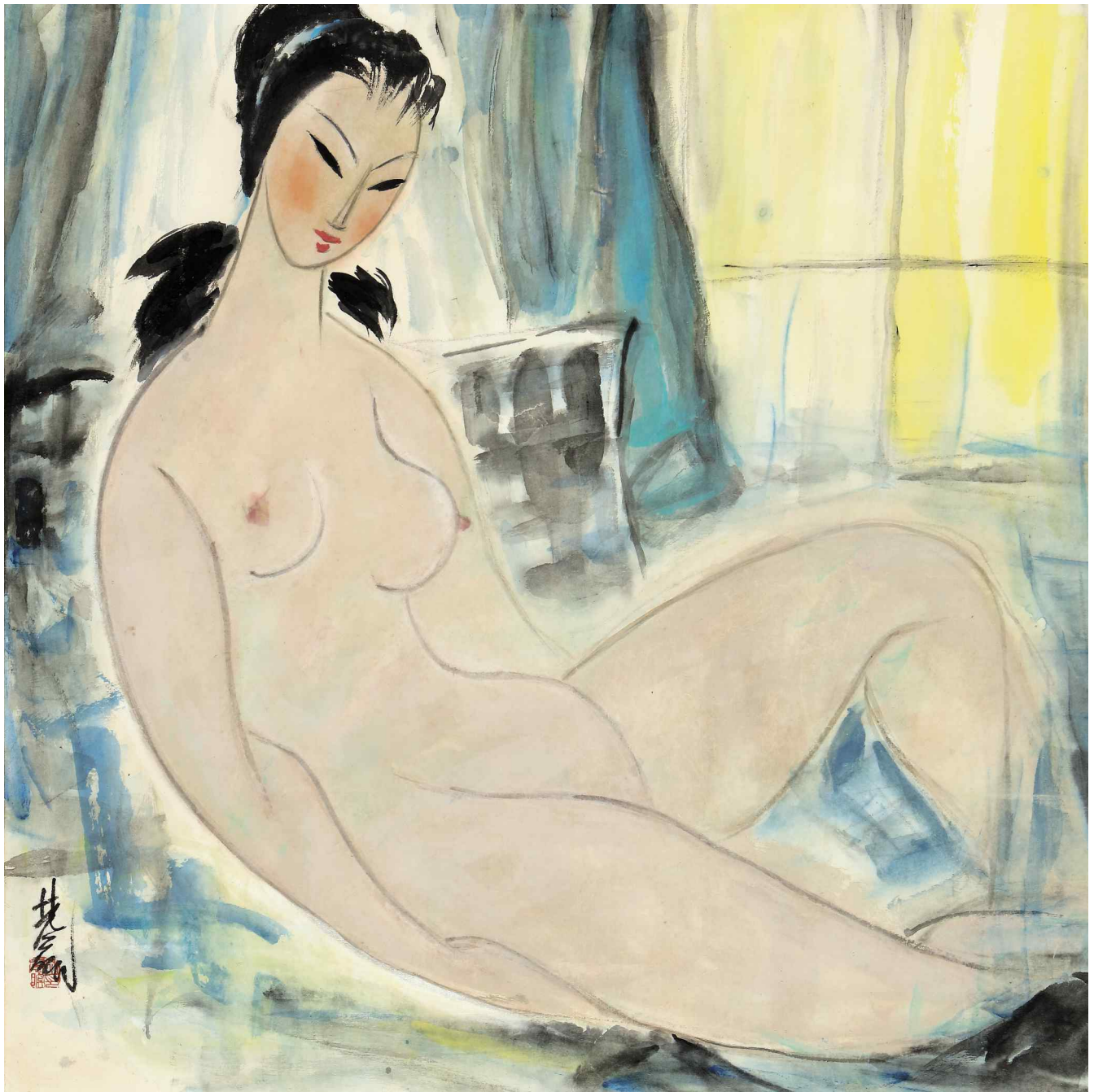
Inscribed on painting with a poem by Xingzhi  
68.2 by 67.7 cm. 26⅞ by 26⅝ in.

\$ 8,000-12,000

黃永玉 山水 設色紙本 立軸

鈐印：永玉

題畫心：亭亭畫舸繫春潭，直到行人酒半酣。不管煙波與風雨，（兩）載將離恨過江南。宋人詩意，永玉畫，行之題。



1392

1392

## Lin Fengmian 1900-1991

NUDE

ink and color on paper, mounted for framing  
signed *Lin Fengmian*, with one seal of the artist,  
*lin feng mian yin*  
68.5 by 68.5 cm. 27 by 27 in.

\$ 60,000-80,000

## 林風眠 裸女 設色紙本 鏡片

款識：林風眠。鈐印：林風暝印

據現藏家介紹，此幅裸女曾於1979年在巴黎亞洲藝術博物館（即賽努奇博物館）展覽。當時共展出80件作品，但在展覽圖錄中只有3件作品附彩色圖片，10件作品附黑白圖片，其餘僅文字描述，此件即圖錄編號29。現藏家亦留有藝術家當時簽名留念的展覽圖錄。

Zhang Daqian (Chang Dai-chien)  
1899-1983

MAIDEN UNDER WILLOW TREE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Daqian di Zhang Yuan*, dated *jihai* (1959), the third lunar month, inscribed with a poem, with a dedication and three seals of the artist, *chun chou wang hua, zhang yuan si yin, da qian ju shi* 76.2 by 38.5 cm. 30 by 15½ in.

\$ 80,000-120,000

張大千 楊柳侍女 設色紙本 立軸

釋文：楊柳青青乳燕飛，輕寒猶說憶春衣。劇憐不作凝妝態，知有天涯人未歸。

款識：達雲仁兄法家兩正，己亥（1959）三月，大千弟張爰，時在江戶。鈐印：春愁忘畫、張爰私印、大千居士



# THE PROFESSOR CHU-TSING LI COLLECTION OF CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY

LOTS 1394-1421

## 李鑄晉教授珍藏中國書畫 拍品編號 1394-1421

Professor Chu-tsing Li, born in Guangdong in 1920, received his BA in English from Nanjing University, his Ph.D. in Art History from the University of Iowa and taught at the University of Kansas as the Judith H. Murphy Distinguished Professor of Art History. From his seminal publication *Autumn Colors on the Ch'iao and Hua Mountains by Chao Meng-fu* (1964) to his monumental three-volume comprehensive study *Zhongguo Xian Dai Hui Hua Shi* (2012) published at the age of 92, Professor Li was a tireless scholar of Chinese paintings throughout his career until the end of his life.

Beyond his illustrious academic career, he was a devoted curator and an avid collector of Chinese paintings. In 1966, he installed Chinese Art in the art history curriculum and pioneered its academic study. He organized and wrote catalogs incessantly for numerous exhibitions of modern Chinese artists in the following two decades and continued on after his retirement

with emeritus status in 1990. At a time of nonexistent markets for modern Chinese paintings, he was the first to organize these exhibitions in the West to cultivate their appreciation.

During his extensive travels to China, Hong Kong and Taiwan throughout the 70s and 80s and as the first Fulbright Visiting Exchange Scholar in 1979, he acquired directly from artists or their galleries countless works—many also with personal dedication to him. From 2007 to 2009, his accomplishment as a collector was celebrated by a traveling exhibition in the United States: *A Tradition Redefined: Modern and Contemporary Chinese Ink Paintings from the Chu-tsing Li Collection, 1950-2000*. Many of his collected works were later donated to the Harvard and Phoenix Art Museums. A figure of vigorous scholarship and exceptional connoisseurship, Professor Li is remembered with great respect.

李鑄晉教授（1920年生於廣東，2014年卒）早年於南京大學獲得英語文學學士學位，後於愛荷華大學獲得藝術史博士學位，之後任堪薩斯大學藝術史系教授，並獲榮譽頭銜。自從業之始於1964年發表著作〈趙孟頫鵲華秋色〉算起，直到其離世前以92歲高齡於2012年出版綜合研究三卷鉅作之《中國現代繪畫史》為終點，半個世紀以來，李教授一直孜孜不倦的研究中國書畫，並為之付出了畢生精力。

除了輝煌的學術成就之外，他亦熱衷於策展並收藏中國書畫。1966年，他將中國藝術作為一門學科納入堪薩斯大學藝術史課程，開創了在美國學術界研究中國書畫的先河。此後二十年間，他為不少現代中國藝術家籌劃展覽並編寫圖錄，即使於1990年榮譽退休後仍筆耕不輟。彼時現代中國書畫市場尚未蓬勃，李教授可以說是在西方舉辦中國書畫展覽並培育西方大眾鑑賞中國書畫有開拓之功。

李教授於1970至80年代頻繁到訪中國大陸、香港及台灣，並於1979年以首位華人福布萊特計劃訪問交流學者身份到訪亞洲，期間他直接從藝術家或代表畫廊購入無數作品，很多作品由藝術家直接為其上款。2007至2009年間，他以著名收藏家身份在美國舉辦巡迴展覽《復位傳統——李鑄晉之現代及當代水墨收藏（1950至2000年）》。其大部分收藏已捐贈哈佛大學美術館及鳳凰城美術館。不僅學術成就超卓，備受同儕景仰，李鑄晉教授為中國書畫研究及教育所做的貢獻會以他的文章和出版刊物為載體一直傳承下去。



Prof. Chu-tsing Li with C.C. Wang and Kwan S. Wong  
李鑄晉教授，王己千與黃君寔合照



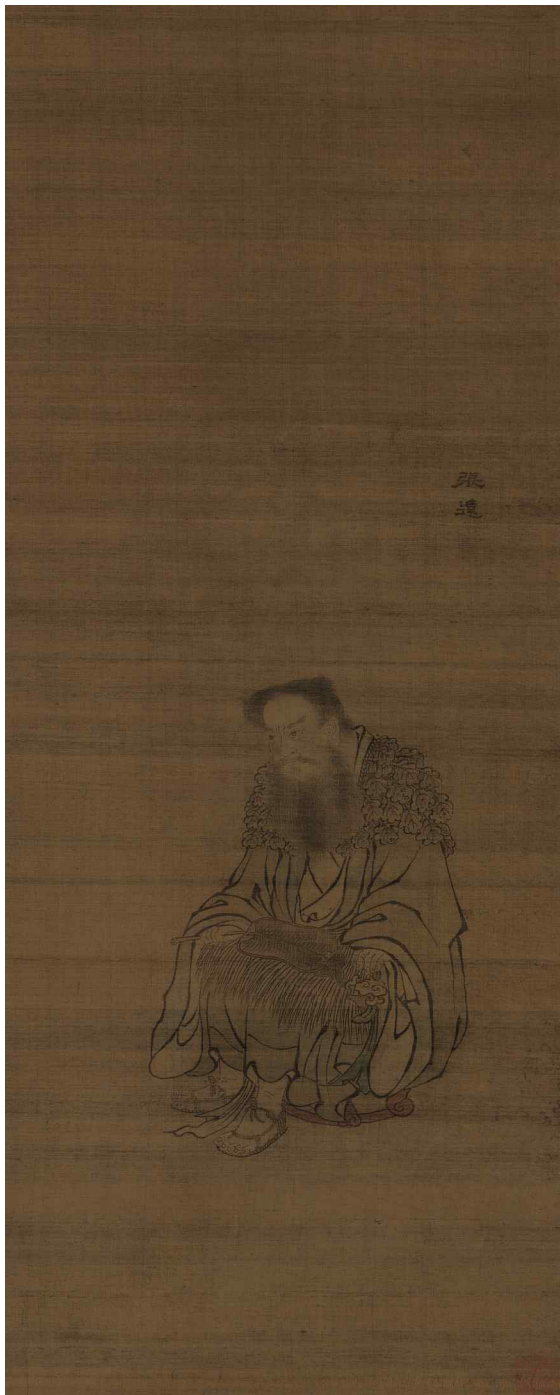
Prof. Li on a field trip to Beijing with his class and colleagues from the University of Kansas, 1982  
李鑄晉教授及堪薩斯大學同僚與同學到中國實地考察，1982年



Prof. Li with his wife, Yao-wen Kwang Li  
李鑄晉教授與夫人鄭耀文女士



Publisher Xu Liping showing a painting to Prof. Li, Hong Kong, 1980s  
李鑄晉教授與翰墨軒許禮平一起看畫，一九八〇年代於香港



1394

1394

Attributed to Zhang Yuan

PORTRAITS OF LI TIEGUAI AND ZHONGLI QUAN

ink on silk, a pair of hanging scrolls

each signed *Zhang Yuan*

each 104.7 by 42.2 cm. 41 $\frac{1}{8}$  by 16 $\frac{5}{8}$  in. (2)

\$ 20,000-40,000

張遠（款）李鐵拐、鐘離權 水墨絹本  
一對立軸

款識：張遠。（兩次）



1395

1395

### Zhang Zhou (Qing Dynasty)

#### RETURNING HOME

ink on satin, hanging scroll

signed *Zhang Zhou*, inscribed with a poem, with a dedication and two seals of the artist, *zhang zhou, ji tang*

With one collector's seal of Professor Chu-ting Li, *zhu jin suo cang*  
126 by 39.1 cm. 49 $\frac{5}{8}$  by 15 $\frac{3}{8}$  in.

**\$ 2,000-4,000**

張舟 菊酒泛舟 水墨綾本 立軸

釋文：菊幾枝，酒一甕，泛泛扁舟，鼓楫而送。柴桑九日倚東籬，忽見白衣疑入夢。張顛信手寫成圖，圖成自覺鬚眉動。

款識：培翁年先生晒可，西湖弟張舟。鈐印：張舟、寄堂

李鑄晉教授鑒藏印：鑄晉所藏



1396

1396

### Su Liupeng (Circa 1796-1862)

#### LISTENING TO THE ZITHER

ink on paper, hanging scroll

signed *Zen Daoren*, with one seal of the artist, illegible  
100.6 by 54.2 cm. 39 $\frac{1}{2}$  by 21 $\frac{3}{8}$  in.

**\$ 2,000-4,000**

蘇六朋 高士聽琴 水墨紙本 立軸

款識：怎道人畫於石亭池館。鈐印：一印不辨



1397



1398



1399

1397

**Su Renshan 1814-1850**

GARDEN GATHERING

ink on silk, hanging scroll

signed *Renshan*, with one seal of the artist, *ren shan shu hua*

114.5 by 32.6 cm. 45 by 12¾ in.

**\$ 4,000-6,000**

蘇仁山 東園雅集 水墨絹本 立軸

款識：仁山。鈐印：仁山書畫

1398

**Da Chongguang 1623-1692**

SCHOLAR UNDER PINE TREE

ink on paper, hanging scroll

signed *Chongguang*, with three seals of the artist, *da chong guang yin, tie weng cheng xi yi sou, da*  
123.7 by 27.3 cm. 48¾ by 10¾ in.

**\$ 2,000-4,000**

笄重光 松下高士 水墨紙本 立軸

款識：砥行碧山石，交結青松枝。重光。  
鈐印：笄重光印、鍊響城角逸叟、笄

1399

**Hu Zhang 1848-1899**

NOBLE SCHOLAR APPRECIATING BAMBOO

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Hu Tiemei*, inscribed "after a painting of Xinluo (Hua Yan, 1682-1756)", with one seal of the artist, *tie mei chang shou*  
145.5 by 38.5 cm. 57¼ by 15½ in.

**\$ 4,000-6,000**

胡璋 攜琴賞竹 設色紙本 立軸

款識：胡鐵梅摹新羅本，時寄跡惠山。鈐印：鐵梅長壽



1400

1400

### Li Liufang 1575-1629

LANDSCAPE AFTER NI ZAN

ink on silk, hanging scroll

signed *Li Liufang*, dated *dingmao* (1627), autumn, inscribed "after Ni Yuanzhen (Ni Zan, 1301-1374)", with two seals of the artist, *li liu fang yin*, *chang heng*

106.7 by 39.5 cm. 42 by 15½ in.

**\$ 6,000-8,000**

李流芳 疎林平遠 水墨絹本 立軸

款識：丁卯（1627）秋日，閑居檀園。仿倪元鎮筆，作疎林平遠，李流芳。鈐印：李流芳印、長蘅



1401

1401

### Yang Wencong 1596-1646

LOFTY AUTUMN MOUNTAIN

ink on silk, hanging scroll

signed *Longyou Yang Wencong*, inscribed "After Juran (10th Century), with minor alteration of his method", with two seals of the artist, *yang wen cong yin*, *long you*

117.3 by 31.5 cm. 46¼ by 12¾ in.

**\$ 6,000-8,000**

楊文聰 秋山圖 水墨絹本 立軸

款識：巨然秋山圖，略變其法。龍友楊文聰。鈐印：楊文聰印、龍友



1402

1402

### Zhanying (Qing Dynasty)

LANDSCAPE AFTER WANG YUANQI

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Weishan shanren*, with a dedication and one seal of the artist, *shi zhan ying*

Titleslip by Ye Guansheng (1846-1901), signed *Ye Guansheng*, dated *yiwei* (1895), autumn, with one seal, *xiao sun*

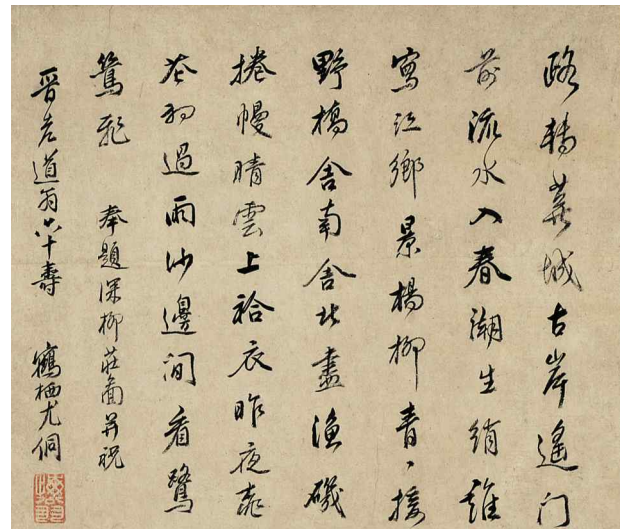
141.9 by 58.2 cm. 55¾ by 22⅞ in.

\$ 2,000-4,000

湛瑩 倣王原祁山水 設色紙本 立軸

款識：倣麓臺司農筆意，似小尹先生雅屬即正之。微刪山人作。鈐印：釋湛瑩

題簽：湛瑩大師倣麓臺司農山水中堂。乙未（1895）初秋，葉觀盛題。鈐印：筱孫



1403

1403

### Wu Weiye 1609-1671, You Tong 1618-1704

SCHOLAR STUDIO AMONG WILLOW TREES  
AND TWO POEMS IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, two leaves mounted as a hanging scroll

(painting) signed *Wu Weiye*, with one seal of the artist, illegible

(calligraphy) signed *Heqi You Tong*, with a dedication and one seal of the artist, *hui weng*

With one collectors' seal of Professor Chu-tsing Li, *si quan ge cang*

(painting) 31.1 by 34 cm. 12¼ by 13⅜ in.

(calligraphy) 29.8 by 34.5 cm. 11⅝ by 13½ in.

\$ 5,000-7,000

吳偉業、尤侗 深柳讀書、行書自書  
七絕二首 水墨紙本 雙挖立軸

（畫）款識：深柳讀書圖。寫此以祝晉老道翁壽，吳偉業。鈐印：□洞復

（書）釋文：路轉蕪城古岸遙，門前流水入春潮。生綃誰寫江鄉景，楊柳青青接野橋。

舍南舍北盡漁磯，捲幔晴雲上袷衣。昨夜桃芒初過雨，沙邊閒看鷺鷥飛。

奉題《深柳莊圖》，并祝晉老道翁六十壽。鶴栖尤侗。鈐印：悔翁

李鑄晉教授鑒藏印：思泉閣藏



1404

1404

Huang Yi 1744-1802, Qian Du 1764-1844, Zhang Xiong 1803-1886, Zhang Zhen (Active 19th Century)

#### LANDSCAPES

ink and color on gold-dusted paper, set of four fan leaves

(Huang Yi) signed *Qiu'an jushi Huang Yi*, dated *renyin*, winter, the second day of the tenth lunar month (November 6, 1782), with a dedication, and one seal of the artist, *xiao song*

(Qian Du) signed *Shumei Qian Du*, dated *renyin* (1842), the tenth lunar month, inscribed with a poem, and one seal of the artist, *qian*

(Zhang Xiong) signed *Zixiang Zhang Xiong*, dated *yiyou*, summer solstice (June 21, 1885), with a dedication, and one seal of the artist, *zi xiang*

(Zhang Zhen) signed *Cangzhou shisan feng caotang Zhang Zhen*, dated *wushen* (1848) of the Daoguang reign, summer, with a dedication, and one seal of the artist, *zhang zhen*

With two collector's seal of Professor Chu-ting Li, *zhu jing jian shang, si quan ge cang* (2) with one other collector's seal, *shuan zhen zhen cang*  
Various sizes (4).

\$ 20,000-40,000

黃易、錢杜、張熊、張振 山水 設色 灑金箋 四件扇面

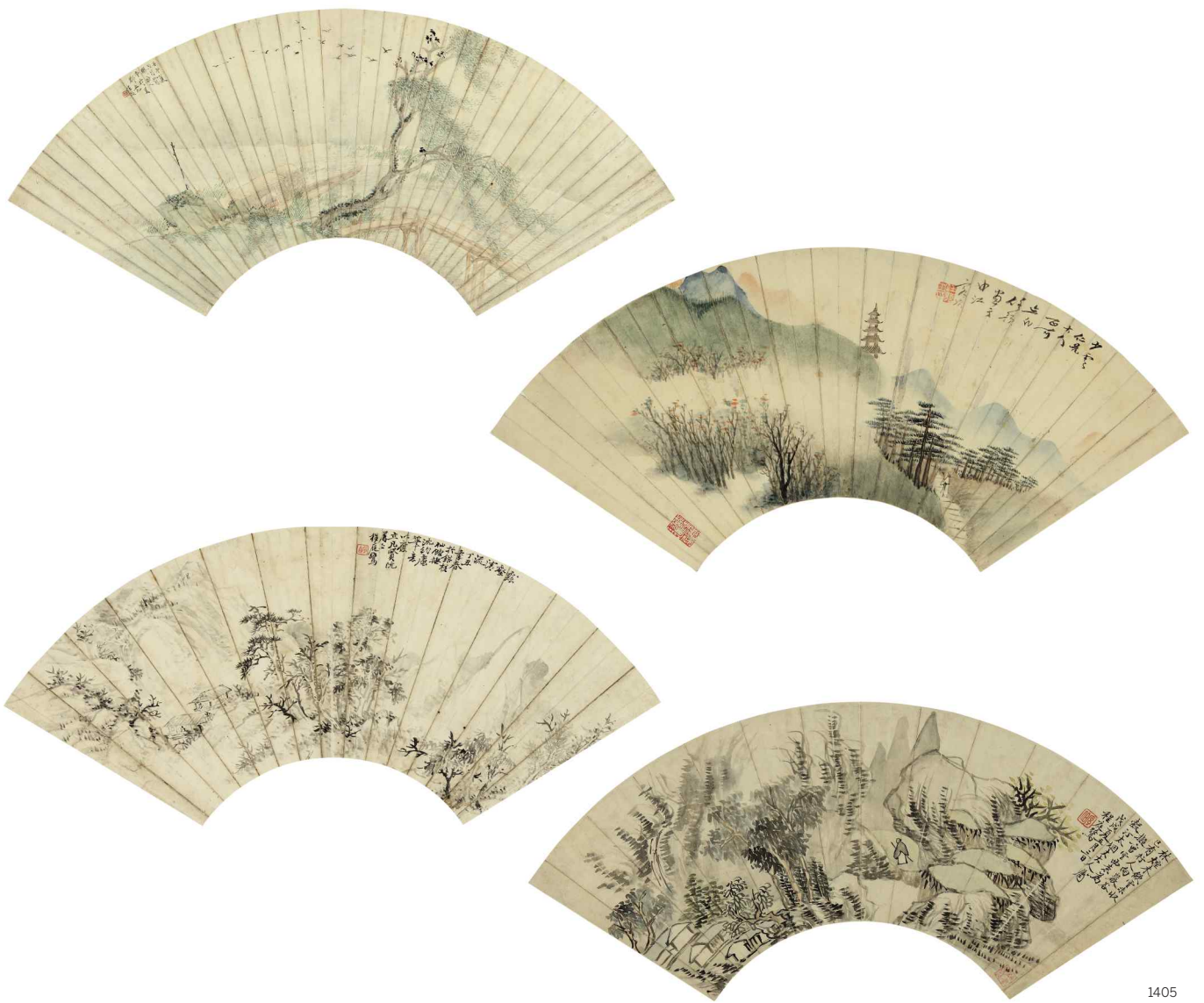
(黃易) 款識：乾隆壬寅 (1782) 冬十月二日，寫為兩春學兄雅屬正之。秋麓居士黃易。鈐印：小松

(錢杜) 釋文：一徑穿林憩石圉，荒涼山寺帶雲開。畫潭三昧憑誰證，落葉聲中我獨來。三摺泉鳴天半雨，一林楓醉夜來霜。白雲飛盡碧山影，一片清機在月光。款識：壬寅 (1842) 小春，叔美錢杜。鈐印：錢

(張熊) 釋文：雲開遠岫碧無盡，泉落平林溪有聲。款識：乙酉 (1885) 長至日，仲廉二兄大人正之。子祥張熊。鈐印：子羊

(張振) 款識：座中佳士，左右修竹。道光戊申 (1848) 夏日，寫為小洲大叔大人教正。滄州十三峰草堂張振。鈐印：張振李鑄晉教授鑒藏印：鑄晉鑒賞、思泉閣藏 (二鈐)

鑒藏印：率真珍藏



1405

1405

# Cheng Tinglu 1796-1858, Ren Yu 1853-1901

## LANDSCAPES

ink and color on paper, set of four fan leaves

- (1) signed *Cheng Tinglu*, dated *wuxu*, summer, the third day of the fifth lunar month (June 24, 1838), inscribed "after Cao Yunxi (Cao Zhibai, 1272-1355)'s brush idea", with a dedication, with one seal of the artist, *xu bo*
- (2) signed *Cheng Tinglu*, dated *dingchou* (1817), the third lunar month, with a dedication, inscribed "after Shen Yue'an's brush idea", with a dedication, with one seal of the artist, *xu bo*
- (3) signed *Lifan Ren Yu*, with a dedication, with one seal of the artist, *ren yu zhi yin*
- (4) signed *Lifan Ren Yu*, dated *renwu* (1882), summer, the sixth lunar month, with one seal of the artist, *yu*

With one collector's seal of Prof. Chu-tsing Li, *si quan ge cang, li zhu jin zhen cang zhi yin*  
Various sizes (4).

\$ 7,000-9,000

## 程庭鷺、任預 山水 設色紙本 四件扇面

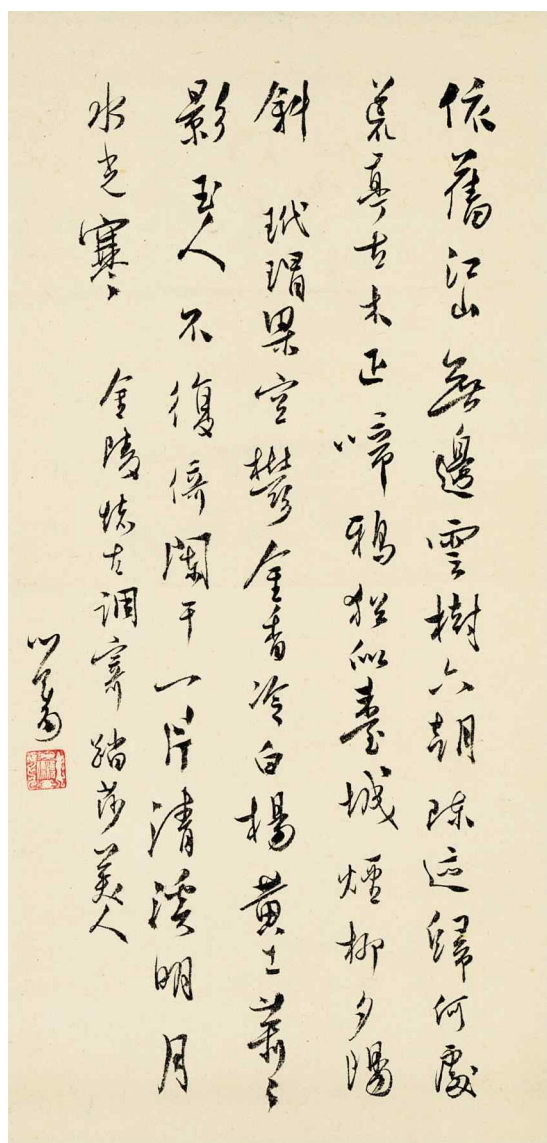
- (一) 釋文：林煙未斂雲未收，已有行人向巖谷。款識：擬曹雲西意，為穀汀太姻丈大人屬。戊戌（1838）夏五月三日，程庭鷺。鈐印：序伯
- (二) 款識：雲壑清流。丁丑（1817）季春，於銀槎仙館撫沈約庵筆意，以應立凡賢阮屬正。程庭鷺。鈐印：序伯

- (三) 款識：少雲仁兄大人正可，立凡任預畫于申江客次。鈐印：任預之印
- (四) 款識：壬午（1882）夏六月，背擬宋人本於吳郡。立凡任預。鈐印：預

李鑄晉教授鑒藏印：思泉閣藏、李鑄晉珍藏之印



1406



1407



## Pu Ru 1896-1963

HERD BOY AND BUFFALO

ink and color on paper, fan leaf

signed *Xinyu*, inscribed with title, with two seals of the artist, *mo xi, pu ru*With three collector's seals of Professor Chu-ting Li, *zhu jin jian shang, li zhu jin zhen cang yin, si quan ge cang*  
14.8 by 44 cm. 5¾ by 17¼ in.

\$ 3,000-5,000

溥儒 平林歸牧 設色紙本 扇面

款識：平林歸牧圖。辛巳（1941）夏，心畬。鈐印：溥儒、墨戲

李鑄晉教授鑒藏印：鑄晉鑒賞、李鑄晉珍藏印、思泉閣藏

1407

## Pu Ru 1896-1963

TWO TREES AND A HUT AND POEM IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, two hanging scrolls

painting unsigned

calligraphy signed *Xinyu*, with one seal of the artist, *pu ru*  
Various sizes (2).

\$ 6,000-8,000

溥儒 雙樹茅亭、行書自作《踏莎美人·金陵懷古》 水墨紙本 兩件立軸

釋文：依舊江山，無邊雲樹，六朝陳迹歸何處。荒亭古木正啼鴉，猶似臺城煙柳夕陽斜。玳瑁梁空，鬱金香冷，白楊黃土蕭蕭影。玉人不復倚闌干，一片清溪，明月水光寒。

款識：心畬。鈐印：溥儒

1408

## Qi Gong 1912-2005

CALLIGRAPHY IN RUNNING SCRIPT

ink on paper, mounted for framing

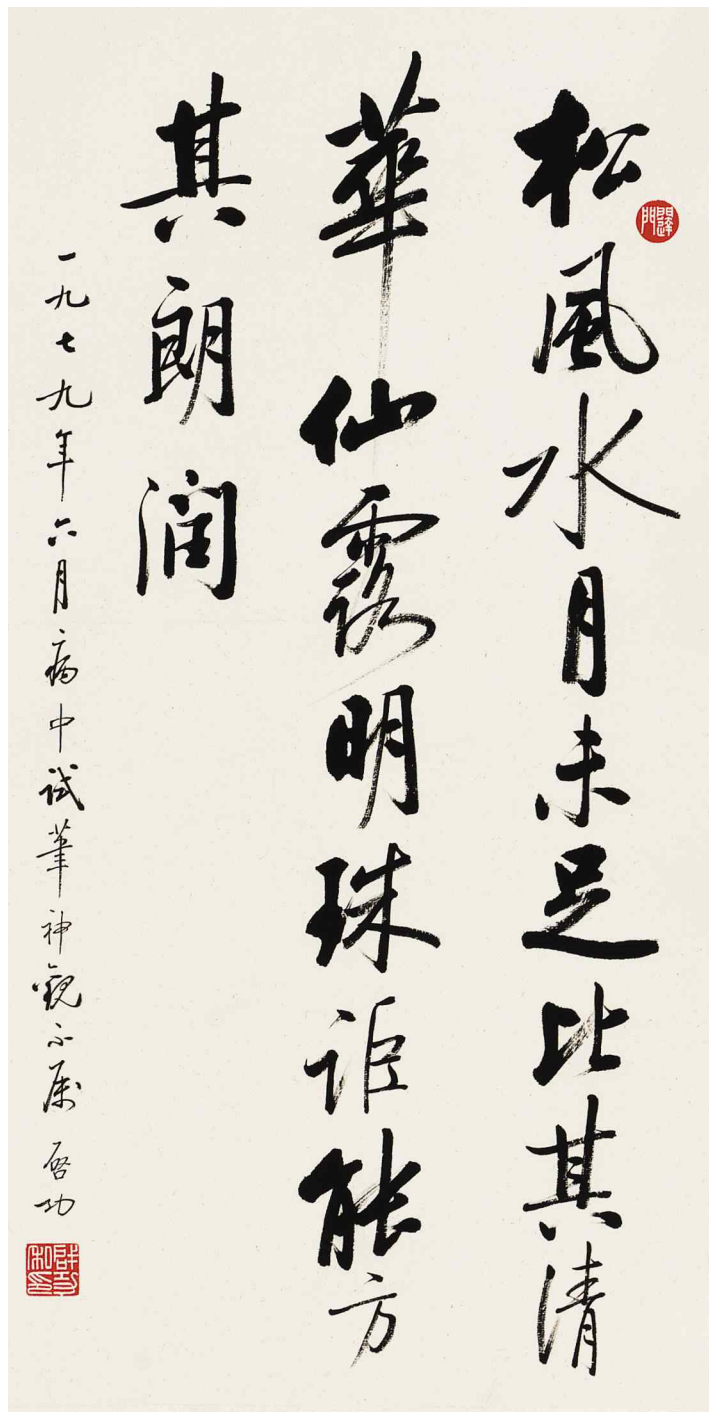
signed *Qi Gong*, dated June 1979, with two seals of the artist, *ta men, qi gong si yin*  
66 by 33.2 cm. 26 by 13 in.

\$ 5,000-7,000

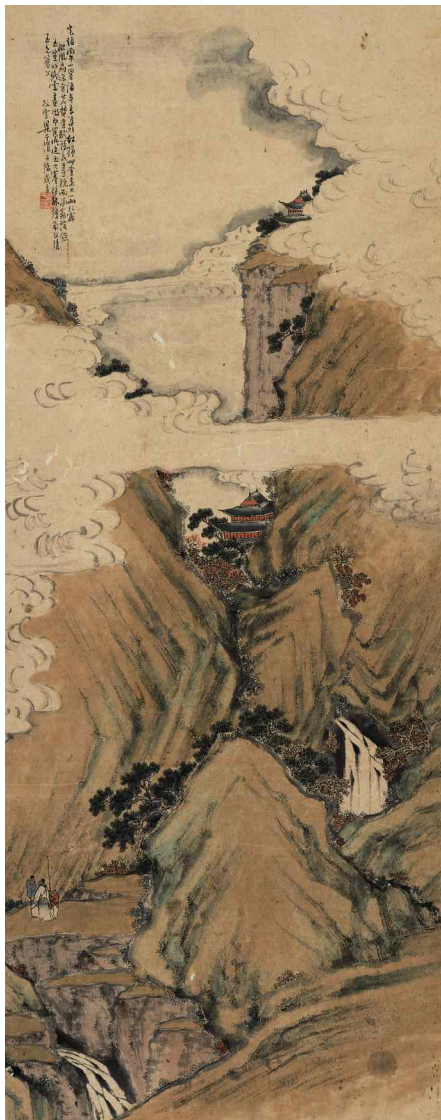
啟功 行書節錄《聖教序》 水墨紙本 鏡片

釋文：松風水月未足比其清華，仙露明珠詎能方其朗潤。

款識：一九七九年六月病中試筆，神觀不屬。啟功。鈐印：闔門、啟功私印



1408



1409

1409

### Liang Yuwei (?-1913)

#### VISITING FRIENDS AT A LOFTY PAVILION

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Hangxue Liang Yuwei*, dated *bingwu* of the Guangxu reign (1906), winter, with a dedication and one seal of the artist, *liang yu wei yin*  
93.5 by 37 cm. 36¾ by 14½ in.

\$ 2,000-4,000

梁于渭 仙臺訪友 設色紙本 立軸

款識：光緒丙午（1906）小暑，諸年長雅集於紅棉  
艸堂。是日小雨初霽，微風扇涼，煮茗焚香，賦詩品  
畫。既而茶罷談餘，玉笙以紙索畫，因即寫此。迨  
至大寒始能繪成，即請玉兄鑒正。杭雪梁于渭并誌歲  
月。鈐印：梁于渭印



1410

1410

### Ren Yu 1853-1901

#### GAZING AFAR ON A STANDING HORSE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Xiaoshan Lifan Ren Yu*, dated *bingshen* (1896), autumn,  
the eighth lunar month, inscribed "after the brush idea of Zhao  
Mengfu (1254-1322)", with one seal of the artist, *ren yu zhi yin*

With one collector's seal, *lao jin suo hao*  
100.6 by 38.5 cm. 39½ by 15¼ in.

\$ 5,000-7,000

任預 佇馬遠望 設色紙本 立軸

款識：歲次丙申（1896）秋八月，略擬趙松雪筆意於  
吳郡之怡受軒。蕭山立凡任預。鈐印：任預之印

鑒藏印：老董所好



1411

1411

Pu Hua 1832–1911, Cheng Zhang 1869–1938

READING ON A SNOWY NIGHT

ink on paper, hanging scroll

painting inscribed by Pu Hua, signed *Pu Hua*, dated *gengxu* (1910), the eleventh lunar month, with one seal, *zuo ying*; and one seal of Cheng Zhang, *cheng yao sheng shu hua* 134.7 by 65.8 cm. 53 by 25 $\frac{7}{8}$  in.

See catalogue note at SOTHEBYS.COM

\$ 8,000-12,000

蒲華、程璋 雪夜讀書 水墨紙本 立軸

釋文：柴門深掩雪洋洋，櫺櫺能消此夜長。最是詩人安穩處，一編文字一爐香。

款識：略倣文待詔大意，所謂粗文也；即題唐解元詩以韻之。庚戌（1910）一陽月，程璋畫樹屋，蒲華補山并記。鈐印：（程璋）程瑤笙書畫、（蒲華）作英



1412

1412

Ding Yanyong 1902–1978

ENJOYING THE RIVER BREEZE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Ding Yanyong*, inscribed with painting title and a dedication to Prof. Chu-ting Li, and one seal of the artist, *ding hong*

69.5 by 34.8 cm. 27 $\frac{3}{8}$  by 13 $\frac{3}{4}$  in.

\$ 3,000-5,000

丁衍庸 江上清風 設色紙本 立軸

款識：江上清風。鑄晉吾兄法家教正，丁衍庸。鈐印：丁鴻



1413

1413

Xiao Xun 1883-1944

RECLUSE ENJOYING AUTUMN SCENE

ink and color on paper, hanging scroll

signed *Longshan Xiao Xun*, dated *xinsi* (1941), autumn, with two seals of the artist, *long shan xiao xun*, *long qiao ren shen wu shi sui*

With one collector's seal, *he an suo cang*  
67.5 by 33 cm. 26½ by 13 in.

**\$ 5,000-7,000**

蕭遜 秋山獨賞 設色紙本 立軸

款識：辛巳（1941）秋日，龍山蕭遜寫於蟬廬。鈐印：龍山蕭遜、龍樵王申五十歲  
鑒藏印：盍齋所藏



1414

1414

Xiao Xun 1883-1944

FOREST AFTER RAIN

ink on paper, hanging scroll

signed *Xiao Xun*, entitled, with one seal of the artist, *xun*  
33.1 by 22.4 cm. 13 by 8⅞ in.

**\$ 3,000-5,000**

蕭遜 深林雨後 水墨紙本 立軸

款識：深林雨後。蕭遜。鈐印：遜

1415

Zhao Shao'ang 1905-1998

LOTUS

ink on paper, horizontal scroll

signed *Shao'ang*, dated *guimao* (1963), spring, the second lunar month, with a dedication to Prof. Chu-ting Li and two seals of the artist, *zhao*, *zu ji ying mei fa yi rui de ri yin fei zhu guo*  
46.5 by 94.7 cm. 18¼ by 37¼ in.

**\$ 5,000-7,000**

趙少昂 墨荷 水墨紙本 橫幅

款識：荷花世界夢皆香。鑄晉吾兄正之。癸卯  
（1963）春二月，少昂。鈐印：趙、足跡英美法意瑞德日印菲諸國



1415



1416

1416

Jiang Zhaoshen (Chiang Chaoshen)  
1925-1996

SCHOLARS CHATTING IN RECLUSE

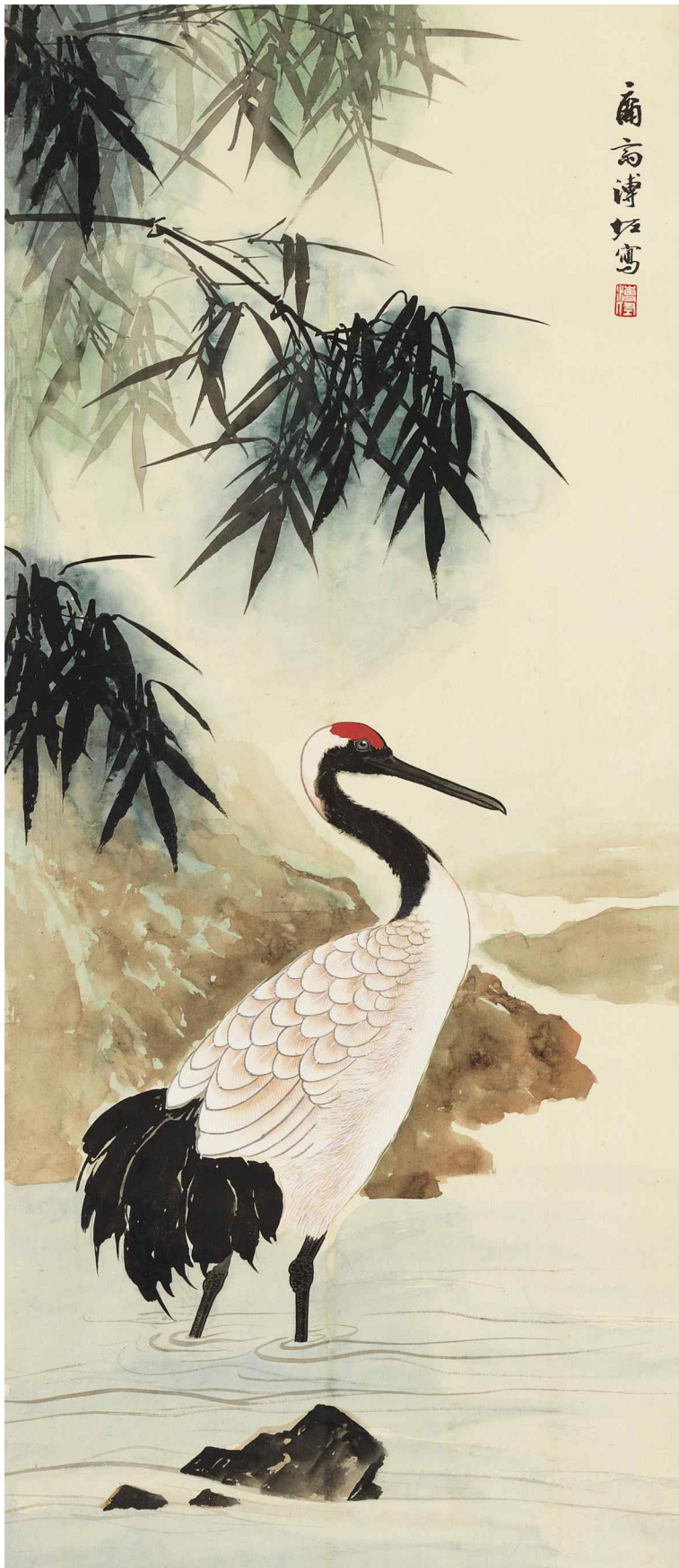
ink and color on paper, framed

signed *Jiaoyuan di Jiang Zhaoshen*, dated *jiazi* (1984), spring, with a dedication to Prof. Chu-tsing Li, and four seals of the artist, *ling ou, jiang zhao shen yin, jiao yuan ran han, mo chi fei chu bei ming yu*  
59 by 96.2 cm. 23¼ by 33⅞ in.

\$ 1,500-2,500

江兆申 幽趣清談 設色紙本 鏡框

款識：甲子新春，寫此小景，有山靜似太古，日長如小年之致。即奉鑄晉吾兄都講法教，茶原弟江兆申於靈漚小築。鈐印：靈漚、江兆申印、茶園染翰、墨池飛出北溟魚



1417



1417

Pu Zuo 1918-2001

CRANE AND BAMBOO

ink and color on paper, hanging scroll

signed Yongzhai Pu Zuo, with one seal of the artist, pu zuo

95.5 by 41.5 cm. 37½ by 16⅜ in.

\$ 5,000-7,000

溥佐 仙鶴翠竹 設色紙本 立軸

款識：庸齋溥佐寫。鈐印：溥佐



1418

1418

Zhao Shao'ang 1905-1998

WATER BUFFALOS

ink and color on paper, mounted for framing

signed *Shao'ang*, dated *yiwei* (1955), spring,  
inscribed with a poem, with two seals of the artist,  
*zhao, shao ang, dong du fu sang xi fang ying lun ou*  
*zhou zhu guo*

93.1 by 173.2 cm. 36 $\frac{5}{8}$  by 68 $\frac{1}{8}$  in.

\$ 30,000-50,000

趙少昂 水牛 設色紙本 鏡片

釋文：一泓綠水歌勞止，片刻清涼解苦  
辛。喘月耕雲明日事，牧童前岸笛聲頻。

款識：乙未（1955）新春，小憶舊歌，少  
昂畫就并題。鈐印：趙、少昂、東渡扶桑  
西訪英倫歐洲諸國



1419

1419

Ren Yi 1840-1896

ROSE BALSAM

ink and color on paper, hanging scroll

signed Ren Yi Bonian, with two seals of the artist, *bo nian, ren yi zhi yin*

65 by 24.5 cm. 25½ by 9⅝ in.

\$ 3,000-5,000

任頤 鳳仙花 設色紙本 立軸

款識：任頤伯年。鈐印：伯年、任頤之印



1420

1420

Xie Zhiliu 1910-1997

CHINESE ROSES

ink and color on paper, mounted for framing

signed Zhiliu, dated *jiwei* (1979), autumn, with a dedication to Professor Chu-tsing Li, with two seals of the artist, *zhi liu, zhuang mu*

67.6 by 45.3 cm. 26⅝ by 17⅞ in.

\$ 15,000-25,000

謝稚柳 月季 設色紙本 鏡片

款識：己未（1979）初秋，草草寫奉鑄晉先生鑒家教正。稚柳病目。鈐印：稚柳、壯暮



1421

1421

Zhao Shao'ang 1905-1998, Yang Shanshen  
1913-2004

ROSE AND MANTIS

ink and color on porcelain plate

signed *Shao'ang*, inscribed "Shanshen painted for me, I added  
a little insect to it", with one seal of the artist, *shao ang*  
31 by 31 cm. 12¼ by 12¼ in.

\$ 3,000-5,000

楊善深、趙少昂 玫瑰螳螂 設色瓷盤

款識：善深兄為弟寫此，少昂綴以小虫成之。鈐印：  
少昂

End of Sale



**Sotheby's** EST. 1744  
Collectors gather here.



A Grey Schist Relief Carving of an Apsara,  
Northern Wei Dynasty  
To be sold in Jingyatang: Treasures of  
Chinese Buddhist Sculpture  
Estimate \$1,200,000–1,500,000

## Asia Week

### Auctions New York 19–24 March 2018

**The Great Within:  
Photographs of India  
and the British Raj  
in the 19th century  
Selling Exhibition**  
14–29 March

**Luis Chan: The World  
Comes to Him  
Selling Exhibition**  
15–28 March

**Modern & Contemporary  
South Asian Art**  
Auction 19 March

**MING: Luminous Dawn  
of Empire**  
Auction 20 March

**Jingyatang: Treasures  
of Chinese Buddhist  
Sculpture**  
Auction 20 March

**KANGXI: The Jie Rui Tang  
Collection**  
Auction 20 March

**Inspired: Chinese Art  
from the Collection of  
Gerson and Judith Leiber**  
Auction 20 March

**Important Chinese Art**  
Auction 21 March

**Indian, Himalayan  
& Southeast Asian  
Works of Art**  
Auction 22 March

**The Richard R.  
& Magdalena Ernst  
Collection of  
Himalayan Art**  
Auction 22 March

**The Chew Family  
Collection of Chinese  
Paintings & Calligraphy**  
Auction 22 March

**Fine Classical Chinese  
Paintings & Calligraphy**  
Auction 23 March

**Saturday at Sotheby's:  
Asian Art**  
Auction 24 March

Viewing 14–29 March

1334 YORK AVENUE, NEW YORK, NY 10021  
ENQUIRIES +1 212 606 7332  
SOTHEBYS.COM/ASIAWEEK

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP  
FOLLOW US @SOTHEBYS  
#SOTHEBYSASIANART



Sotheby's EST.  
1744  
Collectors gather here.



ZHANG DAQIAN  
Water and Sky Gazing After  
Rain in Splashed Color  
Estimate \$1,200,000–1,800,000



The Chew Family Collection of Chinese Paintings & Calligraphy  
Auction New York 22 March 2018

Viewing 15–22 March

1334 YORK AVENUE, NEW YORK, NY 10021

ENQUIRIES +1 212 606 7332 CPTGNY@SOTHEBYS.COM

SOTHEBYS.COM/CHINESEPAINTINGS

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP  
FOLLOW US @SOTHEBYS  
#SOTHEBYSASIAWEEK



© 2018 ANDY WARHOL FOUNDATION FOR THE VISUAL ARTS / ARTISTS RIGHTS SOCIETY (ARS), NEW YORK



ANDY WARHOL. \$(4), 1982

## TREASURE THE ART. UNLOCK THE VALUE.

As the art market reaches new heights, it is time to look at your art in a new light.

Sotheby's Financial Services allows you to enjoy your investment in fine art, decorative art or jewellery with renewed liquidity, capitalising on its value while maintaining ownership.

With over 25 years of experience in art lending, more than \$4 billion in loans made to date, and in-depth knowledge of the international art market, we can arrange truly bespoke financing solutions for our clients.

Comprehensive valuations from renowned specialists combined with unparalleled market expertise enable us to offer loans discreetly and with unmatched speed.

Contact us for a confidential consultation today.

### Enquiries

New York +1 212 894 1130

Londres +44 (0) 207 293 6006

Hong Kong +852 2822 8188

[services@sothebysfinancial.com](mailto:services@sothebysfinancial.com)

[sothebysfinancial.com](http://sothebysfinancial.com)

**Sotheby's** EST.  
1744

Financial Services

ABSENTEE/TELEPHONE BIDDING FORM

Sale Number N09833 | Sale Title FINE CLASSICAL CHINESE PAINTINGS & CALLIGRAPHY | Sale Date 23 MARCH 2018

Please see the important information regarding absentee bidding on the reverse of this form.  
Forms should be completed in ink and emailed, mailed or faxed to the Bid Department at the details below.

SOTHEBY'S ACCOUNT NUMBER (IF KNOWN) \_\_\_\_\_

TITLE	FIRST NAME	LAST NAME
COMPANY NAME		
ADDRESS		
POSTAL CODE		COUNTRY
DAYTIME PHONE	MOBILE PHONE	FAX
EMAIL		

Please indicate how you would like to receive your invoices: ☐ Email ☐ Post/Mail

Telephone number during the sale (Telephone bids only) \_\_\_\_\_

Please write clearly and place your bids as early as possible, as in the event of identical bids, the earliest bid received will take precedence. Bids should be submitted at least 24 hours before the auction.

LOT NUMBER	LOT DESCRIPTION	MAXIMUM USD PRICE OR TICK ✓ FOR PHONE BID (EXCLUDING PREMIUM AND TAX)
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$

We will send you a shipping quotation for this and future purchases unless you select one of the check boxes below. Please provide the name and address for shipment of your purchases, if different from above.

NAME AND ADDRESS \_\_\_\_\_

POSTAL CODE	COUNTRY
-------------	---------

☐ I will collect in person

☐ I authorize you to release my purchased property to my agent/shipper (provide name) \_\_\_\_\_

☐ Send me a shipping quotation for purchases in this sale only

I agree to be bound by Sotheby's "Conditions of Sale" and the information set out overleaf in the Guide for Absentee and Telephone Bidders, which is published in the catalogue for the sale. I consent to the use of this information and any other information obtained by Sotheby's in accordance with the Guide for Absentee and Telephone Bidders and Conditions of Sale.

SIGNATURE	PRINT NAME	DATE
-----------	------------	------

BID DEPARTMENT 1334 YORK AVENUE, NEW YORK NY 10021 | TEL +1 212 606 7414 | FAX +1 212 606 7016 | EMAIL BIDS.NEWYORK@SOTHEBYS.COM

## GUIDE FOR ABSENTEE AND TELEPHONE BIDDERS

---

If you are unable to attend an auction in person, you may give Sotheby's Bid Department instructions to bid on your behalf by completing the form overleaf. This service is confidential and available at no additional charge.

### General

This service is free and confidential.

Please record accurately the lot numbers, descriptions and the top hammer price you are willing to pay for each lot.

We will try to purchase the lot(s) of your choice for the lowest price possible and never for more than the maximum bid amount you indicate.

"Buy" or unlimited bids will not be accepted.

Alternative bids can be placed by using the word "OR" between lot numbers. Then if your bid on an early lot is successful, we will not continue to bid on other lots for you. Or, if your early bids are unsuccessful, we will continue to execute bids for alternative lots until a bid is successful.

Bids must be placed in the same order as in the catalogue.

The form should be used for one sale only – please indicate the sale number, title and date on the form.

Please place your bids as early as possible, as in the event of identical bids the earliest received will take precedence. Wherever possible bids should be submitted at least twenty-four hours before the auction.

Where appropriate, your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

Absentee bids, when placed by telephone, are accepted only at the caller's risk and must be confirmed by letter or fax to the Bid Department on +1 212 606 7016.

Please note that the execution of written bids is offered as an additional service for no extra charge at the bidder's risk and is undertaken subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction; Sotheby's therefore cannot accept liability for error or failure to place such bids, whether through negligence or otherwise.

Successful bidders will receive an invoice detailing their purchases and giving instructions for payment and clearance of goods. Unsuccessful bidders will be advised.

Please note Sotheby's reserves the right to refuse to accept payment from a source other than the buyer of record.

All bids are subject to the conditions of sale and terms of guarantee applicable to the sale printed in the sale catalogue. Buyer's premium in the amount stated in paragraph 3 of the Conditions of Sale in the back of the sale catalogue will be added to the hammer price as part of the total purchase price, plus any applicable sales tax.

In the event that you are successful, payment is due immediately after the sale unless otherwise agreed in advance. Payment may be made by bank transfer, credit card (which may be subject to a convenience fee), check or cash (up to US\$10,000). You will be sent full details on how to pay with your invoice. It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of US\$10,000.

It is Sotheby's policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's license) and confirmation of permanent address.

We reserve the right to seek identification of the source of funds received.

### Data Protection

Sotheby's will use information provided by its clients (or which Sotheby's otherwise obtains from eBay or other sources relating to its clients) for the provision of auction and other art-related services, loan services, client administration, marketing and otherwise to manage and operate its business, or as required by law, in accordance with Sotheby's Privacy Policy. This will include information such as the client's name and contact details, proof of identity, financial information, records of the client's transactions, and preferences. Some gathering of information about Sotheby's clients will take place using technical means to identify their preferences in order to provide a higher quality of service to them. Sotheby's may also disclose the client information to other Sotheby's Companies and/or third parties acting on their behalf to provide services for these purposes.

Sometimes, Sotheby's may also disclose this information to carefully selected third parties for their own marketing purposes. If you do not wish your details to be used for this purpose, please email [enquiries@sothebys.com](mailto:enquiries@sothebys.com).

If the client provides Sotheby's with information that is defined by European data protection laws as "sensitive", the client agrees that it may be used for the purposes set out above.

In the course of these disclosures, personal data collected in the European Economic Area may be disclosed to countries outside the European Economic Area. Although such countries may not have legislation that protects a client's personal information, Sotheby's shall take great care to keep such information secure and in accordance with European data protection principles. By agreeing to these Conditions of Business, the client is agreeing to such disclosure.

Please be aware that Sotheby's may film auctions or other activities on Sotheby's premises and that such recordings may be transmitted over the Internet via Sotheby's website, the eBay website and other Online Platforms. Telephone bids may be recorded.

Under European data protection laws, a client may object, by request and free of charge, to the processing of their information for certain purposes, including direct marketing, and may access and rectify personal data relating to them and may obtain more information about Sotheby's data protection policies by writing to Sotheby's, 34-35 New Bond Street, London W1A 2AA, or 1334 York Avenue, New York, NY 10021, Attn: Compliance, or emailing [enquiries@sothebys.com](mailto:enquiries@sothebys.com). Sotheby's use of information collected about eBay users may differ and is governed by the terms of the eBay Privacy Policy and Sotheby's on eBay Live Auction Platform Privacy Policy, which can be found on the Sotheby's on eBay Live Auction Website.

### Important

Please note that the execution of written and telephone bids is offered as an additional service for no extra charge, and at the bidder's risk. It is undertaken subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction. Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids, whether through negligence or otherwise. All bids will be executed and are accepted subject to the "Conditions of Sale" and "Terms of Guarantee" printed in the catalogue for the sale. Please note that a buyer's premium in the amount stated in paragraph 3 of the "Conditions of Sale" in the back of the sale catalogue will be added to the hammer price as part of the total purchase price, plus any applicable sales tax.

### New Clients

Please note that we may contact you to request a bank reference. In addition Sotheby's requires a copy of government issued photo ID in order to generate a new account. If you have opened a new account with Sotheby's since 1 December, 2002, and have not already done so, you will be asked to present appropriate documentation confirming your identity before your lots or sale proceeds can be released to you.

### For Written/Fixed Bids

- Bids will be executed for the lowest price as is permitted by other bids or reserves.
- "Buy" or unlimited bids will not be accepted and we do not accept "plus one" bids. Please place bids in the same order as in the catalogue.
- Always indicate a "top limit" — the amount up to which you would bid if you were attending the auction yourself.
- Alternative bids can be placed by using the word "or" between lot numbers.
- Where appropriate your written bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

### For Telephone Bids

Please clearly specify the telephone number on which you may be reached at the time of the sale, including the country code. We will call you from the saleroom shortly before your lot is offered.

## CONDITIONS OF SALE

The following Conditions of Sale and Terms of Guarantee are Sotheby's, Inc. and the Consignor's entire agreement with the purchaser and any bidders relative to the property listed in this catalogue.

The Conditions of Sale, Terms of Guarantee, the glossary, if any, and all other contents of this catalogue are subject to amendment by us by the posting of notices or by oral announcements made during the sale. The property will be offered by us as agent for the Consignor, unless the catalogue indicates otherwise.

By participating in any sale, you acknowledge that you are bound by these terms and conditions.

1. **As Is** Goods auctioned are often of some age. The authenticity of the Authorship (as defined below) of property listed in the catalogue is guaranteed as stated in the Terms of Guarantee and except for the Limited Warranty contained therein, all property is sold "AS IS" without any representations or warranties by us or the Consignor as to merchantability, fitness for a particular purpose, the correctness of the catalogue or other description of the physical condition, size, quality, rarity, importance, medium, frame, provenance, exhibitions, literature or historical relevance of any property and no statement anywhere, whether oral or written, whether made in the catalogue, an advertisement, a bill of sale, a salesroom posting or announcement, or elsewhere, shall be deemed such a warranty, representation or assumption of liability. We and the Consignor make no representations and warranties, express or implied, as to whether the purchaser acquires any copyrights, including but not limited to, any reproduction rights in any property. We and the Consignor are not responsible for errors and omissions in the catalogue, glossary, or any supplemental material. Sotheby's will not be responsible or liable for damage to frames and glass coverings, regardless of the cause.

2. **Inspection** Prospective bidders should inspect the property before bidding to determine its condition, size, and whether or not it has been repaired or restored.

3. **Buyer's Premium** A buyer's premium will be added to the hammer price and is payable by the purchaser as part of the total purchase price. The buyer's premium is 25% of the hammer price up to and including \$300,000, 20% of any amount in excess of \$300,000 up to and including \$3,000,000, and 12.9% of any amount in excess of \$3,000,000.

4. **Withdrawal** We reserve the right to withdraw any property before the sale and shall have no liability whatsoever for such withdrawal.

5. **Per Lot** Unless otherwise announced by the auctioneer, all bids are per lot as numbered in the catalogue.

6. **Bidding** We reserve the right to reject any bid. The highest bidder acknowledged

by the auctioneer will be the purchaser. The auctioneer has absolute and sole discretion in the case of error or dispute with respect to bidding, and whether during or after the sale, to determine the successful bidder, to re-open the bidding, to cancel the sale or to re-offer and re-sell the item in dispute. If any dispute arises after the sale, our sale record is conclusive. In our discretion we will execute order or absentee bids and accept telephone bids and online bids via BIDnow, eBay, Invaluable or other online platforms as a convenience to clients who are not present at auctions; Sotheby's is not responsible for any errors or omissions in connection therewith. Prospective bidders should also consult sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

By participating in the sale, you represent and warrant that any bids placed by you, or on your behalf, are not the product of any collusive or other anti-competitive agreement and are otherwise consistent with federal and state antitrust law.

In order to bid on "Premium Lots" you must complete the required Premium Lot pre-registration application. Sotheby's decision whether to accept any pre-registration application shall be final. You must arrange for Sotheby's to receive your pre-registration application at least three working days before the sale. Please bear in mind that we are unable to obtain financial references over weekends or public holidays.

Sotheby's may require such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security, in its absolute discretion, as security for your bid(s).

7. **Online Bids via BIDnow or other Online Platforms:** Sotheby's may offer clients the opportunity to bid online via BIDnow, eBay, Invaluable or other Online Platforms for selected sales. By participating in a sale via any of these Online Platforms, you acknowledge that you are bound by these Conditions of Sale as well as the Additional Terms and Conditions for Live Online Bidding ("Online Terms"). By participating in a sale via any Online Platform, Bidders accept the Online Terms, as well as the relevant Conditions of Sale. Online bidding may not be available for Premium Lots.

8. **Bids Below Reserve** If the auctioneer determines that any opening bid is below the reserve of the article offered, he may reject the same and withdraw the article from sale, and if, having acknowledged an opening bid, he determines that any advance thereafter is insufficient, he may reject the advance.

9. **Purchaser's Responsibility** Subject to fulfillment of all of the conditions set forth herein, on the fall of the auctioneer's hammer, the contract between the consignor and the purchaser is concluded, and the winning bidder thereupon will immediately pay the full purchase price or such part as we may require. Title in a purchased lot will not pass until Sotheby's has received the full purchase price in cleared funds. The purchaser's obligation to immediately pay the full purchase price or such part as we may require is absolute and unconditional and is not subject to any

defenses, setoffs or counterclaims of any kind whatsoever. Sotheby's is not obligated to release a lot to the purchaser until title to the lot has passed and any earlier release does not affect the passing of title or the purchaser's unconditional obligation to pay the full purchase price. In addition to other remedies available to us by law, we reserve the right to impose from the date of sale a late charge of the annual percentage rate of Prime + 6% of the total purchase price if payment is not made in accordance with the conditions set forth herein. Please note Sotheby's reserves the right to refuse to accept payment from a source other than the buyer of record.

Unless otherwise agreed by Sotheby's, all property must be removed from our premises by the purchaser at his expense not later than 30 calendar days following its sale. Purchasers are reminded that Sotheby's liability for loss of or damage to sold property shall cease upon the earlier of (a) 30 calendar days after the date of the auction and (b) our release of the property to the purchaser or the purchaser's designated agent. Upon the expiration of such 30 calendar day period or upon such earlier release, as applicable: (i) the purchaser bears full liability for any and all loss of or damage to the property; (ii) the purchaser releases Sotheby's, its affiliates, agents and warehouses from any and all liability and claims for loss of or damage to the property; and (iii) the purchaser agrees to indemnify and hold Sotheby's, its affiliates, agents and warehouses harmless from and against any and all liability for loss of or damage to property and any all claims related to loss of or damage to the property as of and from and after the time Sotheby's liability for loss or damage to the property ceases in accordance with this paragraph. If any applicable conditions herein are not complied with by the purchaser, the purchaser will be in default and in addition to any and all other remedies available to us and the Consignor by law, including, without limitation, the right to hold the purchaser liable for the total purchase price, including all fees, charges and expenses more fully set forth herein, we, at our option, may (x) cancel the sale of that, or any other lot or lots sold to the defaulting purchaser at the same or any other auction, retaining as liquidated damages all payments made by the purchaser, or (y) resell the purchased property, whether at public auction or by private sale, or (z) effect any combination thereof. In any case, the purchaser will be liable for any deficiency, any and all costs, handling charges, late charges, expenses of both sales, our commissions on both sales at our regular rates, legal fees and expenses, collection fees and incidental damages. We may, in our sole discretion, apply any proceeds of sale then due or thereafter becoming due to the purchaser from us or any affiliated company, or any payment made by the purchaser to us or any affiliated company, whether or not intended to reduce the purchaser's obligations with respect to the unpaid lot or lots, to the deficiency and any other amounts due to us or any affiliated companies. In addition, a defaulting purchaser will be deemed to have granted and assigned to us and our

affiliated companies, a continuing security interest of first priority in any property or money of or owing to such purchaser in our possession, custody or control or in the possession, custody or control of any of our affiliated companies, in each case whether at the time of the auction, the default or if acquired at any time thereafter, and we may retain and apply such property or money as collateral security for the obligations due to us or to any affiliated company of ours. We shall have all of the rights accorded a secured party under the New York Uniform Commercial Code. You hereby agree that Sotheby's may file financing statements under the New York Uniform Commercial Code without your signature. Payment will not be deemed to have been made in full until we have collected good funds. Any claims relating to any purchase, including any claims under the Conditions of Sale or Terms of Guarantee, must be presented directly to Sotheby's. In the event the purchaser fails to pay any or all of the total purchase price for any lot and Sotheby's nonetheless elects to pay the Consignor any portion of the sale proceeds, the purchaser acknowledges that Sotheby's shall have all of the rights of the Consignor to pursue the purchaser for any amounts paid to the Consignor, whether at law, in equity, or under these Conditions of Sale.

10. **Reserve** All lots in this catalogue are offered subject to a reserve, which is the confidential minimum hammer price at which a lot will be sold. No reserve will exceed the low presale estimate stated in the catalogue, or as amended by oral or posted notices. We may implement such reserve by opening the bidding on behalf of the Consignor and may bid up to the amount of the reserve, by placing successive or consecutive bids for a lot, or bids in response to other bidders. In instances where we have an interest in the lot other than our commission, we may bid up to the reserve to protect such interest. In certain instances, the Consignor may pay us less than the standard commission rate where a lot is "bought-in" to protect its reserve.

11. **Tax** Unless exempted by law, the purchaser will be required to pay the combined New York State and local sales tax, any applicable compensating use tax of another state, and if applicable, any federal luxury or other tax, on the total purchase price. The rate of such combined tax is 8.875% in New York City and ranges from 7% to 8.625% elsewhere in New York.

12. **Export and Permits** It is the purchaser's sole responsibility to identify and obtain any necessary export, import, firearm, endangered species or other permit for the lot. Any symbols or notices in the sale catalogue reflect Sotheby's reasonable opinion at the time of cataloguing and are for bidders' general guidance only; Sotheby's and the Consignor make no representations or warranties as to whether any lot is or is not subject to export or import restrictions or any embargoes.

**13. Governing Law and Jurisdiction** These Conditions of Sale and Terms of Guarantee, as well as bidders', the purchaser's and our respective rights and obligations hereunder, shall be governed by and construed and enforced in accordance with the laws of the State of New York. By bidding at an auction, whether present in person or by agent, order bid, telephone, online or other means, all bidders including the purchaser, shall be deemed to have consented to the exclusive jurisdiction of the state courts of, and the federal courts sitting in, the State of New York. All parties agree, however, that Sotheby's shall retain the right to bring proceedings in a court other than the state and federal courts sitting in the State of New York.

**14. Packing and Shipping** We are not responsible for the acts or omissions in our packing or shipping of purchased lots or of other carriers or packers of purchased lots, whether or not recommended by us. Packing and handling of purchased lots is at the entire risk of the purchaser.

**15. Limitation of Liability** In no event will the aggregate liability of Sotheby's and the consignor to a purchaser exceed the purchase price actually paid.

**16. Data Protection** Sotheby's will use information provided by its clients (or which Sotheby's otherwise obtains from eBay, Invaluable or other sources relating to its clients) for the provision of auction and other art-related services, loan services, client administration, marketing and otherwise to manage and operate its business, or as required by law, in accordance with Sotheby's Privacy Policy. This will include information such as the client's name and contact details, proof of identity, financial information, records of the client's transactions, and preferences. Some gathering of information about Sotheby's clients will take place using technical means to identify their preferences in order to provide a higher quality of service to them. Sotheby's may also disclose the client information to other Sotheby's Companies and/or third parties acting on their behalf to provide services for these purposes.

Sometimes, Sotheby's may also disclose this information to carefully selected third parties for their own marketing purposes. If you do not wish your details to be used for this purpose, please email enquiries@sothebys.com.

If the client provides Sotheby's with information that is defined by European data protection laws as "sensitive", the client agrees that it may be used for the purposes set out above.

In the course of these disclosures, personal data collected in the European Economic Area may be disclosed to countries outside the European Economic Area. Although such countries may not have legislation that protects a client's personal information, Sotheby's shall take great care to keep such information secure and in accordance with European data protection principles. By agreeing to these Conditions of Sale, the client is agreeing to such disclosure.

Please be aware that Sotheby's may film auctions or other activities on Sotheby's premises and that such recordings may be transmitted over the Internet via Sotheby's website, the eBay website, the Invaluable website and other Online Platforms. Telephone bids may be recorded.

Under European data protection laws, a client may object, by request and free of charge, to the processing of their information for certain purposes, including direct marketing, and may access and rectify personal data relating to them and may obtain more information about Sotheby's data protection policies by writing to Sotheby's, 34-35 New Bond Street, London W1A 2AA, or 1334 York Avenue, New York, NY 10021, Attn: Compliance, or emailing enquiries@sothebys.com. Sotheby's use of information collected about eBay users may differ and is governed by the terms of the eBay Privacy Policy and Sotheby's on eBay Live Auction Platform Privacy Policy, which can be found on the Sotheby's on eBay Live Auction Website. Sotheby's use of information collected about Invaluable users may differ and is governed by the terms of the Invaluable Privacy Policy and Sotheby's on Invaluable Online Platform Privacy Policy, which can be found on the Sotheby's on Invaluable Live Auction Website.

## TERMS OF GUARANTEE

As set forth below and in the Conditions of Sale, for all lots Sotheby's guarantees that the authorship, period, culture or origin (collectively, "Authorship") of each lot in this catalogue is as set out in the **BOLD** or **CAPITALIZED** type heading in the catalogue description of the lot, as amended by oral or written salesroom notes or announcements. Purchasers should refer to the Glossary of Terms, if any, for an explanation of the terminology used in the Bold or Capitalized type heading and the extent of the Guarantee. Sotheby's makes no warranties whatsoever, whether express or implied, with respect to any material in the catalogue other than that appearing in the Bold or Capitalized heading and subject to the exclusions below.

In the event Sotheby's in its reasonable opinion deems that the conditions of the Guarantee have been satisfied, it shall refund to the original purchaser of record the hammer price and applicable Buyer's Premium paid for the lot by the original purchaser of record.

This Guarantee is provided for a period of five (5) years from the date of the relevant auction, is solely for the benefit of the original purchaser of record at the auction and may not be transferred to any third party. To be able to claim under this Guarantee of Authorship, the original purchaser of record must: (i) notify Sotheby's in writing within three (3) months of receiving any information that causes the original purchaser of record to question the accuracy of the Bold or Capitalized type heading, specifying the lot number, date of the auction at which it was purchased

and the reasons for such question; and (ii) return the Lot to Sotheby's at the original selling location in the same condition as at the date of sale to the original purchaser of record and be able to transfer good title to the Lot, free from any third party claims arising after the date of such sale.

Sotheby's has discretion to waive any of the above requirements. Sotheby's may require the original purchaser of record to obtain at the original purchaser of record's cost the reports of two independent and recognized experts in the field, mutually acceptable to Sotheby's and the original purchaser of record. Sotheby's shall not be bound by any reports produced by the original purchaser of record, and reserves the right to seek additional expert advice at its own expense. It is specifically understood and agreed that the rescission of a sale and the refund of the original purchase price paid (the successful hammer price, plus the buyer's premium) is exclusive and in lieu of any other remedy which might otherwise be available as a matter of law, or in equity. Sotheby's and the Consignor shall not be liable for any incidental or consequential damages incurred or claimed, including without limitation, loss of profits or interest.

## ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS FOR LIVE ONLINE BIDDING

The following terms and conditions (the "Online Terms") provide important information related to live online bidding via BIDnow, eBay, Invaluable, and any other Online Platform through which bidding is made available ("Online Platforms").

These Conditions are in addition to and subject to the same law and our standard terms and conditions of sale, including the authenticity guarantee and any other terms and are not intended in any way to replace them. By participating in this sale via any Online Platform, you acknowledge that you are bound by the Conditions of Sale applicable in the relevant sale and by these additional Conditions.

1. The procedure for placing bids via Online Platforms is a one-step process; as soon as the "Bid Now" button is clicked, a bid is submitted. By placing a bid via any Online Platform, you accept and agree that bids submitted in this way are final and that you will not under any circumstances be permitted to amend or retract your bid. If a successful bid is sent to Sotheby's from your computer, phone, tablet, or any other device, you irrevocably agree to pay the full purchase price, including buyer's premium and all applicable taxes and other applicable charges.

2. If you have the leading bid, it will be indicated on the screen with the statement "Bid with you" (on BIDNow) or "You're the highest bidder" (on eBay) or "Bid with you" (on Invaluable). If a bid is placed online simultaneously with a bid placed by a bidder in the room or on the telephone (a "floor" bid), the "floor" bid generally will take precedence; the auctioneer will have the final discretion to determine the successful bidder or to reopen bidding.

The auctioneer's decision is final.

3. The next bidding increment is shown on the screen for your convenience. The auctioneer has discretion to vary bidding increments for bidders in the auction room and on the telephones, but bidders using Online Platforms may not be able to place a bid in an amount other than a whole bidding increment. All bidding for this sale will be in the domestic currency of the sale location, and online bidders will not be able to see the currency conversion board that may be displayed in the auction room.

4. The record of sale kept by Sotheby's will be taken as absolute and final in all disputes. In the event of a discrepancy between any online records or messages provided to you and the record of sale kept by Sotheby's, the record of sale will govern.

5. Online bidders are responsible for making themselves aware of all salesroom notices and announcements. All salesroom notices will be read by the auctioneer at the beginning, where appropriate, or during the sale prior to a relevant lot being offered for sale. Sotheby's recommends that online bidders log on at least ten minutes before the scheduled start of the auction to ensure that you have heard all announcements made by the auctioneer at the beginning of the sale.

6. Sotheby's reserves the right to refuse or revoke permission to bid via Online Platforms and to remove bidding privileges during a sale.

7. Purchase information shown in the "Account Activity" section of BIDnow, the "Purchase History" section of the "My eBay" page on eBay and the "Account Activity" section of the "My Invaluable" page on Invaluable is provided for your convenience only. Successful bidders will be notified and invoiced by Sotheby's after the sale. In the event of any discrepancy between any online purchase information and the invoice sent to you by Sotheby's following the respective sale, the invoice prevails. Terms and conditions for payment and collection of property remain the same regardless of how the winning bid was submitted.

8. Sotheby's offers online bidding as a convenience to our clients. Sotheby's will not be responsible for any errors or failures to execute bids placed via Online Platforms, including, without limitation, errors or failures caused by (i) a loss of connection to the internet or to the BIDnow, eBay, Invaluable or other Online Platform software by either Sotheby's or the client; (ii) a breakdown or problem with the BIDnow, eBay, Invaluable or other Online Platform software; or (iii) a breakdown or problem with a client's internet connection, mobile network or computer. Sotheby's is not responsible for any failure to execute an online bid or for any errors or omissions in connection therewith.

9. Live online bidding via all Online Platforms will be recorded.

10. In the event of any conflict between these Online Terms and Sotheby's Conditions of Sale and Terms of Guarantee, Sotheby's Conditions of Sale and Terms of Guarantee will control.

11. In the event of any conflict between these Online Terms and any term in any agreement between the User and eBay, these Online Terms will control for purposes of all Sotheby's auctions.

12. In the event of any conflict between these Online Terms and any term in any agreement between the User and Invaluable, these Online Terms will control for purposes of all Sotheby's auctions.

## BUYING AT AUCTION

The following will help in understanding the auction buying process as well as some of the terms and symbols commonly used in an auction catalogue. All bidders should read the Conditions of Sale and Terms of Guarantee in this catalogue, as well as the Glossary or any other notices. By bidding at auction, bidders are bound by the Conditions of Sale and Terms of Guarantee, as amended by any oral announcement or posted notices, which together form the sale contract among Sotheby's, the seller (consignor) of the lot and any bidders, including the successful bidder (purchaser).

### 1. SYMBOL KEY

#### □ Reserves

Unless indicated by a box (□), all lots in this catalogue are offered subject to a reserve. A reserve is the confidential minimum hammer price at which a lot will be sold. The reserve is generally set at a percentage of the low estimate and will not exceed the low estimate of the lot. If any lots in the catalogue are offered without reserve, such lots will be designated by a box (□). If every lot in a catalogue is offered without a reserve, the Conditions of Sale will so state and this symbol will not be used for each lot.

#### ○ Guaranteed Property

The seller of lots with this symbol has been guaranteed a minimum price from one auction or a series of auctions. This guarantee may be provided by Sotheby's or jointly by Sotheby's and a third party. Sotheby's and any third parties providing a guarantee jointly with Sotheby's benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully and may incur a loss if the sale is not successful. If the Guaranteed Property symbol for a lot is not included in the printing of the auction catalogue, a pre-sale or pre-lot announcement will be made indicating that there is a guarantee on the lot.

#### △ Property in which Sotheby's has an Ownership Interest

Lots with this symbol indicate that Sotheby's owns the lot in whole or in part or has an economic interest in the lot equivalent to an ownership interest.

#### Ⓜ Irrevocable Bids

Lots with this symbol indicate that a party has provided Sotheby's with an irrevocable bid on the lot that will be executed during the sale at a value that ensures that the lot will sell. The irrevocable bidder, who may bid in excess of the irrevocable bid, may be compensated for providing the irrevocable bid by receiving a contingent fee, a fixed fee or both (as applicable) for providing the irrevocable bid may be netted against the irrevocable bidder's obligation to pay the full purchase price for the lot and the purchase price reported for the lot shall be net of any such fees. If the irrevocable bid is not secured until after the printing of the auction catalogue, Sotheby's will notify bidders that there is an irrevocable bid on the lot by one or more of the following means: a pre-sale or pre-lot announcement, by written notice at the auction or by including an irrevocable bid symbol in the e-catalogue for the sale prior to the auction. If the irrevocable bidder is advising anyone with respect to the lot, Sotheby's requires the irrevocable bidder to disclose his or her financial interest in the lot. If an agent is advising you or bidding on your behalf with respect to a lot identified as being subject to an irrevocable bid, you should request that the agent disclose whether or not he or she has a financial interest in the lot.

#### ∨ Interested Parties

Lots with this symbol indicate that parties with a direct or indirect interest in the lot may be bidding on the lot, including (i) the beneficiary of an estate selling the lot, or (ii) the joint owner of a lot. If the interested party is the successful bidder, they will be required to pay the full Buyer's Premium. In certain instances, interested parties may have knowledge of the reserve. In the event the interested party's possible participation in the sale is not known until after the printing of the auction catalogue, a pre-sale or pre-lot announcement will be made indicating that interested parties may be bidding on the lot.

#### Ⓢ Restricted Materials

Lots with this symbol have been identified at the time of cataloguing as containing organic material which may be subject to restrictions regarding import or export. The information is made available for the convenience of bidders and the absence of the symbol is not a warranty that there are no restrictions regarding import or export of the Lot; bidders should refer to Condition 12 of the Conditions of Sale. Please also refer to the section on Endangered Species in the information on Buying at Auction.

#### Ⓜ Monumental

Lots with this symbol may, in our opinion, require special handling or shipping services due to size or other physical considerations. Bidders are advised to inspect the lot and to contact Sotheby's prior to the sale to discuss any specific shipping requirements.

#### 📄 Premium Lot

In order to bid on "Premium Lots" (📄 in print catalogue or 📄 in eCatalogue) you

must complete the required Premium Lot pre-registration application. You must arrange for Sotheby's to receive your pre-registration application at least three working days before the sale. Please bear in mind that we are unable to obtain financial references over weekends or public holidays. Sotheby's decision whether to accept any pre-registration application shall be final. If your application is accepted, you will be provided with a special paddle number. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used.

## 2. BEFORE THE AUCTION

**The Catalogue** A catalogue prepared by Sotheby's is published for every scheduled live auction and is available prior to the sale date. The catalogue will help familiarize you with property being offered at the designated auction. Catalogues may be purchased at Sotheby's or by subscription in any categories. For information, please call +1 212 606 7000 or visit sothebys.com. Prospective bidders should also consult sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

**Estimates** Each lot in the catalogue is given a low and high estimate, indicating to a prospective buyer a range in which the lot might sell at auction. When possible, the estimate is based on previous auction records of comparable pieces. The estimates are determined several months before a sale and are therefore subject to change upon further research of the property, or to reflect market conditions or currency fluctuations. Estimates should not be relied upon as a representation or prediction of actual selling prices.

**Provenance** In certain circumstances, Sotheby's may print in the catalogue the history of ownership of a work of art if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller's request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

**Specialist Advice** Prospective bidders may be interested in specific information not included in the catalogue description of a lot. For additional information, please contact either a Sotheby's specialist in charge of the sale (all of whom are listed in the front of the catalogue), or Sotheby's Client Services Department. You may also request a condition report from the specialist in charge.

**The Exhibition** An exhibition of the auction property will be held the week prior to the auction on the days listed in the front of the catalogue. There you will have the opportunity to view, inspect and evaluate the property yourself, or with the help of a Sotheby's specialist.

**Salesroom Notices** Salesroom notices amend the catalogue description of a lot after our catalogue has gone to press. They are posted in the viewing galleries and salesroom or are announced by the auctioneer. Please take note of them.

**Registration** Sotheby's may require such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security, in its absolute discretion, as security for your bid. If you are not successful on any lot, Sotheby's will arrange for a refund (subject to any right of set off) of the deposit amount paid by you without interest within 14 working days of the date of the sale. Any exchange losses or fees associated with the refund shall be borne by you. Registration to bid on Premium Lots must be done at least 3 business days prior to the sale.

## 3. DURING THE AUCTION

**The Auction** Auctions are open to the public without any admission fee or obligation to bid. The auctioneer introduces the objects for sale — known as "lots" — in numerical order as listed in the catalogue. Unless otherwise noted in the catalogue or by an announcement at the auction, Sotheby's acts as agent on behalf of the seller and does not permit the seller to bid on his or her own property. It is important for all bidders to know that the auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller, up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot. The auctioneer will not place consecutive bids on behalf of the seller above the reserve.

**Bidding in Person** If you would like to bid, you must register for a paddle upon entering the salesroom. The paddle is numbered so as to identify you to the auctioneer. To register, you will need a form of identification such as a driver's license, a passport or some other type of government issued identification. If you are a first-time bidder, you will also be asked for your address, phone number and signature in order to create your account. If you are bidding for someone else, you will need to provide a letter from that person authorizing you to bid on that person's behalf. Issuance of a bid paddle is in Sotheby's sole discretion.

Once the first bid has been placed, the auctioneer asks for higher bids, in increments determined by the auctioneer. To place your bid, simply raise your paddle until the auctioneer acknowledges you. You will know when your bid has been acknowledged; the auctioneer will not mistake a random gesture for a bid.

If you wish to register to bid on a Premium Lot, please see the paragraph above.

All lots sold will be invoiced to the name and address in which the paddle has been registered and cannot be transferred to other names and addresses. Sotheby's reserves the right to refuse to accept payment from a source other than the buyer of record.

**Absentee Bidding** If it is not possible for you to attend the auction in person, you may place your bid ahead of time. In the back of every catalogue there is an absentee bid form, which you can use to indicate the item you wish to bid on and the maximum bid you are willing to make. Return the completed absentee bid form to Sotheby's either by mail or fax. When the lot that you are interested in comes up for sale, a Sotheby's representative will execute the bid on your behalf, making every effort to purchase the item for as little as possible and never exceeding your limit. This service is free and confidential. For detailed instructions and information, please see the Absentee Bid Form and Guide for Absentee Bidders instructions at the back of this catalogue.

**Telephone Bidding** In some circumstances, we offer the ability to place bids by telephone live to a Sotheby's representative on the auction floor. Please contact the Bid Department prior to the sale to make arrangements or to answer any questions you may have. Telephone bids are accepted only at Sotheby's discretion and at the caller's risk. Calls may also be recorded at Sotheby's discretion. By bidding on the telephone, prospective buyers consent thereto.

**Online Bidding** If you cannot attend the auction, it may be possible to bid online via BIDnow, eBay, Invaluable or other Online Platforms for selected sales. This service is free and confidential. For information about registering to bid via BIDnow, please see [www.sothebys.com](http://www.sothebys.com). For information about registering to bid on eBay, please see [www.ebay.com/sothebys](http://www.ebay.com/sothebys). For information about registering to bid on Invaluable, please see [www.invaluable.com/invaluable/help.cfm](http://www.invaluable.com/invaluable/help.cfm). Bidders utilizing any online platform are subject to the Online Terms as well as the relevant Conditions of Sale. Online bidding may not be available for Premium Lots.

**Employee Bidding** Sotheby's employees may bid in a Sotheby's auction only if the employee does not know the reserve and if the employee fully complies with Sotheby's internal rules governing employee bidding.

**US Economic Sanctions** The United States maintains economic and trade sanctions against targeted foreign countries, groups and organizations. There may be restrictions on the import into the United States of certain items originating in sanctioned countries, including Burma, Cuba, Iran, North Korea and Sudan. The purchaser's inability to import any item into the US or any other country as a result of these or other restrictions shall not justify cancellation or rescission of the sale or any delay in payment. Please check with the specialist department if you are uncertain as to whether a lot is subject to these import restrictions, or any other restrictions on importation or exportation.

**Hammer Price and the Buyer's Premium** For lots which are sold, the last price for a lot as announced by the auctioneer is the hammer price. A buyer's premium will be added to the hammer price and is payable by the purchaser as part of the total purchase price. The buyer's

premium will be the amount stated in the Conditions of Sale.

**Currency Board** As a courtesy to bidders, a currency board is operated in many salesrooms. It displays the lot number and current bid in both U.S. dollars and foreign currencies. Exchange rates are approximations based on recent exchange rate information and should not be relied upon as a precise invoice amount. Sotheby's assumes no responsibility for any error or omission in foreign or United States currency amounts shown.

**Results** Successful absentee bidders will be notified after the sale. Absentee bidders will receive a list of sale results if they enclose a stamped self-addressed envelope with their absentee bid form. Printed lists of auction prices are available at our galleries approximately three weeks following each auction and are sent on request to catalogue purchasers and subscribers. Results may also be obtained online at [sothebys.com](http://sothebys.com).

**International Auctions** If you need assistance placing bids, obtaining condition reports or receiving auction results for a Sotheby's sale outside the United States, please contact our International Client Services Department.

#### 4. AFTER THE AUCTION

**Payment** If your bid is successful, you can go directly to Post Sale Services to make payment arrangements. Otherwise, your invoice will be mailed to you. The final price is determined by adding the buyer's premium to the hammer price on a per-lot basis. Sales tax, where applicable, will be charged on the entire amount. Payment is due in full immediately after the sale. However, under certain circumstances, Sotheby's may, in its sole discretion, offer bidders an extended payment plan. Such a payment plan may provide an economic benefit to the bidder. Credit terms should be requested at least one business day before the sale. However, there is no assurance that an extended payment plan will be offered. Please contact Post Sale Services or the specialist in charge of the sale for information on credit arrangements for a particular lot. Please note that Sotheby's will not accept payments for purchased lots from any party other than the purchaser, unless otherwise agreed between the purchaser and Sotheby's prior to the sale.

**Payment by Cash** It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US \$10,000. It is Sotheby's policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: verification of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's license), confirmation of permanent address and identification of the source of the funds.

**Payment by Credit Cards** Sotheby's accepts payment by credit card for Visa, MasterCard, and American Express only. Credit card payments may not exceed \$50,000 per sale. Payment by credit card may be made (a) online at <https://www.sothebys.com/en/invoice-payment.html>, (b) by calling in to Post Sale Services at +1 212 606 7444, or (c) in person at Sotheby's premises at the address noted in the catalogue.

**Payment by Check** Sotheby's accepts personal, certified, banker's draft and cashier's checks drawn in US Dollars (made payable to Sotheby's). While personal and company checks are accepted, property will not be released until such checks have cleared, unless you have a pre-arranged check acceptance agreement. Application for check clearance can be made through the Post Sale Services.

Certified checks, banker's drafts and cashier's checks are accepted at Sotheby's discretion and provided they are issued by a reputable financial institution governed by anti-money laundering laws. Instruments not meeting these requirements will be treated as "cash equivalents" and subject to the constraints noted in the prior paragraph titled "Payment By Cash".

**Payment by Wire Transfer** To pay for a purchase by wire transfer, please refer to the payment instructions on the invoice provided by Sotheby's or contact Post Sale Services to request instructions.

**Sales and Use Tax** New York sales tax is charged on the hammer price, buyer's premium and any other applicable charges on any property picked up or delivered in New York State, regardless of the state or country in which the purchaser resides or does business. Purchasers who wish to use their own shipper who is not a considered a "common carrier" by the New York Department of Taxation and Finance will be charged New York sales tax on the entire charge regardless of the destination of the property. Please refer to "Information on Sales and Use Tax Related to Purchases at Auction" in the back of the catalogue.

#### Collection and Delivery

Post Sale Services  
+ 1 212 606 7444  
FAX: + 1 212 606 7043  
[uspostsaleservices@sothebys.com](mailto:uspostsaleservices@sothebys.com)

Once your payment has been received and cleared, property may be released. Unless otherwise agreed by Sotheby's, all purchases must be removed by the 30th calendar day following a sale.

**Shipping Services** Sotheby's offers a comprehensive shipping service to meet all of your requirements. If you received a shipping quotation or have any questions about the services we offer please contact us.

**Collecting your Property** As a courtesy to purchasers who come to Sotheby's to collect property, Sotheby's will assist in the packing of lots, although Sotheby's may, in the case of fragile articles, choose not to pack or otherwise handle a purchase.

If you are using your own shipper to collect property from Sotheby's, please provide a letter of authorization and kindly instruct your shipper that they must provide a Bill of Lading prior to collection. Both documents must be sent to Post Sale Services prior to collection.

The Bill of Lading must include: the purchaser's full name, the full delivery address including the street name and number, city and state or city and country, the sale and lot number.

Sotheby's will contact your shipper within 24 hours of receipt of the Bill of Lading to confirm the date and time that your property can be collected. Property will not be released without this confirmation and your shipper must bring the same Bill of Lading that was faxed to Sotheby's when collecting. All property releases are subject to the receipt of cleared funds.

Please see the Conditions of Sale for further details.

**Endangered Species** Certain property sold at auction, for example, items made of or incorporating plant or animal materials such as coral, crocodile, ivory, whalebone, tortoiseshell, rhinoceros horn, rosewood, etc., irrespective of age or value, may require a license or certificate prior to exportation and additional licenses or certificates upon importation to another country. Sotheby's suggests that buyers check on their government wildlife import requirements prior to placing a bid. Please note that the ability to obtain an export license or certificate does not ensure the ability to obtain an import license or certificate in another country, and vice versa. It is the purchaser's responsibility to obtain any export or import licenses and/or certificates as well as any other required documentation. In the case of denial of any export or import license or of delay in the obtaining of such licenses, the purchaser is still responsible for making on-time payment of the total purchase price for the lot.

Although licenses can be obtained to export some types of endangered species, other types may not be exported at all, and other types may not be resold in the United States. Upon request, Sotheby's is willing to assist the purchaser in attempting to obtain the appropriate licenses and/or certificates. However, there is no assurance that an export license or certificate can be obtained. Please check with the specialist department or the Shipping Department if you are uncertain as to whether a lot is subject to these export/import license and certificate requirements, or any other restrictions on exportation.

**The Art Loss Register** As part of Sotheby's efforts to support only the legitimate art market and to combat the illegitimate market in stolen property, Sotheby's has retained the Art Loss Register to check all uniquely identifiable items offered for sale in this catalogue that are estimated at more than the equivalent of US\$1,500 against the Art Loss Register's computerized database of objects reported as stolen or lost. The Art Loss Register is pleased to provide purchasers with a certificate confirming that a search has been made. All inquiries regarding search

certificates should be directed to The Art Loss Register, First Floor, 63-66 Hatten Garden, London EC1N 8LE or by email at [artloss@artloss.com](mailto:artloss@artloss.com). The Art Loss Register does not guarantee the provenance or title of any catalogued item against which they search, and will not be liable for any direct or consequential losses of any nature howsoever arising. This statement and the ALR's service do not affect your rights and obligations under the Conditions of Sale applicable to the sale.

---

## SELLING AT AUCTION

If you have property you wish to sell, Sotheby's team of specialists and client services representatives will assist you through the entire process. Simply contact the appropriate specialist (specialist departments are listed in the back of this catalogue), General Inquiries Department or a Sotheby's regional office representative for suggestions on how best to arrange for evaluation of your property.

**Property Evaluation** There are three general ways evaluation of property can be conducted:

### (1) In our galleries

You may bring your property directly to our galleries where our specialists will give you auction estimates and advice. There is no charge for this service, but we request that you telephone ahead for an appointment. Inspection hours are 9:30 am to 5 pm, Monday through Friday.

### (2) By photograph

If your property is not portable, or if you are not able to visit our galleries, you may bring in or send a clear photograph of each item. If you have a large collection, a representative selection of photographs will do. Please be sure to include the dimensions, artist's signature or maker's mark, medium, physical condition and any other relevant information. Our specialists will provide a free preliminary auction estimate subject to a final estimate upon first-hand inspection.

### (3) In your home

Evaluations of property can also be made in your home. The fees for such visits are based on the scope and diversity of property, with travel expenses additional. These fees may be rebated if you consign your property for sale at Sotheby's. If there is considerable property in question, we can arrange for an informal "walkthrough."

Once your property has been evaluated, Sotheby's representatives can then help you determine how to proceed should you wish to continue with the auction process. They will provide information regarding sellers' commission rates and other charges, auction venue, shipping and any further services you may require.

---

## SOTHEBY'S SERVICES

Sotheby's also offers a range of other services to our clients beyond buying and selling at auction. These services are summarized below. Further information on any of the services described below can be found at [sothebys.com](http://sothebys.com).

**Valuations and Appraisals** Sotheby's Valuations and Appraisals Services offers advice regarding personal property assets to trusts, estates, and private clients in order to help fiduciaries, executors, advisors, and collectors meet their goals. We provide efficient and confidential advice and assistance for all appraisal and auction services. Sotheby's can prepare appraisals to suit a variety of needs, including estate tax and planning, insurance, charitable contribution and collateral loan. Our appraisals are widely accepted by the Internal Revenue Service, tax and estate planning professionals, and insurance firms. In the event that a sale is considered, we are pleased to provide auction estimates, sales proposals and marketing plans. When sales are underway, the group works closely with the appropriate specialist departments to ensure that clients' needs are met promptly and efficiently.

**Financial Services** Sotheby's offers a wide range of financial services including advances on consignments, as well as loans secured by art collections not intended for sale.

**Museum Services** Tailored to meet the unique needs of museums and nonprofits in the marketplace, Museum Services offers personal, professional assistance and advice in areas including appraisals, deaccessions, acquisitions and special events.

**Corporate Art Services** Devoted to servicing corporations, Sotheby's Corporate Art Services Department can prepare appraisal reports, advise on acquisitions and deaccessions, manage all aspects of consignment, assist in developing arts-management strategies and create events catering to a corporation's needs.

---

## INFORMATION ON SALES AND USE TAX RELATED TO PURCHASES AT AUCTION

To better assist our clients, we have prepared the following information on Sales and Use Tax related to property purchased at auction.

### Why Sotheby's Collects Sales Tax

Virtually all State Sales Tax Laws require a corporation to register with the State's Tax Authorities and collect and remit sales tax if the corporation maintains a presence within the state, such as offices. In the states that impose sales tax, Tax Laws require an auction house, with a presence in the state, to register as a sales tax collector, and remit sales tax collected to the state. New York sales tax is charged on the hammer price, buyer's premium and any other applicable charges on any property picked up or delivered in New York, regardless of the state or country in which the purchaser resides or does business.

### Where Sotheby's Collects Sales Tax

Sotheby's is currently registered to collect sales tax in the following states: California, Colorado, Connecticut, Florida, Illinois, Maryland, Massachusetts, Minnesota, Missouri, New Jersey, New York, Ohio,

Pennsylvania, Texas and Washington. For any property collected or received by the purchaser in New York City, such property is subject to sales tax at the existing New York State and City rate of 8.875%.

**Sotheby's Arranged Shipping** If the property is delivered into any state in which Sotheby's is registered, Sotheby's is required by law to collect and remit the appropriate sales tax in effect in the state where the property is delivered.

**Client Arranged Shipping** Property collected from Sotheby's New York premises by a common carrier hired by the purchaser for delivery at an address outside of New York is not subject to New York Sales Tax, but if the property is delivered into any state in which Sotheby's is registered, Sotheby's is required by law to collect and remit the appropriate sales tax in effect in the state where the property is delivered. New York State recognizes shippers such as the United States Postal Service, United Parcel Service, FedEx, or the like as "common carriers". If a purchaser hires a shipper other than a common carrier to pick up property, Sotheby's will collect New York sales tax at a rate of 8.875% regardless of the ultimate destination of the goods. If a purchaser utilizes a freight-forwarder who is registered with the Transportation Security Administration ("TSA") to deliver property outside of the United States, no sales tax would be due on this transaction.

**Where Sotheby's is Not Required to Collect Sales Tax** Sotheby's is not required to collect sales tax on property delivered to states other than those listed above. If the property is delivered to a state where Sotheby's is not required to collect sales tax, it is the responsibility of the purchaser to self-assess any sales or use tax and remit it to taxing authorities in that state.

Sotheby's is not required to collect sales tax for property delivered to the purchaser outside of the United States.

### Restoration and Other Services

Regardless of where the property is subsequently transported, if any framing or restoration services are performed on the property in New York, it is considered to be a delivery of the property to the purchaser in New York, and Sotheby's will be required to collect the 8.875% New York sales tax.

**Certain Exemptions** Most states that impose sales taxes allow for specified exemptions to the tax. For example, a registered re-seller such as a registered art dealer may purchase without incurring a tax liability, and Sotheby's is not required to collect sales tax from such re-seller. The art dealer, when re-selling the property, may be required to charge sales tax to its client, or the client may be required to self-assess sales or use tax upon acquiring the property.

**Local Tax Advisors** As sales tax laws vary from state to state, Sotheby's recommends that clients with questions regarding the application of sales or use taxes to property purchased at auction seek tax advice from their local tax advisors.

---

## IMPORTANT NOTICES

No reference is made to the condition of lots in the catalogue. Anyone wishing information on any of the property included in this catalogue may write or call the Chinese Works of Art Department at +1 212 606 7332. Notwithstanding any condition reports or catalogue descriptions provided, all lots are offered and sold "AS IS" in accordance with paragraph 1 of the Conditions of Sale.

## NOTICE REGARDING BURMESE JADEITE

Jadeite of Burmese origin less than 100 years old may not be imported into the US. Certification of non-Burmese origin will be required before importing lots containing jadeite into the US. It is the buyer's responsibility to obtain any export or import licences and/or certificates as well as any other required documentation before shipping. The inability of import of any such items shall not justify cancellation or rescission of the sale contract or any delay in payment. Please check with the specialist department if you are uncertain as to whether a lot is subject to these import restrictions, or any other restrictions on importation or exportation.

## NOTICE REGARDING ENDANGERED SPECIES

• Property containing certain endangered species will require a CITES license upon export from the U.S. and may require an additional license upon import into another country. There is no guarantee that such licenses will be granted. In the case of denial of any license or of delay in obtaining such licenses, the purchaser remains responsible for making on-time payment for the total purchase price.

The artists' names recorded in this catalogue are not to be taken as unqualified attributions to the artists named. No unqualified attributions to any artist or date are made or intended. The current scholarship in the field of Chinese paintings and calligraphy does not permit unqualified statements as to authorship or date of execution. Therefore, the property in this catalogue is sold "AS IS" in accordance with the Conditions of Sale and subject to a limited guarantee of authenticity as set forth in the Terms of Guarantee. Any assistance given by Sotheby's staff to a buyer in selecting a purchase is given without prejudice to the above. Buyers are recommended to take independent professional advice on selection of purchases.

### Photography:

Scott Elam  
Jen Fong  
Bonnie Morrison  
Ber Murphy  
Glenn Steigelman  
Ellen Warfield

## INTERNATIONAL DEPARTMENTS

For a full listing of our offices and salerooms worldwide with detailed information on all of Sotheby's services, visit [sothebys.com](http://sothebys.com)

### INTERNATIONAL CHINESE PAINTINGS DEPARTMENTS

#### New York

*Classical Chinese Paintings*

Xian Fang

Tianhan Gao

+1 212 894 1177

#### Hong Kong

*Classical Chinese Paintings*

Steven Zuo

Rongde Zhang\*

Sally Fong

Alex Weng

+852 2822 9013

*Chinese Paintings*

Carmen Ip

C.K. Cheung ‡

Jing Jing Qiao

Annie Wong

+852 2822 8132

*Contemporary Ink Art*

Mee-Seen Loong\*

Katherine Don

+852 822 9019

\* Based in New York

### INTERNATIONAL CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART DEPARTMENTS

*Worldwide Head & Chairman*

Nicolas Chow

+852 2822 8123

*Chairman, Asian Art, Europe and Americas*

Henry Howard-Sneyd

+44 20 7293 5530

*Vice Chairman, Chinese Art & Asian*

*Paintings*

Mee-Seen Loong

+1 212 606 7332

*International Specialists*

Ryoichi Hirano

Julian King

Carrie Li

+852 2822 8128

*Senior Specialist, Europe*

Dr. Caroline Schulten

+33 1 5305 5242

*International Research*

Regina Krahel ±

Jungeun Lee

Isabella Tedeschi

+44 20 7293 5879

#### New York

Angela McAteer

Christina Prescott-Walker

Cynthia Volk

Phyllis Kao

Hang Yin

Hannah Thompson

Justin Cheung

+1 212 606 7332

#### London

Robert Bradlow

Stephen Loakes

Cherrei Tian

Lauren Long

+44 20 7293 6442

#### Paris

Dr. Caroline Schulten

Olivier Valmier

Emmanuelle Chan

+33 1 5305 5242

#### Hong Kong

Nicolas Chow

Sam Shum

Christian Bouvet

Amethyst Chau

Vivian Tong

Carmen Li

Cristine Li

+852 2822 8128

#### Beijing

Peter Song

+86 10 6408 8933

#### Taipei

Ching Yi Huang

+886 2 2757 6689

#### Tokyo

Mizuka Seya

+81 3 3230 2755

### INTERNATIONAL INDIAN, HIMALAYAN AND SOUTHEAST ASIAN DEPARTMENTS

*International Head*

Yamini Mehta

+44 20 7293 5940

#### New York

*Works of Art*

Anuradha Ghosh-Mazumdar

Jacqueline Dennis Subhash

+1 212 606 7304

*Modern & Contemporary Art*

Anuradha Ghosh-Mazumdar

Manjari Sihare-Sutin

+1 212 606 7304

#### London

*Middle East and Islamic Art*

Edward Gibbs, Chairman

Benedict Carter

Alexandra Roy

Marcus Fraser ±

+44 20 7293 5112

*Indian Art*

Yamini Mehta

Ishrat Kanga

+44 20 7293 5940

#### Mumbai

Shivajirao Gaekwar

+91 66 6665 3789

#### Paris

Dr. Caroline Schulten

+33 1 5305 5242

#### Hong Kong

Shea Lam

+852 2822 8155

#### Singapore

Mok Kim Chuan

Rishika Assomull

Michelle Yaw

+65 6732 8239

#### Taipei

Claire Liao

+886 2 2757 6689

#### Taipei

Shuni Li

+886 2 2757 6689

### LIAISON OFFICES

#### Bangkok

Wannida Saetieo

+66 2286 0788

#### Beijing

Peter Song

Ying Wang

+86 10 6408 8771

#### Brussels

Marianna Lora

+32 2 627 71 98

#### Jakarta

Jasmine Prasetyo

+62 21 5797 3603

#### Kuala Lumpur

Walter Cheah ±

+60 3 2070 0319

#### Mumbai

Gaurav Bhatia

+91 22 6665 3407

#### Philippines

Angela Hsu ±

+63 917 815 0075

#### Shanghai

Rachel Shen

+86 21 6288 7500

#### Singapore

Esther Seet

+65 6732 8239

#### Taipei

Wendy Lin

+886 2 2757 6689

#### Tokyo

Ryoichi Hirano

+81 3 3230 2755

#### Toronto

Lucila Portoraro

+41 69 261 774

Consultant ‡

## FORTHCOMING AUCTIONS

A comprehensive calendar of international auctions, in addition to all sale results, can be viewed at [sothebys.com](http://sothebys.com)

### SATURDAY AT SOTHEBYS

24 March 2018

New York

### FINE CLASSICAL PAINTINGS

1 April 2018

Hong Kong

### FINE CHINESE PAINTINGS

2 April 2018

Hong Kong

## NOTES

# INDEX OF ARTISTS

Anonymous	無款	1223, 1231, 1232, 1239, 1338	Li Keran	李可染	1328	Wang Yirong	王懿榮	1376
Attributed to Hongren	弘仁 (款)	1233	Li Liufang	李流芳	1400	Wang Yuanqi	王原祁	1258
Attributed to Hongwu	弘晬 (款)	1212	Li Yanshan	李研山	1302	Wang Yun	王雲	1218, 1221, 1230
Attributed to Li Zhaoao	李昭道 (款)	1250	Liang Dingfen	梁鼎芬	1287	Wang Zhong	汪中	1276
Attributed to Qiu Ying	仇英(款)	1216	Liang Yuwei	梁于渭	1409	Wen Peng	文彭	1220
Attributed to Wen Zhengming	文徵明 (款)	1213	Lin Fengmian	林風眠	1262, 1392	Wen Zhengming	文徵明	1259
Attributed to Xie Sui	謝遂 (款)	1238	Liu Chunlin	劉春霖	1287	Wu Changshuo	吳昌碩	1367-1369, 1371, 1373
Attributed to Zhang Xunli	張訓禮 (款)	1237	Liu Yazi	柳亞子	1340	Wu Guandai	吳觀岱	1269
Attributed to Zhang Yuan	張遠 (款)	1394	Lu Hui	陸恢	1333	Wu Guanzhong	吳冠中	1263
In style of Zhao Mengfu	趙孟頫 (傳)	1217	Lu Runxiang	陸潤庠	1287	Wu Hufan	吳湖帆	1319, 1320, 1346, 1347, 1355, 1360
Bai Jiao	白蕉	1363	Lu Xiaoman	陸小曼	1331	Wu Weiye	吳偉業	1403
Bian Wenyu	卞文瑜	1224	Lu Yanshao	陸儼少	1323	Wu Zheng	吳徵	1353
Cai Xian	蔡銑	1353	Ma Jin	馬晉	1296, 1297	Xiao Xun	蕭惇	1291, 1413, 1414
Chen Baochen	陳寶琛	1289	Mao Dun	茅盾	1380	Xie Zhiliu	謝稚柳	1294, 1420
Chen Julai	陳巨來	1354, 1357, 1374	Pu Hua	蒲華	1411	Xu Beihong	徐悲鴻	1364
Chen Lifu	陳立夫	1246, 1379	Cheng Zhang	程璋	1411	Xu Cao	徐操	1293
Cheng Dian	程佃	1236	Pu Jin	溥伉	1280	Yang Shanshen	楊善深	1421
Da Chongguang	笪重光	1398	Pu Ru	溥儒	1268, 1277, 1281, 1282, 1288, 1299-1301, 1306, 1307, 1311, 1322, 1336, 1341, 1348, 1359, 1361, 1377, 1378, 1381, 1382, 1385, 1386, 1406, 1407	Yang Wencong	楊文聰	1401
Ding Guanpeng	丁觀鵬	1339	Pu Zuo	溥佐	1417	Yang Yisun	楊沂孫	1287
Ding Yanyong	丁衍庸	1412	Qi Baishi	齊白石	1309, 1326, 1327	Yao Mengqi	姚孟起	1287
Feng Chaoran	馮超然	1248	Qi Gong	啟功	1279, 1310, 1313, 1384, 1408	Yi Bingshou	伊秉綬	1219
Feng Yuxiang	馮玉祥	1375	Qian Du	錢杜	1404	You Tong	尤侗	1403
Fu Baoshi	傅抱石	1304, 1305	Qian Gu	錢穀	1229	Yu Fei'an	于非闇	1265, 1295, 1308
Fu Zengxiang	傅增湘	1287	Qian Songyan	錢松壘	1266	Yu Minzhong	于敏中	1207
Gao Jianfu	高劍父	1387	Qiu Ying	仇英	1206	Yuan Jiang	袁江	1208
Gao Qifeng	高奇峰	1325	Ren Yi	任頤	1419	Yuan Kewen	袁克文	1312, 1344
Gao Qipei	高其佩	1210	Ren Yu	任預	1405, 1410	Yun Bing	惲冰	1203
Guan Shanyue	關山月	1362	Shen Congwen	沈從文	1383	Yun Shouping	惲壽平	1222, 1257
He Haixia	何海霞	1332	Shen Xinhai	沈心海	1292	Zeng Guofan	曾國藩	1249
He Tianjian	賀天健	1329	Shen Yinmo	沈尹默	1345	Zha Sheng	查昇	1241
Hongyi	弘一	1343	Shen Zhou	沈周	1204	Zhang Boju	張伯駒	1366
Hu Shi	胡適	1365	Su Liupeng	蘇六朋	1396	Zhang Daqian (Chang Dai-chien)	張大千	1245, 1264, 1267, 1272, 1273, 1275, 1283, 1284, 1285, 1303, 1314, 1315, 1317, 1318, 1321, 1330, 1349, 1358, 1361, 1370, 1372, 1388, 1389, 1390, 1393
Hu Yefo	胡也佛	1298	Su Renshan	蘇仁山	1397	Zhang Liu	張繆	1226
Hu Zhang	胡璋	1399	Sun Luqing	孫祿卿	1246	Zhang Ruitu	張璠圖	1205
Huang Junbi	黃君璧	1324	Sun Wen	孫文	1356	Zhang Xiong	張熊	1202, 1350, 1404
Huang Shen	黃慎	1209, 1252	Tai Jingnong	臺靜農	1270, 1271	Zhang Zhen	張振	1404
Huang Shenjin	黃申瑾	1214	Tang Yifen	湯貽汾	1234	Zhang Zhiwan	張之萬	1286
Huang Shiling	黃士陵	1337	Tang Yin	唐寅	1211	Zhang Zhou	張舟	1395
Huang Yi	黃易	1255, 1404	Tang Yiyi	唐怡瑩	1247	Zhanying	湛瑩	1402
Huang Yongyu	黃永玉	1391	Tang Yun	唐雲	1334	Zhao Shao'ang	趙少昂	1415, 1418, 1421
Jiang Yi	蔣彝	1261	Wang Chengpei	汪承霈	1201	Zhao Shuru	趙叔孺	1253, 1353
Jiang Zhaoshen (Chiang Chaoshen)	江兆申	1276, 1278, 1416	Wang Chong	王寵	1240	Zhao Zhiqian	趙之謙	1254
Jin Cheng	金城	1353	Wang Fang	汪昉	1225, 1235	Zheng Manqing	鄭曼青	1274
Jin Hong	金弘	1215	Wang Hui	王翬	1260	Zhou Chen	周臣	1256
Kang Youwei	康有為	1243, 1244, 1342	Wang Kongqi	汪孔祁	1274	Zhou Tianqiu	周天球	1228
Kong Xiaoyu	孔小瑜	1335	Wang Shensheng	汪慎生	1353	Zhu Bing	朱炳	1251
Lang Jingshan	郎靜山	1316	Wang Ti	王禔	1290			
			Wang Wenzhi	王文治	1227, 1242			
			Wang Xuetao	王雪濤	1351, 1352			

**BOARD OF DIRECTORS**

Domenico De Sole  
**Chairman of the Board**

The Duke of Devonshire  
**Deputy Chairman of the Board**

Tad Smith  
**President and  
Chief Executive Officer**

Jessica Bibliowicz  
Linus W. L. Cheung  
Kevin Conroy  
Daniel S. Loeb  
Olivier Reza  
Marsha E. Simms  
Diana L. Taylor  
Dennis M. Weibling  
Harry J. Wilson

**SOTHEBY'S  
EXECUTIVE MANAGEMENT**

Jill Bright  
**Human Resources  
& Administration  
Worldwide**

Amy Cappellazzo  
**Chairman  
Fine Art Division**

Valentino D. Carlotti  
**Business Development  
Worldwide**

Kevin Ching  
**Chief Executive Officer  
Asia**

Adam Chinn  
**Chief Operating Officer  
Worldwide**

Lauren Gioia  
**Communications  
Worldwide**

David Goodman  
**Digital Development  
& Marketing  
Worldwide**

Mike Goss  
**Chief Financial Officer**

Scott Henry  
**Technology & Operations  
Worldwide**

Jane Levine  
**Chief Compliance Counsel  
Worldwide**

Laurence Nicolas  
**Global Managing Director  
Jewelry & Watches**

Jonathan Olsoff  
**General Counsel  
Worldwide**

Jan Prasens  
**Managing Director  
Europe, Middle East, Russia,  
India and Africa**

Allan Schwartzman  
**Chairman  
Fine Art Division**

**SOTHEBY'S INTERNATIONAL  
COUNCIL**

Robin Woodhead  
**Chairman  
Sotheby's International**

John Marion  
**Honorary Chairman**

Juan Abelló  
Judy Hart Angelo  
Anna Catharina Astrup  
Nicolas Berggruen  
Philippe Bertherat  
Lavinia Borromeo  
Dr. Alice Y.T. Cheng  
Laura M. Cha  
Halit Cingillioğlu  
Jasper Conran  
Henry Cornell  
Quinten Dreesmann  
Ulla Dreyfus-Best  
Jean Marc Etlin  
Tania Fares  
Comte Serge de Ganay  
Ann Getty  
Yassmin Ghandehari  
Charles de Gunzburg  
Ronnie F. Heyman  
Shalini Hinduja  
Pansy Ho  
Prince Aryn Aga Khan  
Catherine Lagrange  
Edward Lee  
Jean-Claude Marian  
Batia Ofer  
Georg von Opel  
Marchesa Laudomia Pucci Castellano  
David Ross  
Patrizia Memmo Ruspoli  
Rolf Sachs  
René H. Scharf  
Biggi Schuler-Voith  
Judith Taubman  
Olivier Widmaier Picasso  
The Hon. Hilary M. Weston,  
CM, CVO, OOnt

**CHAIRMAN'S OFFICE****AMERICAS**

Lisa Dennison  
Benjamin Doller  
Andrea Fiuczynski  
George Wachter

Lulu Creel  
August Uribe

**EUROPE**

Oliver Barker  
Helena Newman  
Mario Tavella  
Dr. Philipp Herzog von Württemberg

David Bennett  
Lord Dalmeny  
Claudia Dwek  
Edward Gibbs  
Caroline Lang  
Lord Poltimore

**ASIA**

Patti Wong

Richard C. Buckley  
Nicolas Chow  
Quek Chin Yeow

白牡丹人習法入



**Sotheby's** EST. 1744  
Collectors gather here.